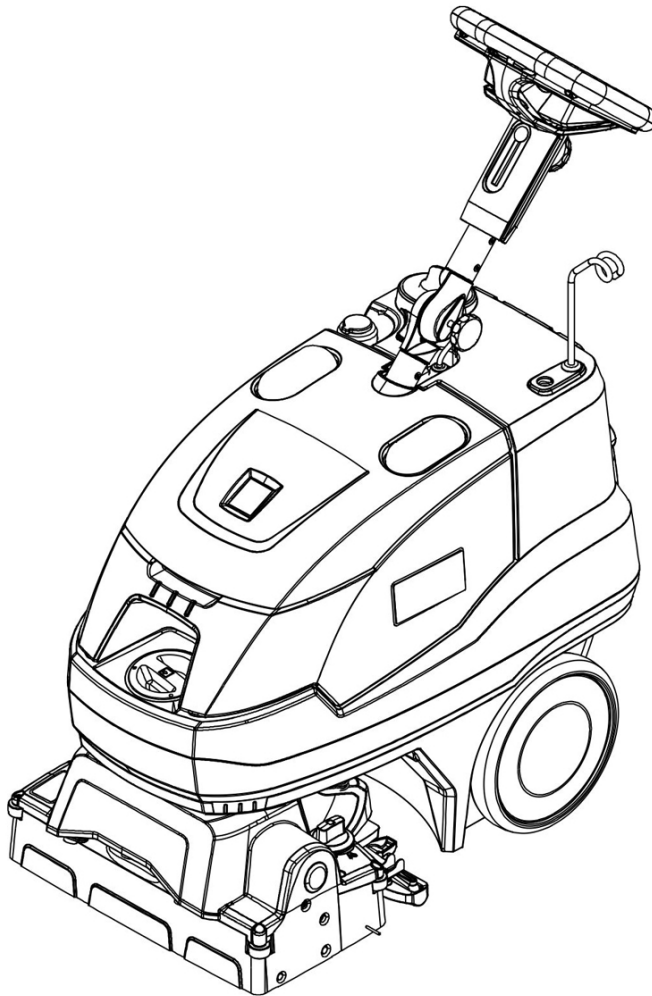


BRC 40/22 C



Deutsch	3
English	9
Français	15
Italiano	21
Español	27
Português	33
Nederlands	39
Türkçe	45
Svenska	50
Suomi	56
Norsk	61
Dansk	67
Eesti	72
Latviešu	78
Lietuviškai	83
Polski	89
Magyar	95
Čeština	101
Slovenčina	106
Slovenščina	112
Română	118
Hrvatski	124
Srpski	129
Ελληνικά	135
Русский	141
Українська	148
Қазақша	154
Български	160
中文	167
العربية	172



**Register
your product**

www.kaercher.com/register

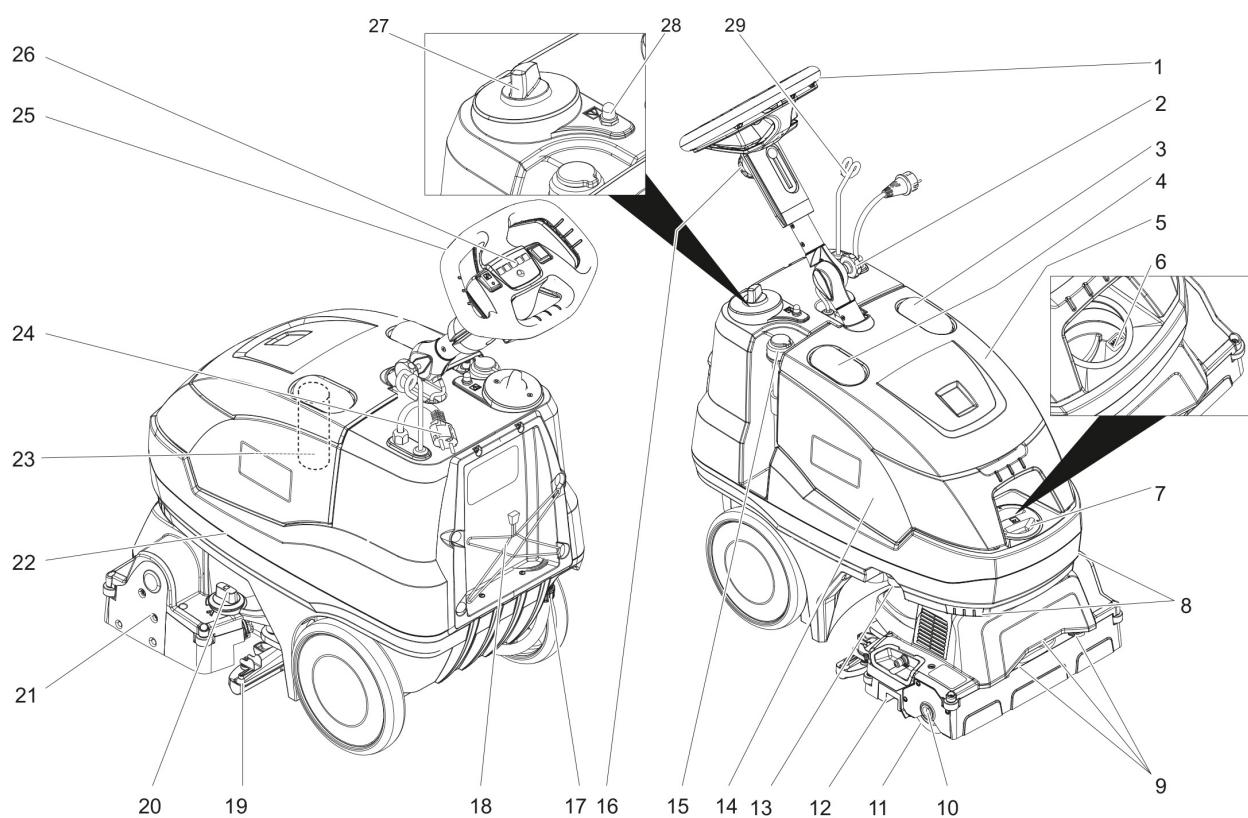
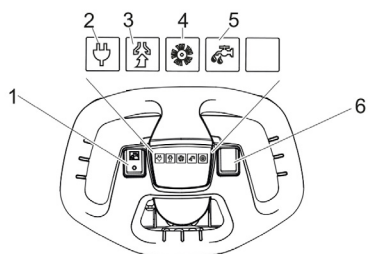
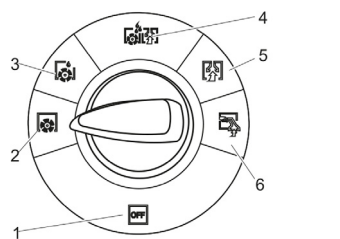
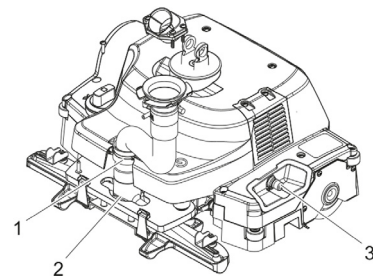
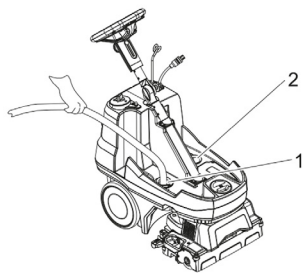
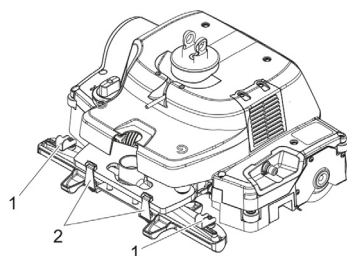


EAC

Read Online



59785370 (03/26)

A**B****C****D****E****F**

Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	3
Sicherheitshinweise	3
Funktion	3
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
Sicherheitsschalter.....	3
Umweltschutz.....	3
Lieferumfang	3
Gerätebeschreibung	3
Parkstütze absenken	4
Parkstütze anheben	4
Inbetriebnahme	4
Bedienung.....	4
Außerbetriebnahme	6
Transport	6
Transport auf Treppen	6
Lagerung.....	6
Pflege und Wartung	6
Störungen	7
Garantie	8
Technische Daten.....	8
Zubehör und Ersatzteile.....	8
EU-Konformitätserklärung.....	8

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise für Bürstenreinigungsgeräte, 5.956-251.0.

⚠ **WARNUNG**

Auslaufendes Schmutz- oder Frischwasser auf geneigten Flächen

Verletzung durch Ausrutschen

Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn alle Tankdeckel geschlossen sind.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Funktion

Dieser Teppichreiniger wird zur Nassreinigung von Teppichböden verwendet. Das Gerät sprüht Reinigungslösung aus dem Frischwassertank auf den zu reinigenden Boden, arbeitet die Reinigungslösung mit einer Bürstenwalze ein und saugt Schmutz und verbrauchte Reinigungslösung in den Schmutzwassertank. Die Reinigungslösung setzt sich aus Frischwasser und Reinigungsmittel zusammen.

Das Gerät kann durch Wahl eines geeigneten Reinigungsprogramms an die jeweilige Reinigungsaufgabe angepasst werden.

Zwischenreinigung

Die Reinigungslösung wird aufgesprüht und eingebürstet. Nach dem Trocknen wird der vom Reinigungsmittel gebundenen Schmutz in einem zweiten Arbeitsgang abgesaugt.

Grundreinigung

Die Reinigungslösung wird aufgesprüht, eingebürstet und im gleichen Arbeitsgang mit dem gelösten Schmutz eingesaugt. Die Arbeitsbreite und das Fassungsvermögen der Frisch- und Schmutzwassertanks (siehe Technische Daten) ermöglichen eine effektive Reinigung bei hoher Einsatzdauer.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden und Büros.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Reinigen von nicht feuchtigkeitsempfindlichen und nicht polierempfindlichen Flächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf tiefen Wollteppichen.
- Statten Sie das Gerät nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die Reinigung von Böden im Innenbereich.

Sicherheitsschalter

Wird der Sicherheitsschalter losgelassen, schaltet der Bürstenantrieb aus.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recycelbare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher

Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Geräteübersicht

Abbildung A

- ① Sicherheitsschalter
- ② Sterngriff, Transportstellung Lenkrad
- ③ Schauglas Luftstrom
- ④ Schauglas Schmutzwasser
- ⑤ Deckel Schmutzwassertank
- ⑥ Anzeige maximaler Füllstand Frischwassertank
- ⑦ Einfüllöffnung Frischwassertank
- ⑧ Griff
- ⑨ Düse für Reinigungslösung
- ⑩ Entriegelungsknopf Bürstenwalze
- ⑪ Bürstenwalze
- ⑫ Grobschmutzbehälter
- ⑬ Filter Reinigungslösung
- ⑭ Schmutzwassertank
- ⑮ Ablassschlauch Schmutzwasser mit Dosiereinrichtung
- ⑯ Sterngriff Höhenverstellung Lenkrad
- ⑰ Kupplung (Frischwasser ablassen)
- ⑱ Zubehörfach
- ⑲ Saugbalken

- ⑳ Drehgriff Bürstenanpressdruck
- ㉑ Reinigungskopf
- ㉒ Frischwassertank
- ㉓ Sieb mit Schwimmerkugel
- ㉔ Netzstecker
- ㉕ Lenkrad
- ㉖ Bedienfeld
- ㉗ Programmwahlschalter
- ㉘ Überlastsicherung Bürstenantrieb
- ㉙ Kabelhalter

Bedienpult

Abbildung B

- ① Schalter Reinigungslösung
- ② Kontrollleuchte Spannungsversorgung
- ③ Kontrollleuchte Saugen
 - Grün: Saugturbine in Betrieb
 - Rot blinkend: Störung
- ④ Kontrollleuchte Bürstenantrieb
 - Grün: Drehrichtung vorwärts
 - Orange: Drehrichtung rückwärts
 - Rot blinkend: Störung
- ⑤ Kontrollleuchte Reinigungslösung auftragen
 - Grün: Reinigungsmittelpumpe in Betrieb
 - Rot blinkend: Störung
- ⑥ Schalter Bürstendrehrichtung

Programmwahlschalter

Abbildung C

- ① OFF (Gerät aus)
- ② Nur Bürste aktiv, keine Reinigungslösung, keine Absaugung
- ③ Zwischenreinigung, keine Absaugung
- ④ Grundreinigung, volle Leistung
- ⑤ Absaugung
- ⑥ Zusatzwerkzeug (Option)

Parkstütze absenken

1. Lenkrad nach unten drücken, damit sich das Gerät vorne anhebt.
Die Parkstütze schwenkt nach unten.
2. Lenkrad loslassen.
Das Gerät steht auf der Parkstütze.
Die Bürstenwalze ist entlastet und wird vor Deformation geschützt.

Parkstütze anheben

1. Gerät nach vorne schieben.
Die Parkstütze schwenkt nach oben.

Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG**

Gesundheitsgefahr durch Reinigungsmittel

Bei unsachgemäßer Anwendung von Reinigungsmitteln drohen Gesundheitsgefahren für den Anwender.

Verwenden Sie Reinigungsmittel nur sachgemäß und beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die dem Reinigungsmittel beigegeben sind, sowie das Sicherheitsdatenblatt.

⚠ **VORSICHT**

Beschädigungsgefahr durch Reinigungsmittel

Bei unsachgemäßer Anwendung von Reinigungsmitteln besteht die Gefahr von Beschädigungen des Geräts und der zu reinigenden Oberfläche.

Verwenden Sie nur empfohlene und für dieses Gerät zugelassene Reinigungsmittel.

Für andere Reinigungsmittel trägt der Betreiber das erhöhte Risiko hinsichtlich der Betriebssicherheit, Unfallgefahr und verminderte Lebensdauer des Geräts.

Nur Reinigungsmittel verwenden, die frei von Lösungsmitteln, Flusssäure und Salzsäure sind.

Hinweis

Verwenden Sie keine stark schäumende Reinigungsmittel.

1. Geeignetes Reinigungsmittel auswählen:

Anwendung	Reinigungsmittel
Teppichgrundreinigung	RM 764 flüssig
Teppichzwischenreinigung	RM 768 iCapsol

Für weitere Informationen bitte Produktinformationsblatt des Reinigungsmittels beachten.

2. Einfüllöffnung Frischwasser öffnen.
3. Den Frischwassertank mit Wasser (maximal 50 °C) füllen (Anzeige für maximalen Füllstand beachten und Platz für Reinigungsmittel lassen).
4. Das Reinigungsmittel beigegeben.

Hinweis

Immer zuerst das Wasser und dann das Reinigungsmittel einfüllen um Schaumbildung zu vermeiden.

5. Deckel des Frischwassertanks schließen.

Bedienung

ACHTUNG

Gefahr durch Reinigungslösung

Beschädigungsgefahr

Prüfen Sie den zu reinigenden Gegenstand vor dem Einsatz des Geräts an unauffälliger Stelle auf Farbechtheit und Wasserbeständigkeit.

1. Den Hauptgriff auf eine bequeme Arbeitsposition einstellen.
2. Vor der Reinigung lösen Schmutz mit einem Staubsauger absaugen.
3. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
4. Die Bürstenhöhe für niedrig- oder hochflorige Teppiche auf die richtige Höhe einstellen.

Hinweis

Für einen einwandfreien Betrieb muss die Bürste den Teppichboden berühren.

Wenn der Schutzschalter auslöst, heben Sie die Bürste an, um Schäden an Motor oder Teppich zu vermeiden.

5. Die Taste Reinigungsmittel aufsprühen betätigen.

Hinweis

Beachten Sie die intelligente Geschwindigkeitsanzeige.

6. Die Taste etwa 30 cm vor dem Ende des Reinigungsdurchgangs loslassen.

Lenkrad einstellen

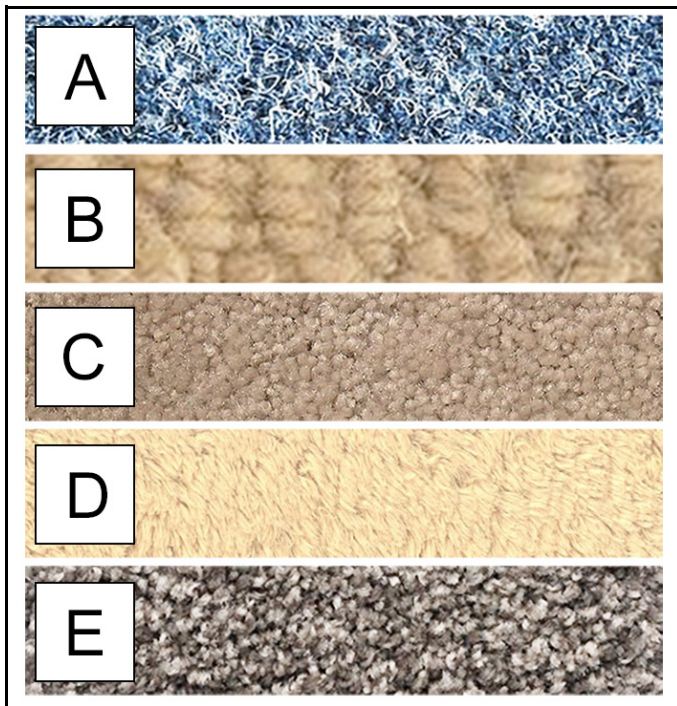
1. Den Sterngriff Höhenverstellung zum Verstellen des Lenkrads lösen.
2. Die gewünschte Höhe des Lenkrads einstellen.
3. Den Sterngriff wieder festziehen.

Bürstenanpressdruck einstellen

1. Gerät zum Arbeitsplatz schieben.
2. Parkstütze ausklappen.
3. Drehgriff Bürstenanpressdruck auf den empfohlenen Wert stellen.

Hinweis

Empfohlene Einstellung:



A	Nadelvlies	2 (3)
B	Schlaufenteppich, flach	3 (4)
C	Velours, geschnittene Schlaufen, flach	1...2*
D	Plüsch, hochflorig, samtähnlich	1...2*
E	Geschnittene Schlaufen, verdrillt	1...2*

(X) bei zu geringem Vortrieb

* abhängig von der Florhöhe

- Parkstütze einklappen.
- Gerät auf dem zu reinigenden Teppich einschalten.
Unterstützt der Bürstenantrieb jetzt beim vorwärts Schieben, ist die Einstellung korrekt.
Ist keine Unterstützung beim Schieben bemerkbar, Einstellung erhöhen und Vorgang wiederholen.
- Zeigt die Kontrollleuchte Bürstenantrieb nach einigen Sekunden Betrieb eine Störung an, Einstellung verringern.

Maximale Betriebsdauer

Teppich	Maximale Betriebsdauer, Minuten	
	Zwischenreinigung	Grundreinigung
Nadelvlies	50...60	8...10
Schlaufenteppich, flach	40...50	8...10
Velour, geschnittene Schlaufen, flach	40...50	6...8
Plüsch, hochflorig, samtähnlich	25...30	2...3
Geschnittene Schlaufen, verdrillt	25...30	2...3

Nach der maximalen Betriebsdauer muss eine Betriebspause von 10 Minuten eingehalten werden, damit das Gerät abkühlen kann.

Während der Betriebspause kann der Schmutzwassertank und der Grobschmutzbehälter geleert, die Bürsten geprüft und der Frischwassertank nachgefüllt werden.

Reinigen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für den Bodenbelag

Der Bodenbelag kann beschädigt werden, wenn das Gerät mit eingeschaltetem Bürstenantrieb auf der Stelle betrieben wird. Betreiben Sie das Gerät nur in Bewegung und nicht auf der Stelle.

- Verlängerungskabel zur Zugentlastung in den Kabelhalter einhängen.
- Verlängerungskabel zuerst mit dem Netzstecker und dann mit einer Netzsteckdose verbinden.
- Programmwahlschalter auf die gewünschte Funktion drehen.
- Bei Bedarf Schalter Reinigungslösung einschalten.
- Sicherheitsschalter zum Lenkrad ziehen, die gewählten Funktionen werden eingeschaltet.
- Gerät nach vorne schieben, bis die Parkstütze einklapp und der Reinigungskopf den Boden berührt.
- Das Gerät über die zu reinigende Fläche bewegen.

Hinweis

Wird der Schalter Bürstendrehrichtung auf dem Lenkrad betätigt, fährt das Gerät auch rückwärts.

Verwenden Sie für randnahes Reinigen die rechte Geräteseite.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr des Antriebs und des Bodenbelags
Ein falsch eingestellter Anpressdruck kann den Antrieb und den Bodenbelag beschädigen.

Verringern Sie den Anpressdruck, wenn die Kontrollleuchte Bürstenantrieb nach kurzer Betriebsdauer rot blinkt.

- Beim Arbeiten, das Schauglas für den Luftstrom beobachten.

Hinweis

Das Gerät ist mit transparenten Abdeckungen ausgestattet, die dem Bediener die Sicht auf die verschmutzte Lösung und den Saugluftstrom erleichtern.

ACHTUNG

Beobachten Sie während des Betriebs die Abdeckung der Absaugung.

Große Mengen Wasser oder Schaum, die in das Saugsystem gelangen, können den Saugmotor beschädigen.

Schalten Sie die Maschine sofort ab. Entleeren Sie den Schmutzwassertank und/oder geben Sie Entschäumer hinzu.

- Nach der Reinigung den Programmschalter auf Aus stellen, die Bürste wieder in die Aufbewahrungsposition bringen und den Netzstecker ziehen.
- Den Schmutzwassertank über den Ablassschlauch entleeren und mit kaltem Wasser reinigen.
- Den Frischwassertank entleeren und reinigen.

Zusatzwerkzeug (Option)

- Lenkrad auf Rückwärtsfahrt stellen.

Abbildung D

- ① Saugschlauch
- ② Saugbalken
- ③ Kupplung Reinigungslösung
- Saugschlauch vom Saugbalken abziehen.
- Saugschlauch des Geräts mit dem Saugschlauch des Zusatzwerkzeugs verbinden.
- Schlauch für Reinigungslösung des Zusatzwerkzeugs mit der Kupplung am Reinigungskopf verbinden.

Hinweis

Zum Anschließen wird ein Adapter benötigt (siehe "Zubehör und Ersatzteile").

- Programmwahlschalter in Stellung Zusatzwerkzeug stellen.
- Schalter Reinigungslösung einschalten.
- Reinigung mit dem Zusatzwerkzeug durchführen.

Anhalten und abstellen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für die Bürste

Die Bürste kann sich dauerhaft verformen, wenn das Gerät auf ihr abgestellt wird.

Stellen Sie das Gerät nur auf der ausgeklappten Parkstütze ab.

- Den Sicherheitsschalter loslassen.
- Gerät noch 1-2 m nach vorne fahren, um Restwasser abzusaugen..
- Programmwahlschalter auf "OFF" drehen.
- Parkstütze ausklappen..
- Gerät abstellen.

Schmutzwassertank entleeren

⚠ **WARNUNG**

Umweltverschmutzung durch Schmutzwasser!

Mögliche Umweltverschmutzung durch die unsachgemäße Entsorgung von Schmutzwasser in Abwässern.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Abwasserbehandlung und handeln Sie danach.

1. Ist der Schmutzwassertank voll, den Programmschalter auf Aus stellen.
2. Das Gerät zu einem geeigneten Abfluss fahren.
3. Den Deckel Schmutzwassertank abnehmen.
4. Den Ablassschlauch Schmutzwasser aus der Halterung nehmen und in eine geeigneten Entsorgungseinrichtung führen.

Hinweis

Der Ablassschlauch ist mit einer Dosiereinrichtung ausgestattet. Durch zusammendrücken der weichen Stelle der Dosiereinrichtung kann der Abwasserstrom reguliert werden.

5. Dosiereinrichtung zusammendrücken.
6. Deckel Dosiereinrichtung abnehmen.
7. Schmutzwasser durch Öffnen der Dosiereinrichtung ablassen.
8. Nach dem Ablassen Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.

Hinweis

Der Schmutzwassertank kann auch abgenommen und getrennt zur Entsorgungseinrichtung getragen werden.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr durch schweren Schmutzwassertank.

Der Schmutzwassertank ist gefüllt sehr schwer (siehe "Technische Daten")

Beachten Sie beim Tragen das Gewicht und verwenden Sie gegebenenfalls geeignete Hilfsmittel zum Transport.

Frischwassertank entleeren

⚠ **WARNUNG**

Umweltverschmutzung durch Reinigungsmittellösung!

Mögliche Umweltverschmutzung durch die unsachgemäße Entsorgung von Reinigungsmittellösung in Abwässern.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Abwasserbehandlung und handeln Sie danach.

1. Das Gerät zu einem geeigneten Abfluss fahren.
2. Kupplung Reinigungslösung zum Ablassen des Frischwassers nach unten schieben.
3. Den Schlauch abziehen, nach unten schwenken und über die Entsorgungseinrichtung führen.

Außerbetriebnahme

1. Den Programmschalter auf Aus (OFF) stellen.
2. Das Gerät zu einer geeigneten Entsorgungseinrichtung fahren.
3. Die Wassertanks entleeren.

Reinigen

1. Den Frischwassertank mit ca. 4 Liter Wasser (maximal 50 °C) füllen und das Sprühsystem durch Betätigen der Taste Reinigungslösung durchspülen.
2. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Den Schlauch Reinigungslösung vom Schlauchnippel abziehen und die Reinigungslösung ablassen.
4. Den Filter Reinigungslösung reinigen.
5. Den Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.
6. Das Gerät nach hinten kippen und Reinigungskopf und Saugbalken säubern.

Frostschutz

ACHTUNG

Frostgefahr

Nicht vollständig entleerte Geräte können durch Frost zerstört werden.

Entleeren Sie Gerät und Zubehör vollständig.

Schützen Sie das Gerät vor Frost.

1. Frisch- und Schmutzwassertank entleeren.
2. Gerät in einem frostgeschützten Raum abstellen.

Lenksäule umlegen

Zur Verringerung des Platzbedarfs bei Transport und Lagerung kann die Lenksäule umgelegt werden.

1. Sterngriff Transportstellung lösen.
2. Lenkrad ganz nach vorne schwenken.
3. Sterngriff festziehen.

Transport

ACHTUNG

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gerätegewicht

Vom Gewicht des Geräts geht eine Gesundheitsgefahr beim Heben und eine Beschädigungsgefahr durch unkontrolliertes Bewegen aus.

Tragen Sie das Gerät nur zu zweit oder verwenden Sie ein geeignetes Hilfsmittel und beachten Sie beim Heben und Transportieren das Gewicht des Geräts (siehe "Technische Daten")

1. Bürste herausnehmen, um Beschädigung der Bürste zu vermeiden.
2. Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Transport auf Treppen

ACHTUNG

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Gerätegewicht

Vom Gewicht des Geräts geht eine Gesundheitsgefahr beim Heben aus.

Tragen Sie das Gerät auf Treppen nur zu zweit und beachten Sie beim Heben und Transportieren das Gewicht des Geräts (siehe "Technische Daten")

1. Lenkrad auf höchste Position einstellen.
2. Eine Person hält das Gerät an den 2 Griffen vorne unter dem Frischwassertank.
3. Die zweite Person hält das Gerät am Lenkrad.

Hinweis

Das Gerät nicht am Reinigungskopf tragen, da das Gerät hierbei um die Lenksäule schwingen kann.

Lagerung

⚠ **VORSICHT**

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Das Gerät nur in Innenräumen lagern.

Pflege und Wartung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für das Gerät durch auslaufendes Wasser.

Entleeren Sie den Schmutzwassertank und den Frischwassertank vor Arbeiten am Gerät.

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.

Wartungsintervalle

Täglich

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Beschädigungsgefahr des Geräts durch unsachgemäße Reinigung.

Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Vor der Arbeit

- Netzkabel, Verlängerungskabel und Schläuche vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigung prüfen.
- Das Sprühbild der Düse prüfen.

Hinweis

Verwenden Sie zum Reinigen der Düsen keine Nadeln, Drähte usw., da dies das Sprühbild beeinträchtigen könnte.

Nach der Arbeit

- Schmutzwassertank entleeren und mit klarem Wasser ausspülen.
- Abdeckungen und Dichtungen auf Beschädigung prüfen.
- Sieb und Schwimmerkugel im Schmutzwassertank prüfen, bei Bedarf reinigen.
- Die Bürste reinigen.
- Die Bürste auf Abnutzung und Beschädigung prüfen, bei Bedarf ersetzen (siehe "Wartungsarbeiten").
- Den Grobschmutzbehälter herausnehmen und leeren.
- Den Saugbalken auf Verschmutzung prüfen, bei Bedarf reinigen.
- Den Saugbalken auf Beweglichkeit prüfen.
- Die Abstreiflappen des Saugbalkens auf Abnutzung prüfen und bei Bedarf erneuern (siehe "Wartungsarbeiten").
- Den Saugschlauch spülen.
- Frischwassertank und Sprühsystem mit ca. 5 Liter klarem Wasser spülen.
- Saugturbine zum Trocknen mindestens 1 Minute laufen lassen.
- Gerät außen mit einem feuchten Tuch reinigen. Bei Bedarf kann etwas milde Waschlauge verwendet werden.
- Gerät mit geöffnetem Schmutzwassertankdeckel abstellen um Geruchsbildung zu vermeiden.

Wöchentlich

- Alle Schläuche und Dichtungen auf Beschädigung prüfen. Defekte Teile durch den Kundendienst ersetzen lassen.
- Bürste herausnehmen und sorgfältig reinigen.
- Schauglas Schmutzwasser reinigen.
- Saugbalken und Sauglappen auf Beschädigungen prüfen.
- Die Räder unter dem Reinigungskopf auf Verschmutzung prüfen und bei Bedarf reinigen.
- Den Frischwasserfilter reinigen.

Vierteljährlich

- Vorgeschriebene Inspektion durch den Kundendienst durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Saugschlauch spülen

Abbildung E

- ① Saugschlauch
- ② Ansaugkanal Saugturbine

1. Schmutzwassertank abnehmen.
2. Wasserschlauch in den Saugschlauch stecken.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr der Saugturbine.

Über den Ansaugkanal kann Wasser in die Saugturbine gelangen und diese beschädigen.

Achten Sie beim Spülen darauf, dass kein Wasser in den Ansaugkanal der Saugturbine gelangt.

3. Saugschlauch und Saugbalken mit kräftigem Wasserstrahl spülen.

Saugbalken reinigen

Hinweis

Der Saugbalken kann zur Reinigung abgenommen werden..

Abbildung F

- ① Drehbarer Halter
- ② Clip

1. Schmutzwassertank abnehmen.
2. Lenkrad auf Rückwärtsfahrt drehen und Gerät nach hinten kippen.
3. Saugschlauch vom Saugbalken abziehen..
4. Beide Clips lösen
5. Saugbalken abnehmen.
6. Drehbare Halter öffnen und Düse zur Reinigung abnehmen.

Reinigungsbürste ersetzen

Hinweis

Die Bürste muss ausgewechselt werden, wenn sie so stark abgenutzt ist, dass die Vorderkante des Reinigungskopfs den Boden berührt.

1. Schmutzwassertank abnehmen.
2. Das Gerät nach hinten kippen.
3. Entriegelungsknopf Bürstenwalze drücken und Bürstenwalze nach unten schwenken und vom Mitnehmer abziehen.
4. Die neue Bürste auf den Mitnehmer stecken und auf der Gegenseite einrasten.

Wartungsvertrag

Für einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes können mit dem zuständigen Kärcher-Verkaufsbüro Wartungsverträge abgeschlossen werden.

Störungen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für das Gerät durch auslaufendes Wasser.

Entleeren Sie den Schmutzwassertank und den Frischwassertank vor Arbeiten am Gerät.

Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, Kundendienst rufen.

Störungen mit Anzeige

Kontrolleuchte Bürstenantrieb	Behebung
Leuchtet rot	Bürstenwalze einsetzen
Blinkt zwei mal rot, Gerät stoppt	Bürstenanpressdruck verringern
Blinkt 3 mal rot, Gerät stoppt	Bürstenwalze reinigen
Blinkt 4 mal rot, Gerät stoppt	Kundendienst benachrichtigen
Blinkt 5 mal rot, Gerät stoppt	Gerät abkühlen lassen, Bürstenanpressdruck verringern
Blinkt 6 mal rot, Gerät stoppt	

Störungen ohne Anzeige

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Netzstecker in die Netzsteckdose stecken
	Überlastsicherung durch Ein-drücken zurücksetzen
	Gebäudesicherung prüfen
Ungenügende Saugleistung	Schmutzwassertank leeren und Schwimmerkugel reinigen
	Saugbalken reinigen
	Dichtungen am Schmutzwassertank und Schauglas prüfen
	Saugschlauch auf Verstopfung prüfen
	Saugschlauch auf Dichtheit prüfen, gegebenenfalls austauschen
Ungenügende Wassermenge	Düsen reinigen, auf Beschädigung prüfen, gegebenenfalls austauschen
	Filter für Reinigungslösung reinigen
Bürstenwalze dreht sich nicht	Programmwahlschalter auf gewünschtes Reinigungsprogramm stellen
	Prüfen, ob Fremdkörper die Bürstenwalze blockieren und gegebenenfalls die Fremdkörper entfernen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Technische Daten

BRC 40/ 22 C		
Allgemein		
Theoretische Flächenleistung	m ² /h	500
Volumen Schmutzwassertank	l	19
Volumen Frischwassertank	l	22
Reinigungsmittel sprühen	4 Schnell- wechsel- düsen	
Maße		
Länge	mm	889
Breite ohne Saugbalken	mm	470
Breite Saugbalken	mm	406
Höhe	mm	1118
Gewicht		
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	64,6
Leergewicht (Transportgewicht)	kg	42,6
Leistungsdaten Gerät		
Nennspannung	V	220-240
Mittlere Leistungsaufnahme	W	1800
Leistung Saugturbine	W	1200
Leistung Bürstenantrieb	W	400
Schutzart		IPX4
Saugen		
Saugleistung, Luftmenge	l/s	47
Unterdruck (im Betrieb)	kPa (mbar)	29 (290)
Reinigungsbürsten		
Bürstendurchmesser	mm	96
Bürstendrehzahl	1/min	1100
Umgebungsbedingungen		
Zulässiger Temperaturbereich	°C	5...40
Wassertemperatur max.	°C	50
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-68		
Gesamt-Vibrationswert	m/s ²	<2,5
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	74

Technische Änderungen vorbehalten.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt: Scheuersaugmaschine

Typ: 1.008-xxx

Richtlinien und Verordnungen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Name und Anschrift

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Contents

General notes	9
Safety instructions.....	9
Function	9
Intended use	9
Safety switch.....	9
Environmental protection	9
Scope of delivery	9
Device description.....	9
Lowering the parking support.....	10
Lifting the parking support.....	10
Startup	10
Operation	10
Shutting down	12
Transport.....	12
Transporting on stairs	12
Storage	12
Care and maintenance.....	12
Malfunctions.....	13
Warranty	13
Technical data.....	13
Accessories and spare parts.....	13
EU Declaration of Conformity	14

General notes

  Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly. Keep both books for future reference or for future owners.

Safety instructions

Before using the device for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying safety informations for brush cleaning units, 5.956-251.0.

⚠ **WARNING**

Leaking waste or fresh water on sloping surfaces

Injury due to slipping

The device may only be operated when all the petrol caps are closed.

Hazard levels

⚠ **DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ **WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ **CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Function

This carpet cleaner is used for wet cleaning carpets. The device sprays cleaning solution from the fresh water tank onto the floor to be cleaned, works the cleaning solution in with a roller brush and sucks up dirt and used cleaning solution into the waste water tank.

The cleaning solution is made up of fresh water and detergent. The device can be adapted to the respective cleaning task by selecting a suitable cleaning programme.

Intermediate cleaning

The detergent solution is sprayed on and brushed in. After drying, the dirt bound by the detergent is extracted in a second procedure.

Basic cleaning

The cleaning solution is sprayed on, brushed in, and, in the same procedure, sucked in with the dissolved dirt.

The working width and the capacity of the fresh and waste water tanks (see "Technical data") enable effective cleaning with a long working time.

Intended use

Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

- This device is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, and offices.
- Only use the device for cleaning hard surfaces that are not sensitive to moisture and polishing.
- Do not use the device for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).
- Do not use the device on deep woollen carpets.
- Only equip the device with original accessories and spare parts.
- Only use the device for cleaning indoor floors.

Safety switch

The brush drive switches off when the safety switch is released.

Environmental protection

 The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

 Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Device description

Overview of the device

Illustration A

- ① Safety switch
- ② Star-knob for steering wheel transport position
- ③ Sight glass for airflow
- ④ Sight glass for waste water
- ⑤ Waste water tank cap
- ⑥ Maximum filling level indicator for fresh water tank
- ⑦ Fresh water tank filling hole
- ⑧ Handle
- ⑨ Nozzle for cleaning solution
- ⑩ Roller brush unlocking button
- ⑪ Roller brush
- ⑫ Coarse dirt container
- ⑬ Cleaning solution filter
- ⑭ Waste water tank
- ⑮ Waste water drain hose with dosing unit
- ⑯ Star-knob for steering wheel height adjustment
- ⑰ Coupling (drain fresh water)
- ⑱ Accessory compartment
- ⑲ Suction bar
- ⑳ Brush contact pressure twist grip
- ㉑ Cleaning head
- ㉒ Fresh water tank
- ㉓ Sieve with float ball
- ㉔ Mains plug
- ㉕ Steering wheel
- ㉖ Control panel
- ㉗ Programme selector switch
- ㉘ Brush drive overload protection fuse
- ㉙ Cable clips

Control panel

Illustration B

- ① Cleaning solution switch
- ② Voltage supply indicator lamp
- ③ Vacuuming indicator lamp
 - Green: Suction turbine in operation
 - Red, flashing: Malfunction
- ④ Brush drive indicator lamp
 - Green: Forward rotation direction
 - Orange: Reverse rotation direction
 - Red, flashing: Malfunction
- ⑤ Cleaning solution application indicator lamp
 - Green: Detergent pump in operation
 - Red, flashing: Malfunction
- ⑥ Brush rotation direction switch

Programme selector switch

Illustration C

- ① OFF (device off)
- ② Only brush active, no cleaning solution, no suction
- ③ Intermediate cleaning, no suction
- ④ Basic cleaning, full power
- ⑤ Suction
- ⑥ Additional tool (option)

Lowering the parking support

1. Press the steering wheel downward so that the device lifts up towards the front.
The parking support swivels downwards.
2. Release the steering wheel.
The device is standing on the parking support.
The roller brush is unloaded and is protected from deforming.

Lifting the parking support

1. Push the device forwards.
The parking support swivels upwards.

Startup

⚠ WARNING

Health risk due to detergent

Improper use of detergents poses a health risk to the user. Only use detergents properly and observe all safety instructions provided with the detergent and the safety instructions.

⚠ CAUTION

Risk of damage from detergents

If detergents are used incorrectly, there is a risk of damage to the device and the surface to be cleaned.

Use only recommended detergents that are approved for this device.

When using other detergents, the operator bears the increased risk regarding operational safety, accident hazards, and reduced service life of the device.

Only use detergents free of solvents, hydrochloric acid and hydrofluoric acid.

Note

Do not use heavily foaming detergent.

1. Select a suitable cleaning detergent:

Application	Detergent
Deep carpet cleaning	RM 764 liquid
Intermediate carpet cleaning	RM 768 iCapsol

For further information, please observe the product information sheet for the relevant detergent.

2. Open the fresh water filling hole.
3. Fill the fresh water tank with water (max. 50 °C) (observe the maximum filling level indicator and leave space for detergent).
4. Add the detergent.

Note

Always pour in the water first and then the detergent to avoid foaming.

5. Remove the fresh water tank cap.

Operation

ATTENTION

Danger from cleaning solution

Risk of damage

Before using the device, check the object to be cleaned for colour fastness and water resistance in an inconspicuous place.

1. Adjust the main handle to a comfortable working position.
2. Before cleaning, remove loose dirt with a vacuum cleaner.
3. Plug the mains plug into a mains socket.
4. Set the brush height to the correct height for low-pile or high-pile carpets.

Note

For proper operation, the brush must touch the carpet.

If the circuit breaker is tripped, lift the brush to prevent damage to the motor or carpet.

5. Press the Spray on detergent button.

Note

Observe the smart speed indicator.

6. Release the button about 30 cm before the end of the cleaning cycle.

Adjusting the steering wheel

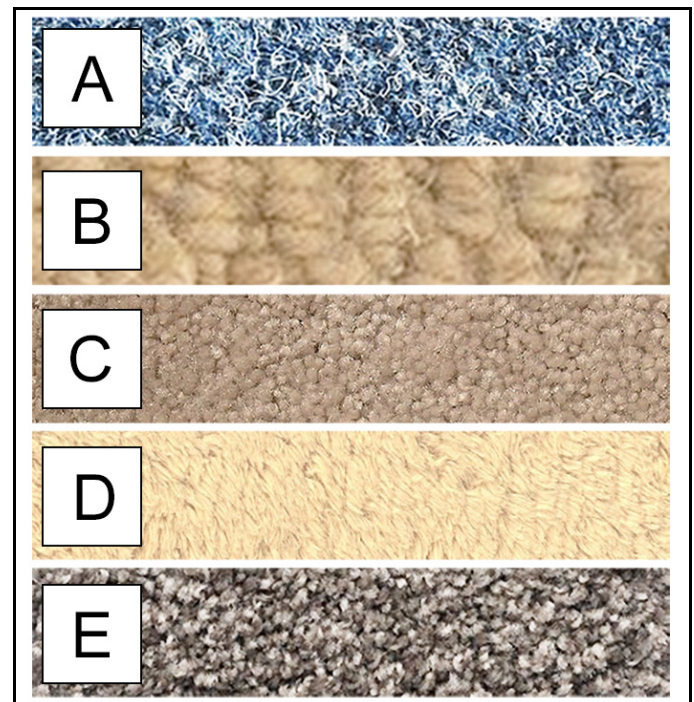
1. Loosen the star knob height adjustment to adjust the steering wheel.
2. Set the steering wheel to the desired height.
3. Tighten the star knob again.

Setting the brush contact pressure

1. Push the appliance to the work station.
2. Fold the parking support out.
3. Set the twist grip for the brush contact pressure to the recommended value.

Note

Recommended setting:



A	Needlepunch carpet	2 (3)
B	Loop pile carpet, flat	3 (4)
C	Velour, cut pile, flat	1...2*
D	Plush, high pile, velvety	1...2*
E	Cut pile, twisted	1...2*

(X) at too low of propulsion

** depending on the fibre height*

4. Fold the parking support in.
5. Switch on the appliance on the carpet to be cleaned.
If support is present while the brush drive is being pushed forward, the adjustment is correct.
If no support is noticeable when you push, increase the setting and repeat the procedure.
6. If the indicator lamp for the brush drive shows a malfunction after a few seconds of operation, reduce the setting.

Maximum operating duration

Carpet	Operating duration, minutes	
	Intermediate cleaning	Basic cleaning
Needlepunch carpet	50...60	8...10
Loop pile carpet, flat	40...50	8...10
Velour, cut pile, flat	40...50	6...8
Plush, high pile, velvety	25...30	2...3
Cut pile, twisted	25...30	2...3

A pause in operation of 10 minutes must be adhered to after the maximum operating duration so the device can cool down. During the pause in operation, the waste water tank and the coarse dirt container can be emptied, the brushes checked and the fresh water tank topped up.

Cleaning

ATTENTION

Risk of damage to the floor covering

The floor covering can be damaged if the device is operated on the spot with the brush drive switched on.

Only operate the device while moving and not continuously on the same area.

1. Attach the extension cable to the cable clips for strain relief.
2. First connect the extension cable to the mains plug and then to a mains socket.
3. Turn the program selection switch to the desired function.
4. Switch on the cleaning solution switch if necessary.
5. Pull the safety button to the steering wheel, the selected functions are switched on.
6. Push the device forwards until the parking support folds in and the cleaning head touches the floor.
7. Move the device over the surface to be cleaned.

Note

If the brush rotation direction switch on the steering wheel is actuated, the device also moves backwards.

Use the right-hand side of the device for cleaning close to the edge.

ATTENTION

Risk of damage to the drive and floor covering

An incorrectly set contact pressure can damage the drive and the floor covering.

Reduce the contact pressure if the brush drive indicator light flashes red after a short operating duration.

8. While working, keep an eye on the sight glass for airflow.

Note

The device is equipped with transparent covers that make it easier for the operator to see the dirty solution and the suction air flow.

ATTENTION

Observe the suction cover during operation.

Large quantities of water or foam entering the suction system can damage the suction motor.

Switch the machine off immediately. Empty the waste water tank and/or add defoamer.

9. After cleaning, set the programme switch to Off, return the brush to its storage position and disconnect the mains plug.
10. Empty the waste water tank via the drain hose and clean with cold water.
11. Empty and clean the fresh water tank.

Additional tool (option)

1. Set the steering wheel to reverse movement.

Illustration D

- ① Suction hose
- ② Suction bar
- ③ Cleaning solution coupling

2. Pull the suction hose off the suction bar.

3. Connect the suction hose of the device to the suction hose of the additional tool.

4. Connect the hose for the cleaning solution of the additional tool to the coupling on the cleaning head.

Note

An adapter is required for connection (see "Accessories and spare parts").

5. Turn the programme selection switch to the additional tool position.
6. Turn on the cleaning solution switch.
7. Perform cleaning with the additional tool.

Stopping and parking

ATTENTION

Risk of damage to the brush

The brush can become permanently deformed if the device is placed on it.

Only park the device on the folded-out parking support.

1. Let go of the safety button.
2. Move the device 1-2 metres forwards to suck out the residual water.
3. Turn the programme selection switch to "OFF".
4. Fold the parking support out.
5. Park the device.

Emptying the waste water tank

⚠ WARNING

Environmental pollution through waste water

Potential environmental pollution due to improper disposal of waste water into the sewage system.

Observe the local waste water treatment regulations and act accordingly.

1. If the waste water tank is full, set the programme switch to Off.
2. Move the device next to a suitable drain.
3. Remove the waste water tank cover.
4. Remove the waste water drain hose from its holder and route it to a suitable disposal facility.

Note

The drain hose is equipped with a dosing device. The waste water flow can be regulated by squeezing the soft section of the dosing device.

5. Press the dosing device together.
6. Remove the dosing device cover.
7. Drain the waste water by opening the dosing valve.
8. After draining, rinse the waste water tank with clear water.

Note

The waste water tank can also be removed and carried separately to the disposal facility.

ATTENTION

Risk of injury due to heavy waste water tank.

The waste water tank is very heavy when full (see "Technical data")

Take the weight into account when carrying and use suitable aids for transport if necessary.

Empty the fresh water tank

⚠ WARNING

Environmental pollution due to detergent solution!

Potential environmental pollution due to improper disposal of detergent solution into the sewage system.

Observe the local waste water treatment regulations and act accordingly.

1. Move the device to a suitable drain.
2. Push down the cleaning solution coupling to drain the fresh water.
3. Pull off the hose, swivel it downwards and guide it over the disposal unit.

Shutting down

1. Set the programme switch to OFF.
2. Move the device to an appropriate disposal location.
3. Drain the water reservoirs.

Cleaning

1. Fill the fresh water tank with approx. 4 litres of water (max. 50 °C) and rinse the spray system by pressing the Cleaning solution button.
2. Pull the mains plug out of the socket.
3. Remove the cleaning solution hose from the hose nipple and drain the cleaning solution.
4. Clean the cleaning solution filter.
5. Rinse the waste water tank with clear water.
6. Tilt the device backwards and clean the cleaning head and suction bar.

Frost protection

ATTENTION

Danger of frost

Incompletely emptied devices can be destroyed by frost. Completely empty the device and accessories. Protect the device from frost.

1. Empty the fresh and dirt water tanks.
2. Park the device in a frost-protected room.

Folding down the steering column

The steering column can be folded down to reduce the space required for transport and storage.

1. Release the star-knob for the transport position.
2. Pivot the steering wheel all the way forward.
3. Tighten the star-knob.

Transport

ATTENTION

Risk of injury and damage due to device weight

The weight of the device poses a health risk when lifting and a risk of damage due to uncontrolled movement. Only carry the device with two people or use a suitable aid and observe the weight of the device when lifting and transporting it (see "Technical data")

1. Remove the brush to avoid damage to the brushes.
2. When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable guidelines.

Transporting on stairs

ATTENTION

Risk of injury and damage due to device weight

The weight of the device poses a health risk when lifting. Only carry the device on stairs with two people and observe the weight of the device when lifting and transporting it (see "Technical data")

1. Adjust the steering wheel to the highest position.
2. One person holds the device by the two front handles under the fresh water tank.
3. The second person holds the device by the steering wheel.

Note

Do not carry the device by the cleaning head, as this can cause the device to swing around the steering column.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Store the device indoors only.

Care and maintenance

ATTENTION

Risk of damage to the device due to leaking water.

Empty the waste water tank and the fresh water tank before working on the device.

- Park the device on a level surface.

Maintenance intervals

Daily

ATTENTION

Risk of damage!

Risk of damage to the device due to improper cleaning.

Do not spray the device with water and do not use aggressive detergents.

Before starting work

- Check the power cord, extension cable and hoses for damage before each start-up.
- Check the spray pattern of the nozzle.

Note

Do not use needles, wires etc. to clean the nozzles as this could negatively affect the spray pattern.

After work

7

Weekly

- Check all hoses and seals for damage. Have defective parts replaced by Customer Service.
- Take out the brush and clean it thoroughly.
- Clean the sight glass for waste water.
- Check the suction bar and suction lips for damage.
- Check the wheels under the cleaning head for contamination and clean if necessary.
- Clean the fresh water filter.

Quarter-yearly

- Have the prescribed inspection carried out by the customer service.

Maintenance work

Rinsing the suction hose

Illustration E

- ① Suction hose
- ② Suction turbine suction channel

1. Remove the waste water tank.
2. Insert the water hose into the suction hose.

ATTENTION

Risk of damage to the suction turbine

Water can enter the suction turbine via the suction channel and damage it.

Ensure that no water enters the suction turbine suction channel during rinsing.

3. Rinse the suction hose and suction bar with a strong water stream.

Cleaning the suction bar

Note

The suction bar can be removed for cleaning.

Illustration F

- ① Rotatable bracket
- ② Clip

1. Remove the waste water tank.
2. Turn the steering wheel to reverse and tilt the device backwards.
3. Pull the suction hose off the suction bar.
4. Release both clips
5. Remove the suction bar.
6. Open the rotatable brackets and take off the cleaning nozzle.

Replacing the cleaning brush

Note

The brush must be replaced if it is so heavily worn that the front edge of the cleaning head touches the ground.

1. Remove the waste water tank.
2. Tilt the device to the rear.
3. Press the roller brush unlocking button, swivel the roller brush downwards and pull it off the driver.
4. Fit the new brush onto the driver and engage on the opposite side.

Service contract

To ensure a reliable operation of the device, maintenance contracts can be concluded with the competent Kärcher sales outlet.

Malfunctions

ATTENTION

Risk of damage to the device due to leaking water.

Empty the waste water tank and the fresh water tank before working on the device.

Contact Customer Service in the case of malfunctions that cannot be corrected using this table.

Malfunctions with information shown on the display

Brush drive indicator lamp	Rectification
Lights up red	Insert the roller brush
Flashes red two times, device stops	Reduce the brush contact pressure
Flashes red 3 times, device stops	Clean the roller brush
Flashes red 4 times, device stops	Notify Customer Service
Flashes red 5 times, device stops	Allow the device to cool down, reduce the brush contact pressure
Flashes red 6 times, device stops	

Malfunctions that are not displayed

Malfunction	Rectification
Device does not start	Insert the mains plug into the mains socket
	Press to reset the overload fuse
	Check the building fuse
Poor suction performance	Empty the waste water tank and clean the float ball
	Cleaning the suction bar
	Check the seals on waste water tank and sight glass
	Check the suction hose for clogging
	Check the suction hose for tightness, replace necessary
Low water quantity	Clean nozzles, check for damage, replace if necessary
	Clean the cleaning solution filter
Roller brush does not turn	Set the programme selector switch to the desired cleaning programme
	Check if the roller brush is blocked by foreign bodies and remove the foreign bodies if necessary.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Technical data

BRC 40/22 C		
General		
Theoretical surface performance	m ² /h	500
Waste water tank capacity	l	19
Fresh water tank capacity	l	22
Spray detergent		4 quick-change nozzles
Dimensions		
Length	mm	889
Width without suction bar	mm	470
Width suction bar	mm	406
Amount	mm	1118
Weight		
Approved total weight	kg	64,6
Net weight (transport weight)	kg	42,6
Device performance data		
Rated voltage	V	220-240
Mean power input	W	1800
Suction Turbine Power	W	1200
Brush Drive Power	W	400
Protection type		IPX4
Suction		
Suction Power, Airflow	l/s	47
Negative Pressure (in Operation)	kPa (mbar)	29 (290)
Cleaning Brushes		
Brush Diameter	mm	96
Brush rotation speed	1/min	1100
Environmental conditions		
Permissible temperature range	°C	5...40
Water temperature max.	°C	50
Determined values in acc. with EN 60335-2-68		
Overall vibration value	m/s ²	<2,5
Sound level L _{PA}	dB(A)	74

Subject to technical modifications.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed.

This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: Scouring and vacuum machine

Type: 1.008-xxx

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed.

This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: Scouring and vacuum machine

Type: 1.008-xxx

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

Designated standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Contenu

Remarques générales.....	15
Consignes de sécurité	15
Fonction	15
Utilisation conforme	15
Protection thermique.....	15
Protection de l'environnement	15
Etendue de livraison	15
Description de l'appareil.....	15
Abaissier la béquille d'appui	16
Relever la béquille d'appui	16
Mise en service	16
Commande	16
Mise hors service	18
Transport.....	18
Transport sur escaliers	18
Stockage	18
Entretien et maintenance	18
Défauts.....	19
Garantie	19
Caractéristiques techniques.....	20
Accessoires et pièces de rechange	20
Déclaration de conformité UE	20

Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Consignes de sécurité

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et respecter le présent manuel d'utilisation et les consignes de sécurité jointes pour les appareils de nettoyage à brosses, 5.956-251.0.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Écoulement d'eau sale ou d'eau du robinet sur des surfaces inclinées

Blessure par glissade

Utilisez l'appareil uniquement si tous les couvercles du réservoir sont fermés.

Niveaux de danger

⚠ **DANGER**

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ **AVERTISSEMENT**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ **PRÉCAUTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Fonction

Cet appareil de nettoyage de tapis est utilisé pour le nettoyage à l'eau des moquettes. L'appareil pulvérise la solution de nettoyage du réservoir d'eau propre sur le sol à nettoyer, fait pénétrer la solution de nettoyage à l'aide d'une brosse-rouleau et aspire la saleté et la solution de nettoyage usagée dans le bac d'eau sale. La solution de nettoyage se compose d'eau du robinet et de détergent.

L'appareil peut être adapté à chaque tâche de nettoyage en sélectionnant un programme de nettoyage approprié.

Nettoyage intermédiaire

La solution de nettoyage est pulvérisée et répartie avec la brosse. Après séchage, les salissures liées par le détergent sont aspirées dans une deuxième opération.

Nettoyage de base

La solution de nettoyage est pulvérisée, répartie avec la brosse et aspirée avec les salissures détachées dans la même opération.

La largeur de travail et la capacité des réservoirs d'eau propre et du bac d'eau sale (voir « Caractéristiques techniques ») permettent un nettoyage efficace avec une longue durée d'utilisation.

Utilisation conforme

Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle, p.ex., dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins et bureaux.
- Utilisez uniquement l'appareil pour nettoyer des surfaces insensibles à l'humidité et au polissage.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p. ex. dans les chambres froides).
- N'utilisez pas l'appareil sur des moquettes en laine épaisses.
- N'équipez l'appareil que d'accessoires et de pièces de rechange d'origine.
- Utilisez l'appareil uniquement pour nettoyer des sols intérieurs.

Protection thermique

Lorsque la protection thermique est relâchée, l'entraînement de la brosse s'arrête.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Récapitulatif des appareils

Illustration A

- ① Interrupteur de sécurité
- ② Poignée-étoile, position de transport du volant
- ③ Fenêtre de flux d'air
- ④ Fenêtre d'eau sale
- ⑤ Couvercle du bac d'eau sale
- ⑥ Affichage du niveau de remplissage maximal du réservoir d'eau propre
- ⑦ Ouverture de remplissage du réservoir d'eau propre
- ⑧ Poignée
- ⑨ Buses de la solution de nettoyage
- ⑩ Bouton de déverrouillage de la brosse-rouleau
- ⑪ Brosse-rouleau
- ⑫ Collecteur de déchets volumineux
- ⑬ Filtre de solution de nettoyage
- ⑭ Bac d'eau sale
- ⑮ Flexible de vidange d'eau sale avec dispositif de dosage
- ⑯ Poignée-étoile de réglage en hauteur du volant
- ⑰ Raccord (purge d'eau du robinet)
- ⑱ Compartiment accessoires
- ⑲ Suceur
- ⑳ Poignée rotative pression d'appui au sol de la brosse
- ㉑ Tête de nettoyage
- ㉒ Réservoir d'eau propre
- ㉓ Tamis avec bac à flotteur
- ㉔ Fiche secteur
- ㉕ Volant
- ㉖ Tableau de commande
- ㉗ Sélecteur de programme
- ㉘ Protection de surcharge de l'entraînement de la brosse
- ㉙ Porte-câble

Pupitre de commande

Illustration B

- ① Interrupteur de solution de nettoyage
- ② Témoin lumineux alimentation électrique
- ③ Témoin lumineux aspiration
 - Vert : Turbine d'aspiration en service
 - Rouge clignotant : Défaut
- ④ Témoin lumineux entraînement de la brosse
 - Vert : sens de rotation avant
 - Orange : sens de rotation arrière
 - Rouge clignotant : Défaut

- ⑤ Témoin lumineux appliquer la solution de nettoyage
 - Vert : Pompe pour le détergent en fonctionnement
 - Rouge clignotant : Défaut
- ⑥ Interrupteur de sens de rotation brosse

Sélecteur de programme

Illustration C

- ① OFF (appareil éteint)
- ② Seule la brosse est active, pas de solution de nettoyage, pas d'aspiration
- ③ Nettoyage intermédiaire, pas d'aspiration
- ④ Nettoyage de base, pleine puissance
- ⑤ Aspiration
- ⑥ Outil auxiliaire (option)

Abaisser la béquille d'appui

1. Pousser le volant vers le bas pour que l'appareil se soulève à l'avant.
La béquille d'appui pivote vers le bas.
2. Relâcher le volant.
L'appareil est appuyé sur la béquille d'appui.
La brosse-rouleau est déchargée et protégée contre les déformations.

Relever la béquille d'appui

1. Pousser l'appareil vers l'avant.
La béquille d'appui pivote vers le haut.

Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé dû au détergent

L'utilisation incorrecte des détergents présente des risques pour la santé de l'utilisateur.

N'utilisez les détergents que de manière appropriée et respectez toutes les consignes de sécurité qui accompagnent le produit de nettoyage ainsi que la fiche de données de sécurité.

⚠ PRÉCAUTION

Risque d'endommagement dû au détergent

L'utilisation inappropriée de détergent risque d'endommager l'appareil et la surface à nettoyer.

Utilisez uniquement les détergents recommandés et homologués pour cet appareil.

Pour tout autre détergent, l'exploitant assume le risque accru en matière de sécurité du fonctionnement, de risque d'accident et de réduction de la durée de vie de l'appareil.

Veuillez utiliser uniquement des détergents exempts de solvants, d'acide fluorhydrique et d'acide chlorhydrique.

Remarque

N'utilisez pas de détergents fortement moussants.

1. Sélectionner le programme de nettoyage approprié :

Utilisation	Détergents
Nettoyage de tapis en profondeur	RM 764 liquide
Nettoyage intermédiaire de tapis	RM 768 iCapsol

Pour de plus amples informations, veuillez consulter la fiche d'information du produit nettoyant.

2. Ouvrir l'orifice de remplissage en eau du robinet.
3. Remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau (50 °C maximum) (respecter l'indication du niveau de remplissage maximal et laisser de la place pour le détergent).
4. Ajouter du détergent.

Remarque

Toujours verser l'eau en premier, puis le détergent pour éviter la formation de mousse.

5. Fermer le couvercle du réservoir d'eau propre.

Commande

ATTENTION

Danger lié à la solution de nettoyage

Risque d'endommagement

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier la tenue des couleurs et la résistance à l'eau de l'objet à nettoyer sur une zone peu visible.

1. Régler la poignée principale sur une position de travail confortable
2. Avant le nettoyage, aspirer les slissures non adhérentes avec un aspirateur
3. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.
4. Régler la hauteur de la brosse à la bonne hauteur pour les tapis à poils bas ou hauts

Remarque

Pour un bon fonctionnement, la brosse doit être en contact avec la moquette.

Si le disjoncteur se déclenche, soulevez la brosse pour éviter d'endommager le moteur ou le tapis.

5. Appuyer sur la touche Vaporiser du détergent.

Remarque

Notez l'affichage intelligent de la vitesse.

6. Relâcher la touche environ 30 cm avant la fin du cycle de nettoyage.

Réglage du volant

1. Desserrer la poignée-étoile de réglage de la hauteur pour ajuster le volant.
2. Régler le volant à la hauteur souhaitée.
3. Resserrer la poignée-étoile.

Régler la pression d'appui au sol de la brosse

1. Pousser l'appareil vers l'aire de nettoyage.
2. Ouvrir la béquille d'appui.
3. Régler la pression d'appui au sol de la brosse sur la valeur recommandée.

Remarque

Réglage recommandé:



A	Feutre aiguilleté	2 (3)
B	Moquette bouclée, plate	3 (4)
C	Velours, boucles coupées, plates	1...2*
D	Peluche, longs poils, aspect velours	1...2*
E	Boucles coupées, torsadées	1...2*

(X) en cas de propulsion trop faible

* en fonction de la hauteur de fil

4. Rentrer la béquille d'appui.
5. Allumer l'appareil sur le tapis à nettoyer.
Si l'entraînement des brosses appuie maintenant en poussant vers l'avant, le réglage est correct.
Si aucun appui ne se fait sentir en poussant, augmenter le réglage et répéter le processus.
6. Si le témoin de contrôle de l'entraînement de la brosse indique un dérangement après quelques secondes de fonctionnement, diminuer le réglage.

Durée de fonctionnement maximale

Moquette	Durée de fonctionnement maximale, minutes	
	Nettoyage intermédiaire	Nettoyage de base
Feutre aiguilleté	50...60	8...10
Moquette bouclée, plate	40...50	8...10
Velours, boucles coupées, plates	40...50	6...8
Peluche, longs poils, aspect velours	25...30	2...3
Boucles coupées, torsadées	25...30	2...3

Après l'écoulement de la durée de fonctionnement maximale, une période d'arrêt de 10 minutes doit être respectée pour permettre le refroidissement de l'appareil.

Pendant la période d'arrêt de fonctionnement, il est possible de vider le réservoir d'eau sale et le réservoir de déchets volumineux, de vérifier les brosses et de recharger le réservoir d'eau propre.

Nettoyer

ATTENTION

Risque d'endommagement pour le revêtement de sol

Le revêtement de sol peut être endommagé si l'appareil est utilisé sur place avec la sortie de la brosse activée.

Utiliser l'appareil uniquement en mouvement et pas sur place.

1. Accrocher le câble de rallonge pour décharge de traction dans le porte-câble.
2. Brancher d'abord le câble rallonge à la fiche secteur, puis à une prise secteur.
3. Tourner le programmeur sur la fonction souhaitée.
4. Si nécessaire, allumer l'interrupteur de solution de nettoyage.
5. Tirer la protection thermique vers le volant, les fonctions sélectionnées sont activées.
6. Pousser l'appareil vers l'avant jusqu'à ce que la béquille d'appui se replie et que la tête de nettoyage touche le sol.
7. Déplacer l'appareil sur la surface à nettoyer.

Remarque

Si l'interrupteur de sens de rotation de brosse est actionné sur le volant, l'appareil se déplace également en marche arrière.

Utilisez le côté droit de l'appareil pour un nettoyage au plus près des bords.

ATTENTION

Risque d'endommagement l'entraînement et le revêtement de sol

Une pression d'appui mal réglée peut endommager l'entraînement et le revêtement de sol.

Réduisez la pression d'appui si le témoin de contrôle d'entraînement de la brosse clignote en rouge après une courte durée d'utilisation.

8. Observer la fenêtre du flux d'air en travaillant.

Remarque

L'appareil est équipé de caches transparents qui permettent à l'opérateur de voir facilement la solution souillée et le flux d'air aspiré.

ATTENTION

Observez le cache de l'aspiration pendant le fonctionnement.

De grandes quantités d'eau ou de mousse pénétrant dans le système d'aspiration peuvent endommager le moteur thermique.

Éteignez immédiatement la machine. Videz le bac d'eau sale et/ou ajoutez de l'agent antimosse.

9. Après le nettoyage, placez le sélecteur de programme sur Arrêt, remplacez la brosse dans sa position de stockage et débranchez la fiche secteur.

10. Vider le bac d'eau sale par le tuyau de vidange et le nettoyer à l'eau froide.

11. Vider et nettoyer le réservoir d'eau propre.

Outil auxiliaire (option)

1. Régler le volant sur marche arrière.

Illustration D

- ① Tuyau d'aspiration
 - ② Suceur
 - ③ Raccord de solution de nettoyage
2. Retirer le tuyau d'aspiration du suceur.
 3. Raccorder le tuyau d'aspiration de l'appareil au tuyau d'aspiration de l'outil auxiliaire.
 4. Raccorder le tuyau de solution de nettoyage de l'outil auxiliaire au raccord de la tête de nettoyage.

Remarque

Un adaptateur est nécessaire pour le raccordement (voir « Accessoires et pièces de rechange »).

5. Régler le sélecteur de programme en position 'Outil auxiliaire'.
6. Allumer l'interrupteur de solution de nettoyage.
7. Effectuer le nettoyage avec l'outil auxiliaire.

Arrêt et mise hors marche de l'appareil

ATTENTION

Risque d'endommagement de la brosse

La brosse peut se déformer de manière permanente si l'appareil est posé dessus.

Ne placez l'appareil que sur la béquille d'appui déployée.

1. Relâcher l'interrupteur de sécurité.
2. Avancer l'appareil de 1 à 2 m supplémentaires pour aspirer l'eau résiduelle.
3. Tourner le bouton de sélection du programme sur « OFF ».
4. Ouvrir la béquille d'appui.
5. Arrêter l'appareil.

Vider le bac d'eau sale

⚠ AVERTISSEMENT

Pollution par eaux usées !

Pollution environnementale potentielle due à une élimination inadéquate des eaux usées dans les eaux résiduaires.

Veuillez respecter les réglementations locales relatives au traitement des eaux usées et agir en conséquence.

1. Si le réservoir d'eau de protection est plein, placer le sélecteur de programme sur Arrêt.
2. Conduire l'appareil vers une évacuation appropriée.
3. Retirer le couvercle du bac d'eau sale.
4. Retirez le flexible de vidange des eaux usées de son support et acheminez-le vers une installation d'élimination appropriée.

Remarque

Le flexible de vidange est équipé d'un dispositif de dosage. Le débit des eaux usées peut être réglé en comprimant la partie souple du dispositif de dosage.

5. Compresser le dispositif de dosage.
6. Retirer le couvercle du dispositif de dosage.
7. Vider les eaux usées en ouvrant le dispositif de dosage.
8. Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire après la vidange du réservoir.

Remarque

Il est également possible de démonter le réservoir d'eau sale et de le porter séparément au dispositif d'élimination.

ATTENTION

Risque de blessure par un réservoir d'eau sale lourd.

Le réservoir d'eau sale est très lourd une fois rempli (voir « Caractéristiques techniques »).

Tenez compte du poids lorsque vous le portez et utilisez, le cas échéant, des moyens auxiliaires appropriés pour le transport.

Vider le réservoir d'eau propre

⚠ AVERTISSEMENT

Pollution de l'environnement par la solution de nettoyage !

Pollution environnementale potentielle due à une élimination inadéquate de la solution de nettoyage dans les eaux résiduaires. Veuillez respecter les réglementations locales relatives au traitement des eaux usées et agir en conséquence.

1. Conduire l'appareil vers une évacuation appropriée.
2. Pousser le raccord de solution de nettoyage de vidange d'eau du robinet vers le bas.
3. Retirer le flexible, le faire pivoter vers le bas et le faire passer au-dessus du dispositif d'élimination.

Mise hors service

1. Régler le programmeur sur « Arrêt » (OFF).
2. Conduire l'appareil vers un dispositif d'élimination approprié.
3. Vider le réservoir d'eau.

Nettoyer

1. Remplir le réservoir d'eau propre d'environ 4 litres d'eau (50 °C maximum) et rincer le système de pulvérisation en appuyant sur la touche Solution de nettoyage.
2. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
3. Retirer le flexible de solution de nettoyage du raccord de flexible et vider la solution de nettoyage.
4. Nettoyer le filtre de solution de nettoyage.
5. Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire.
6. Basculer l'appareil vers l'arrière et nettoyer la tête de nettoyage et le suceur.

Protection antigel

ATTENTION

Risque de gel

Un appareil pas entièrement vidé peut être endommagé par le gel.

Vider entièrement l'appareil et les accessoires.

Protéger l'appareil contre le gel.

1. Vider le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale.
2. Déposer l'appareil dans une pièce à l'abri du gel.

Rabattre la colonne de direction

Pour réduire l'encombrement lors du transport et du stockage, la colonne de direction peut être rabattue.

1. Desserrer la poignée-étoile de position de transport.
2. Pivoter le volant complètement vers l'avant.
3. Serrer la poignée-étoile.

Transport

ATTENTION

Risque de blessure et d'endommagement en raison du poids de l'appareil

Le poids de l'appareil présente un risque pour la santé lors du levage et un risque d'endommagement en cas de déplacement incontrôlé.

Ne portez l'appareil qu'à deux ou utilisez un moyen auxiliaire approprié et respectez le poids de l'appareil lors du levage et du transport (voir « Caractéristiques techniques »).

1. Retirer la brosse pour éviter qu'elle ne se détériore.
2. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Transport sur escaliers

ATTENTION

Risque de blessure et d'endommagement en raison du poids de l'appareil

Le poids de l'appareil présente un risque pour la santé lorsqu'il est soulevé.

Dans les escaliers, ne portez l'appareil qu'à deux et tenez compte du poids de l'appareil lorsque vous le soulevez et le transportez (voir « Caractéristiques techniques »).

1. Régler le volant sur la position la plus élevée.
2. Une personne tient l'appareil par les 2 poignées de devant, sous le réservoir d'eau propre.
3. Une deuxième personne tient l'appareil au volant.

Remarque

Ne pas porter l'appareil par la tête de nettoyage, car l'appareil pourrait pivoter autour de la colonne de direction.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Stockez l'appareil uniquement à l'intérieur.

Entretien et maintenance

ATTENTION

Risque d'endommagement de l'appareil dû à une fuite d'eau.

Vider le bac d'eau sale et le réservoir d'eau propre avant d'effectuer des travaux d'appareil.

- Placer l'appareil sur une surface plane.

Intervalles de maintenance

Tous les jours

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Risque d'endommager l'appareil en cas de nettoyage inapproprié.

Ne pas asperger l'appareil avec de l'eau et ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

Avant le travail

- Vérifier que le câble secteur, le câble de rallonge et les flexibles ne sont pas endommagés avant chaque mise en service.
- Vérifier la forme du jet de la buse.

Remarque

N'utilisez pas d'aiguilles, de fils métalliques, etc. pour nettoyer les buses, car cela pourrait nuire à la pulvérisation.

Après le travail

- Vider le bac d'eau sale et le rincer à l'eau propre.
- Vérifier que les joints ne sont pas endommagés.
- Vérifier le tamis et le flotteur sphérique dans le bac d'eau sale, les nettoyer si nécessaire.
- Nettoyer la brosse.
- Vérifier si la brosse est usée ou endommagée, la remplacer si nécessaire (voir « Travaux de maintenance »).
- retirer et vider le réservoir de déchets volumineux.
- Vérifier l'état d'encrassement du suceur, le nettoyer si nécessaire.
- Vérifier la mobilité du suceur.
- Vérifier l'usure des lèvres de raclage de la crépine et les remplacer si nécessaire (voir « Travaux de maintenance »).
- Rincer le tuyau d'aspiration.
- Rincer le réservoir d'eau propre et le système de pulvérisation avec env. 5 litres d'eau propre.
- Laisser la turbine d'aspiration en marche pendant au moins 1 minute pour la sécher.
- Nettoyer l'appareil extérieur avec un chiffon humide. Si nécessaire, un peu de lessive douce peut être utilisée.
- Déposer l'appareil avec le couvercle du bac d'eau sale ouvert pour éviter la formation d'odeurs.

Toutes les semaines

- Vérifier l'état d'endommagement de tous les flexibles et les joints. Faire remplacer les pièces défectueuses par le service après-vente.
- Enlever la brosse et la nettoyer soigneusement.
- Nettoyer la fenêtre d'eau sale.
- Vérifier si le suceur et les lèvres d'aspiration présentent des dommages.
- Vérifier que les roues situées sous la tête de nettoyage ne sont pas encrassées et les nettoyer si nécessaire.
- Nettoyer le filtre d'alimentation d'eau propre.

Tous les trois mois

- L'inspection prescrite doit être effectuée par le service après-vente.

Travaux de maintenance

Rincer le tuyau d'aspiration

Illustration E

- ① Tuyau d'aspiration
 - ② Canal d'aspiration de la turbine d'aspiration
1. Retirer le bac d'eau sale.
 2. Introduire le flexible d'eau dans le tuyau d'aspiration.

ATTENTION

Risque d'endommagement de la turbine d'aspiration.

De l'eau peut pénétrer dans la turbine d'aspiration par le canal d'aspiration et l'endommager.

Lors du rinçage, veuillez vous assurer qu'aucune eau ne pénètre dans le canal d'aspiration de la turbine d'aspiration.

3. Rincer le tuyau d'aspiration et le suceur à l'aide d'un jet d'eau puissant.

Nettoyer le suceur

Remarque

Le suceur peut être retiré pour le nettoyage.

Illustration F

- ① Manche rotatif
 - ② Clip
1. Retirer le bac d'eau sale.
 2. Tourner le volant en position de marche arrière et basculer l'appareil vers l'arrière.
 3. Retirer le tuyau d'aspiration du suceur.
 4. Détacher les deux agrafes
 5. Retirer le suceur.
 6. Ouvrir le manche rotatif et enlever la buse pour la nettoyer.

Remplacer la brosse de nettoyage

Remarque

Remplacer la brosse si elle est trop usée et que le bord avant de la tête de nettoyage touche le sol.

1. Retirer le bac d'eau sale.
2. Incliner l'appareil vers l'arrière.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la brosse-rouleau et faire pivoter la brosse-rouleau vers le bas pour le retirer de l'entraîneur.
4. Insérer la nouvelle brosse sur l'entraîneur et l'enclencher de l'autre côté.

Contrat de maintenance

Pour un fonctionnement fiable de l'appareil, il est possible de conclure des contrats de maintenance avec le bureau de vente Kärcher compétent.

Défauts

ATTENTION

Risque d'endommagement de l'appareil dû à une fuite d'eau.

Vider le bac d'eau sale et le réservoir d'eau propre avant d'effectuer des travaux d'appareil.

En cas de pannes ne pouvant pas être résolues grâce aux instructions de ce tableau, appeler le service après-vente.

Défauts avec indication

Témoin de contrôle de l'entraînement de la brosse	Solution
S'allume en rouge	Mettre la brosse-rouleau en place
Deux clignotements rouges, l'appareil s'arrête	Réduire la pression d'appui au sol de la brosse
Trois clignotements rouges, l'appareil s'arrête	Nettoyer la brosse-rouleau
Quatre clignotements rouges, l'appareil s'arrête	Contactez le service après-vente
Cinq clignotements rouges, l'appareil s'arrête	Laisser l'appareil refroidir, réduire la pression d'appui au sol de la brosse
Six clignotements rouges, l'appareil s'arrête	

Défauts sans indication

Défaut	Solution
Impossible de démarrer l'appareil	Brancher la fiche secteur dans une prise secteur
	Réinitialiser la protection contre les surcharges en l'enfonçant
	Vérifier le fusible du bâtiment
Puissance d'aspiration insuffisante	Vider le bac d'eau sale et nettoyer le flotteur sphérique
	Nettoyer le suceur
	Contrôler les joints du bac d'eau sale et des fenêtres
	Vérifier les obstructions du tuyau d'aspiration
	Vérifier l'étanchéité du tuyau d'aspiration et le remplacer si nécessaire
Volume d'eau insuffisant	Nettoyer les buses, vérifier si elles sont endommagées, les remplacer si nécessaire
	Nettoyer le filtre de solution de nettoyage
La brosse-rouleau ne tourne pas	Régler le sélecteur de programmes sur le programme de nettoyage souhaité
	Vérifier si un corps étranger bloque la brosse-rouleau et, le cas échéant, retirer le corps étranger.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Caractéristiques techniques

**BRC 40/
22 C**

Généralités

Rendement surfacique théorique	m ² /h	500
Volume du bac d'eau sale	l	19
Volume du réservoir d'eau propre	l	22
Asperger de détergent	4 buses à change-ment rapide	

Dimensions

Longueur	mm	889
Largeur sans suceur	mm	470
Largeur du suceur	mm	406
Hauteur	mm	1118

Poids

Poids total autorisé	kg	64,6
Poids à vide (poids de transport)	kg	42,6

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Tension nominale	V	220-240
Puissance moyenne absorbée	W	1800
Puissance de la turbine d'aspiration	W	1200
Puissance de l'entraînement de la brosse W		400
Type de protection	IPX4	

Aspiration

Puissance d'aspiration, débit d'air	l/s	47
Dépression (en fonctionnement)	kPa (mbar)	29 (290)

Brosses de nettoyage

Diamètre de la brosse	mm	96
Vitesse de rotation de la brosse	1/min	1100

Conditions ambiantes

Plage de températures autorisée	°C	5...40
Température max. de l'eau	°C	50

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-68

Valeur de vibration totale	m/s ²	<2,5
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	74

Sous réserve de modifications techniques.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Produit : Autolaveuse

Type : 1.008-xxx

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nom et adresse

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/12/25

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Indice

Avvertenze generali	21
Avvertenze di sicurezza	21
Funzione	21
Impiego conforme alla destinazione	21
Interruttore di sicurezza	21
Tutela dell'ambiente	21
Volume di fornitura	21
Descrizione dell'apparecchio	21
Abbassare il cavalletto da parcheggio	22
Sollevare il cavalletto da parcheggio	22
Messa in funzione	22
Utilizzo	22
Messa fuori servizio	24
Trasporto	24
Trasporto su scale	24
Stoccaggio	24
Cura e manutenzione	24
Guasti	25
Garanzia	25
Dati tecnici	26
Accessori e ricambi	26
Dichiarazione di conformità UE	26

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Avvertenze di sicurezza

Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, leggere attentamente e rispettare le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza allegate per pulitori a spazzola, codice 5.956-251.0.

⚠ **AVVERTIMENTO**

Fuoriuscita di acqua sporca o di acqua pulita su superfici inclinate

Pericolo di lesioni dovute allo scivolamento

L'apparecchio può essere utilizzato solo se tutti i tappi dei serbatoi sono correttamente chiusi.

Livelli di pericolo

⚠ **PERICOLO**

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ **AVVERTIMENTO**

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ **PRUDENZA**

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Funzione

Questo lavamoquette deve essere utilizzato per la pulizia a umido di pavimenti in moquette. L'apparecchiatura spruzza la soluzione detergente dal serbatoio dell'acqua pulita sul pavimento da pulire, la lavora con un rullo spazzola e aspira lo sporco e la soluzione detergente usata nel serbatoio dell'acqua sporca.

La soluzione detergente è composta da acqua dolce e detergente.

L'apparecchio può essere adattato alla relativa attività di pulizia selezionando un programma di pulizia adeguato.

Pulizia intermedia

La soluzione detergente viene spruzzata e spazzolata; dopo l'asciugatura, lo sporco legato dal detergente viene aspirato in una seconda operazione.

Pulizia di fondo

La soluzione detergente è spruzzata, strofinata mediante le spazzole e, nella seconda passata, è aspirata assieme allo sporco disciolto.

La larghezza di lavoro e la capacità dei serbatoi di acqua pulita e sporca (vedere il capitolo "Dati tecnici") consentono una pulizia efficace con una lunga durata.

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

- Questo apparecchio è adatto all'utilizzo professionale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici.
- Utilizzare l'apparecchio solo per pulire superfici non sensibili all'umidità e non sensibili alla lucidatura.
- Non impiegare l'apparecchio per la pulizia di pavimenti gelati (ad es. in magazzini frigoriferi).
- Non utilizzare l'apparecchio su tappeti di lana a pelo alto.
- Dotare l'apparecchio solo di accessori e parti di ricambio originali.
- Impiegare l'apparecchio solo per pulire pavimenti in settori interni.

Interruttore di sicurezza

Quando si rilascia l'interruttore di sicurezza, il motore delle spazzole si spegne.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non

correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Panoramica dell'apparecchio

Figura A

- ① Interruttore di sicurezza
- ② Manopola a stella, posizione di trasporto volante
- ③ Oblò corrente d'aria
- ④ Oblò acqua sporca
- ⑤ Coperchio serbatoio acqua sporca
- ⑥ Indicatore livello di riempimento massimo serbatoio acqua pulita
- ⑦ Apertura di riempimento serbatoio acqua pulita
- ⑧ Impugnatura
- ⑨ Bocchette per soluzione di pulizia
- ⑩ Pulsante di sblocco rullo spazzola
- ⑪ Rullo spazzola
- ⑫ Contenitore per lo sporco grossolano
- ⑬ Filtro soluzione detergente
- ⑭ Serbatoio acqua sporca
- ⑮ Tubo flessibile di scarico acqua sporca con dispositivo di dosaggio
- ⑯ Manopola a stella, regolazione altezza volante
- ⑰ Raccordo (scarico dell'acqua pulita)
- ⑱ Vano accessori
- ⑲ Barra di aspirazione
- ⑳ Manopola pressione di contatto delle spazzole
- ㉑ Testa di pulizia
- ㉒ Serbatoio acqua pulita
- ㉓ Filtro con sfera galleggiante
- ㉔ Spina
- ㉕ Volante
- ㉖ Campo di comando
- ㉗ Selettore di programma
- ㉘ Protezione da sovraccarico del motore delle spazzole
- ㉙ Reggicavo

Pannello di comando

Figura B

- ① Interruttore soluzione di pulizia
- ② Spia di alimentazione
- ③ Spia luminosa Aspirazione
 - Verde: Turbina di aspirazione in esercizio
 - Rosso lampeggiante: Guasto
- ④ Spia motore delle spazzole
 - Verde: Senso di rotazione avanti
 - Arancione: Senso di rotazione all'indietro

- Rosso lampeggiante: Guasto
- ⑤ Spia luminosa Applicare la soluzione di pulizia
 - Verde: Pompa per detergente in funzione
 - Rosso lampeggiante: Guasto
- ⑥ Interruttore senso di rotazione spazzole

Selettore di programma

Figura C

- ① OFF (apparecchio spento)
- ② È attiva solamente la spazzola, niente soluzione di pulizia, niente aspirazione
- ③ Pulizia intermedia, niente aspirazione
- ④ Pulizia a fondo, piena potenza
- ⑤ Aspirazione
- ⑥ Accessorio supplementare (optional)

Abbassare il cavalletto da parcheggio

1. Premere il volante verso il basso in modo che l'apparecchio si sollevi nella parte anteriore.
Il cavalletto da parcheggio ruota verso il basso.
2. Rilasciare il volante.
L'apparecchio si trova sul cavalletto da parcheggio.
Il rullo spazzola è scaricato e protetto dalla deformazione.

Sollevare il cavalletto da parcheggio

1. Spingere l'apparecchio in avanti.
Il cavalletto da parcheggio ruota verso l'alto.

Messa in funzione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo per la salute dovuto al detergente

Un uso improprio dei detergenti costituisce un rischio per la salute dell'utente.

Utilizzare i detergenti solo in modo appropriato e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza fornite con il detergente e la scheda di sicurezza.

⚠ PRUDENZA

Pericolo di danneggiamento dovuto a detergenti

Se i detergenti non vengono utilizzati correttamente, si rischia di danneggiare l'apparecchio e la superficie da pulire.

Utilizzare solo i detergenti consigliati per questo apparecchio.

Per l'utilizzo di detergenti diversi, l'operatore si assume il maggiore rischio in termini di sicurezza di esercizio, rischio di incidenti e riduzione della durata di vita dell'apparecchio.

Utilizzare esclusivamente detergenti privi di solventi, acido fluoridrico e acido cloridrico.

Nota

Non utilizzare detergenti fortemente schiumogeni.

1. Selezionare il detergente adeguato:

Impiego	Detergenti
Pulizia di fondo per tappeti	RM 764 liquido
Pulizia intermedia per tappeti	RM 768 iCapsol

Per ulteriori informazioni, consultare la scheda informativa del detergente.

2. Aprire l'apertura di riempimento acqua dolce.
3. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua (max 50 °C) (osservare l'indicatore del livello massimo di riempimento e lasciare spazio per il detergente).
4. Aggiungere il detergente.

Nota

Versare sempre prima l'acqua e poi il detergente per evitare la formazione di schiuma.

5. Chiudere il coperchio del serbatoio di acqua pulita.

Utilizzo

ATTENZIONE

Pericolo derivante dalla soluzione detergente

Pericolo di danneggiamento

Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare la resistenza al calore dell'oggetto da pulire e la sua impermeabilità in un punto non visibile.

1. Regolare l'impugnatura principale in una posizione di lavoro confortevole.
2. Rimuovere lo sporco sciolto con un aspirapolvere prima della pulizia.
3. Inserire la spina di rete in una presa.
4. Impostare la spazzola all'altezza corretta per tappeti a pelo basso o alto.

Nota

Per un corretto funzionamento, la spazzola deve toccare il pavimento rivestito di moquettes.

Se l'interruttore di circuito scatta, sollevare la spazzola per evitare di danneggiare il motore o il tappeto.

5. Premere il tasto Spruzzare il detergente.

Nota

Si noti la visualizzazione intelligente della velocità.

6. Rilasciare il tasto circa 30 cm prima della fine del ciclo di pulizia.

Regolare il volante

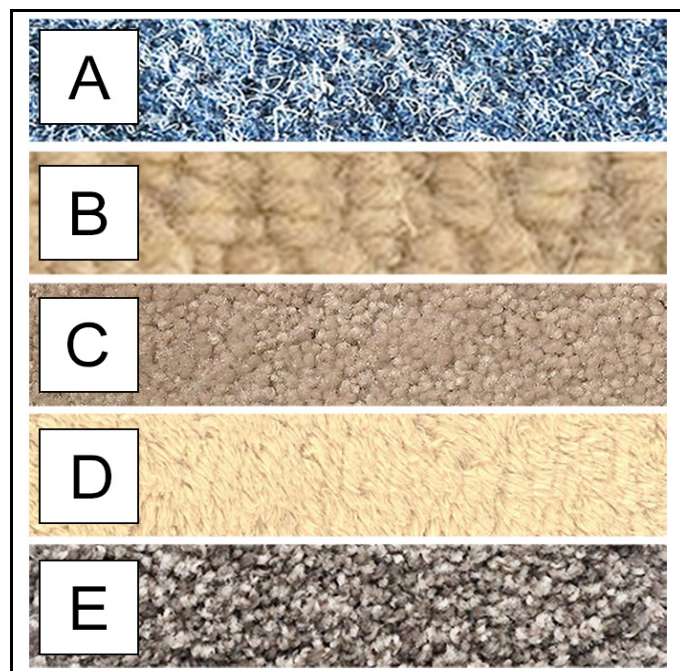
1. Allentare la manopola a stella per regolare l'altezza del volante.
2. Regolare il volante all'altezza desiderata.
3. Stringere nuovamente la manopola a stella.

Regolare la pressione di contatto spazzole

1. Spingere l'apparecchio fino al luogo di lavoro.
2. Aprire il cavalletto da parcheggio.
3. Impostare la manopola della pressione di contatto delle spazzole sul valore consigliato.

Nota

Impostazione consigliata:



A	Velo ad aghi	2 (3)
B	Tappeto bouclé, piatto	3 (4)
C	Velo, bouclé tagliato, piatto	1...2*
D	Peluche, a pelo lungo, similvelluto	1...2*
E	Bouclé tagliato, attorcigliato	1...2*

(X) in caso di propulsione insufficiente

** a seconda della lunghezza del pelo*

4. Chiudere il cavalletto da parcheggio.
5. Accendere l'apparecchio sul tappeto da pulire.
Se a questo punto il motore delle spazzole supporta la spinta in avanti, la regolazione è corretta.
Se, per contro, durante la spinta non si percepisce alcun supporto aumentare la regolazione e ripetere la procedura.
6. Se dopo qualche secondo di funzionamento la spia di controllo indica un guasto ridurre la regolazione.

Durata d'esercizio massima

Tappeto	Durata d'esercizio massima, minuti	
	Pulizia intermedia	Pulizia di fondo
Velo ad aghi	50...60	8...10
Tappeto bouclé, piatto	40...50	8...10
Velo, bouclé tagliato, piatto	40...50	6...8
Peluche, a pelo lungo, similvelluto	25...30	2...3
Bouclé tagliato, attorcigliato	25...30	2...3

Dopo la durata d'esercizio massima deve essere rispettata una pausa di 10 minuti per lasciar raffreddare l'apparecchio. Durante la pausa è possibile svuotare il serbatoio acqua sporca e il contenitore dello sporco grossolano, controllare le spazzole e rabboccare il serbatoio acqua pulita.

Pulizia

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento della pavimentazione

La pavimentazione può essere danneggiata se l'apparecchio viene azionato sul posto con l'azionamento della spazzola acceso. Azionare l'apparecchio esclusivamente mantenendolo in movimento e non da fermo.

1. Agganciare il cavo di prolunga nel reggicavo per ridurre la trazione.
2. Collegare il cavo di prolunga prima alla spina di rete e poi a una presa di corrente.
3. Ruotare l'interruttore del programma sulla funzione desiderata.
4. Se necessario attivare l'interruttore della soluzione di pulizia.
5. Tirare l'interruttore di sicurezza verso il volante per attivare le funzioni selezionate.
6. Spingere l'apparecchio in avanti fino a quando il cavalletto di parcheggio non si ripiega e la testa di pulizia non tocca il pavimento.
7. Muovere l'apparecchio sulla superficie da pulire.

Nota

Azionando l'interruttore del senso di rotazione spazzole presente sul volante l'apparecchio si muove anche all'indietro.

Utilizzare il lato destro dell'apparecchio per la pulizia vicino al bordo.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dell'azionamento e della pavimentazione

Una pressione di contatto impostata in modo errato può danneggiare l'azionamento e la pavimentazione.

Ridurre la pressione di contatto se la spia del motore delle spazzole lampeggia in rosso dopo un breve periodo di funzionamento.

8. Durante il lavoro osservare l'oblò del flusso d'aria.

Nota

L'apparecchio è dotato di coperchi trasparenti che consentono all'operatore di vedere più facilmente la soluzione sporca e il flusso d'aria di aspirazione.

ATTENZIONE

Durante il funzionamento, osservare la copertura dell'aspirazione.

L'ingresso di grandi quantità di acqua o schiuma nel sistema di aspirazione può danneggiare il motore di aspirazione.

Spegnere immediatamente la macchina. Svuotare il serbatoio per l'acqua sporca e/o aggiungere un antischiuma.

9. Dopo la pulizia, posizionare l'interruttore del programma su Off, rimettere la spazzola in posizione di conservazione e scollegare l'apparecchio.
10. Svuotare il serbatoio per l'acqua sporca tramite il tubo flessibile di scarico e pulirlo con acqua fredda.
11. Svuotare e pulire il serbatoio acqua pulita.

Strumento aggiuntivo (optional)

1. Mettere il volante su retromarcia.

Figura D

- ① Tubo flessibile di aspirazione
- ② Barra di aspirazione
- ③ Attacco soluzione di pulizia
2. Togliere il tubo flessibile di aspirazione dalla barra di aspirazione.
3. Collegare il tubo flessibile dell'apparecchio con quello dell'accessorio supplementare.
4. Collegare il tubo flessibile per la soluzione detergente dell'accessorio supplementare con l'attacco della testa di pulizia.

Nota

Per il collegamento è necessario un adattatore (vedere "Accessori e ricambi").

5. Mettere il selettore di programma nella posizione strumento aggiuntivo.
6. Attivare l'interruttore della soluzione detergente.
7. Eseguire la pulizia con lo strumento aggiuntivo.

Arresto e spegnimento

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento della spazzola

La spazzola può deformarsi in modo permanente se l'apparecchio viene appoggiato su di essa.

Parcheggiare l'apparecchio solo sul supporto di parcheggio aperto.

1. Rilasciare l'interruttore di sicurezza.
2. Spostare l'apparecchio di 1-2 metri in avanti per aspirare l'acqua residua.
3. Impostare il selettore di programma su "OFF".
4. Aprire il cavalletto da parcheggio.
5. Parcheggiare l'apparecchio.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca.

⚠ AVVERTIMENTO

Inquinamento ambientale da acqua sporca!

Possibile inquinamento ambientale dovuto allo smaltimento improprio nelle acque di scarico.

Rispettare le normative locali sul trattamento delle acque reflue e attenersi alle relative disposizioni.

1. Se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, impostare l'interruttore del programma su Off.
2. Spostare l'apparecchio in un punto di scarico adeguato.
3. Rimuovere il coperchio del serbatoio acqua sporca.
4. Rimuovere il tubo flessibile di scarico delle acque di scarico dal supporto e convogliarlo in un idoneo punto di smaltimento.

Nota

Il tubo flessibile di scarico è dotato di un dispositivo di dosaggio. Premendo la parte morbida del dosatore, è possibile regolare il flusso delle acque reflue.

5. Comprimer il dispositivo di dosaggio.
6. Rimuovere il coperchio del dosatore.
7. Scaricare le acque sporche aprendo il dosatore.
8. Dopo lo scarico, lavare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.

Nota

Il serbatoio acqua sporca può anche essere rimosso e trasportato al dispositivo di smaltimento separatamente.

ATTENZIONE

Rischio di lesioni a causa della pesantezza del serbatoio dell'acqua sporca.

Il serbatoio dell'acqua sporca è molto pesante quando è pieno (vedere "Dati tecnici").

Tenere conto del peso durante il trasporto e, se necessario, utilizzare ausili adeguati per il trasporto.

Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita

⚠ AVVERTIMENTO

Inquinamento ambientale dovuto alla soluzione detergente!

Possibile inquinamento ambientale dovuto allo smaltimento improprio della soluzione detergente nelle acque di scarico.

Rispettare le normative locali sul trattamento delle acque reflue e attenersi alle relative disposizioni.

1. Spostare l'apparecchio in un punto di scarico adeguato.
2. Spingere verso il basso l'attacco della soluzione detergente per scaricare l'acqua pulita.
3. Scollegare il tubo, abbassarlo e convogliarlo sopra il punto di smaltimento.

Messa fuori servizio

1. Impostare l'interruttore del programma su Off.
2. Portare l'apparecchio a un idoneo punto di smaltimento.
3. Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Pulizia

1. Riempire il serbatoio dell'acqua dolce con circa 4 litri di acqua (max 50 °C) e sciacquare l'impianto di spruzzo premendo il tasto Soluzione di pulizia.
2. Togliere la spina di rete dalla presa.
3. Rimuovere il tubo flessibile della soluzione di pulizia dal nipplo per tubi flessibili e scaricare la soluzione di pulizia.
4. Pulire il filtro soluzione di pulizia.
5. Lavare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.
6. Inclinare l'apparecchio all'indietro e pulire la testina di pulizia e la barra di aspirazione.

Antigelo

ATTENZIONE

Pericolo di gelo

Apparecchi non interamente svuotati possono essere danneggiati dal gelo.

Svuotare l'apparecchio e gli accessori completamente.

Proteggere l'apparecchio dal gelo.

1. Svuotare il serbatoio di acqua pulita e di acqua sporca.
2. Collocare l'apparecchio in un locale protetto dal gelo.

Abbassare il piantone dello sterzo

Per ridurre l'ingombro durante il trasporto e lo stoccaggio, il piantone dello sterzo può essere abbassato.

1. Rilasciare l'impugnatura a stella per la posizione di trasporto.
2. Ruotare completamente il volante in avanti.
3. Serrare le manopole a stella.

Trasporto

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danneggiamento a causa del peso dell'apparecchio.

Il peso dell'apparecchio comporta un rischio per la salute durante il sollevamento e un rischio di danni in caso di movimento non controllato.

Trasportare l'apparecchio in due persone o utilizzare un ausilio adeguato, prestando attenzione al peso dell'apparecchio durante il sollevamento e lo spostamento (vedere "Dati tecnici").

1. Estrarre la spazzola per prevenire eventuali danni alla stessa.
2. Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Trasporto su scale

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danneggiamento a causa del peso dell'apparecchio.

Il peso dell'apparecchio costituisce un pericolo per la salute durante il sollevamento.

Trasportare l'apparecchio sulle scale solo in due persone, prestando attenzione al peso dell'apparecchio durante il sollevamento e lo spostamento (vedere "Dati tecnici").

1. Regolare il volante sulla posizione più alta.
2. Una persona impugna l'apparecchio dalle due maniglie frontali sotto il serbatoio dell'acqua pulita.
3. Una seconda persona deve invece afferrare l'apparecchio per il volante.

Nota

Non sollevare l'apparecchio dalla testa di pulizia, poiché in tal caso può oscillare attorno alla colonna dello sterzo.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservare l'apparecchio solo in vani interni.

Cura e manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dell'apparecchio per la fuoriuscita di acqua.

Svuotare il serbatoio per l'acqua sporca e il serbatoio acqua pulita prima di lavorare sull'apparecchio.

- Parcheggiare l'apparecchio su una superficie piana.

Intervalli di manutenzione

Ogni giorno

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

Pericolo di danneggiamento dell'apparecchio a causa di una pulizia impropria.

Non spruzzare l'apparecchio con acqua e non utilizzare detergenti aggressivi.

Prima del lavoro

- Controllare che il cavo di alimentazione, la prolunga e i tubi flessibili non siano danneggiati prima di ogni avvio.
- Controllare lo spettro di spruzzo dell'ugello.

Nota

Non utilizzare aghi, fili metallici ecc. per pulire gli ugelli, in quanto potrebbero compromettere lo spettro di spruzzo.

Dopo il lavoro

- Svuotare il serbatoio per l'acqua sporca e sciacquarlo con acqua pulita.
- Controllare che coperture e guarnizioni non presentino danni.
- Controllare il setaccio e la sfera galleggiante nel serbatoio delle acque sporche e, se necessario, pulirli.
- Pulire la spazzola.
- Controllare che la spazzola non sia usurata o danneggiata e, se necessario, sostituirla (vedere "Interventi di manutenzione").
- Estrarre il contenitore per lo sporco grossolano e svuotarlo.
- Controllare la barra di aspirazione per verificare la presenza di sporco e, se necessario, pulirla.
- Controllare la mobilità della barra di aspirazione.
- Controllare le labbra raschianti della barra di aspirazione per usura e, se necessario, sostituirla (vedere "Lavori di manutenzione").
- Sciacquare il tubo flessibile di aspirazione.
- Sciacquare il serbatoio acqua pulita e il sistema di spruzzatura con circa 5 litri di acqua pulita.

- Per l'asciugatura lasciare in funzione la turbina di aspirazione per almeno 1 minuto.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido. Se necessario, è possibile utilizzare un po' di soluzione detergente delicata.
- Parcheggiare l'apparecchio con il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca aperto per evitare la formazione di odori.

Ogni settimana

- Controllare che i tubi flessibili e le guarnizioni non siano danneggiati. Far sostituire i pezzi difettosi dal servizio assistenza.
- Staccare la spazzola e pulirla accuratamente.
- Pulire l'oblò dell'acqua sporca.
- Controllare che la barra di aspirazione e le labbra di aspirazione non siano danneggiati.
- Controllare che le ruote sotto la testina di pulizia non siano sporche e, se necessario, pulirle.
- Pulire il filtro dell'acqua pulita.

Trimestrale

- Far effettuare l'ispezione prevista dal servizio clienti.

Lavori di manutenzione

Sciaccare il tubo flessibile di aspirazione

Figura E

- ① Tubo flessibile di aspirazione
 - ② Canale di aspirazione turbina di aspirazione
1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
 2. Inserire il tubo flessibile dell'acqua in quello di aspirazione.

ATTENZIONE

Rischio di danni alla turbina di aspirazione.

L'acqua può entrare nella turbina di aspirazione attraverso il canale di aspirazione e danneggiarla.

Durante il risciacquo, fare attenzione a non far entrare acqua nel canale di aspirazione della turbina.

3. Sciaccare il tubo flessibile e la barra di aspirazione con un getto d'acqua forte.

Pulizia della barra di aspirazione

Nota

La barra di aspirazione può essere rimossa per la pulizia.

Figura F

- ① Supporto rotante
 - ② Clip
1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
 2. Girare il volante in retromarcia e inclinare l'apparecchio all'indietro.
 3. Togliere il tubo flessibile di aspirazione dalla barra di aspirazione.
 4. Sbloccare le due clip.
 5. Togliere la barra di aspirazione.
 6. Aprire i supporti rotanti e rimuovere la bocchetta per la pulizia.

Sostituzione delle spazzole di pulizia

Nota

La spazzola deve essere sostituita quando è talmente usurata che il bordo anteriore della testa di pulizia tocca il pavimento.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
2. Inclinare l'apparecchio all'indietro.
3. Premere il pulsante di rilascio del rullo spazzola, ruotarlo verso il basso ed estrarlo dal trascinatore.
4. Montare la nuova spazzola sul trascinatore e innestarla sul lato opposto.

Contratto di manutenzione

Per garantire un utilizzo affidabile dell'apparecchio è possibile stipulare dei contratti di manutenzione con l'ufficio vendite Kärcher competente.

Guasti

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dell'apparecchio per la fuoriuscita di acqua.

Svuotare il serbatoio per l'acqua sporca e il serbatoio acqua pulita prima di lavorare sull'apparecchio.

In caso di guasti che non possono essere risolti mediante questa tabella, rivolgersi al servizio di assistenza.

Guasto con indicazione

Spia motore delle spazzole	Correzione
Fisso di colore rosso	Inserire il rullo spazzola
Lampeggia 2 volte in rosso, l'apparecchio si arresta.	Ridurre la pressione di contatto delle spazzole
Lampeggia 3 volte in rosso, l'apparecchio si arresta.	Pulire il rullo spazzola
Lampeggia 4 volte in rosso, l'apparecchio si arresta.	Informare il servizio clienti
Lampeggia 5 volte in rosso, l'apparecchio si arresta.	Lasciar raffreddare l'apparecchio, ridurre la pressione di contatto delle spazzole
Lampeggia 6 volte in rosso, l'apparecchio si arresta.	

Guasti senza indicazione

Guasto	Correzione
L'apparecchio non si accende	Inserire la spina nella presa elettrica
	Ripristinare la protezione contro i sovraccarichi premendola
	Controllare la sicurezza dell'edificio
Insufficiente potenza di aspirazione	Svuotare il serbatoio delle acque sporche e pulire la sfera galleggiante
	Pulizia della barra di aspirazione
	Controllare le guarnizioni del serbatoio delle acque sporche e il vetro di ispezione
	Controllare che il tubo di aspirazione non sia ostruito.
	Controllare il tubo di aspirazione per tenuta e, se necessario, sostituirlo.
Quantità di acqua insufficiente	Pulire gli ugelli, controllare che non siano danneggiati e, se necessario, sostituirli.
	Pulire il filtro per soluzione di pulizia.
Il rullo spazzola non gira	Posizionare il selettore di programma sul programma di pulizia desiderato.
	Controllare che i rulli spazzola non siano bloccati da corpi estranei, eventualmente rimuovere tali corpi estranei.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web KÄRCHER locale alla voce "Download".

Dati tecnici

			BRC 40/ 22 C
Generale			
Resa superficiale teorica	m ² /h		500
Volume serbatoio acqua sporca	l		19
Volume serbatoio acqua pulita	l		22
Spruzzare detergenti		4 ugelli a cambio rapido	
Dimensioni			
Lunghezza	mm		889
Larghezza senza barra di aspirazione	mm		470
Larghezza barra di aspirazione	mm		406
Altezza	mm		1118
Peso			
Peso totale consentito	kg		64,6
Peso a vuoto (peso di trasporto)	kg		42,6
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio			
Tensione nominale	V		220-240
Assorbimento di potenza medio	W		1800
Potenza turbina di aspirazione	W		1200
Potenza motore delle spazzole	W		400
Grado di protezione		IPX4	
Aspirazione			
Potenza di aspirazione, portata d'aria	l/s		47
Pressione negativa (in esercizio)	kPa (mbar)		29 (290)
Spazzole di pulizia			
Diametro spazzole	mm		96
Numero di giri delle spazzole	1/min		1100
Condizioni ambientali			
Campo di temperatura consentita	°C		5...40
Temperatura dell'acqua max.	°C		50
Valori rilevati secondo EN 60335-2-68			
Valore di vibrazione totale	m/s ²		<2,5
Livello di pressione acustica L _{PA}	dB(A)		74
Con riserva di modifiche tecniche.			

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Prodotto: Lavasciugapavimenti

Tipo: 1.008-xxx

Direttive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nome e indirizzo

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/12/25

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Índice de contenidos

Avisos generales.....	27
Instrucciones de seguridad	27
Funcionamiento	27
Uso previsto	27
Interruptor de seguridad.....	27
Protección del medioambiente.....	27
Volumen de suministro	27
Descripción del equipo.....	27
Bajar el soporte de estacionamiento.....	28
Elevar el soporte de estacionamiento.....	28
Puesta en funcionamiento	28
Manejo	28
Puesta fuera de servicio	30
Transporte.....	30
Transporte por escaleras	30
Almacenamiento	30
Conservación y mantenimiento.....	30
Fallos	31
Garantía	32
Datos técnicos	32
Accesorios y repuestos.....	32
Declaración de conformidad UE	32

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Instrucciones de seguridad

Antes de usar el equipo por primera vez, leer y respetar el presente manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas para equipos de limpieza con cepillos, 5.956-251.0.

⚠ ADVERTENCIA

Fugas de agua sucia o fresca en superficies inclinadas

Lesiones por resbalones

El equipo solo debe ponerse en servicio con todas las tapas del depósito cerradas.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Funcionamiento

Esta limpiadora de alfombras se utiliza para la limpieza en húmedo de alfombras. El equipo pulveriza solución de limpieza del depósito de agua fresca sobre el suelo que se va a limpiar, hace penetrar la solución de limpieza con un cilindro de cepillos y aspira la suciedad y la solución de limpieza usada al depósito de agua sucia.

La solución de limpieza se compone de agua fresca y detergente.

El equipo puede adaptarse a la tarea de limpieza correspondiente seleccionando un programa de limpieza adecuado.

Limpieza intermedia

La solución de limpieza se rocía y se cepilla. Tras el secado se aspira la suciedad acumulada en el detergente en un segundo procedimiento.

Limpieza a fondo

La solución de limpieza se pulveriza, cepilla y se aspira en el mismo procedimiento junto con la suciedad desprendida.

El ancho útil y la capacidad de los depósitos de agua limpia y sucia (véanse los Datos técnicos) permiten una limpieza efectiva en aplicaciones prolongadas.

Uso previsto

Usar este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- Este equipo es apto para el uso industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas.
- Use el equipo exclusivamente para limpiar superficies que no sean sensibles a la humedad ni al pulido.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- No utilice el equipo sobre alfombras de lana.
- Instale en el equipo exclusivamente accesorios y recambios originales.
- Use el equipo exclusivamente para limpiar suelos en interiores.

Interruptor de seguridad

Si se suelta el interruptor de seguridad, se desconecta el accionamiento de cepillos.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo

Sinopsis de equipos

Figura A

- ① Interruptor de seguridad
- ② Empuñadura en estrella, posición de transporte del volante
- ③ Mirilla de flujo de aire
- ④ Mirilla de agua sucia
- ⑤ Tapa del depósito de agua sucia
- ⑥ Indicador de nivel de llenado máximo del depósito de agua limpia
- ⑦ Boca de llenado del depósito de agua fresca
- ⑧ Empuñadura
- ⑨ Boquilla para la solución de limpieza
- ⑩ Botón de desbloqueo del cilindro de cepillos
- ⑪ Cilindro de cepillos
- ⑫ Depósito de suciedad gruesa
- ⑬ Filtro de solución de limpieza
- ⑭ Depósito de agua sucia
- ⑮ Manguera de desagüe de agua sucia con dispositivo de dosificación
- ⑯ Empuñadura en estrella ajuste de altura del volante
- ⑰ Acoplamiento (vaciado de agua fresca)
- ⑱ Compartimento para accesorios
- ⑲ Labio trasero de aspiración
- ⑳ Empuñadura giratoria de presión de aplicación de cepillos
- ㉑ Cabezal de limpieza
- ㉒ Depósito de agua fresca
- ㉓ Tamiz con bola de flotador
- ㉔ Conector de red
- ㉕ Volante
- ㉖ Panel de control
- ㉗ Selector de programas
- ㉘ Protección contra sobrecarga del accionamiento de cepillos
- ㉙ Portacables

Terminal de control

Figura B

- ① Interruptor de la solución de limpieza
- ② Indicador luminoso de alimentación de tensión
- ③ Piloto de control de la aspiración
 - Verde: turbina de aspiración en servicio
 - Rojo parpadeando: Avería
- ④ Piloto de control del accionamiento de cepillos
 - Verde: Sentido de giro hacia delante
 - Naranja: Sentido de giro hacia atrás

- Rojo parpadeando: Avería
- ⑤ Piloto de control aplicar solución de limpieza
 - Verde: Bomba de detergente en servicio
 - Rojo parpadeando: Avería
- ⑥ Interruptor de sentido de giro de los cepillos

Selector de programas

Figura C

- ① OFF (equipo apagado)
- ② Solo cepillos activos, sin solución de limpieza, sin aspiración
- ③ Limpieza intermedia, sin aspiración
- ④ Limpieza a fondo, potencia máxima
- ⑤ Sistema de aspiración
- ⑥ Herramienta adicional (opcional)

Bajar el soporte de estacionamiento

1. Presionar ligeramente el volante hacia abajo para que el equipo se levante por delante.
El soporte de estacionamiento gira hacia abajo.
2. Soltar el volante.
El equipo se encuentra sobre el soporte de estacionamiento. El cilindro de cepillos está descargado y protegido de la deformación.

Elevar el soporte de estacionamiento

1. Empujar el equipo hacia delante.
El soporte de estacionamiento gira hacia arriba.

Puesta en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos para la salud debido al detergente

El uso inadecuado del detergente supone un riesgo para la salud del usuario.

Utilice únicamente detergentes adecuados y respete todas las instrucciones de seguridad suministradas con el detergente y la ficha de datos de seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños debido al detergente

Si los detergentes se utilizan de forma incorrecta, existe el riesgo de dañar el equipo y la superficie a limpiar.

Use únicamente detergentes recomendados y autorizados para este equipo.

Si se utilizan otros detergentes, el operador asume un elevado riesgo en cuanto a la seguridad operacional, de accidentes y la vida útil reducida del equipo.

Usar únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácido fluorhídrico ni ácido clorhídrico.

Nota

No utilice detergentes muy espumosos.

1. Seleccionar un detergente adecuado:

Uso	Detergente
Limpieza profunda de alfombras	RM 764 líquido
Limpieza profunda de alfombras	RM 768 iCapsol

Para obtener más información, solicite la hoja de información del producto del detergente.

2. Abrir la boca de llenado de agua fresca
3. Llenar el depósito de agua fresca con agua (máx. 50 °C) (observar el indicador de nivel máximo de llenado y dejar espacio para el detergente).
4. Añadir el detergente.

Nota

Llenar siempre primero el agua y después el detergente para evitar la formación de espuma.

5. Cerrar la tapa del depósito de agua fresca.

Manejo

CUIDADO

Peligro por la solución de limpieza

Peligro de daños

Antes de usar el equipo, verifique la solidez del color y la resistencia al agua del objeto a limpiar en un lugar discreto.

1. Ajustar el asa principal a una posición de trabajo cómoda.
2. Retirar la suciedad suelta con una aspiradora antes de limpiar.
3. Conectar el conector de red a una toma de corriente.
4. Ajustar la altura del cepillo a la altura correcta para alfombras de pelo bajo o alto.

Nota

Para un funcionamiento correcto, el cepillo debe tocar la alfombra.

Si se activa el interruptor protector, levantar el cepillo para evitar dañar el motor o la alfombra.

5. Pulsar la tecla Rociar el detergente.

Nota

Observe la indicación de velocidad inteligente.

6. Soltar la tecla unos 30 cm antes de que finalice el ciclo de limpieza.

Ajuste del volante

1. Aflojar el ajuste de altura de la empuñadura en estrella para ajustar el volante.
2. Ajustar el volante a la posición deseada.
3. Volver a apretar la empuñadura en estrella.

Ajustar la presión de aplicación de cepillos

1. Desplazar el equipo hacia el lugar de uso.
2. Abrir el soporte de estacionamiento.
3. Ajustar la presión de aplicación de cepillos de la empuñadura giratoria al valor recomendado.

Nota

Ajuste recomendado:



A	Tela punzonado	2 (3)
B	Alfombra de bucle, plana	3 (4)
C	Terciopelo, de pelo cortado, plano	1...2*
D	Felpa, de pelo largo, aterciopelada	1...2*
E	De pelo cortado, trenzado	1...2*

(X) con propulsión demasiado baja

* dependiente de la altura de fibras

4. Plegar el soporte de estacionamiento.

- Encender el equipo sobre la alfombra a limpiar.
Si el accionamiento de cepillos admite ahora el desplazamiento hacia delante, el ajuste es correcto.
Si no se percibe el apoyo al desplazar, aumentar el ajuste y repetir el proceso.
- Si el piloto de control del accionamiento de cepillos indica una avería transcurridos algunos segundos de servicio, disminuir el ajuste.

Tiempo de funcionamiento máximo

Alfombra	Tiempo de funcionamiento máximo, minutos	
	Limpieza intermedia	Limpieza a fondo
Tela punzonado	50...60	8...10
Alfombra de bucle, plana	40...50	8...10
Terciopelo, de pelo cortado, plano	40...50	6...8
Felpa, de pelo largo, aterciopelada	25...30	2...3
De pelo cortado, trenzado	25...30	2...3

Tras el tiempo de funcionamiento máximo debe realizarse una pausa de 10 minutos para que el equipo se pueda enfriar. Durante la pausa de funcionamiento se pueden vaciar el depósito de agua sucia y el depósito para suciedad gruesa, comprobar los cepillos y rellenar el depósito de agua fresca.

Limpieza

CUIDADO

Peligro de daños para el recubrimiento del suelo

El recubrimiento del suelo puede resultar dañado si el equipo se pone en funcionamiento in situ con el accionamiento del cepillo conectado.

No utilice el equipo de forma inmediata y solo en movimiento.

- Enganche el cable de prolongación a la descarga de tracción en el portacables.
- Conectar primero el cable de prolongación al conector de red y posteriormente a una toma de corriente.
- Girar el selector de programas a la función deseada.
- En caso necesario, conectar el interruptor de solución de limpieza.
- Al tirar del interruptor de seguridad hacia el volante, se conectan las funciones seleccionadas.
- Empujar el equipo hacia delante hasta que el soporte de estacionamiento se pliegue y el cabezal de limpieza toque el suelo.
- Mover el equipo por la superficie a limpiar.

Nota

Si se acciona el interruptor de sentido de giro de los cepillos, el equipo también se desplaza hacia atrás.

Utilice el lado derecho del aparato para limpiar cerca del borde.

CUIDADO

Peligro de daños del accionamiento y del recubrimiento del suelo

Una presión de contacto mal ajustada puede dañar el accionamiento y el recubrimiento del suelo.

Reduzca la presión de empuje si el piloto de control del accionamiento de cepillos parpadea en rojo tras un tiempo de funcionamiento corto.

- Observar la mirilla para el flujo de aire durante los trabajos.

Nota

El equipo está equipado con cubiertas transparentes que facilitan al operador la visión de la solución sucia y del flujo de aire de aspiración.

CUIDADO

Observe la cubierta del sistema de aspiración durante el servicio.

La entrada de grandes cantidades de agua o espuma en el sistema de aspiración puede dañar el motor de aspiración.

Apague la máquina inmediatamente. Vacíe el depósito de agua sucia y/o añada antiespumante.

- Después de la limpieza, ponga el conmutador de programas en Off, vuelva a colocar el cepillo en su posición de almacenaje y desenchufe el equipo.
- Vacíe el depósito de agua sucia a través de la manguera de desagüe y límpielo con agua fría.
- Vaciar y limpiar el depósito de agua fresca.

Herramienta adicional (opción)

- Colocar el volante al desplazamiento hacia atrás.

Figura D

- ① Manguera de aspiración
- ② Labio trasero de aspiración
- ③ Acoplamiento de la solución de limpieza
- Extraer la manguera de aspiración del labio trasero de aspiración.
- Conectar la manguera de aspiración del equipo con la manguera de aspiración de la herramienta adicional.
- Conectar la manguera para solución de limpieza de la herramienta adicional con el acoplamiento en el cabezal de limpieza.

Nota

Para la conexión se necesita un adaptador (véase "Accesorios y recambios").

- Colocar el selector de programas en la posición de herramienta adicional.
- Conectar el interruptor de la solución de limpieza.
- Realizar la limpieza con la herramienta adicional.

Detención y desconexión

CUIDADO

Peligro de daños para el cepillo

El cepillo puede deformarse permanentemente si se coloca el equipo sobre él.

Estacione el equipo únicamente sobre el soporte de estacionamiento desplegado.

- Soltar el interruptor de seguridad.
- Mover el equipo 1-2 metros hacia delante para aspirar el agua restante.
- Girar el selector de programas a "OFF".
- Abrir el soporte de estacionamiento.
- Parar el equipo.

Vaciado del depósito de agua sucia

⚠ ADVERTENCIA

Contaminación del medio ambiente por agua sucia

Contaminación del medio ambiente posible debido a la eliminación inadecuada de las aguas residuales.

Deben tenerse en cuenta las prescripciones locales en materia de tratamiento de aguas residuales y proceder de conformidad con las mismas.

- Si el depósito de agua sucia está lleno, colocar el conmutador de programas en Off.
- Colocar el equipo en un desagüe adecuado.
- Retirar la tapa del depósito de agua sucia.
- Retirar la manguera de desagüe de agua sucia de la sujeción y llevarla a un lugar de eliminación de residuos adecuado.

Nota

La manguera de desagüe está equipada con un dispositivo de dosificación. Presionando suavemente el dispositivo dosificador se regula la corriente de agua residual.

- Presionar el dispositivo de dosificación.
- Retirar la tapa del dispositivo de dosificación.

7. Purgar el agua sucia a través del orificio del dispositivo de dosificación.
8. Tras vaciar el depósito de agua sucia, enjuagarlo con agua limpia.

Nota

También se puede retirar el depósito de agua sucia y llevar por separado al lugar de eliminación.

CUIDADO

Riesgo de lesiones debido al depósito de agua sucia pesado.

El depósito de agua sucia pesa mucho cuando está lleno (véase "Datos técnicos")

Tenga en cuenta el peso al transportar y utilice medios auxiliares de transporte adecuados si es necesario.

Vaciado del depósito de agua fresca

⚠ ADVERTENCIA

Contaminación del medio ambiente debida a la solución de detergente

Contaminación del medio ambiente posible debido a la eliminación inadecuada de soluciones de detergente.

Deben tenerse en cuenta las prescripciones locales en materia de tratamiento de aguas residuales y proceder de conformidad con las mismas.

1. Colocar el equipo en un desagüe adecuado.
2. Desplazar hacia abajo el acoplamiento de la solución de limpieza para la purga del agua fresca.
3. Tirar de la manguera, girarla hacia abajo y pasarla por encima del lugar de eliminación de residuos.

Puesta fuera de servicio

1. Colocar el selector de programas en Desc. (OFF).
2. Llevar el equipo a un lugar de eliminación de líquidos adecuado.
3. Vaciar el depósito de agua.

Limpieza

1. Llenar el depósito de agua fresca con aprox. 4 litros de agua (máx. 50 °C) y enjuagar el sistema de rociado pulsando la tecla Solución de limpieza.
2. Desenchufar el conector de red del enchufe.
3. Retirar la manguera de solución de limpieza del inyector para mangueras y drenar la solución de limpieza.
4. Limpiar el filtro de la solución de limpieza.
5. Enjuagar el depósito de agua sucia con agua limpia.
6. Inclinar el equipo hacia atrás y limpiar el cabezal de limpieza y el labio trasero de aspiración.

Protección anticongelante

CUIDADO

Riesgo de helada

Los aparatos que no estén totalmente vacíos pueden destruirse con las heladas.

Vacíe el aparato y los accesorios por completo.

Proteja el aparato de las heladas.

1. Vaciar el depósito de agua fresca y sucia.
2. Guardar el equipo en una habitación protegida contra las heladas.

Abatir la columna de dirección

La columna de dirección puede abatirse para reducir el espacio necesario para su transporte y almacenamiento.

1. Aflojar la empuñadura en estrella para la posición de transporte.
2. Girar el volante completamente hacia delante.
3. Apretar la empuñadura en estrella.

Transporte

CUIDADO

Peligro de lesiones y daños debido al peso del equipo

El peso del equipo supone un peligro para la salud al levantarlo y un riesgo de daños debido a un movimiento incontrolado.

Transporte el equipo solo entre dos personas o utilice un medio auxiliar adecuado y tenga en cuenta el peso del equipo al levantarlo y transportarlo (véanse los "Datos técnicos").

1. Retirar el cepillo para evitar daños en el mismo.
2. Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo conforme a las directivas vigentes para evitar que resbale y vuelque.

Transporte por escaleras

CUIDADO

Peligro de lesiones y daños debido al peso del equipo

El peso del equipo supone un riesgo para la salud al levantarlo.

Transporte el equipo por las escaleras solo entre dos personas y tenga en cuenta el peso del equipo al levantarlo y transportarlo (véanse los "Datos técnicos").

1. Ajustar el volante a la posición más elevada.
2. Una persona sujeta el equipo por las dos empuñaduras delanteras bajo el depósito de agua fresca.
3. La segunda persona sujeta el equipo por el volante.

Nota

Llevar el equipo por el cabezal de limpieza pues el equipo podría oscilar por la columna de dirección.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Incumplimiento del peso

Peligro de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacenar el equipo solamente en interiores.

Conservación y mantenimiento

CUIDADO

Peligro de daños en el equipo debido a la salida de agua.

Vaciar los depósitos de agua fresca y de agua sucia antes de realizar trabajos en el equipo.

- Depositar el equipo sobre una superficie plana.

Intervalos de mantenimiento

Diariamente

CUIDADO

Peligro de daños

Peligro de daños al equipo debido a una limpieza inadecuada.

No pulverice el equipo con agua y no use detergentes agresivos.

Antes del trabajo

- Comprobar si hay daños en el cable de red, el cable de prolongación y las mangueras antes de cada puesta en funcionamiento.
- Comprobar el sistema de pulverización de la boquilla.

Nota

No utilice agujas, alambres, etc. para limpiar las boquillas, ya que podría perjudicar el sistema de pulverización.

Después del trabajo

- Vaciar el depósito de agua sucia y enjuagarlo con agua limpia.
- Comprobar la presencia de daños en las cubiertas y las juntas.
- Comprobar la bola del flotador del depósito de agua sucia y limpiarla si es necesario.
- Limpiar el cepillo.
- Comprobar si el cepillo está desgastado o dañado, sustituirlo en caso necesario (véase "Trabajos de mantenimiento").
- sacar el depósito de suciedad gruesa y vaciarlo.
- Comprobar si el labio trasero de aspiración presenta contaminación y limpiarlo si es necesario.
- Comprobar la movilidad del labio trasero de aspiración.

- Comprobar si los labios rascadores del labio trasero de aspiración están desgastados y sustituirlos en caso necesario (véase "Trabajos de mantenimiento").
- Enjuagar la manguera de aspiración.
- Enjuagar el depósito de agua fresca y el sistema de pulverización con aprox. 5 litros de agua limpia.
- Dejar funcionar la turbina de aspiración 1 minuto como mínimo para el secado.
- Limpiar el equipo por fuera con un paño húmedo. Si es necesario, se puede utilizar un poco de lejía suave.
- Aparcar el equipo con la tapa del depósito de agua sucia abierta para evitar la formación de olores.

Semanalmente

- Comprobar la presencia de daños en todas las mangueras y las juntas. Dejar que el servicio de postventa sustituya las piezas defectuosas.
- Desmontar los cepillos y limpiarlos con cuidado.
- Limpiar la mirilla de agua sucia.
- Comprobar si el labio trasero de aspiración y el labio de aspiración están dañados.
- Comprobar si hay suciedad en las ruedas situadas debajo del cabezal de limpieza y limpiarlas si es necesario.
- Limpiar el filtro de agua fresca.

Trimestralmente

- Encargar la inspección obligatoria al servicio de postventa.

Trabajos de mantenimiento

Aclarado de la manguera de aspiración

Figura E

- ① Manguera de aspiración
 - ② Canal de aspiración de la turbina de aspiración
1. Retirar el depósito de agua sucia.
 2. Insertar la manguera de agua en la manguera de aspiración.

CUIDADO

Peligro de daños en la turbina de aspiración.

El agua puede entrar en la turbina de aspiración a través del canal de aspiración y dañarla.

Prestar atención a que no entre agua en el canal de aspiración de la turbina de aspiración durante el aclarado.

3. Enjuagar la manguera de aspiración y los labios traseros de aspiración con un chorro de agua fuerte.

Limpieza del labio trasero de aspiración

Nota

El labio trasero de aspiración puede retirarse para su limpieza.

Figura F

- ① Soporte giratorio
 - ② Clip
1. Retirar el depósito de agua sucia.
 2. Girar el volante a la posición de marcha atrás e inclinar el equipo hacia atrás.
 3. Extraer la manguera de aspiración del labio trasero de aspiración.
 4. Soltar ambos clips
 5. Retirar el labio trasero de aspiración.
 6. Abrir el soporte giratorio y extraer la boquilla para su limpieza.

Sustitución del cepillo de limpieza

Nota

Deben cambiarse los cepillos cuando están tan desgastados que el borde delantero del cabezal de limpieza entra en contacto con el suelo.

1. Retirar el depósito de agua sucia.
2. Inclinar el equipo hacia atrás.
3. Pulsar el botón de desbloqueo del cilindro de cepillos, girarlo hacia abajo y extraerlo del conductor.
4. Colocar el nuevo cepillo en el conductor y engancharlo en el lado opuesto.

Contrato de mantenimiento

Para garantizar el servicio seguro del equipo, es posible firmar contratos de mantenimiento con el departamento comercial correspondiente de Kärcher.

Fallos

CUIDADO

Peligro de daños en el equipo debido a la salida de agua.

Vaciar los depósitos de agua fresca y de agua sucia antes de realizar trabajos en el equipo.

En caso de fallos que no puedan subsanarse con la ayuda de esta tabla, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

Averías con indicación

Piloto de control del accionamiento de cepillos	Solución
Se ilumina en rojo	Colocación del cilindro de cepillos
Si parpadea 2 veces en rojo, detener el equipo	Reducir la presión de aplicación de cepillos
Si parpadea 3 veces en rojo, detener el equipo	Limpieza del cilindro de cepillos.
Si parpadea 4 veces en rojo, detener el equipo	Contactar con el servicio de postventa
Si parpadea 5 veces en rojo, detener el equipo	Dejar enfriar el equipo, reducir la presión de aplicación de cepillos
Si parpadea 6 veces en rojo, detener el equipo	

Fallos sin indicación

Fallo	Solución
El equipo no arranca	Conectar el conector de red en un tomacorriente.
	Restablecer la protección contra sobrecarga mediante una pulsación
	Comprobar la protección de edificios
Potencia de aspiración insuficiente	Vaciar el depósito de agua sucia y limpiar la bola del flotador
	Limpieza del labio trasero de aspiración
	Comprobar las juntas del depósito de agua sucia y las mirillas
	Comprobar si hay obstrucción en la manguera de aspiración
	Comprobar la estanqueidad de la manguera de aspiración, sustituir si es necesario
Cantidad de agua insuficiente	Limpiar las boquillas, comprobar si están dañadas y sustituir las si es necesario
	Limpiar filtro para la solución de limpieza
El cilindro de cepillos no gira	Colocar el selector de programas en el programa de limpieza deseado
	Comprobar si hay algún cuerpo extraño que bloquea el cilindro de cepillos y retirar el cuerpo extraño en caso necesario.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Datos técnicos

BRC 40/ 22 C		
Generalidades		
Rendimiento teórico en superficie	m ² /h	500
Volumen del depósito de agua sucia	l	19
Volumen del depósito de agua limpia	l	22
Rociar detergente	4 boquillas de cambio rápido	
Dimensiones		
Longitud	mm	889
Ancho sin labio trasero de aspiración	mm	470
Ancho de la barra de aspiración	mm	406
Altura	mm	1118
Peso		
Peso total admisible	kg	64,6
Tara (peso para el transporte)	kg	42,6
Datos de potencia del equipo		
Tensión nominal	V	220-240
Consumo medio de energía	W	1800
Potencia de la turbina de aspiración	W	1200
Potencia del accionamiento de cepillos	W	400
Tipo de protección		IPX4
Aspirar		
Potencia de aspiración, volumen de aire	l/s	47
Presión negativa (en servicio)	kPa (mbar)	29 (290)
Cepillos de limpieza		
Diámetro de cepillos	mm	96
Velocidad de rotación de cepillos	1/min	1100
Condiciones ambientales		
Rango de temperaturas admisibles	°C	5...40
Temperatura del agua máx.	°C	50
Valores calculados conforme a EN 60335-2-68		
Nivel de vibraciones total	m/s ²	<2,5
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	74
Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.		

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Producto: Fregadora aspiradora

Tipo: 1.008-xxx

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nombre y dirección

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Teléfono: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/12/25

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Índice

Indicações gerais	33
Avisos de segurança	33
Função	33
Utilização prevista	33
Interruptor de segurança	33
Proteção do meio ambiente	33
Volume do fornecimento	33
Descrição do aparelho	33
Baixar o suporte de estacionamento	34
Levantar o apoio de estacionamento	34
Colocação em funcionamento	34
Operação	34
Desativação	36
Transporte	36
Transporte em escadas	36
Armazenamento	36
Conservação e manutenção	36
Avarias	37
Garantia	37
Dados técnicos	38
Acessórios e peças sobressalentes	38
Declaração de conformidade UE	38

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade. Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia e observe este manual de instruções e os avisos de segurança para aparelhos de limpeza com escovas, 5.956-251.0, que se encontram em anexo.

⚠ ATENÇÃO

Fuga de água suja ou fresca em superfícies inclinadas

Ferimentos por escorregamento

O equipamento só pode ser utilizado quando todas as tampas dos depósitos estiverem fechadas.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Função

Este limpador de alcatifas é utilizado para a limpeza a húmido de alcatifas. O aparelho pulveriza a solução de limpeza do depósito de água limpa para o chão a ser limpo, trabalha a solução de limpeza com uma escova cilíndrica e aspira a sujidade e a solução de limpeza usada para o depósito de água suja.

A solução de limpeza é composta por água de rede e produto de limpeza.

O aparelho pode ser adaptado à respetiva tarefa de limpeza, selecionando um programa de limpeza adequado.

Limpeza intermédia

A solução de limpeza é pulverizada e escovada. Após a secagem, a sujidade ligada pelo produto de limpeza é aspirada numa segunda operação.

Limpeza geral

A solução de limpeza é pulverizada, escovada e aspirada com a sujidade solta na mesma operação.

A largura de trabalho e a capacidade dos depósitos de água limpa e de água suja (consultar os Dados técnicos) permitem uma limpeza eficaz com um grande tempo de utilização.

Utilização prevista

Utilize este aparelho exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

- Este aparelho é adequado para a utilização industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios.
- Utilize o aparelho apenas para limpar superfícies que não sejam sensíveis à humidade ou sensíveis ao polimento.
- Não utilize o aparelho para a limpeza de pavimentos congelados (p.ex., armazéns frigoríficos).
- Não utilizar o aparelho em alcatifas de lã de pelo alto.
- Equipe o aparelho apenas com acessórios e peças sobressalentes originais.
- Utilize o aparelho apenas para a limpeza de pisos interiores.

Interruptor de segurança

Se o interruptor de segurança for solto, o acionamento das escovas desliga-se.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso falem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do aparelho

Vista geral do aparelho

Figura A

- 1 Interruptor de segurança
- 2 Manípulo em estrela, posição de transporte do volante
- 3 Óculo de inspeção da corrente de ar
- 4 Óculo de inspeção da água suja
- 5 Tampa do depósito de água suja
- 6 Indicação do nível de enchimento máximo do depósito de água limpa
- 7 Abertura de enchimento do depósito de água limpa
- 8 Pega
- 9 Bico para a solução de limpeza
- 10 Botão de desbloqueio das escovas cilíndricas
- 11 Escovas cilíndricas
- 12 Recipiente de sujidade grossa
- 13 Filtro da solução de limpeza
- 14 Depósito de água suja
- 15 Mangueira de descarga da água suja com dispositivo de dosagem
- 16 Manípulo em estrela para regulação em altura do volante
- 17 Acoplamento (Esvaziar água de rede)
- 18 Compartimento de acessórios
- 19 Barra de aspiração
- 20 Manípulo rotativo da pressão de contacto das escovas
- 21 Cabeça de limpeza
- 22 Depósito de água limpa
- 23 Filtro com esfera flutuante
- 24 Ficha de rede
- 25 Volante
- 26 Painel de comando
- 27 Seletor do programa
- 28 Proteção contra sobrecarga do acionamento das escovas
- 29 Braçadeira para cabo

Painel de comando

Figura B

- 1 Interruptor da solução de limpeza
- 2 Luz de controlo da alimentação de tensão
- 3 Luzes de controlo Aspirar
 - Verde: Turbina de aspiração em operação
 - Vermelho a piscar: Avaria
- 4 Luz de controlo do acionamento das escovas
 - Verde: Sentido de rotação para a frente
 - Laranja: Sentido de rotação para trás

- Vermelho a piscar: Avaria
- ⑤ Luz de controlo Aplicar solução de limpeza
 - Verde: Bomba de detergente em operação
 - Vermelho a piscar: Avaria
- ⑥ Interruptor da direção de rotação da escova

Seletor do programa

Figura C

- ① OFF (aparelho desligado)
- ② Apenas a escova ativa, sem solução de limpeza, sem aspiração
- ③ Limpeza intermédia, sem aspiração
- ④ Produto de limpeza geral, potência máxima
- ⑤ Aspiração
- ⑥ Ferramenta adicional (opção)

Baixar o suporte de estacionamento

1. Pressionar o volante para baixo, de modo a que o aparelho se levante à frente.
O apoio de estacionamento bascula para baixo.
2. Soltar o volante.
O aparelho encontra-se no apoio de estacionamento.
As escovas cilíndricas estão aliviadas e protegidas contra deformação.

Levantar o apoio de estacionamento

1. Empurrar o aparelho para a frente.
O apoio de estacionamento bascula para cima.

Colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde devidos aos produtos de limpeza

A utilização incorreta de produtos de limpeza pode representar um risco para a saúde do utilizador.

Utilize apenas produtos de limpeza adequados e respeite todos os avisos de segurança fornecidos com o produto de limpeza, bem como a ficha de dados de segurança.

⚠ CUIDADO

Perigo de danos devido a produtos de limpeza

Se os produtos de limpeza forem utilizados de forma inadequada, existe o risco de danificar o aparelho e a superfície a limpar. Utilize apenas produtos de limpeza recomendados e aprovados para este aparelho.

Se forem utilizados outros produtos de limpeza, a entidade operadora assume o risco acrescido no que diz respeito à segurança operacional, ao risco de acidentes e à redução da vida útil do aparelho.

Utilizar só produtos de limpeza isentos de diluentes, ácido fluorídrico e ácido clorídrico.

Aviso

Não utilize produtos de limpeza muito espumosos.

1. Seleccionar um produto de limpeza adequado:

Aplicação	Produto de limpeza
Limpeza universal de tapetes	RM 764 Líquido
Limpeza intermédia de tapetes	RM 768 iCapsol

Para mais informações, consultar a ficha de informação do produto de limpeza.

2. Abrir o orifício de enchimento de água de rede.
3. Encher o depósito de água limpa com água (máx. 50 °C) (respeitar o indicador do nível máximo de enchimento e deixar espaço para o produto de limpeza).
4. Adicionar produto de limpeza.

Aviso

Adicionar sempre primeiro a água e depois o produto de limpeza para evitar a formação de espuma.

5. Fechar a tampa do depósito de água limpa.

Operação

ADVERTÊNCIA

Perigo devido à solução de limpeza

Perigo de danos

Antes de usar o aparelho, verifique o objeto a ser limpo quanto à resistência da cor e consistência da água num local discreto.

1. Regular o punho principal para uma posição de trabalho confortável.
2. Antes de limpar, aspirar a sujidade solta com um aspirador.
3. Ligar a ficha de rede a uma tomada.
4. Regular a altura da escova para a altura correta para tapetes com pouco ou muito pelo.

Aviso

Para uma operação correta, a escova deve tocar na alcatifa.

Se o disjuntor disparar, levante a escova, para evitar danos no motor ou no tapete.

5. Premir a tecla Pulverizar produto de limpeza.

Aviso

Observe a indicação de velocidade inteligente.

6. Soltar a tecla cerca de 30 cm antes do fim do ciclo de limpeza.

Ajustar o volante

1. Desapertar o manípulo em estrela de regulação da altura para ajustar o volante.
2. Ajustar a altura desejada do volante.
3. Voltar a apertar o manípulo em estrela.

Ajustar a pressão de contacto das escovas

1. Deslocar o aparelho para a zona de trabalho.
2. Abrir o apoio de estacionamento.
3. Colocar o manípulo rotativo da pressão de contacto da escova no valor recomendado.

Aviso

Ajuste recomendado:



A	Velo de agulha	2 (3)
B	Tapete de argola, tecelagem plana	3 (4)
C	Veludo, pelo cortado, tecelagem plana	1...2*
D	Pelúcia, pelo comprido, imitação de veludo	1...2*
E	Pêlo cortado, entrançado	1...2*

(X) em caso de propulsão demasiado reduzida

* dependente da altura da fibra

4. Fechar o apoio de estacionamento.

- Utilizar o aparelho no tapete a limpar.
Caso o acionamento das escovas esteja agora apoiado no deslocamento para a frente, o ajuste está correto.
Caso não seja visível qualquer apoio no deslocamento, subir o ajuste e repetir o processo.
- Caso a luz de controlo do accionamento das escovas indique uma avaria passados alguns segundos de operação, reduzir o ajuste.

Tempo de funcionamento máximo

Tapete	Tempo de funcionamento máximo, minutos	
	Limpeza intermédia	Limpeza geral
Velo de agulha	50...60	8...10
Tapete de argola, tecelagem plana	40...50	8...10
Veludo, pêlo cortado, tecelagem plana	40...50	6...8
Pelúcia, pêlo comprido, imitação de veludo	25...30	2...3
Pêlo cortado, entrançado	25...30	2...3

Após o tempo de funcionamento máximo, é necessário fazer uma pausa de 10 minutos para o aparelho arrefecer. É possível esvaziar o depósito de água suja e o depósito de sujidade grossa, bem como verificar as escovas e encher o depósito de água limpa durante a pausa de funcionamento.

Limpeza

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos no pavimento

O pavimento pode ser danificado se o aparelho for operado no local com o acionamento da escova ligado.
Utilize o aparelho apenas em movimento e não parado no mesmo local.

- Pendurar o cabo de extensão na braçadeira para cabo para aliviar a tensão.
- Ligar cabos de extensão primeiro com a ficha de rede e depois com uma tomada de rede.
- Rodar o seletor do programa para a função desejada.
- Se necessário, ligar o interruptor da solução de limpeza.
- Puxar o interruptor de segurança na direção do volante, as funções selecionadas são ativadas.
- Empurrar o aparelho para a frente até que o apoio de estacionamento recolha e a cabeça de limpeza toque no chão.
- Deslocar o aparelho sobre a superfície a ser limpa.

Aviso

Caso seja premido o interruptor da direção de rodagem da escova no volante, o aparelho funciona também em sentido inverso. Utilize o lado direito do aparelho para limpar junto a bordas.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos no acionamento e no revestimento do piso

Uma pressão de contacto definida incorretamente pode danificar o acionamento e o pavimento.

Reduza a pressão de contacto se a luz de controlo do acionamento das escovas piscar a vermelho após um curto período de funcionamento.

- Observar o óculo de inspeção do fluxo de ar durante o trabalho.

Aviso

O aparelho está equipado com coberturas transparentes, que facilitam ao operador a visualização da solução suja e da corrente de ar aspirado.

ADVERTÊNCIA

Observe a cobertura da aspiração durante o funcionamento.

A entrada de grandes quantidades de água ou espuma no sistema de aspiração pode danificar a turbina de aspiração.

Desligue imediatamente a máquina. Esvazie o depósito de água suja e/ou adicione antiespuma.

- Após a limpeza, colocar o interruptor do programa em Off, posicionar novamente a escova na posição de armazenamento e desligar a ficha de rede.
- Esvaziar o depósito de água suja através da mangueira de descarga e limpar com água fria.
- Esvaziar o depósito de água limpa e limpá-lo

Ferramenta adicional (opção)

- Colocar o volante em marcha-atrás.

Figura D

- Mangueira de aspiração
- Barra de aspiração
- Acoplamento para solução de limpeza
- Retirar a mangueira de aspiração da barra de aspiração.
- Unir a mangueira de aspiração do aparelho à mangueira de aspiração da ferramenta adicional.
- Unir a mangueira da solução de limpeza da ferramenta adicional ao acoplamento da cabeça de limpeza.

Aviso

Para a ligação é necessário um adaptador (ver "Acessórios e peças sobressalentes").

- Colocar o interruptor de seleção do programa na posição Ferramenta adicional.
- Ligar o interruptor da solução de limpeza.
- Realizar limpeza com a ferramenta adicional.

Parar e desligar

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos na escova

A escova pode ficar permanentemente deformada se o aparelho for estacionado sobre a mesma.

Estacione o aparelho apenas sobre o suporte de estacionamento dobrado.

- Soltar o interruptor de segurança.
- Mova o aparelho 1-2 metros para a frente para aspirar a água restante.
- Rodar o seletor do programa para "OFF".
- Abrir o apoio de estacionamento.
- Estacionar o aparelho.

Esvaziar o depósito de água suja

⚠ ATENÇÃO

Poluição ambiental causada por águas residuais!

Possível poluição ambiental devido à eliminação inadequada de água suja em efluentes.

Respeite as normas locais para o tratamento de efluentes.

- Se o depósito de água suja estiver cheio, colocar o interruptor do programa em Off.
- Deslocar o aparelho para um ralo adequado.
- Retirar a tampa do depósito de água suja.
- Retirar a mangueira de descarga de água suja do suporte e conduzi-la para um local de eliminação adequado.

Aviso

A mangueira de descarga está equipada com um dispositivo de dosagem. Através da compressão da zona macia do dispositivo de dosagem, é possível regular a corrente dos efluentes.

- Comprimir ou dobrar o dispositivo doseador.
- Retirar a tampa do dispositivo doseador.
- Drenar as águas sujas abrindo o dispositivo doseador.
- Após a drenagem, lavar o depósito de água suja com água limpa.

Aviso

O depósito de água suja pode também ser removido e levado separadamente para as instalações de eliminação.

ADVERTÊNCIA

Risco de ferimentos devido ao peso do depósito de água se-ja.

O depósito de água suja é muito pesado quando está cheio (ver "Dados técnicos").

Tenha em conta o peso ao transportá-lo e, se necessário, utilize meios auxiliares de transporte adequados.

Esvaziar o depósito de água limpa

⚠ ATENÇÃO

Poluição ambiental devido à solução de detergente!

Possível poluição ambiental devido à eliminação incorreta da so-lução de detergente nas águas residuais.

Respeite as normas locais para o tratamento de efluentes.

1. Deslocar o aparelho para um ralo adequado.
2. Deslocar para baixo o acoplamento da solução de limpeza pa-
ra escoamento da água limpa.
3. Retirar a mangueira, rodá-la para baixo e passá-la sobre a
unidade de eliminação.

Desativação

1. Colocar o interruptor de programa na posição Desligado
(OFF).
2. Mover o aparelho para um local de eliminação adequado.
3. Esvaziar os depósitos de água.

Limpeza

1. Encher o depósito de água limpa com cerca de 4 litros de
água (máx. 50 °C) e enxaguar o sistema de pulverização pre-
mindo a tecla Solução de limpeza .
2. Retirar a ficha de rede da tomada.
3. Retirar a mangueira da solução de limpeza do bocal de man-
gueira e escoar a solução de limpeza.
4. Limpar o filtro da solução de limpeza.
5. Lavar o depósito de água suja com água limpa.
6. Inclinar o aparelho para trás e limpar a cabeça de limpeza e a
barra de aspiração.

Proteção anticongelante

ADVERTÊNCIA

Perigo de geada

Aparelhos que não estejam completamente vazios podem ficar
avariados devido à geada.

Esvazie o aparelho e os acessórios por completo.

Proteger o aparelho da geada.

1. Esvaziar os depósitos de água limpa e suja.
2. Guardar o aparelho num local protegido contra geadas.

Rebater a coluna de direção

Para reduzir o espaço necessário durante o transporte e arma-
zenamento, a coluna de direção pode ser rebatida.

1. Soltar o manípulo em estrela para a posição de transporte.
2. Deslocar o volante totalmente para a frente.
3. Apertar o manípulos em estrela.

Transporte

ADVERTÊNCIA

Perigo de lesões e danos!

O peso do aparelho representa um perigo para a saúde aquando
da sua elevação e um risco de danos devido a movimentos des-
controlados.

Transporte o aparelho apenas com duas pessoas ou com uma
ajuda adequada e respeite o peso do aparelho aquando da sua
elevação e transporte (ver "Dados técnicos").

1. Retirar a escova para evitar danos na mesma.
2. Ao transportar o aparelho em veículos, proteger contra desli-
zes e quedas, de acordo com as diretivas aplicáveis.

Transporte em escadas

ADVERTÊNCIA

Perigo de lesões e danos de vido ao peso do aparelho

O peso do aparelho representa um perigo para a saúde aquando
da sua elevação.

Transporte o aparelho em escadas apenas com duas pessoas e
tenha em atenção o peso do aparelho ao levantá-lo e transportá-
lo (ver "Dados técnicos").

1. Ajustar o volante para a posição mais elevada.
2. Uma pessoa segura o aparelho pelas 2 pegas inclinado para
a frente, por baixo do depósito de água limpa.
3. A segunda pessoa segura o aparelho pelo volante.

Aviso

Não manusear o aparelho na cabeça de limpeza porque o apa-
relho pode oscilar à volta do volante.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e ar-
mazenação.

Armazenar o aparelho apenas no interior.

Conservação e manutenção

ADVERTÊNCIA

Risco de danos do aparelho provocado por fuga de água.

Esvaziar o depósito de água suja e o depósito de água limpa an-
tes de trabalhar no aparelho.

- Colocar o aparelho numa superfície plana.

Intervalos de manutenção

Diariamente

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Perigo de danos no aparelho devido a limpeza inadequada.

Não pulverizar o aparelho com água e não utilizar detergentes
agressivos.

Antes do trabalho

- Verifique o cabo de alimentação, o cabo de extensão e as
mangueiras quanto a danos antes de cada colocação em fun-
cionamento.
- Verificar o padrão de pulverização do bico.

Aviso

Para limpar os bicos, não utilize agulhas, arames, etc., pois tal
pode afetar o padrão de pulverização.

Depois do trabalho

- Esvaziar e lavar o depósito de água suja com água limpa.
- Verificar as coberturas e as juntas quanto a danos.
- Verificar o filtro e a esfera flutuante no depósito de água suja
e, se necessário, limpar.
- Limpar a escova.
- Verificar a escova quanto a desgaste e danos, substitua-a se
necessário (ver "Trabalhos de manutenção").
- Retirar o depósito de sujidade grossa e esvaziá-lo.
- Verificar se existe sujidade na barra de aspiração e, se neces-
sário, limpá-la.
- Verificar a mobilidade da barra de aspiração.
- Verificar o desgaste dos lábios raspadores da barra de aspi-
ração e, se necessário, substitua-os (ver "Trabalhos de manu-
tenção").
- Lavar mangueira de aspiração.
- Lavar o depósito de água limpa e o sistema de pulverização
com cerca de 5 litros de água limpa.
- Deixar secar a turbina de aspiração durante, pelo menos, 1
minuto.
- Limpar o exterior do aparelho com um pano húmido. Se ne-
cessário, utilizar uma pequena solução de detergente suave.
- Estacionar o aparelho com a tampa do depósito de água suja
aberta para evitar a formação de odores.

Semanalmente

- Verificar todas as mangueiras e juntas quanto a danos. Solicitar a substituição das peças defeituosas junto do serviço de assistência técnica.
- Remover escova e limpar com cuidado.
- Limpar o óculo de inspeção da água suja.
- Verificar se a barra de aspiração e os lábios de aspiração estão danificados.
- Verificar se há sujidade nas rodas sob a cabeça de limpeza e limpe-as, se necessário.
- Limpe o filtro de água limpa.

Trimestralmente

- Solicite aos Serviços Técnicos para procederem à inspeção recomendada.

Trabalhos de manutenção

Lavar mangueira de aspiração

Figura E

- ① Mangueira de aspiração
 - ② Canal de aspiração da turbina de aspiração
1. Retirar o depósito da água suja.
 2. Ligar a mangueira de água à mangueira de aspiração.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danificar a turbina de aspiração.

A água pode entrar na turbina de aspiração através do canal de aspiração e danificá-la.

Ao efetuar a lavagem, certifique-se de que não fique água no canal de aspiração da turbina de aspiração.

3. Lavar a mangueira de aspiração e a barra de aspiração com um jato de água forte.

Limpar a barra de aspiração

Aviso

A barra de aspiração pode ser removida para limpeza.

Figura F

- ① Suporte rotativo
 - ② Clipe
1. Retirar o depósito da água suja.
 2. Rodar o volante para a marcha-atrás e inclinar o aparelho para trás.
 3. Retirar a mangueira de aspiração da barra de aspiração.
 4. Soltar ambos os cliques
 5. Desmontar a barra de aspiração.
 6. Abrir suporte rotativo e remover bico para limpeza.

Substituir a escova de limpeza

Aviso

A escova deve ser trocada se depois de utilização intensa, os cantos dianteiros da cabeça de limpeza tocarem no chão.

1. Retirar o depósito da água suja.
2. Inclinar o aparelho para trás.
3. Premir o botão de desbloqueio da escova cilíndrica, inclinar a escova cilíndrica para baixo e retirá-la do carreto de arrasto.
4. Colocar a nova escova no carreto de arrasto e engatar no lado oposto.

Contrato de manutenção

Para uma operação fiável do aparelho, é possível celebrar contratos de manutenção com o escritório de vendas Kärcher responsável.

Avarias

ADVERTÊNCIA

Risco de danos do aparelho provocado por fuga de água.

Esvaziar o depósito de água suja e o depósito de água limpa antes de trabalhar no aparelho.

Em caso de avarias que não podem ser eliminadas com a ajuda desta tabela, contactar o serviço de assistência técnica.

Avarias com indicação

Luz de controlo do acionamento das escovas	Eliminação
Acende a vermelho	Introduzir as escovas cilíndricas
Pisca duas vezes a vermelho, o aparelho para	Reduzir a pressão de encosto das escovas
Pisca a vermelho 3 vezes, o aparelho para	Limpar as escovas cilíndricas
Pisca a vermelho 4 vezes, o aparelho para	Informar o Serviço de Assistência Técnica
Pisca a vermelho 5 vezes, o aparelho para	Deixar o aparelho arrefecer, reduzir a pressão de encosto das escovas
Pisca a vermelho 6 vezes, o aparelho para	

Avarias sem indicação

Avaria	Eliminação
É impossível iniciar o aparelho	Introduzir a ficha de rede na tomada de rede.
	Repor a proteção contra sobrecarga premindo-a
	Verificar o fusível do edifício
Potência de aspiração insuficiente	Esvaziar o depósito de água suja e limpar a esfera flutuante
	Limpar a barra de aspiração
	Verificar as juntas do depósito de água suja e do óculo de inspeção
	Verificar a mangueira de aspiração quanto à existência de obstruções e limpá-la
	Verificar a mangueira de aspiração quanto a fugas, substituí-la se necessário
Quantidade de água insuficiente	Limpar os bicos, verificar se estão danificados, substituir se necessário
	Limpar o filtro da solução de limpeza
As escovas cilíndricas não giram	Colocar o interruptor de seleção de programas para o programa de limpeza desejado
	Verificar se algum corpo estranho está a bloquear a escova cilíndrica e, se for o caso, removê-lo.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Dados técnicos

			BRC 40/ 22 C
Informações gerais			
Rendimento teórico	m ² /h		500
Volume do depósito de água suja	l		19
Volume do depósito de água limpa	l		22
Pulverizar produto de limpeza			4 bicos de troca rápida
Massa			
Comprimento	mm		889
Largura sem barra de aspiração	mm		470
Largura da barra de aspiração	mm		406
Altura	mm		1118
Peso			
Peso total permitido	kg		64,6
Tara (peso de transporte)	kg		42,6
Características do aparelho			
Tensão nominal	V		220-240
Potência de consumo média	W		1800
Potência da turbina de aspiração	W		1200
Potência do accionamento das escovas	W		400
Tipo de protecção			IPX4
Aspirar			
Potência de aspiração, volume de ar	l/s		47
Subpressão (em operação)	kPa (mbar)		29 (290)
Escovas de limpeza			
Diâmetro das escovas	mm		96
Velocidade de rotação das escovas	1/min		1100
Condições ambientais			
Gama de temperatura admissível	°C		5...40
Temperatura da água máx.	°C		50
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-68			
Valor de vibração total	m/s ²		<2,5
Nível acústico L _{pA}	dB(A)		74
Reservados os direitos a alterações técnicas.			

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.

Produto: Varredora-aspiradora

Tipo: 1.008-xxx

Diretivas e regulamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nome e endereço

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/12/25

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Inhoud

Algemene instructies.....	39
Veiligheidsinstructies	39
Functie	39
Reglementair gebruik	39
Veiligheidsschakelaar	39
Milieubescherming	39
Leveringsomvang	39
Beschrijving apparaat	39
Parkeersteun neerlaten	40
Parkeersteun opheffen	40
Inbedrijfstelling	40
Bediening	40
Buitenwerkingstelling	42
Vervoer	42
Vervoer op trappen	42
Opslag	42
Verzorging en onderhoud	42
Storingen	43
Garantie	43
Technische gegevens	44
Toebehoren en reserveonderdelen	44
EU-conformiteitsverklaring	44

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.

Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende veiligheidsinstructies voor borstelreinigingsapparaten, 5.956-251.0, en neem deze in acht.

⚠ WAARSCHUWING

Lekkend vuil of schoon water op hellende oppervlakken

Letsel door uitglijden

Het apparaat mag alleen worden gebruikt, als alle tankdeksel gesloten zijn.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Functie

Deze tapijtreiniger wordt gebruikt voor het nat reinigen van tapijtvloeren. Het apparaat spuit reinigungsoplossing uit het schoonwaterreservoir op de vloer die gereinigd moet worden, werkt de reinigungsoplossing in met een borstelwals en zuigt vuil en verbruikte reinigungsoplossing op in het vuilwaterreservoir. De reinigungsoplossing bestaat uit schoon water en reinigungs-middel.

Het apparaat kan aan de betreffende reinigingstaak worden aangepast door een geschikt reinigungsprogramma te kiezen.

Tussentijdse reiniging

De reinigungsoplossing wordt opgesproeid en ingeborsteld. Na het drogen wordt het vuil dat door het reinigungs-middel is gebonden, in een tweede werkfase weggezogen.

Basisreiniging

De reinigungsoplossing wordt opgesproeid, ingeborsteld en in dezelfde werkfase met het verwijderde vuil weer opgezogen.

De werkbreedte en de capaciteit van de schoon- en vuilwaterreservoirs (zie hoofdstuk "Technische gegevens") zorgen voor een effectieve reiniging bij een lange gebruiksduur.

Reglementair gebruik

Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- Dit apparaat is geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.
- Gebruik het apparaat alleen om oppervlakken te reinigen die niet gevoelig zijn voor vocht of polijsten.
- Gebruik het apparaat niet voor de reiniging van bevroren vloeren (bijvoorbeeld in koelhuizen).
- Gebruik het apparaat niet op dikke wollen tapijten.
- Rust het apparaat alleen uit met origineel toebehoren en dito reserveonderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het reinigen van binnenvloeren.

Veiligheidsschakelaar

Als de veiligheidsschakelaar wordt losgelaten, wordt de borstelaandrijving uitgeschakeld.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving apparaat

Overzicht apparaat

Afbeelding A

- 1 Veiligheidsschakelaar
- 2 Stergreep, transportstand stuurwiel
- 3 Kijkglas luchtstroom
- 4 Kijkglas vuil water
- 5 Deksel vuilwaterreservoir
- 6 Indicatie maximaal vulniveau schoonwaterreservoir
- 7 Vulopening schoonwaterreservoir
- 8 Greep
- 9 Sproeier voor reinigungsoplossing
- 10 Ontgrendelingsknop borstelwals
- 11 Borstelwals
- 12 Reservoir voor grof vuil
- 13 Filter reinigungsoplossing
- 14 Vuilwaterreservoir
- 15 Aftapslang vuilwater met doseerinrichting
- 16 Stergreep hoogteverstelling stuurwiel
- 17 Koppeling (schoon water aflaten)
- 18 Opbergvak voor toebehoren
- 19 Zuigbalk
- 20 Draaigreep borsteldruk
- 21 Reinigingskop
- 22 Schoonwaterreservoir
- 23 Zeef met vlotterkogel
- 24 Netstekker
- 25 Stuurwiel
- 26 Bedieningsveld
- 27 Programmeer-/schakelaar
- 28 Overbelastingsbeveiliging voor borstelaandrijving
- 29 Kabelhouder

Bedieningspaneel

Afbeelding B

- 1 Schakelaar reinigungsoplossing
- 2 Controlelampje spanningsvoorziening
- 3 Controlelampje Zuigen
 - Groen: Zuigturbine in werking
 - Rood knipperend: Storing
- 4 Controlelampje borstelaandrijving
 - Groen: Draairichting vooruit
 - Oranje: Draairichting achteruit
 - Rood knipperend: Storing
- 5 Controlelampje Reinigungsoplossing aanbrengen

- Groen: Reinigingsmiddelpomp in werking
- Rood knipperend: Storing

⑥ Schakelaar borsteldraairichting

Programmamekuzeschakelaar

Afbeelding C

- ① OFF (apparaat uit)
- ② Alleen borstel actief, geen reinigungsoplossing, geen afzuiging
- ③ Tussentijdse reiniging, geen afzuiging
- ④ Basisreiniging, volledig vermogen
- ⑤ Afzuiging
- ⑥ Extra gereedschap (optie)

Parkeersteun neerlaten

1. Stuurwiel omlaag drukken zodat het apparaat aan de voorzijde omhoog komt.
De parkeersteun draait naar beneden.
2. Stuurwiel loslaten.
Het apparaat staat op de parkeersteun.
De borstelwals is ontlast en is beschermd tegen vervorming.

Parkeersteun opheffen

1. Het apparaat naar voren duwen.
De parkeersteun draait naar boven.

Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door reinigingsmiddelen

Onjuist gebruik van reinigingsmiddelen vormt een gezondheidsrisico voor de gebruiker.

Gebruik reinigingsmiddelen alleen op de juiste manier en neem alle veiligheidsinstructies in acht die bij het reinigingsmiddel en in het veiligheidsinformatieblad worden geleverd.

⚠ VOORZICHTIG

Beschadigingsgevaar door reinigingsmiddelen

Als reinigingsmiddelen verkeerd worden gebruikt, bestaat het risico dat het apparaat en het te reinigen oppervlak worden beschadigd.

Gebruik alleen aanbevolen en voor dit apparaat goedgekeurde reinigingsmiddelen.

Voor andere reinigingsmiddelen is de exploitant verantwoordelijk voor het verhoogde risico met betrekking tot de bedrijfsveiligheid, gevaar voor ongevallen en verminderde levensduur van het apparaat.

Alleen reinigingsmiddelen gebruiken die vrij zijn van oplosmiddelen, fluorzuur en zoutzuur.

Instructie

Gebruik geen sterk schuimende reinigingsmiddelen.

1. Een geschikt reinigingsmiddel selecteren.

Toepassing	Reinigingsmiddel
Tapijtbasisreiniging	RM 764 vloeibaar
Tussentijdse tapijtreiniging	RM 768 iCapsol

Voor meer informatie het productinformatieblad van het desbetreffende reinigingsmiddel raadplegen.

2. Vulopening voor schoon water openen.
3. Het schoonwaterreservoir vullen met water (max. 50 °C) (de indicatie van maximale vulstand in het oog houden en ruimte overlaten voor reinigingsmiddel).
4. Reinigingsmiddel toevoegen.

Instructie

Giet altijd eerst het water erin en pas daarna het reinigingsmiddel om schuimvorming te voorkomen.

5. Deksel van het schoonwaterreservoir sluiten.

Bediening

LET OP

Gevaar door reinigungsoplossing

Beschadigingsgevaar

Controleer het te reinigen voorwerp voor gebruik van het apparaat op een onopvallende plaats op kleurechtheid en waterbestendigheid.

1. Stel het handvat in op een comfortabele werkpositie.
2. Verwijder voor de reiniging los vuil met een stofzuiger.
3. Steek de netstekker in een stopcontact.
4. Stel de borstelhoogte in op de juiste hoogte voor laagpolig of hoogpolig tapijt.

Instructie

Voor een goede werking moet de borstel het tapijt raken.

Als de veiligheidsschakelaar afgaat, til de borstel dan op om schade aan de motor of het tapijt te voorkomen.

5. Druk op de toets Sproeien reinigungsoplossing.

Instructie

Let op de intelligente snelheidsindicator.

6. Laat de toets ongeveer 30 cm voor het einde van de reinigungs-cyclus los.

Stuurwiel instellen

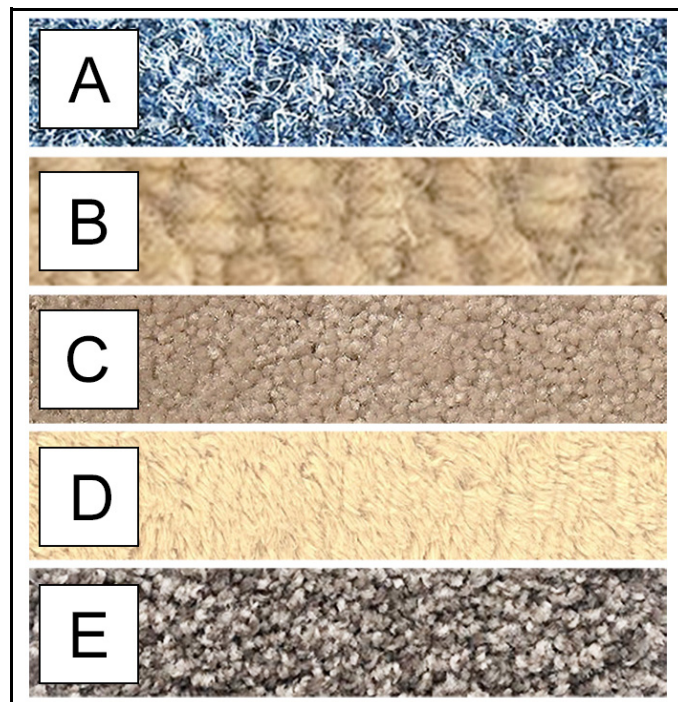
1. De stergreep van de hoogteverstelling lossen om het stuurwiel te verstellen.
2. Stuurwiel op gewenste hoogte instellen.
3. De stergreep weer vastdraaien.

Borsteldruk instellen

1. Het apparaat naar de werkplek schuiven.
2. Parkeersteun uitklappen.
3. Draaigreep borsteldruk op de aanbevolen waarde zetten.

Instructie

Aanbevolen instelling:



A	Naaldivlies	2 (3)
B	Lussentapijt, vlak	3 (4)
C	Velours, gesneden lussen, vlak	1...2*
D	Pluche, hoogpolig, voelt als fluweel	1...2*
E	Gesneden lussen, getwijd	1...2*

(X) bij te lage voortstuwing

* afhankelijk van de weefselhoogte

4. Parkeersteun inklappen.

- Het apparaat inschakelen op het tapijt dat gereinigd moet worden.
Als de borstelaandrijving nu bij het naar voren schuiven ondersteuning biedt, dan is de instelling correct.
Als bij het schuiven geen ondersteuning merkbaar is, moet de instelling worden verhoogd en de procedure worden herhaald.
- Als het controlelampje voor de borstelaandrijving na enkele seconden gebruik een storing aangeeft, dan moet de instelling worden verlaagd.

Maximale bedrijfsduur

Tapijten	Maximale bedrijfsduur, minuten	
	Tussentijdse reiniging	Basisreiniging
Naaldivlies	50...60	8...10
Lussentapijt, vlak	40...50	8...10
Velours, gesneden lussen, vlak	40...50	6...8
Pluche, hoogpolig, voelt als fluweel	25...30	2...3
Gesneden lussen, getwijnd	25...30	2...3

Na de maximale bedrijfsduur moet een bedrijfspauze van 10 minuten worden gehouden om het apparaat te laten afkoelen. Tijdens de bedrijfspauze kan het vuilwaterreservoir en het filter voor grof vuil worden geleegd, kunnen de borstels worden gecontroleerd en kan het schoonwaterreservoir worden bijgevuld.

Reinigen

LET OP

Beschadigingsgevaar voor de vloerbedekking

De vloerbedekking kan beschadigd raken als het apparaat ter plekke blijft staan met ingeschakelde borstelaandrijving. Gebruik het apparaat alleen in beweging en niet stilstaand op een zelfde plaats.

- Verlengsnoer in de kabelhouder hangen voor trekontlasting.
- Het verlengsnoer eerst verbinden met de netstekker en daarna met een stopcontact.
- De programmaschakelaar op de gewenste functie draaien.
- Schakel indien nodig de schakelaar voor de reinigungsoplossing in.
- De veiligheidsschakelaar naar het stuurwiel trekken, de geselecteerde functies worden ingeschakeld.
- Het apparaat naar voren duwen totdat de parkeersteun inklaapt en de reinigingskop de vloer raakt.
- Het apparaat over het te reinigen oppervlak bewegen.

Instructie

Als de schakelaar voor de borsteldraairichting op het stuurwiel wordt bediend, dan rijdt het apparaat ook achteruit. Gebruik de rechterkant van het apparaat voor reiniging dicht bij een rand.

LET OP

Risico op beschadiging van de aandrijving en de vloerbedekking

Een verkeerd ingestelde aanpersdruk kan de aandrijving en de vloerbedekking beschadigen.

Als het controlelampje van de borstelaandrijving na een korte bedrijfsduur rood knippert, verlaag dan de aanpersdruk.

- Tijdens het werken het kijkglas voor de luchtstroom in het oog houden.

Instructie

Het apparaat is uitgerust met doorzichtige afdekkingen die het voor de bediener gemakkelijker maken om de vuile oplossing en de zuigluuchtstroom te zien.

LET OP

Houd tijdens het gebruik de afdekking van de afzuiging in de gaten.

Grote hoeveelheden water of schuim die in het zuigsysteem terecht komen, kunnen de zuigmotor beschadigen.

Schakel de machine onmiddellijk uit. Leeg het vuilwaterreservoir en/of voeg antischuimmiddel toe.

- Na het reinigen de programmaschakelaar op Uit zetten, de borstel terug in de opbergpositie zetten en de netstekker uit het stopcontact halen.
- Het vuilwaterreservoir leegmaken via de aftapslang en met koud water reinigen.
- Het schoonwaterreservoir leegmaken en reinigen.

Extra gereedschap (optie)

- Het stuurwiel op achteruitrijden zetten.

Afbeelding D

- ① Zuigslang
- ② Zuigbalk
- ③ Koppeling reinigungsoplossing
- De zuigslang lostrekken van de zuigbalk.
- De zuigslang van het apparaat verbinden met de zuigslang van het extra gereedschap.
- De slang voor de reinigungsoplossing van het extra gereedschap verbinden met de koppeling op de reinigungsoplossing.

Instructie

Voor de aansluiting is een adapter nodig (zie "Toebehoren en reserveonderdelen").

- De programmakeuzeschakelaar op de stand extra gereedschap zetten.
- Schakelaar reinigungsoplossing inschakelen.
- De reiniging met het extra gereedschap uitvoeren.

Stoppen en parkeren

LET OP

Beschadigingsgevaar voor de borstels

De borstel kan blijvend vervormend raken als het apparaat erop wordt geparkeerd.

Parkeer het apparaat alleen op de uitgeklapte parkeersteun.

- De veiligheidsschakelaar loslaten.
- Het apparaat nog 1-2 m naar voren rijden om het resterende water op te zuigen.
- De programmakeuzeschakelaar op "OFF" zetten.
- Parkeersteun uitklappen.
- Apparaat parkeren.

Vuilwaterreservoir leegmaken

⚠ WAARSCHUWING

Milieuverontreiniging door vuil water!

Mogelijke milieuverontreiniging als gevolg van onjuiste lozing van vuil water in het rioolwater.

Neem de plaatselijke voorschriften inzake de behandeling van afvalwater in acht en handel overeenkomstig.

- Als het vuilwaterreservoir vol is, de programmaschakelaar op Uit zetten.
- Het apparaat naar een geschikte afvoer rijden.
- Het deksel van vuilwaterreservoir afnemen.
- De aftapslang vuil water uit de houder nemen en in een geschikte afvoerinrichting voeren.

Instructie

De afvoerslang is uitgerust met een doseerinrichting. Door samendrukken van de zachte plek op de doseerinrichting kan de afvalwaterstroom worden gecontroleerd.

- Doseerinrichting samendrukken.
- Deksel van de doseerinrichting afnemen.
- Vuil water door openen van de doseerinrichting aflaten.
- Na het aflaten, het vuilwaterreservoir met helder water uitspoelen.

Instructie

Het vuilwaterreservoir kan ook worden verwijderd en apart naar de afvoerinrichting worden gedragen.

LET OP

Risico op letsel door zwaar vuilwaterreservoir.

Het vuilwaterreservoir is erg zwaar als het vol is (zie "Technische gegevens").

Houd rekening met het gewicht bij het dragen en gebruik indien nodig geschikte transporthulpmiddelen.

Schoonwaterreservoir leegmaken

⚠ WAARSCHUWING

Milieuvervuiling door reinigingsmiddeloplossing!

Mogelijke milieuverontreiniging als gevolg van onjuiste lozing van reinigingsmiddeloplossing in het rioolwater.

Neem de plaatselijke voorschriften inzake de behandeling van afvalwater in acht en handel overeenkomstig.

1. Het apparaat naar een geschikte afvoer rijden.
2. De koppeling van de reinigingsmiddeloplossing voor het aftappen van schoon water naar beneden schuiven.
3. De slang lostrekken, naar beneden draaien en over de afvoerinrichting leiden.

Buitenwerkingstelling

1. De programmaschakelaar op Uit (OFF) zetten.
2. Het apparaat naar een geschikte afvoerinrichting rijden.
3. De watertanks leegmaken.

Reinigen

1. Het schoonwaterreservoir met ongeveer 4 liter water (max. 50 °C) vullen en het sproeisysteem spoelen door op de toets Reinigingsoplossing te drukken.
2. De netstekker uit het stopcontact trekken.
3. De slang van de reinigingsoplossing uit de slangnippel trekken en de reinigingsoplossing laten weglopen.
4. Het filter van de reinigingsoplossing reinigen.
5. Het vuilwaterreservoir met helder water schoonspoelen.
6. Het apparaat naar achteren kantelen en de reinigingskop en zuigbalk reinigen.

Vorstbescherming

LET OP

Vorstgevaar

Apparaten die niet volledig leeg zijn, kunnen beschadigd raken door vorst.

Maak het apparaat en het toebehoren volledig leeg.

Bescherm het apparaat tegen vorst.

1. De reservoirs voor schoon en vuil water leegmaken.
2. Apparaat in een vorstvrije ruimte parkeren.

Stuurkolom omleggen

De stuurkolom kan worden omgelegd om ruimte te besparen voor vervoer en opslag.

1. Stergriep transportstand lossen.
2. Het stuurwiel helemaal naar voren draaien.
3. Stergriep vastzetten.

Vervoer

LET OP

Gevaar voor letsel en beschadiging door het gewicht van het apparaat

Het gewicht van het apparaat vormt een gevaar voor de gezondheid bij het optillen en een risico op schade door ongecontroleerde beweging.

Draag het apparaat alleen met twee personen of gebruik een geschikt hulpmiddel en houd rekening met het gewicht van het apparaat bij het optillen en transporteren (zie "Technische gegevens").

1. Borstel eruit nemen om beschadiging van de borstel te vermijden.
2. Bij het transport in voertuigen het apparaat conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Vervoer op trappen

LET OP

Gevaar voor letsel en beschadiging door het gewicht van het apparaat

Het gewicht van het apparaat vormt een gezondheidsrisico bij het optillen.

Draag het apparaat alleen met twee personen op trappen en houd rekening met het gewicht van het apparaat bij het optillen en transporteren (zie "Technische gegevens").

1. Het stuurwiel op de hoogste positie instellen.
2. Een persoon houdt het apparaat vast aan de 2 grepen aan de voorkant onder het schoonwaterreservoir.
3. Een tweede persoon houdt het apparaat vast aan het stuurwiel.

Instructie

Het apparaat niet aan de reinigingskop dragen, aangezien het apparaat hierbij om de stuurkolom kan draaien.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Niet-naleving van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Het apparaat alleen in binnenruimtes opslaan.

Verzorging en onderhoud

LET OP

Beschadigingsgevaar voor het apparaat door uittreidend water.

Maak het schoonwaterreservoir en het vuilwaterreservoir leeg alvorens werkzaamheden aan het apparaat uit te voeren.

- Apparaat op een vlakke ondergrond neerzetten.

Onderhoudsintervallen

Dagelijks

LET OP

Beschadigingsgevaar!

Gevaar voor beschadiging van het apparaat door onjuiste reiniging.

Spuit het apparaat niet af met water en gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Vóór de werkzaamheden

- Netkabel, verlengkabel en slangen voor elke inbedrijfstelling op beschadiging controleren.
- Het spuitbeeld van de sproeier controleren.

Instructie

Gebruik geen naalden, draden enz. om de sproeiers schoon te maken, omdat dit het spuitbeeld kan beïnvloeden.

Na het werk

- Vuilwaterreservoir leegmaken en met helder water uitspoelen.
- Afdekkingen en afdichtingen controleren op beschadigingen.
- De zeef en de vlotterkogel in het vuilwaterreservoir controleren, indien nodig reinigen.
- De borstel reinigen.
- De borstel controleren op slijtage en beschadiging, indien nodig vervangen (zie "Onderhoudswerkzaamheden").
- Het reservoir voor grof vuil eruit nemen en leegmaken.
- De zuigbalk controleren op vervuiling, indien nodig reinigen.
- De zuigbalk controleren op beweeglijkheid.
- De afstrijkstrips van de zuigbalk controleren op slijtage en indien nodig vervangen (zie "Onderhoudswerkzaamheden").
- De zuigslang spoelen.
- Het schoonwaterreservoir en het sproeisysteem spoelen met ca. 5 liter helder water.
- De zuigturbine voor het drogen ten minste 1 minuut laten draaien.
- Het apparaat aan de buitenkant reinigen met een vochtige doek. Indien nodig kan een beetje mild zeepsop worden gebruikt.
- Het apparaat parkeren met het deksel van het vuilwaterreservoir open om geurvorming te voorkomen.

Wekelijks

- Alle slangen en afdichtingen controleren op beschadigingen. Laat defecte onderdelen vervangen door de klantenservice.
- De borstel eruit nemen en zorgvuldig reinigen.
- Het kijkglas voor vuil water reinigen.
- De zuigbalk en de zuigslang controleren op beschadigingen.
- De wieltjes onder de reinigingskop controleren op vervuiling en deze indien nodig reinigen.
- Het schoonwaterfilter reinigen.

Driemaandelijks

- Voorgeschreven inspectie door de klantendienst laten uitvoeren.

Onderhoudswerkzaamheden

Zuigslang spoelen

Afbeelding E

- ① Zuigslang
- ② Aanzuigkanaal zuigturbine

1. Vuilwaterreservoir afnemen.
2. De waterslang in de zuigslang steken.

LET OP

Beschadigingsgevaar aan de zuigturbine.

Water kan via het aanzuigkanaal de zuigturbine binnendringen en deze beschadigen.

Let bij het spoelen erop dat geen water in het aanzuigkanaal van de zuigturbine terechtkomt.

3. De zuigslang en de zuigbalk met een sterke waterstraal uitspoelen.

Zuigbalk reinigen

Instructie

De zuigbalk kan worden afgenomen om hem te reinigen.

Afbeelding F

- ① Draaibare houder
- ② Clip
1. Vuilwaterreservoir afnemen.
2. Het stuurwiel naar de stand achteruitrijden draaien en het apparaat naar achteren kantelen.
3. Zuigslang lostrekken van de zuigbalk.
4. Beide clips lossen
5. Zuigbalk afnemen.
6. De draaibare houder openen en de sproeier verwijderen voor reiniging.

Reinigingsborstel vervangen

Instructie

De borstel moet worden vervangen wanneer deze zo sterk versleten is dat de voorkant van de reinigingskop de grond raakt.

1. Vuilwaterreservoir afnemen.
2. Het apparaat naar achteren kantelen.
3. Ontgrendelingsknop borstelwals indrukken, borstelwals naar beneden zwenken en van de meenemer trekken.
4. De nieuwe borstel op de meenemer steken en aan de tegenoverliggende kant vastklikken.

Onderhoudscontract

Ter verzekering van een betrouwbare werking van het apparaat kunt u met het bevoegde Kärcher-verkoopkantoor een onderhoudscontract afsluiten.

Storingen

LET OP

Beschadigingsgevaar voor het apparaat door uittredend water.

Maak het schoonwaterreservoir en het vuilwaterreservoir leeg alvorens werkzaamheden aan het apparaat uit te voeren.

Bij storingen die met deze tabel niet kunnen worden verholpen de klantenservice raadplegen.

Storingen met indicatie

Controlelampje borstelaandrijving	Oplossing
Brandt rood	Borstelwals plaatsen
Knippert twee keer rood, apparaat stopt	De borsteldruk verminderen
Knippert 3 maal rood, apparaat stopt	Borstelwals reinigen
Knippert 4 maal rood, apparaat stopt	Klantenservice informeren
Knippert 5 maal rood, apparaat stopt	Apparaat laten afkoelen, de borsteldruk verminderen
Knippert 6 maal rood, apparaat stopt	

Storingen zonder indicatie

Storing	Oplossing
Apparaat kan niet gestart worden	Netstekker in het stopcontact steken.
	Ovebelastingszekering resetten door erop te drukken.
	De zekering van het gebouw controleren
Onvoldoende zuigcapaciteit	Het vuilwaterreservoir leegmaken en de vlotterkogel reinigen.
	Zuigbalk reinigen
	Afdichtingen aan het vuilwaterreservoir en het kijkglas controleren
	Zuigslang controleren op verstopping
	De zuigslang controleren op lektheid en eventueel vervangen
Onvoldoende waterhoeveelheid	Sproeiers reinigen, controleren op beschadiging, indien nodig vervangen
	Filter voor reinigungsoplossing reinigen
Borstelrol draait niet	Programmakeuzeschakelaar op het gewenste reinigungsprogramma zetten
	Controleren of een vreemd voorwerp de borstelwals blokkeert en eventueel het voorwerp verwijderen.

Garantie

In elk land gelden de garantiëvoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

Technische gegevens

			BRC 40/ 22 C
Algemeen			
Theoretische oppervlaktecapaciteit	m ² /h		500
Volume vuilwaterreservoir	l		19
Volume verswaterreservoir	l		22
Reinigingsmiddel sproeien			4 snelwis- selsproei- ers
Afmetingen			
Lengte	mm		889
Breedte zonder zuigbalk	mm		470
Breedte zuigbalk	mm		406
Hoogte	mm		1118
Gewicht			
Toegestaan totaal gewicht	kg		64,6
Leeggewicht (transportgewicht)	kg		42,6
Gegevens capaciteit apparaat			
Nominale spanning	V		220-240
Gemiddelde netbelasting	W		1800
Vermogen zuigturbine	W		1200
Vermogen borstelaandrijving	W		400
Beschermingsgraad			IPX4
Zuigen			
Zuigvermogen, luchthoeveelheid	l/s		47
Onderdruk (tijdens bedrijf)	kPa (mbar)		29 (290)
Reinigingsborstel			
Borsteldoorsnede	mm		96
Borsteltoerental	1/min		1100
Omgevingsvoorwaarden			
Toegestaan temperatuurbereik	°C		5...40
Watertemperatuur max.	°C		50
Berekende waarden conform EN 60335-2-68			
Totale vibratiewaarde	m/s ²		<2,5
Geluidsrukniveau L _{PA}	dB(A)		74
Technische wijzigingen voorbehouden.			

Toebehooren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.

Product: Schuurzuigmachine

Type: 1.008-xxx

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Naam en adres

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

İçindekiler

Genel uyarılar	45
Güvenlik bilgileri	45
Fonksiyon	45
Amacına uygun kullanım	45
Güvenlik şalteri	45
Çevre koruma	45
Teslimat kapsamı	45
Cihaz açıklaması	45
Park desteğinin indirilmesi	46
Park desteğinin kaldırılması	46
İşletime alma	46
Kullanım	46
Kullanım dışına alma	48
Taşıma	48
Merdivenlerden taşıma	48
Yataklama	48
Koruma ve bakım	48
Arızalar	49
Garanti	49
Teknik bilgiler	49
Aksesuarlar ve yedek parçalar	50
AB Uygunluk Beyanı	50

Genel uyarılar



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Güvenlik bilgileri

Cihazı ilk defa kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu ve fırçalı temizlik cihazları için birlikte verilen güvenlik bilgileri broşürünü okuyun ve bu uyarılara uyun, 5.956-251.0.

⚠ UYARI

Eğimli yüzeylerde dökülen kirli veya temiz su

Kayma sonucu oluşan yaralanma

Cihaz sadece başlık ve tüm depo kapakları kapalıyken çalıştırılabilir.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Fonksiyon

Bu halı yıkama makinesi halı zeminlerin ıslak temizliği için kullanılır. Makine, temizlenecek zemine temiz su deposundan temizleme solüsyonunu püskürtür, fırça merdanesi ile temizleme solüsyonunu yedirir, tüketilen temizleme solüsyonunu ve kirli suyu vakumla çekerek kirli su deposuna gönderir.

Temizleme solüsyonu, temiz su ve temizleme maddesinden oluşur.

Makine, uygun bir temizlik programı seçilerek ilgili temizlik görevine ayarlanabilir.

Ara temizleme

Temizlik solüsyonu zemine püskürtülür ve fırçayla yedirilir. Kuru-dukdan sonra, temizlik maddesiyle bağlanmış kir ikinci adımda vakumla çekilir.

Temel temizlik

Temizlik solüsyonu zemine püskürtülür, fırçayla yedirilir ve aynı işlem adımıyla çözülmüş olan kir ile birlikte vakumla çekilir.

Çalışma genişliği ve temiz ve kirli su deposunun kapasitesi (bkz. Teknik Veriler bölümü) uzun bir kullanım süresi ile birlikte etkili bir temizliği mümkün kılar.

Amacına uygun kullanım

Bu makineyi yalnızca bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanın.

- Bu makine, ticari kullanıma uygundur; örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar ve bürolar.
- Makineyi sadece neme ve parlatma işlemlerine karşı duyarlı olmayan zeminleri temizlemek için kullanın.
- Makineyi donmuş zeminlerin temizlenmesi için kullanmayın (ör. soğuk hava depolarında).
- Makineyi kalın yün halılarda kullanmayın.
- Makineyi yalnızca orijinal aksesuar ve yedek parçalar ile donatın.
- Makineyi yalnızca iç alanda zeminlerin temizlenmesi için kullanın.

Güvenlik şalteri

Güvenlik şalteri bırakıldığında fırça tahriki kapanır.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

Makineye genel bakış

Şekil A

- 1 Güvenlik şalteri
- 2 Yıldız topuz, direksiyon taşıma pozisyonu
- 3 Hava akımı kontrol camı
- 4 Kirli su kontrol camı
- 5 Kirli su deposu kapağı
- 6 Temiz su deposu maksimum dolum seviyesi göstergesi
- 7 Temiz su deposu doldurma ağız
- 8 Tutma sapı
- 9 Temizleme solüsyonu nozulu
- 10 Fırça merdanesi kilit açma düğmesi
- 11 Fırça merdanesi
- 12 Kaba kir haznesi
- 13 Temizleme solüsyonu filtresi
- 14 Kirli su deposu
- 15 Dozaj tertibatlı kirli su tahliye hortumu
- 16 Direksiyon yükseklik ayarı yıldız topuz
- 17 Kaplin (temiz su boşaltma)
- 18 Aksesuar gözü
- 19 Vakum barası
- 20 Fırça bastırma kuvveti düğmesi
- 21 Temizleme başlığı
- 22 Temiz su deposu
- 23 Şamandıralı süzgeç
- 24 Elektrik fişi
- 25 Direksiyon
- 26 Kumanda paneli
- 27 Program seçim şalteri
- 28 Fırça tahriki aşırı yük koruması
- 29 Kablo tutucu

Kumanda panosu

Şekil B

- 1 Temizleme solüsyonu şalteri
- 2 Gerilim beslemesi kontrol lambası
- 3 Vakumlama kontrol lambası
 - Yeşil: Vakum türbini çalışıyor
 - Kırmızı, yanıp sönüyor: Arıza
- 4 Fırça tahriki kontrol lambası
 - Yeşil: Dönüş yönü ileri
 - Turuncu Dönüş yönü geri
 - Kırmızı, yanıp sönüyor: Arıza
- 5 Temizlik solüsyonunu uygulama kontrol lambası
 - Yeşil: Temizleme maddesi pompası çalışıyor
 - Kırmızı, yanıp sönüyor: Arıza
- 6 Fırça dönüş yönü şalteri

Program seçim şalteri

Şekil C

- ① KAPALI (makine kapalı)
- ② Sadece fırça etkin, temizleme solüsyonu yok, vakumlama yok
- ③ Ara temizleme, vakumlama yok
- ④ Temel temizlik, tam kapasite
- ⑤ Vakumlama
- ⑥ Ek donanım (opsiyon)

Park desteğinin indirilmesi

1. Cihazın önünün kalkması için direksiyonu aşağı bastırın.
Park desteği aşağı iner.
2. Direksiyonu bırakın.
Cihaz park desteği üzerinde durur.
Fırça merdanesi boşta ve deformasyondan korunur.

Park desteğinin kaldırılması

1. Cihazı öne doğru itin.
Park desteği yukarı kalkar.

İşletime alma

⚠ UYARI

Temizleme maddesi nedeniyle sağlık tehlikesi

Temizleme maddelerinin yanlış kullanımı, kullanıcı için sağlık tehlikeleri oluşturur.

Temizleme maddelerini yalnızca doğru şekilde kullanın ve temizleme maddesiyle birlikte verilen tüm güvenlik talimatlarını ve güvenlik bilgi formunu dikkate alın.

⚠ TEDBİR

Temizleme maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi

Temizleme maddelerinin yanlış kullanımı, makineye ve temizlenecek yüzeye zarar verebilir.

Sadece önerilen ve bu makine ile birlikte kullanılmasına izin verilen temizleme maddeleri kullanın.

Başka temizleme maddeleri kullanıldığında, işletim güvenliği ve kaza tehlikesi açısından daha yüksek risk ve makinenin kullanım ömrünün azalmasına ilişkin sorumluluk işletmeciye aittir. Sadece çözücü madde, hidroflorik asit ve hidroklorik asit içermeyen temizleme maddeleri kullanın.

Not

Çok fazla köpüren temizleme maddelerini kullanmayın.

1. Uygun temizleme maddesi seçimi:

Kullanım	Temizleme maddesi
Halı temizliği	RM 764 sıvı
Halı ara temizliği	RM 768 iCapsol

Daha fazla bilgi için lütfen ilgili temizlik malzemesinin ürün bilgi formunu dikkate alın.

2. Temiz su doldurma ağzını açın.
3. Temiz su deposunu suyla doldurun (maksimum 50 °C) (maksimum dolum seviyesi göstergesine dikkat edin ve temizleme maddesi için yer bırakın).
4. Temizleme maddesini ekleyin.

Not

Köpürmeyi önlemek için her zaman önce suyu ve sonra temizleme maddesini ekleyin.

5. Temiz su deposunun kapağını kapatın.

Kullanım

DIKKAT

Temizlik çözüldüğü nedeniyle tehlike

Zarar görme tehlikesi

Cihazı kullanmadan önce, temizlenecek nesnenin göze çarpmayan yerlerinde renk ve su dayanıklılığı kontrolü yapın.

1. Ana tutamağı rahat bir çalışma pozisyonuna ayarlayın.
2. Temizlemeden önce, boşta ki kirleri elektrikli süpürge ile temizleyin.
3. Şebeke fişini bir prize takın.

4. Fırça yüksekliğini, kısa veya uzun tüylü halılar için doğru yüksekliğe ayarlayın.

Not

Fırçanın düzgün çalışması için haliya temas etmesi gerekir.

Koruma şalteri atarsa, motora veya haliya zarar vermemek için fırçayı kaldırın.

5. Temizleme maddesi püskürtme tuşuna basın.

Not

Akıllı hız göstergesine dikkat edin.

6. Temizleme işleminin bitmesine yaklaşık 30 cm kala tuşu bırakın.

Direksiyonun ayarlanması

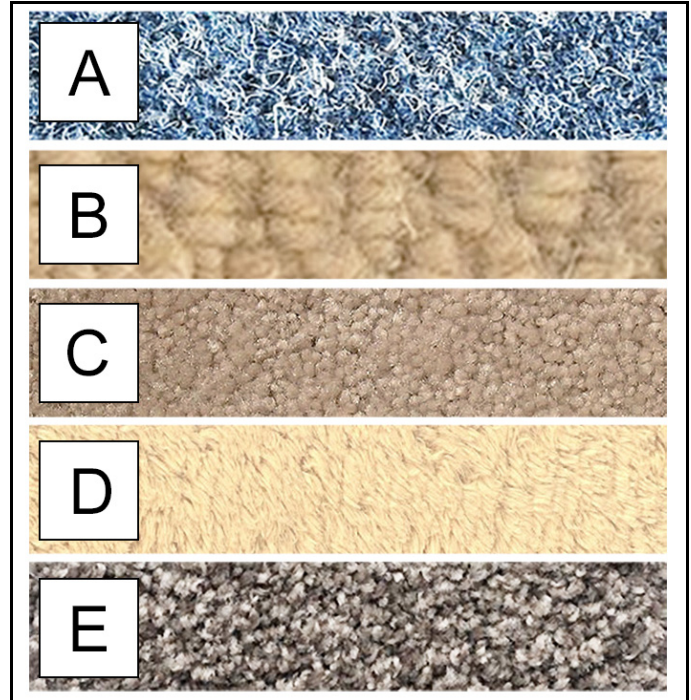
1. Direksiyon yüksekliğini ayarlamak için yıldız topuzu gevşetin.
2. Direksiyonu istediğiniz yüksekliğe ayarlayın.
3. Yıldız topuzu tekrar sıkın.

Fırça bastırma kuvvetinin ayarlanması

1. Makineyi iterek çalışma yerine götürün.
2. Park desteğini açın.
3. Fırça bastırma kuvveti düğmesini önerilen değere ayarlayın.

Not

Önerilen ayar:



A	İğnelenmiş nonwoven	2 (3)
B	İlmek halı, düz	3 (4)
C	Kadife, kesilmiş ilmekler, düz	1...2*
D	Pelüş, yüksek havlı, kadifeyi andıran halı	1...2*
E	Kesilmiş ilmekler, bükümlü	1...2*

() çok düşük ilerlemede

* hav yüksekliğine bağlı olarak

4. Park desteğini içeri katlayın.
5. Makineyi temizlenecek halının üzerinde çalıştırın.
İleri doğru itme sırasında fırça tahriki destekliyorsa, ayarlama doğrudur.
Makineyi iterken destek hissedilmiyorsa, ayarı artırın ve işlemi tekrarlayın.
6. Fırça tahriki kontrol lambası birkaç saniye çalıştıktan sonra bir arıza gösteriyorsa ayarı düşürün.

Maksimum çalışma süresi

Hali	Maksimum çalışma süresi, dakika	
	Ara temizleme	Temel temizlik
İğnelenmiş nonwoven	50...60	8...10
İlmek halı, düz	40...50	8...10
Kadife, kesilmiş ilmekler, düz	40...50	6...8
Pelüş, yüksek havlı, kadife-yi andıran halı	25...30	2...3
Kesilmiş ilmekler, bükümlü	25...30	2...3

Maksimum çalışma süresinden sonra, 10 dakikalık bir ara verilerek makinenin soğuması sağlanmalıdır.

Verilen bu ara sırasında kirli su deposu ve kaba kir haznesi boşaltılabilir, fırçalar kontrol edilebilir ve temiz su deposuna su ilave edilebilir.

Temizleme

DIKKAT

Zemin kaplaması için hasar tehlikesi

Makine, fırça tahriki açıkken hareket etmeden durduğu yerde çalıştırılırsa zemin kaplaması hasar görebilir.

Makineyi sadece hareket halindeyken çalıştırın, durduğu yerde çalıştırmayın.

1. Uzatma kablosunu sabitlemek için kablo tutucusuna asın.
2. Uzatma kablosunu önce elektrik fişine takın ve sonra elektrik prizine bağlayın.
3. Program seçme şalterini döndürerek istenen fonksiyona getirin.
4. Gerekirse temizleme solüsyonu şalterini devreye sokun.
5. Emniyet şalterini direksiyona doğru çekin, seçilen fonksiyonlar çalıştırılır.
6. Makineyi, park desteği içeri katlanıncaya ve temizleme kafası yere değinceye kadar öne doğru itin.
7. Makineyi temizlenecek yüzeyin üzerinde hareket ettirin.

Not

Direksiyonun üzerinde bulunan fırça dönüş yönü şalterine basıldığında, makine geriye doğru da hareket eder.

Kenarlara yakın yerleri temizlemek için makinenin sağ tarafını kullanın.

DIKKAT

Tahrik ve zemin kaplamasının zarar görme tehlikesi!

Yanlış ayarlanmış bastırma kuvveti, tahrik sistemine ve zemin kaplamasına zarar verebilir.

Fırça tahrikinin kontrol lambası kısa bir çalışma süresinden sonra kırmızı yanıp sönerse, fırça bastırma kuvvetini azaltın.

8. Çalışma sırasında hava akımı için kontrol camını izleyin.

Not

Makine, operatörün kirlenen solüsyonu ve vakum hava akımını görmesini sağlayan şeffaf kapaklarla donatılmıştır.

DIKKAT

Çalışma esnasında vakumlamanın kapağını gözlemleyin.

Vakum sistemine büyük miktarda su veya köpük girmesi vakum motoruna zarar verebilir.

Makineyi hemen kapatın. Kirli su deposunu boşaltın ve/veya köpük önleyici ekleyin.

9. Temizliğin ardından program şalterini Kapalı konumuna getirin, fırçayı saklama pozisyonuna getirin ve cihazın şebeke fişini çekin.
10. Kirli su deposunu tahliye hortumundan boşaltın ve soğuk suyla temizleyin.
11. Temiz su deposunu boşaltın ve temizleyin.

Ek donanım (opsiyon)

1. Direksiyonu geri sürüş konumuna getirin.

Şekil D

- ① Vakum hortumu
- ② Vakum barası

- ③ Temizleme solüsyonu kaplini

2. Vakum hortumunu vakum barasından çekin.

3. Makinenin vakum hortumunu ek donanımın vakum hortumu ile birleştirin.

4. Ek donanımın temizleme solüsyonu hortumunu temizleme kafasındaki kapline takın.

Not

Bağlantı için bir adaptör gereklidir (bkz. "Aksesuarlar ve yedek parçalar").

5. Program seçim şalterini ek donanım konumuna getirin.

6. Temizleme solüsyonu şalterini açın.

7. Temizleme işlemini ek donanım ile gerçekleştirin.

Durma ve park etme

DIKKAT

Fırça için zarar görme tehlikesi

Makine, ağırlığı fırçanın üzerinde olacak şekilde park edildiğinde fırça kalıcı olarak deforme olabilir.

Makineyi sadece dışarı katlanmış park desteği üzerinde park edin.

1. Emniyet şalterini bırakın.
2. Kalan suyu çekmek için cihazı 1-2 metre daha ileri doğru hareket ettirin.
3. Program seçim şalterini "OFF" konumuna getirin.
4. Park desteğini dışarı katlayın.
5. Makineyi park edin.

Kirli su deposunun boşaltılması

⚠ UYARI

Kirli su nedeniyle çevre kirliliği!

Atık sulara kirli suyun yanlış şekilde bertaraf edilmesinden kaynaklanabilecek çevre kirliliği.

Atık suların arıtılmasına yönelik yerel mevzuatı dikkate alın ve bu mevzuata uygun hareket edin.

1. Kirli su deposu doluysa program şalterini Kapalı konumuna getirin.
2. Makineyi uygun bir giderin olduğu yere götürün.
3. Kirli su deposunun kapağını çıkarın.
4. Kirli su tahliye hortumunu tutucudan çıkarın ve uygun bir atık bertaraf tertibatının içine tutun.

Not

Tahliye hortumu bir dozaj tertibatı ile donatılmıştır. Dozaj tertibatının yumuşak kısmı sıkılarak atık su akışı ayarlanabilir.

5. Dozaj tertibatını sıkın.
6. Dozaj tertibatının kapağını çıkarın.
7. Dozaj tertibatını açarak kirli suyu boşaltın.
8. Boşalttıktan sonra kirli su deposunu temiz suyla yıkayın.

Not

Kirli su deposu çıkarılabilir ve ayrı şekilde taşınarak atık bertaraf tertibatına götürülebilir.

DIKKAT

Ağır kirli su deposu nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Kirli su deposu doluyken çok ağırdır (bkz. "Teknik Veriler")

Taşıma sırasında ağırlığa dikkat edin ve gerekirse taşıma için yardımcı araçlar kullanın.

Temiz su deposunun boşaltılması

⚠ UYARI

Temizleme solüsyonu nedeniyle çevre kirliliği!

Atık sulara temizleme solüsyonunun yanlış şekilde bertaraf edilmesinden kaynaklanabilecek çevre kirliliği.

Atık suların arıtılmasına yönelik yerel mevzuatı dikkate alın ve bu mevzuata uygun hareket edin.

1. Makineyi uygun bir giderin olduğu yere götürün.
2. Temiz suyu boşaltmak için temizleme solüsyonu kaplinini aşağı itin.
3. Hortumu çıkarın, aşağı doğru çevirin ve atık bertaraf tertibatının üzerinden geçirin.

Kullanım dışına alma

1. Program şalterini Kapalı (OFF) konumuna getirin.
2. Makineyi uygun bir atık bertaraf tertibatına götürün.
3. Su depolarını boşaltın.

Temizleme

1. Temiz su deposuna yakl. 4 litre su (maksimum 50 °C) doldurun ve temizleme solüsyonu tuşuna basarak püskürtme sistemini yıkayın.
2. Elektrik fişini prizden çekin.
3. Temizleme solüsyonu hortumunu hortum nipelinden ayırın ve temizleme solüsyonunu boşaltın.
4. Temizleme solüsyonu filtresini temizleyin.
5. Kirli su deposunu temiz suyla yıkayın.
6. Makineyi arkaya doğru yatırın ve temizleme kafasını ve vakum barasını temizleyin.

Antifriz

DIKKAT

Don tehlikesi

Tamamen boşaltılmamış cihazlar don nedeniyle tahrip edilebilir. Cihazı ve aksesuarları tamamen boşaltın. Cihazı dona karşı koruyun.

1. Temiz ve kirli su deposunu boşaltın.
2. Cihazı donmaya karşı korunmuş bir odada depolayın.

Direksiyon kolunun katlanması

Direksiyon kolunu, taşıma ve depolama sırasında fazla yer kaplamaması için katlanabilir.

1. Taşıma pozisyonu yıldız topuzunun gevşetin.
2. Direksiyonu tam öne doğru çevirin.
3. Yıldız topuzu sıkın.

Taşıma

DIKKAT

Makinenin ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi

Makinenin ağırlığı, kaldırırken sağlık açısından tehlike oluşturur ve kontrolsüz hareketler nedeniyle hasar görme tehlikesi oluşur.

Makineyi yalnızca iki kişiyle taşıyın veya uygun bir yardımcı araç kullanın ve kaldırma ve taşıma sırasında makinenin ağırlığını dikkate alın (bkz. "Teknik Veriler")

1. Fırçanın zarar görmesini önlemek için, fırçayı çıkarın.
2. Araç içinde taşımada cihazı ilgili geçerli direktifler uyarınca kayma ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Merdivenlerden taşıma

DIKKAT

Makinenin ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi

Makinenin ağırlığı, kaldırılması sırasında sağlık açısından tehlike oluşturmaktadır.

Makineyi iki kişiyle merdivenlerden taşıyın ve makineyi kaldırma ve taşıma sırasında makinenin ağırlığını dikkate alın (bkz. "Teknik Veriler")

1. Direksiyonu en yüksek pozisyona ayarlayın.
2. Bir kişi makineyi, temiz su deposunun altında önde bulunan 2 tutamaktan tutar.
3. İkinci kişi makineyi direksiyondan tutar.

Not

Makineyi temizlik kafasından tutarak taşımayın, aksi takdirde makine direksiyon sütunu etrafında dönebilir.

Yataklama

⚠ TEDBİR

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazı sadece iç mekanlarda yataklayın.

Koruma ve bakım

DIKKAT

Dışarı çıkan su nedeniyle cihaz için hasar tehlikesi.

Cihazda herhangi bir çalışma yapmadan önce kirli su deposunu ve temiz su deposunu boşaltın.

- Cihazı düz bir zemin üzerine bırakın.

Bakım zaman aralıkları

Günlük

DIKKAT

Hasar tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihazda hasar riski. Cihaza su püskürtmeyin ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Çalışmayan başlamadan önce

- Her kullanımdan önce elektrik kablosu, uzatma kablosu ve hortumlarda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Nozulun püskürtme desenini kontrol edin.

Not

Nozulları temizlemek için iğne, tel vb. kullanmayın, aksi takdirde püskürtme deseni olumsuz etkilenebilir.

Çalışma sonrası

- Kirli su deposunu boşaltın ve temiz suyla yıkayın.
- Kapaklarda ve contalarda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Kirli su deposundaki şamandıra topunu kontrol edin, gerekirse temizleyin.
- Fırçayı temizleyin.
- Fırçada aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin (bkz. "Bakım çalışmaları").
- Kaba kir haznesini çıkarın ve boşaltın.
- Vakum barasının kirli olup olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin.
- Vakum barasının kolay hareket edip etmediğini kontrol edin.
- Vakum barasının silecek dudaklarında aşınma olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin (bkz. "Bakım çalışmaları").
- Vakum hortumunu içinden su vererek yıkayın.
- Temiz su deposunu ve püskürtme sistemini yakl. 5 litre temiz su ile yıkayın.
- Kurutmak için vakum türbinini en az 1 dakika çalıştırın.
- Makinenin dışını nemli bir bezle silin. Gerekirse, hafif bir yıkama solüsyonu kullanılabilir.
- Kötü kokuların oluşmasını önlemek için makineyi kirli su haznesinin kapağı açık şekilde bırakın.

Haftalık

- Tüm hortumlarda ve contalarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Arızalı parçaların müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Fırçayı çıkarın ve iyice temizleyin.
- Kirli su kontrol camını temizleyin.
- Vakum barasında ve vakum dudaklarında hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Temizleme kafasının altındaki tekerlekleri kirli olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
- Temiz su filtresini temizleyin.

Üç ayda bir

- Şart koşulan muayenenin müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

Bakım çalışmaları

Vakum hortumunun yıkanması

Şekil E

- ① Vakum hortumu
- ② Vakum türbini emiş kanalı

1. Kirli su deposunu çıkarın.
2. Su hortumunu vakum hortumunun içine sokun.

DIKKAT

Vakum türbininde hasar tehlikesi.

Emiş kanalından vakum türbininin içine su girebilir ve türbine zarar verebilir.

Yıkama işlemi sırasında vakum türbinin emiş kanalına su girmemesine dikkat edin.

3. Vakum hortumunu ve vakum barasına güçlü tazyikli su tutarak yıkayın.

Vakum barasını temizleme

Not

Vakum barası temizlik için çıkarılabilir.

Şekil F

① Döndürülebilir tutucu

② Klips

1. Kirli su deposunu çıkarın.
2. Direksiyonu geri sürüş konumuna çevirin ve makineyi arkaya doğru yatırın.
3. Vakum hortumunu vakum barasından çekin.
4. Her iki klipsi çözün.
5. Vakum barasını çıkarın.
6. Döndürülebilir tutucuyu açın ve nozulu temizlemek için çıkarın.

Temizleme fırçasının değiştirilmesi

Not

Fırça, temizlik kafasının ön kenarı zemine değecek kadar aşınmışsa değiştirilmelidir.

1. Kirli su deposunu çıkarın.
2. Makineyi arkaya doğru yatırın.
3. Fırça merdanesi kilit açma düğmesine basın ve fırça merdanesini aşağı doğru çevirin ve kavrayıcıdan çıkarın.
4. Yeni fırça merdanesini kavrayıcıya takın ve karşı tarafta yerine oturtun.

Bakım sözleşmesi

Cihazın güvenli bir şekilde çalışması için yetkili Kärcher satış bürosu ile bakım sözleşmeleri yapılabilir.

Arızalar

DIKKAT

Dışarı çıkan su nedeniyle cihaz için hasar tehlikesi.

Cihazda herhangi bir çalışma yapmadan önce kirli su deposunu ve temiz su deposunu boşaltın.

Bu tablo yardımıyla giderilemeyen arızalarda müşteri hizmetlerini arayın.

Göstergeli arızalar

Fırça tahriki kontrol lambası	Arızanın giderilmesi
Kırmızı yanıyor	Fırça merdanesini yerleştirin
İki kez kırmızı yanıp sönüyor, makine duruyor	Fırça bastırma kuvvetini azaltın
3 kez kırmızı yanıp sönüyor, makine duruyor	Fırça merdanesini temizleyin
4 kez kırmızı yanıp sönüyor, makine duruyor	Müşteri hizmetlerini bilgilendirin
5 kez kırmızı yanıp sönüyor, makine duruyor	Makinenin soğumasını bekleyin, fırça bastırma kuvvetini azaltın
6 kez kırmızı yanıp sönüyor, makine duruyor	

Göstergesiz arızalar

Arıza	Hatanın giderilmesi
Makine çalışmıyor	Elektrik fişini elektrik prizine takın
	Aşırı yük sigortasını içeri bastırarak sıfırlayın
	Binanın sigortasını kontrol edin.

Arıza	Hatanın giderilmesi
Vakum gücü yetersiz	Kirli su deposunu boşaltın ve şamandıra topunu temizleyin.
	Vakum barasını temizleme
	Kirli su deposunda ve kontrol camındaki contaları kontrol edin.
	Vakum hortumunda tıkanma olup olmadığını kontrol edin
	Vakum hortumunun sızdırmazlığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
Yetersiz su miktarı	Nozulları temizleyin, hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin
	Temizleme solüsyonu filtresini temizleyin
Fırça merdanesi dönmüyor	Program seçim anahtarını istediğiniz temizleme programına getirin
	Yabancı cisimlerin fırça merdanesini bloke edip etmediğini kontrol edin, gerekirse yabancı cisimleri çıkarın.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilenler Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Teknik bilgiler

		BRC 40/ 22 C
Genel hususlar		
Teorik yüzey performansı	m ² /h	500
Kirli su deposu hacmi	l	19
Temiz su deposu hacmi	l	22
Temizleme maddesi püskürtme		4 hızlı değiştirilebilir nozul
Ölçüler		
Uzunluk	mm	889
Vakum barası hariç genişlik	mm	470
Vakum barası genişliği	mm	406
Yükseklik	mm	1118
Ağırlık		
İzin verilen toplam ağırlık	kg	64,6
Boş ağırlık (nakliye ağırlığı)	kg	42,6
Cihaz performans verileri		
Nominal voltaj	V	220-240
Ortalama güç tüketimi	W	1800
Emiş türbini gücü	W	1200
Fırçalı motor gücü	W	400
Koruma türü		IPX4
Emme		
Emiş gücü, hava miktarı	l/s	47
Negatif basınç (çalışırken)	kPa (mbar)	29 (290)

BRC 40/ 22 C		
Temizleme fırçaları		
Fırça çapı	mm	96
Fırça devri	1/min	1100
Çevresel koşul		
İzin verilen sıcaklık aralığı	°C	5...40
Maks. su sıcaklığı	°C	50
EN 60335-2-68 uyarınca tespit edilen değerler		
Toplam titreşim değeri	m/s ²	<2,5
Ses basınç seviyesi L _{PA}	dB(A)	74
Teknik değişiklik hakkı saklıdır.		

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar. Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.

Ürün: Zemin temizleme makinesi

Tip: 1.008-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2014/30/AB

2011/65/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

İsim ve adres

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Innehåll

Allmän information	50
Säkerhetsanvisningar	50
Funktion	50
Avsedd användning	51
Säkerhetsbrytare.....	51
Miljöskydd	51
Leveransens omfattning.....	51
Maskinbeskrivning	51
Sänka ner parkeringsstödet	51
Fälla upp parkeringsstödet.....	51
Idrifttagning	51
Manövrering	52
Udrifttagning	53
Transport.....	53
Transport i trappor	53
Lagring	54
Skötsel och underhåll.....	54
Störningar	54
Garanti	55
Tekniska data.....	55
Tillbehör och reservdelar	55
EU-försäkran om överensstämmelse.....	55

Allmän information

  Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ alla anvisningar. Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsanvisningar

Före den första användningen av den här maskinen ska du läsa och observera den här bruksanvisningen och de medföljande säkerhetsanvisningarna för borstrengöringsmaskiner, nr 5.956-251.0.

⚠ VARNING

Läckande smuts- eller färskvatten på lutande ytor

Personskador på grund av halkning

Maskinen får endast användas om alla tanklock är stängda.

Riskenivåer

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som leder till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till materiella skador.

Funktion

Denna mattrengörare används för våtrengöring av heltäckningsmattor. Maskinen applicerar rengöringslösning från färskvatten-tanken på golvet som ska rengöras, arbetar in rengöringslösningen med en borstvals samt suger in smuts och förbrukad rengöringslösning till smutsvattentanken. Rengöringslösningen består av färskvatten och rengöringsmedel.

Maskinen kan anpassas till respektive rengöringsuppgift genom att välja ett lämpligt rengöringsprogram.

Mellanrengöring

Rengöringslösningen appliceras och borstas in. Efter torkning sugs smutsen som är bunden av rengöringsmedlet bort i en andra operation.

Grundläggande rengöring

Rengöringslösningen appliceras, borstas in och sugas i samma arbetsmoment in med den lösta smutsen.

Arbetsbredden och kapaciteten hos färs- och smutsvattentankarna (se "Tekniska data") möjliggör en effektiv rengöring vid lång användningslängd.

Avsedd användning

Använd den här maskinen endast i enlighet med uppgifterna i den här bruksanvisningen.

- Denna maskin är avsedd för yrkesmässig användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus och fabriker, i butiker och på kontor.
- Använd endast maskinen för att rengöra ytor som inte är känsliga för fukt eller polering.
- Använd inte maskinen för att rengöra frusna golv (t.ex. i kylanläggningar).
- Använd inte maskinen på djupa ullmattor.
- Använd endast maskinen med originaltillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för att rengöra inomhusgolv.

Säkerhetsbrytare

Om säkerhetsbrytaren släpps stängs borstdrivningen av.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Maskinbeskrivning

Maskinöversikt

Bild A

- 1 Säkerhetsbrytare
- 2 Stjärnvred, transportläge ratt
- 3 Synglas luftflöde
- 4 Synglas smutsvatten
- 5 Lock smutsvattentank
- 6 Indikering maximal påfyllningsnivå färskvattentank
- 7 Påfyllningsöppning färskvattentank
- 8 Handtag
- 9 Munstycke för rengöringslösning
- 10 Upplåsningsknapp borstvals
- 11 Borstvals
- 12 Grovsmutsbehållare
- 13 Filter för rengöringslösning
- 14 Smutsvattentank
- 15 Tömningsslang smutsvatten med doseringsanordning
- 16 Stjärnvred, rattens höjdinställning
- 17 Koppling (tappa av färskvatten)
- 18 Tillbehörsfack
- 19 Sugbalk
- 20 Vridhandtag borstkontakttryck
- 21 Rengöringshuvud
- 22 Färskvattentank
- 23 Sil med flottörkula

- 24 Nätkontakt
- 25 Ratt
- 26 Manöverpanel
- 27 Programväljare
- 28 Överbelastningsskydd borstdrivning
- 29 Kabelhållare

Manöverpanel

Bild B

- 1 Brytare rengöringslösning
- 2 Kontrollampa spänningsförsörjning
- 3 Kontrollampa sugning
 - Grön: Sugturbinen i drift
 - Blinkar rött: Störning
- 4 Kontrollampa borstdrivning
 - Grön: Rotationsriktning framåt
 - Orange: Rotationsriktning bakåt
 - Blinkar rött: Störning
- 5 Kontrollampa applicera rengöringslösning
 - Grön: Rengöringsmedelpumpen i drift
 - Blinkar rött: Störning
- 6 Omkopplare för borstens rotationsriktning

Programväljare

Bild C

- 1 AV (enhet AV)
- 2 Endast borsten aktiv, ingen rengöringslösning, ingen uppsugning
- 3 Mellanrengöring, ingen uppsugning
- 4 Grundrengöring, full kapacitet
- 5 Uppsugning
- 6 Extraverktyg (tillval)

Sänka ner parkeringsstödet

1. Tryck ratten nedåt så att maskinen lyfter framtill. Parkeringsstödet fälls ner.
2. Släpp ratten. Maskinen står på parkeringsstödet. Borstvalsens är avlastad och skyddas från deformation.

Fälla upp parkeringsstödet

1. Skjut maskinen framåt. Parkeringsstödet fälls upp.

Idrifttagning

⚠ VARNING

Hälsorisk på grund av rengöringsmedel

Om rengöringsmedel används felaktigt finns det hälsorisker för användaren.

Använd endast rengöringsmedel på rätt sätt och följ alla säkerhetsanvisningar som medföljer rengöringsmedlet, samt säkerhetsdatabladet.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för skador på grund av rengöringsmedel

Om rengöringsmedel används felaktigt finns det risk för skador på maskinen och ytan som ska rengöras.

Använd endast rekommenderade rengöringsmedel som är godkända för den här maskinen.

Om andra rengöringsmedel används bär driftansvarig den ökade risken avseende driftsäkerhet och olycksrisk samt reducerad livslängd för maskinen.

Använd endast rengöringsmedel som inte innehåller lösningsmedel, fluorvätesyra eller saltsyra.

Hänvisning

Använd inte rengöringsmedel som löddrar mycket.

1. Välj lämpligt rengöringsmedel:

Användning	Rengöringsmedel
Mattgrundrengöring	RM 764 flytande
Mellantvätt av mattor	RM 768 iCapsol

För ytterligare information, beakta produktinformationsbladet för rengöringsmedlet.

2. Påfyllningsöppning färskvatten
3. Fyll färskvattentanken med vatten (max. 50 °C) (observera displayen för maximal nivå och lämna utrymme för rengöringsmedel).
4. Blanda i rengöringsmedlet.

Hänvisning

Fyll alltid på vattnet först och sedan rengöringsmedlet för att förhindra skumbildning.

5. Stäng locket på färskvattentanken.

Manövrering

OBSERVERA

Risker p.g.a. rengöringslösning

Skaderisk

Innan du använder maskinen ska du kontrollera föremålet som ska rengöras med avseende på färgbeständighet och vattenbeständighet på en plats som inte är väl synlig.

1. Ställ in huvudhandtaget på en bekväm arbetsposition.
2. Sug upp lös smuts med en dammsugare före rengöring.
3. Anslut nätkontakten till eluttaget.
4. Ställ in borsthöjden på rätt höjd för mattor med låg eller hög lugg.

Hänvisning

För korrekt funktion måste borsten vidröra heltäckningsmattan. Om skyddsbrytaren utlöser, lyft borsten för att undvika skador på motorn eller mattan.

5. Tryck på knappen Spraya rengöringsmedel.

Hänvisning

Observera den intelligenta hastighetsindikeringen.

6. Släpp knappen cirka 30 cm före slutet av rengöringscykeln.

Ställa in ratten

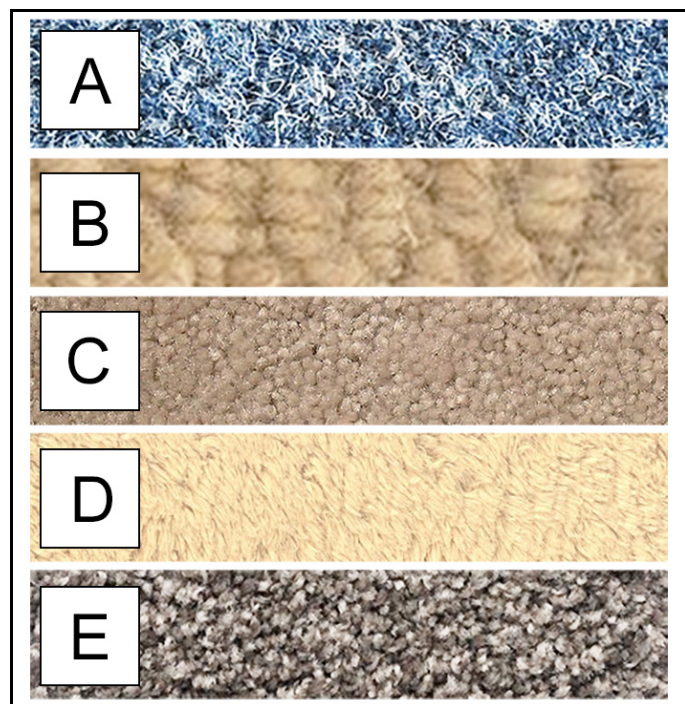
1. Lossa stjärnvredets höjdjustering för att justera ratten.
2. Ställ in önskad höjd för ratten.
3. Dra åt stjärnvredet igen.

Ställ in borstkontakttrycket

1. Skjut maskinen till arbetsplatsen.
2. Fäll ut parkeringsstödet.
3. Ställ in vridhandtaget borstkontakttryck på rekommenderat värde.

Hänvisning

Rekommenderad inställning:



A	Nålfilt	2 (3)
B	Öglad matta, låg	3 (4)
C	Velours, skurna öglor, låg	1...2*
D	Plysch, varptrikå, sammetsliknande	1...2*
E	Skurna öglor, tvinnade	1...2*

(X) vid för låg framåtdrift

* beror på lugghöjden

4. Fäll in parkeringsstödet.
5. Koppla till maskinen på mattan som ska rengöras. Om borstdrivningen nu hjälper till vid skjutning framåt är inställningen korrekt. Höj inställningen och upprepa proceduren om ingen sådan hjälp är märkbar.
6. Minska inställningen om borstdrivningens kontrollampa indikerar störning efter några sekunders drift.

Max. drifttid

Matta	Max. drifttid i minuter	
	Mellanrengöring	Grundläggande rengöring
Nålfilt	50...60	8...10
Öglad matta, låg	40...50	8...10
Velour, skurna öglor, låg	40...50	6...8
Plysch, varptrikå, sammetsliknande	25...30	2...3
Skurna öglor, tvinnade	25...30	2...3

Efter den maximala drifttiden måste maskinen stängas av i 10 minuter så att den kan svalna.

När maskinen är avstängd kan smutsvattentanken och smutsbehållaren tömmas, borstarna kontrolleras och färskvattentanken fyllas på.

Rengöra

OBSERVERA

Risk för skador på golvbeläggningen

Golvbeläggningen kan skadas om maskinen används på plats med borstdrivningen tillkopplad.

Låt inte maskinen gå i rörelse och inte på samma plats.

1. Fäst förlängningskabeln i kabelhållaren för att dragavlasta den.
2. Anslut förlängningskabeln först till nätkontakten och sedan till ett eluttag.
3. Vrid programväljaren till önskad funktion.
4. Koppla vid behov in kontakten för rengöringslösning.
5. Dra säkerhetsbrytaren till ratten, de valda funktionerna är påslagna.
6. Skjut maskinen framåt tills parkeringsstödet fälls in och rengöringshuvudet vidrör golvet.
7. Kör maskinen över ytan som ska rengöras.

Hänvisning

Om omkopplaren för borsten rotationsriktning på ratten manövreras åker maskinen också bakåt.

Använd maskinens högra sida för rengöring nära kanten.

OBSERVERA

Risk för skador på drivningen och golvbeläggningen

Ett felaktigt inställt kontakttryck kan skada enheten och golvbeläggningen.

Minska borsttrycket om kontrollampen för borstdrivningen blinkar rött efter en stund.

8. Observera synglasets för luftström under arbetet.

Hänvisning

Maskinen är utrustad med transparenta skydd som gör det lättare för användaren att se den smutsiga lösningen och sugluftflödet.

OBSERVERA

Observera uppsugningens skydd under drift.

Stora mängder vatten eller skum som kommer in i sugsystemet kan skada sugmotorn.

Stäng av maskinen omedelbart. Töm smutsvattentanken och/eller tillsätt skumdämpare.

9. Efter rengöring, ställ programväljaren på Av, återställ borsten till förvaringspositionen och dra ut nätkontakten.
10. Töm smutsvattentanken via avtappningsslangen och rengör med kallt vatten.
11. Töm och rengör färskvattentanken.

Extraverktyg (tillval)

1. Ställ ratten på bakåtkörning.

Bild D

- ① Sugslang
 - ② Sugbalk
 - ③ Koppling rengöringslösning
2. Dra av sugslangen från sugbalken.
 3. Anslut maskinens sugslang till extraverktygets sugslang.
 4. Anslut slangen för extraverktygets rengöringslösning till kopplingen på rengöringshuvudet.

Hänvisning

En adapter krävs för anslutning (se "Tillbehör och reservdelar").

5. Ställ programväljaren i läget extraverktyg.
6. Koppla in brytaren för rengöringslösning.
7. Genomför rengöringen med extraverktyget.

Stoppa och parkera

OBSERVERA

Skaderisk för borsten

Borsten kan deformeras permanent om maskinen parkeras på den.

Parkera endast maskinen på det utfällda parkeringsstödet.

1. Släpp säkerhetsbrytaren.
2. Kör maskinen framåt 1–2 m för att suga upp resterande vatten.
3. Vrid programväljaren till "OFF".
4. Fäll ut parkeringsstödet.
5. Stäng av maskinen.

Tömma smutsvattentanken

⚠ VARNING

Smutsvatten förorenar miljön!

Möjlig miljöförorening på grund av felaktig avfallshantering av smutsvatten i avloppsvatten.

Följ de lokala föreskrifterna om hantering av avloppsvatten och agera därefter.

1. Om smutsvattentanken är full, ställ programväljaren på Av.
2. Flytta maskinen till ett lämpligt avlopp.
3. Ta av locket på smutsvattentanken.
4. Ta ut tömningsslangen för smutsvatten ur hållaren och placera den över en lämplig avtappningsanordning.

Hänvisning

Avtappningsslangen är utrustad med en doseringsanordning.

Smutsvattenflödet kan kontrolleras genom hoptryckning av doseringsanordningens mjuka del.

5. Tryck ihop doseringsanordningen.
6. Ta av locket på doseringsanordningen.
7. Tappa av smutsvatten genom att öppna doseringsanordningen.
8. Spola ur smutsvattentanken med rent vatten efter tömning.

Hänvisning

Smutsvattentanken kan även tas av och bäras separat till avtappningsanordningen.

OBSERVERA

Risk för skada på grund av tung avloppsvattentank.

Avloppsvattentanken är fylld mycket tung (se "Tekniska data")

Var uppmärksam på vikten när du bär och använd vid behov lämpliga hjälpmedel för transport.

Tömma färskvattentanken

⚠ VARNING

Rengöringsmedelslösning förorenar miljön!

Möjlig miljöförorening på grund av felaktig avfallshantering av rengöringsmedelslösning i avloppsvatten.

Följ de lokala föreskrifterna om hantering av avloppsvatten och agera därefter.

1. Flytta maskinen till ett lämpligt avlopp.
2. Skjut kopplingen för avtappning av färskvatten nedåt.
3. Dra av slangen, sväng den nedåt och styr den över avtappningsanordningen.

Urdrifttagning

1. Ställ programväljaren i läget Av (OFF).
2. Kör maskinen till en lämplig avtappningsanordning.
3. Töm vattentankarna.

Rengöra

1. Fyll färskvattentanken med cirka 4 liter vatten (max. 50 °C) och spola sprutsystemet genom att trycka på knappen Rengöringslösning.
2. Dra ut nätkontakten ur eluttaget.
3. Dra av slangen för rengöringslösning från slangnippeln och tappa ur rengöringslösningen.
4. Rengör filtret för rengöringslösning.
5. Spola ur smutsvattentanken med rent vatten.
6. Tippa maskinen bakåt och rengör rengöringshuvudet och sugbalken.

Frostskydd

OBSERVERA

Frostrisk

Maskiner som inte har tömts helt kan förstöras på grund av frost.

Töm maskinen och tillbehöret helt.

Skydda maskinen mot frost.

1. Töm färsk- och smutsvattentanken.
2. Placera maskinen i ett frostskyddat utrymme.

Fälla rattstången

Rattstången kan fällas för att minska utrymmet som krävs för transport och förvaring.

1. Lossa stjärnvredet transportläge.
2. Sväng ratten hela vägen framåt.
3. Dra åt stjärnvredet.

Transport

OBSERVERA

Risk för personskador och materialskador på grund av maskinens vikt

Maskinens vikt utgör en hälsorisk vid lyft och en risk för skador på grund av okontrollerad rörelse.

Bär endast maskinen tillsammans med en annan person eller använd ett lämpligt hjälpmedel och var uppmärksam på maskinens vikt när du lyfter och transporterar den (se "Tekniska data")

1. Ta ur borsten för att undvika skador på borsten.
2. Vid transport i fordon ska maskinen säkras så att den inte kan halka och välta enligt gällande riktlinjer.

Transport i trappor

OBSERVERA

Risk för personskador och materialskador på grund av maskinens vikt

Maskinens vikt utgör en hälsorisk vid lyft.

I trappor, bär endast maskinen tillsammans med en annan person och var uppmärksam på maskinens vikt när du lyfter och transporterar den (se "Tekniska data")

1. Ställ in ratten på den högsta positionen.

2. En person håller maskinen i de 2 handtagen framtill under färskvattentanken.
3. Den andra personen håller maskinen i ratten.

Hänvisning

Bär inte maskinen i rengöringshuvudet eftersom maskinen då kan svänga kring rattstången.

Lagring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Förvara endast maskinen inomhus.

Skötsel och underhåll

OBSERVERA

Risk för skador för maskinen på grund av uttrinnande vatten.

Töm smutsvattentanken och färskvattentanken före arbeten på maskinen.

- Parkera maskinen på ett jämnt underlag.

Underhållsintervaller

Dagligen

OBSERVERA

Risk för skador!

Risk för skador på maskinen på grund av felaktig rengöring.

Spruta inte vatten på maskinen och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Före arbetet

- Kontrollera nätkabeln, förlängningssladden och slangarna med avseende på skador före varje idrifttagning.
- Kontrollera munstyckets sprutmönster.

Hänvisning

Använd inte nålar, metalltrådar etc för att rengöra munstyckena, eftersom detta kan påverka sprutmönstret.

Efter arbetet

- Töm smutsvattentanken och spola ur den med rent vatten.
- Kontrollera skydd och tätningar avseende skador.
- Kontrollera silen och flottörkulan i avloppsvattentanken, rengör vid behov.
- Rengör borsten.
- Kontrollera borsten avseende slitage och skador, byt ut vid behov (se "Underhållsarbeten").
- Ta ut grovsmutsbehållaren och töm den.
- Kontrollera sugbalken avseende smuts, rengör vid behov.
- Kontrollera sugbalken avseende rörlighet.
- Kontrollera sugbalkens avstrykningsläppar avseende slitage och byt ut vid behov (se "Underhållsarbeten").
- Spola sugslangen.
- Spola färskvattentanken och sprutsystemet med ca 5 liter rent vatten.
- Kör sugturbinen minst 1 minut så att den får torka.
- Rengör maskinen på utsidan med en fuktig trasa. Vid behov kan lite milt tvättlut användas.
- Stäng av maskinen med locket till smutsvattentanken öppet för att förhindra luktbildning.

Varje vecka

- Kontrollera alla slangar och tätningar avseende skador. Låt kundtjänst byta ut defekta delar.
- Ta ut borsten och rengör den noggrant.
- Rengör synglasen för smutsvatten.
- Kontrollera sugbalken och sugläpparna avseende skador.
- Kontrollera hjulen under rengöringshuvudet avseende smuts och rengör vid behov.
- Rengör färskvattenfiltret.

Kvartalsvis

- Låt kundtjänst genomföra den föreskrivna inspektionen.

Underhållsarbeten

Spola sugslangen

Bild E

- ① Sugslang
- ② Insugningskanal sugturbin
1. Lyft bort smutsvattentanken.
2. Stick in vattenslangen i sugslangen.

OBSERVERA

Risk för skador på sugturbinen.

Via insugningskanalen kan vatten komma in i sugturbinen och skada den.

Se till att inget vatten kommer in i sugturbinens insugningskanal.

3. Spola sugslangen och sugbalken med en kraftig vattenstråle.

Rengöra sugbalken

Hänvisning

Sugbalken kan tas av för rengöring.

Bild F

- ① Vridbar hållare
- ② Klämma
1. Lyft bort smutsvattentanken.
2. Vrid ratten till bakåtkörning och luta maskinen bakåt.
3. Dra av sugslangen från sugbalken.
4. Lossa båda klämmorna
5. Ta av sugbalken.
6. Öppna den vridbara hållaren och ta av munstycket för rengöring.

Byta ut rengöringsborste

Hänvisning

Borsten måste bytas ut om den är så sliten att rengöringshuvudets framkant vidrör golvet.

1. Lyft bort smutsvattentanken.
2. Tippa maskinen bakåt.
3. Tryck på upplåsningsskruven för borstvalsen, fäll borstvalsen nedåt och dra av den från medbringaren.
4. Sätt den nya borsten på medbringaren och haka i den på motsatt sida.

Serviceavtal

För säker drift av maskinen kan serviceavtal ingås med ansvarigt Kärcher-försäljningsställe.

Störningar

OBSERVERA

Risk för skador för maskinen på grund av uttrinnande vatten.

Töm smutsvattentanken och färskvattentanken före arbeten på maskinen.

Vid störningar som inte kan åtgärdas med hjälp av den här tabellen, kontakta kundtjänst.

Störningar med felmeddelande

Kontrollampa borstdrivning	Åtgärd
Lyser rött	Sätt in borstvalsen
Blinkar rött två gånger, maskinen stannar	Minska borstkontaktrycket
Blinkar rött tre gånger, maskinen stannar	Rengör borstvalsen
Blinkar rött fyra gånger, maskinen stannar	Kontakta kundtjänst
Blinkar rött fem gånger, maskinen stannar	Låt maskinen svalna, minska borstkontaktrycket
Blinkar rött sex gånger, maskinen stannar	

Störningar utan felmeddelande

Störning	Åtgärd
Det går inte att starta maskinen	Anslut nätkontakten till eluttaget
	Återställ överbelastningssäkringen genom att trycka in den.
	Kontrollera byggnadssäkringen
Otillräcklig sugeffekt	Töm smutsvattentanken och rengör flottörkulan
	Rengöra sugbalken
	Kontrollera tätningarna på smutsvattentanken och synglasat.
	Kontrollera om det är stopp i sugslangen
	Kontrollera sugslangen avseende täthet, byt ut vid behov
Otillräcklig vattenmängd	Rengör munstycken, kontrollera avseende skador, byt ut vid behov
	Rengöra filtret för rengöringslösning
Borstvalsen roterar inte	Ställ programväljaren på önskat rengöringsprogram
	Kontrollera om främmande föremål blockerar borstvalsen och avlägsna vid behov de främmande föremålen.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

Tekniska data

		BRC 40/ 22 C
Allmänt		
Teoretisk ytkapacitet	m ² /h	500
Volym smutsvattentank	l	19
Volym färskvattentank	l	22
Spraya rengöringsmedel		4 snabbyt看munstycken
Mått		
Längd	mm	889
Bredd utan sugbalk	mm	470
Bredd sugbalk	mm	406
Höjd	mm	1118
Vikt		
Tillåten totalvikt	kg	64,6
Tomvikt (transportvikt)	kg	42,6
Effektdata maskin		
Märkspänning	V	220-240
Genomsnittlig effektförbrukning	W	1800
Effekt sugturbin	W	1200
Effekt borstdrift	W	400
Kapslingsklass		IPX4

BRC 40/
22 C

Uppsugning

Sugeffekt, luftmängd	l/s	47
Undertryck (i drift)	kPa (mbar)	29 (290)

Rengöringsborstar

Borstdiameter	mm	96
Borstvarvtal	1/min	1100

Miljöförhållanden

Tillåtet temperaturområde	°C	5...40
Vattentemperatur max.	°C	50

Fastställda värden enligt EN 60335-2-68

Totalt vibrationsvärde	m/s ²	<2,5
Ljudtrycksnivå L _{pA}	dB(A)	74

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkringen upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkringen om överensstämmelse.

Produkt: Kombiskurmaskin

Typ: 1.008-xxx

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

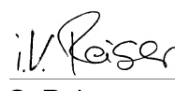
71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.12.25

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Sisältö

Yleisiä ohjeita.....	56
Turvallisuusohjeet.....	56
Toiminta.....	56
Määräystenmukainen käyttö.....	56
Turvakytkin.....	56
Ympäristönsuojelu.....	56
Toimituksen sisältö.....	56
Laitekuvaus.....	56
Seisontatuen laskeminen alas.....	57
Seisontatuen nostaminen ylös.....	57
Käyttöönotto.....	57
Käyttö.....	57
Käytöstä poistaminen.....	59
Kuljetus.....	59
Kuljetus portaissa.....	59
Säilytys.....	59
Hoito ja huolto.....	59
Häiriöt.....	60
Takuu.....	60
Tekniset tiedot.....	60
Lisävarusteet ja varaosat.....	61
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	61

Yleisiä ohjeita

 Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata sitä samoin kuin oheisia turvallisuusohjeita harjapuhdistuslaitteille, 5.956-251.0.

VAROITUS

Likaveden tai puhtaan veden vuotaminen ulos kaltevilla pinnoilla

Loukkaantuminen liukastumisen johdosta

Laitetta saa käyttää vain, kun kaikki säiliöiden kannet on suljettu.

Vaaran asteet

VAARA

• **Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.**

VAROITUS

• **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.**

VARO

• **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.**

HUOMIO

• **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.**

Toiminta

Tätä matonpuhdistuslaitetta käytetään kokolattiamattojen märkäpuhdistukseen. Laitte suihkuttaa puhdistusliuosta puhdasvesisäiliöstä puhdistettavalle lattialle, työstää puhdistusliuoksen sisään harjatelalla ja imuroi lian ja käytetyn puhdistusliuoksen likavesisäiliöön.

Puhdistusliuos koostuu puhtaasta vedestä ja puhdistusaineesta. Laitte voidaan mukauttaa kulloiseenkin puhdistustehtävään valitsemalla sopiva puhdistusohjelma.

Välipuhdistus

Puhdistusliuosta suihkutetaan ja harjataan sisään. Kuivumisen jälkeen imuroidaan puhdistusaineen sitoma lika pois toisessa työvaiheessa.

Peruspuhdistus

Puhdistusliuosta suihkutetaan, harjataan sisään ja imuroidaan irronneen lian kanssa pois samassa työvaiheessa.

Työleveys sekä puhdas- ja likavesisäiliön tilavuus (katso luku Tekniset tiedot) mahdollistavat tehokkaan puhdistuksen ja pitkän käyttöiän.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

- Tämä laite on tarkoitettu ammattikäyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa ja toimistoissa.
- Käytä laitetta vain sellaisten pintojen puhdistamiseen, jotka kestävät kosteutta ja kiillotusta.
- Laitetta ei saa käyttää jäätynneiden lattioiden (esim. kylmiöissä) puhdistamiseen.
- Älä käytä laitetta syville villamatoille.
- Varusta laite vain alkuperäisillä lisävarusteilla ja varaosilla.
- Käytä laitetta vain sisätilojen lattioiden puhdistamiseen.

Turvakytkin

Kun turvakytkin vapautetaan, harjojen käyttökoneisto kytkeytyy pois päältä.

Ympäristönsuojelu

 Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.

 Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakennneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakennneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: www.karcher.de/REACH

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitekuvaus

Laiteyleiskuva

Kuva A

- 1 Turvakytkin
- 2 Tähtikahva, ohjauspyörän kuljetusasento
- 3 Ilmavirran tarkastuslasi
- 4 Likaveden tarkastuslasi
- 5 Likavesisäiliön kansi
- 6 Puhdasvesisäiliön maksimitäyttömäärän näyttö
- 7 Puhdasvesisäiliön täyttöaukko
- 8 Kahva
- 9 Suutin puhdistusliuokselle
- 10 Harjatelan vapautuspainike
- 11 Harjatelat
- 12 Karkean lian säiliö
- 13 Puhdistusliuoksen suodatin
- 14 Likavesitankki
- 15 Likaveden poistoletku, jossa annostelulaite
- 16 Ohjauspyörän korkeudensäädön tähtikahva
- 17 Kytkin (puhtaan veden tyhjennys)
- 18 Varustelokero
- 19 Imupalkki
- 20 Harjapaineen kiertokahva
- 21 Puhdistuspää
- 22 Puhdasvesitankki
- 23 Siivilä ja uimuripallo

- ②4 Virtapistoke
- ②5 Ohjauspyörä
- ②6 Ohjauspaneeli
- ②7 Ohjelman valintakytkin
- ②8 Harjojen käyttökoneiston ylikuormitusuoja
- ②9 Kaapelipidike

Ohjauspöytä

Kuva B

- ① Puhdistusliuoksen kytkin
- ② Jännitteensyötön merkivalo
- ③ Imuroinnin merkkivalo
 - Vihreä: Imuturbiini käynnissä
 - Vilkkuu punaisena: Häiriö
- ④ Harjojen käyttökoneiston merkivalo
 - Vihreä: Pyörimissuunta eteenpäin
 - Oranssi: Pyörimissuunta taaksepäin
 - Vilkkuu punaisena: Häiriö
- ⑤ Käytä puhdistusliuosta -merkkivalo
 - Vihreä: Puhdistusainepumppu käy
 - Vilkkuu punaisena: Häiriö
- ⑥ Harjan pyörimissuunnan kytkin

Ohjelman valintakytkin

Kuva C

- ① OFF (laite pois päältä)
- ② Vain harja aktiivinen, ei puhdistusliuosta, ei imurointia
- ③ Välipuhdistus, ei imurointia
- ④ Peruspuhdistus, täysi teho
- ⑤ Imurointi
- ⑥ Lisätyökalu (lisävaruste)

Seisontatuen laskeminen alas

1. Paina ohjauspyörää alas, jolloin laitteen etupää kohoaa. Seisontatuki laskee alas.
2. Päästä ohjauspyörä vapaaksi. Laite on seisontatuen päällä. Harjatelaa ei kohdistu painetta, ja sen muoto ei pääse muuttumaan.

Seisontatuen nostaminen ylös

1. Työnnä laitetta eteenpäin. Seisontatuki nousee ylös.

Käyttöönotto

△ VAROITUS

Terveydellinen vaara puhdistusaineiden johdosta

Puhdistusaineiden epäasianmukaisen käytön johdosta uhkaavia terveydellisiä vaaroja käyttäjälle

Käytä puhdistusaineita vain asianmukaisesti ja ota huomioon kaikki puhdistusaineen mukana toimitetut turvallisuusohjeet sekä käyttöturvallisuustiedote.

△ VARO

Vaurioitusvaara puhdistusaineiden johdosta

Käytettäessä puhdistusaineita epäasianmukaisesti on olemassa vaara, että laite ja puhdistettava pinta vaurioituvat. Käytä vain suositeltuja ja tälle laitteelle hyväksytyjä puhdistusaineita.

Laitteen haltija on vastuussa muiden puhdistusaineiden aiheuttamasta lisääntyneestä vaarasta koskien käyttöturvallisuutta, tapaturmavaaraa sekä laitteen vähentynyttä käyttöikää.

Käytä vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä liuotinaiteita, fluorivetuhappoa tai suolahappoa.

Huomautus

Älä käytä voimakkaasti vaahtoavia puhdistusaineita.

1. Valitse soveltuva puhdistusaine:

Käyttö	Puhdistusaineet
Maton peruspuhdistus	RM 764 nestemäinen
Maton välipuhdistus	RM 768 iCapsol

Lisätietoja löytyy puhdistusaineen tuotetiedotelehtisestä.

2. Avaa puhtaan veden täyttöaukko.
3. Täytä puhdasvesisäiliö vedellä (enintään 50 °C) (kiinnitä huomiota maksimitäyttötason näyttöön ja jätä tilaa puhdistusaineelle).
4. Lisää puhdistusaine.

Huomautus

Täytä ensin aina vettä ja sen jälkeen puhdistusainetta vaahtomisen välttämiseksi.

5. Sulje puhdasvesisäiliön kansi.

Käyttö

HUOMIO

Puhdistusliuoksen aiheuttama vaara

Vaurioitusvaara

Tarkasta ennen laitteen käyttöä puhdistettavan esineen värin pysyvyys ja vedenkestävyys huomaamattomassa paikassa.

1. Säädä pääkahva mukavaan työasentoon.
2. Poista irtomainen lika pölynimurilla ennen puhdistusta.
3. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.
4. Säädä harja oikealle korkeudelle matala- tai korkeanukkaisia mattoja varten.

Huomautus

Moitteetonta toimintaa varten täytyy harjan koskettaa kokolatiamattoa.

Jos suojakytkin laukeaa, nosta harjaa, jotta vältetään moottorin tai maton vaurioituminen.

5. Paina painiketta Suihkuta puhdistusainetta.

Huomautus

Kiinnitä huomiota älykkääseen nopeusnäyttöön.

6. vapauta painike n. 30 cm ennen puhdistusjakson päättymistä.

Ohjauspyörän säätäminen

1. Avaa korkeudensäädön tähtikahvaa ohjauspyörän säätämistä varten.
2. Säädä ohjauspyörän haluttu korkeus.
3. Kiristä tähtikahva.

Harjapaineen säätäminen

1. Työnnä laite työpaikalle.
2. Käännä seisontatuki ulos.
3. Säädä harjapaineen kiertokahva suositeltuun arvoon.

Huomautus

Suosittelut säätö:



A	Neulahuopa	2 (3)
B	Silmukkamatto, tasainen	3 (4)
C	Veluuri, leikatut silmukat, tasainen	1...2*
D	Plyysi, korkeanukkainen, samettimainen	1...2*
E	Leikatut silmukat, punottu	1...2*

(X) liian alhaisella käyttövoimalla

* nukan korkeudesta riippuen

- Käännä seisonatuki sisään.
- Käynnistä laite päälle puhdistettavan maton päällä.
Jos harjojen käyttökoneisto nyt tukee eteenpäin työnnettäessä, säätö on oikea.
Jos et havaitse tukea työnnettäessä, nosta säätöä ja toista menettelyä.
- Jos harjojen käyttökoneiston merkkivalo ilmaisee muutaman sekunnin käytön jälkeen häiriön, vähennä säätöä.

Enimmäiskäyttöaika

Matto	Enimmäiskäyttöaika, minuuttia	
	Välipuhdistus	Peruspuhdistus
Neulahuopa	50...60	8...10
Silmukkamatto, tasainen	40...50	8...10
Veluuri, leikatut silmukat, tasainen	40...50	6...8
Plyysi, korkeanukkainen, samettimainen	25...30	2...3
Leikatut silmukat, punottu	25...30	2...3

Enimmäiskäyttöajan jälkeen on pidettävä 10 minuutin mittainen käyttötauko, jotta laite pääsee jäähtymään.

Käyttötauon aikana voidaan likavesisäiliö ja karkean lian säiliö tyhjentää, tarkastaa harjat sekä täyttää puhdasvesisäiliö.

Puhdistus

HUOMIO

Lattiapäällysteen vaurioitusvaara

Lattiapäällyste voi vaurioitua, jos laitetta käytetään paikallaan harjojen käyttökoneisto päällekytkettynä.

Pidä laite vain liikkeessä, ei paikallaan.

- Asenna pidennyskaapeli kiinnitystä varten kaapelipidikkeeseen.
- Yhdistä ensin pidennyskaapeli verkkopistokkeeseen ja sitten pistorasiaan.
- Käännä ohjelman valintakytkin halutun toiminnon kohdalle.
- Kytke tarvittaessa puhdistusliuoksen kytkin päälle.
- Vedä turvakytintä ohjauspyörään päin, valitut toiminnot kytkeytyvät päälle.
- Työnnä laitetta eteenpäin, kunnes seisonatuki taittuu sisään ja puhdistuspää koskettaa lattiaa.
- Liikuta laitetta puhdistettavan pinnan yli.

Huomautus

Jos ohjauspyörässä olevaa harjan pyörimissuunnan kytkintä käytetään, laite ajaa myös taaksepäin.

Käytä laitteen oikeaa puolta reunan läheisyydessä tapahtuvaan puhdistukseen.

HUOMIO

Käyttölaitteen ja lattiapäällysteen vaurioitusvaara!

Väärin säädetty pintapaine voi vaurioittaa käyttölaitetta ja lattiapäällystettä.

Vähennä pintapainetta, jos harjojen käyttökoneiston merkkivalo vilkkuu lyhyen käyttöajan jälkeen punaisena.

8. Tarkkaile työskennellessäsi ilmavirran tarkastuslasia.

Huomautus

Laite on varustettu läpinäkyvillä suojuksilla, joiden avulla käyttäjän on helpompaa nähdä likainen liuos ja imuilmavirta.

HUOMIO

Kiinnitä käytön aikana huomiota imun suojukseen.

Jos imujärjestelmään pääsee suuria määriä vettä tai vaahtoa, se voi vaurioittaa imumoottoria.

Kytke kone välittömästi pois päältä. Tyhjennä likavesisäiliö ja/tai lisää vaahtonpoistoinetta.

- Aseta ohjelmakytkin puhdistuksen jälkeen asentoon Pois, palauta harja takaisin säilytysasentoon ja irrota verkkopistoke.
- Tyhjennä likavesisäiliö tyhjennysletkun kautta ja puhdistu kylmällä vedellä.
- Tyhjennä ja puhdistu puhdasvesisäiliö.

Lisätyökalu (lisävaruste)

- Aseta ohjauspyörä taaksepäinajolle.

Kuva D

- Imuletku
- Imupalkki
- Puhdistusaineliuoksen kytkin
- Irrota imuletku imupalkista.
- Yhdistä laitteen imuletku lisätyökalun imuletkuun.
- Yhdistä lisätyökalun puhdistusliuoksen letku puhdistuspään kytkimeen.

Huomautus

Liittämää varten tarvitaan sovitin (katso "Varusteet ja varaosat").

- Aseta ohjelman valintakytkin lisätyökalun asentoon.
- Kytke puhdistusliuoksen kytkin päälle.
- Suorita puhdistus lisätyökalulla.

Pysähtyminen ja pysäköinti

HUOMIO

Harjojen vaurioitusvaara

Harja voi vääntyä pysyvästi, jos laite pysäköidään sen päälle.

Pysäköi laite vain uloskäännetyyn seisonatuen päälle.

- Vapauta turvakytin.
- Aja laitetta vielä 1-2 metriä eteenpäin jäljelle jääneen veden imuroimiseksi.
- Aseta ohjelman valintakytkin asentoon "OFF".
- Käännä seisonatuki ulos.
- Pysäytä laite.

Likavesisäiliön tyhjentäminen

VAROITUS

Ympäristön saastuminen durch likaveden johdosta!

Mahdollinen ympäristön saastuminen likaveden epäasianmukaisen vesistöihin päästämisen johdosta.

Noudata paikallisia jäteveden käsittelyä koskevia määräyksiä ja menettele niiden mukaisesti.

- Jos likavesisäiliö on täynnä, aseta ohjelmakytkin kohtaan Pois.
- Siirrä laite sopivan viemärin luo.
- Irrota likavesisäiliön kansi.
- Ota likaveden tyhjennys pidikkeestä ja vie sopivaan jätehuoltolaitteeseen.

Huomautus

Tyhjennysletku on varustettu annostelulaitteella. Annostelulaitteen pehmeän kohdan yhteenpuristamisen avulla voidaan likavesivirtaa säädellä.

- Purista annostelulaitetta yhteen.
- Poista annostelulaitteen kansi.
- Valuta likavesi pois avaamalla annostelulaite.
- Huuhtelee likavesisäiliö puhtaalla vedellä tyhjentämisen jälkeen.

Huomautus

Likavesisäiliön voi myös irrottaa ja kantaa erikseen jätehuoltolaitteeseen.

HUOMIO

Loukkaantumisaara painavan likavesisäiliön johdosta.

Likavesisäiliö on täynnä erittäin raskas (katso "Tekniset tiedot"). Ota kannettaessa huomioon paino ja käytä tarvittaessa kuljetukseen soveltuvia apuvälineitä.

Puhdasvesisäiliön tyhjennys

VAROITUS

Ympäristön saastuminen puhdistusaineliuksen johdosta!
Mahdollinen ympäristön saastuminen puhdistusaineliuksen epäasianmukaisen vesistöihin päästämisen johdosta.
Noudata paikallisia jäteveden käsittelyä koskevia määräyksiä ja menettele niiden mukaisesti.

1. Siirrä laite sopivan viemärin luo.
2. Työnnä puhdistusliuksen kytkintä alaspäin puhtaan veden tyhjennystä varten.
3. Vedä letku irti, käännä se alaspäin ja ohjaa se jätehuoltolaitteen yli.

Käytöstä poistaminen

1. Aseta ohjelmakytkin asentoon Pois (OFF).
2. Aja laite soveltuvan jätehuoltolaitteen luo.
3. Tyhjennä vesisäiliöt.

Puhdistus

1. Täytä puhdasvesisäiliöön n. 4 litraa vettä (enint. 50 °C) ja huuhtelee suihkutusjärjestelmä painamalla painiketta Puhdistusliuos.
2. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
3. Irrota puhdistusliuosletku letkunipasta ja valuta puhdistusliuos pois.
4. Puhdista puhdistusliuksen suodatin.
5. Huuhtelee likavesisäiliö puhtaalla vedellä.
6. Kallista laitetta taaksepäin ja puhdista puhdistuspää ja imupalkki.

Pakkassuoja

HUOMIO

Jäätymisvaara

Jos laitteita ei ole täysin tyhjennetty, ne voivat rikkoutua jäätyessään.

Tyhjennä laite ja varusteet täysin.

Suojaa laite jäätymiseltä.

1. Tyhjennä puhdas- ja likavesisäiliö.
2. Aseta laite pakkaselta suojattuun tilaan.

Ohjauspylvään taittaminen

Ohjauspylväs voidaan taittaa alas kuljetus- ja säilytystilan saamiseksi.

1. Vapauta tähtikahvan kuljetusasento.
2. Käännä ohjauspyörä kokonaan eteenpäin.
3. Kiristä tähtikahva.

Kuljetus

HUOMIO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta!

Laitteen painosta aiheutuu terveydelle vaara nostettaessa ja vaurioitumisvaara hallitsemattoman liikkeen johdosta.

Kannaa laitetta vain kahden henkilön voimin tai käytä soveltuvaa apuvälinettä ja kiinnitä huomiota laitteen painoon, kun nostat ja kuljetat sitä (katso "Tekniset tiedot").

1. Poista harjat niiden vaurioiden välttämiseksi.
2. Ajoneuvossa kuljetettaessa varmista laite sovellettavien määräysten mukaisesti liukumisen ja kaatumisen estämiseksi.

Kuljetus portaissa

HUOMIO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta

Laitteen painosta aiheutuu terveydelle vaara nostettaessa.

Kanna laitetta portaissa vain kahden henkilön voimin ja kiinnitä huomiota laitteen painoon, kun nostat ja kuljetat sitä (katso "Tekniset tiedot").

1. Säädä ohjauspyörä korkeimpaan asentoon.

2. Toinen henkilö pitää laitetta kahdesta kahvasta edessä puhdasvesisäiliön alla.

3. Toinen henkilö pitää laitetta ohjauspyörästä.

Huomautus

Laitetta ei saa kantaa puhdistuspäästä, koska laite voi silloin kääntyä ohjauspylvään ympäri.

Säilytys

VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Säilytä laitetta vain sisätiloissa.

Hoito ja huolto

HUOMIO

Laitteen vaurioitumisvaara ulosvaluvan veden johdosta!

Tyhjennä puhdasvesi- ja likavesitankit ennen laitteelle tehtäviä töitä.

- Pysäköi laite tasaiselle alustalle.

Huoltovälit

Päivittäin

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!

Laitteen vaurioitumisvaara epäasianmukainen puhdistuksen johdosta.

Älä suihkuta laitetta vedellä tai käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita.

Ennen työtä

- Tarkasta virtajohto, jatkojohto ja letkut vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöönottoa.
- Tarkasta suuttimien ruiskutuskuviot.

Huomautus

Älä käytä neuloja, lankoja tms. suuttimien puhdistamiseen, koska se voi heikentää ruiskutuskuviota.

Työn jälkeen

- Tyhjennä likavesisäiliö ja huuhtelee se puhtaalla vedellä.
- Tarkasta suojukset ja tiivisteet vaurioiden varalta.
- Tarkasta likavesisäiliön siivilä ja uimuripallo, puhdista tarvittaessa.
- Puhdista harja.
- Tarkasta harja kulumisen ja vaurioiden varalta, vaihda tarvittaessa (katso "Huoltotyöt").
- Poista karkean lian säiliö ja tyhjennä se.
- Tarkasta imupalkki likaantumisen varalta, puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta imupalkin liikkuvuus.
- Tarkasta imupalkin pyyhkimen huulet kulumisen varalta ja vaihda ne tarvittaessa (katso "Huoltotyöt").
- Huuhtelee imuletku.
- Huuhtelee puhdasvesisäiliö ja suihkutusjärjestelmä n. 5 litralla puhdasta vettä.
- Anna imuturbiinin käydä kuivausta varten vähintään 1 minuutti.
- Puhdista laite ulkopuolelta kostealla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää hieman mietoa pesuaineliuosta.
- Pysäköi laite avoimen likavesisäiliön kannen kanssa hajunmuodostuksen estämiseksi.

Viikoittain

- Tarkasta kaikki letkut ja tiivisteet vaurioiden varalta. Anna asiakaspalvelun vaihtaa vialliset osat.
- Irrota harja ja puhdista se huolellisesti.
- Puhdista likaveden tarkastuslasi.
- Tarkasta imuletku ja imuhuulet vaurioiden varalta.
- Tarkasta puhdistuspään alla olevat pyörät likaantumisen varalta ja puhdista tarvittaessa.
- Puhdista puhdasvesisuodatin.

		BRC 40/ 22 C
Imuteho, ilmamäärä	l/s	47
Alipaine (toiminnassa)	kPa (mbar)	29 (290)
Puhdistusharjat		
Harjan läpimitta	mm	96
Harjan pyörimisnopeus	1/min	1100
Ympäristöolosuhteet		
Sallittu lämpötila-alue	°C	5...40
Veden lämpötila maks.	°C	50
Määritetyt arvot standardin EN 60335-2-68 mukaan		
Kokonaistärinäarvo	m/s ²	<2,5
Äänenpainetaso L _{PA}	dB(A)	74

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön. Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kärcher.com.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.

Tuote: Hankausimulaite

Tyyppi: 1.008-xxx

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puhelin: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.12.25

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Indhold

Generelle merknader	61
Sikkerhetsinstruksjoner	61
Funksjon	61
Riktig bruk	62
Sikkerhetsbryter	62
Miljøvern	62
Leveringsomfang	62
Beskrivelse av apparatet	62
Senk parkeringsstøtten	62
Hev parkeringsstøtten	62
Igangsetting	62
Betjening	63
Ta ut av drift	64
Transport	64
Transport i trapper	64
Lagring	64
Pleie og vedlikehold	65
Feil	65
Garanti	66
Tekniske data	66
Tilbehør og reservedeler	66
EU-samsvarserklæring	66

Generelle merknader

  Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Sikkerhetsinstruksjoner

Før apparatet tas i bruk for første gang, må du lese denne brukerhåndboken og de medfølgende sikkerhetshenvisningene for børsterengjøringsapparater 5.956-251.0.

⚠ ADVARSEL

Det lekker smuss- eller ferskvann på rengjorte flater

Personskader hvis du sklir

Apparatet kan bare kjøres når alle tanklokk er lukket.

Risikonivåer

⚠ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Funksjon

Denne tepperenseren brukes til våtrengjøring av teppegulv. Apparatet sprayer rengjøringsoppløsningen fra ferskvannstanken på gulvet som skal rengjøres, arbeider inn rengjøringsoppløsningen med en børstevalse og suger opp smuss og brukt rengjøringsoppløsning i avløpsvannstanken.

Rengjøringsoppløsningen består av ferskvann og rengjøringsmiddel.

Maskinen kan tilpasses den respektive rengjøringsoppgaven ved å velge et egnet rengjøringsprogram.

Mellomrengjøring

Rengjøringsoppløsningen sprayeres på og børstes inn. Etter tørking suges smusset som er bundet av rengjøringsmidlet, av i en ny arbeidsoperasjon.

Grunnrengjøring

Rengjøringsoppløsningen sprayeres på, børstes inn og suges av i samme arbeidsoperasjon med smusset som er løst.

Arbeidsbredden og volumet for rent- og avløpsvannstankene (se Tekniske data) sørger for effektiv rengjøring og lang brukstid.

Riktig bruk

Dette apparatet skal kun brukes iht. opplysningene i denne bruksanvisningen.

- Dette apparatet er egnet for kommersiell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker og kontorer.
- Bruk apparatet kun til å rengjøre harde flater som tåler fuktighet og polering.
- Apparatet skal ikke brukes til rengjøring av frosne gulv (f.eks. i kjølelagre).
- Ikke bruk apparatet på ulltepper med dyp luv.
- Utstyr apparatet kun med originalt tilbehør og reservedeler.
- Bruk apparatet kun til rengjøring av gulv innendørs.

Sikkerhetsbryter

Hvis sikkerhetsbryteren slippes, kobler børstedriften ut.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Beskrivelse av apparatet

Apparatoversikt

Figur A

- ① Sikkerhetsbryter
- ② Stjernehandtak, transportposisjon ratt
- ③ Seglass luftstrøm
- ④ Seglass avløpsvann
- ⑤ Deksel spillvannstank
- ⑥ Visning av maksimalt fyllenivå i ferskvannstanken
- ⑦ Påfyllingsåpning rentvannstank
- ⑧ Handtak
- ⑨ Dyser for rengjøringsoppløsning
- ⑩ Opplåsningsknapp børstevalse
- ⑪ Børsterulle
- ⑫ Grovmussbeholder
- ⑬ Filter for rengjøringsoppløsning
- ⑭ Spillvannstank
- ⑮ Tappeslange for spillvann med doseringsinnretning
- ⑯ Stjernehandtak høydeinnstilling ratt
- ⑰ Kobling (slipp ut ferskvann)
- ⑱ Tilbehørsrom
- ⑲ Sugebom
- ⑳ Dreiehandtak børstepresstrykk
- ㉑ Rengjøringshode
- ㉒ Friskvannstank
- ㉓ Sil med flottørkule
- ㉔ Stikkontakt
- ㉕ Ratt
- ㉖ Betjeningsfelt
- ㉗ Programvalgbyrter
- ㉘ Overlastsikring børstedrift
- ㉙ Kabelholder

Betjeningspult

Figur B

- ① Bryter for rengjøringsoppløsning
- ② Indikatorlampe for strømforsyning
- ③ Kontrollampe suging
 - Grønn: Sugeturbin i drift
 - Blinker rødt: Feil
- ④ Kontrollampe børstedrift
 - Grønn: Dreieretning forover
 - Oransje: Dreieretning bakover
 - Blinker rødt: Feil
- ⑤ Påfør rengjøringsoppløsning på kontrollampen
 - Grønn: Rengjøringsmiddelpumpe i drift
 - Blinker rødt: Feil
- ⑥ Bryter for børstens dreieretning

Programvalgbyrter

Figur C

- ① OFF (apparat av)
- ② Kun børste aktiv, ingen rengjøringsoppløsning, ingen oppsuging
- ③ Mellomrengjøring, ingen oppsuging
- ④ Grunnrengjøring, full effekt
- ⑤ Oppsug
- ⑥ Tilleggsverktøy (ekstraustyr)

Senk parkeringsstøtten

1. Trykk rattet ned slik apparatet heves foran. Parkeringsstøtten svinger nedover.
2. Slipp rattet. Apparatet står på parkeringsstøtten. Børstevalsen er avlastet og beskyttes mot deformering.

Hev parkeringsstøtten

1. Skyv apparatet fremover. Parkeringsstøtten svinger oppover.

Igangsetting

⚠ ADVARSEL

Helsefare på grunn av rengjøringsmidler

Hvis rengjøringsmidler brukes feil, kan de utgjøre en helsefare for brukeren.

Bruk rengjøringsmidler kun på riktig måte og følg alle sikkerhetsinstruksjoner som følger med rengjøringsmiddelet, også sikkerhetsdatabladet.

⚠ FORSIKTIG

Fare for skader på grunn rengjøringsmidler

Hvis rengjøringsmidler brukes feil, er det fare for skader på apparatet og overflaten som skal rengjøres.

Bruk kun anbefalte rengjøringsmidler som er godkjent for dette apparatet.

Ved bruk av andre rengjøringsmidler er operatøren ansvarlig for driftssikkerhet, fare for ulykker og redusert levetid for apparatet. Det må kun brukes rengjøringsmidler som er fri for løsemidler, flussyre og saltsyre.

Merknad

Ikke bruk rengjøringsmidler som skummer kraftig.

1. Velg egnet rengjøringsmiddel.

Bruk	Vaskemiddel
Grunnrengjøring av tepper	RM 764 flytende
Mellomrengjøring av tepper	RM 768 iCapsol

Du finner mer informasjon i produktinformasjonsbladet for rengjøringsmiddelet.

2. Påfyllingsåpning for ferskvann
3. Fyll ferskvannstanken med vann (maks. 50 °C) (følg med visningen for maksimalt fyllenivå og gi plass til rengjøringsmidler).
4. Tilsett rengjøringsmiddel.

Merknad

Fyll alltid vannet først og deretter rengjøringsmiddelet for å hindre skumming.

5. Lukk dekslet på ferskvannstanken.

Betjening

OBS

Fare på grunn av rengjøringsløsning

Fare for materielle skader

Før du bruker apparatet må du teste fargeekthet og motstandsdyktighet mot vann på et ikke iøynefallende sted på gjenstanden som skal rengjøres.

1. Still inn hovedhåndtaket til en komfortabel arbeidsstilling.
2. Sug opp løs smuss med en støvsuger før rengjøringen.
3. Sett inn støpselet i en stikkontakt.
4. Still inn børstehøyden riktig for teppe med lav eller høy lugg.

Merknad

For feilfri drift må børsten berøre teppet.

Hvis effektbryteren utløses, må du løfte børsten for å unngå skader på motoren eller teppet.

6. Betjen tasten Spray på rengjøringsmiddel.

Merknad

Vær oppmerksom på den intelligente hastighetsindikatoren.

6. Slipp tasten ca. 30 cm før enden på rengjøringssyklusen.

Innstilling av ratt

1. Løsne høydejusteringen for stjernehåndtaket for å justere rattet.
2. Still inn rattet til ønsket høyde.
3. Stram stjernehåndtaket igjen.

Still inn børstepresstrykket

1. Skyv apparatet til arbeidsstedet.
2. Fold ut parkeringsstøtten.
3. Still inn børstepresstrykket for dreiehåndtaket til anbefalt verdi.

Merknad

Anbefalt innstilling:



A	Teppeflis	2 (3)
B	Løkketeppe, flatt	3 (4)
C	Velur, overskårne løkker, flat	1...2*
D	Plysj, lang lugg, silkeaktig	1...2*
E	Overskårne løkker, snodd	1...2*

(X) ved for liten fremdrift

*avhengig av lengde på lugg

4. Fold inn parkeringsstøtten.

5. Slå på apparatet på teppet som skal renses.

Hvis børstedrevet nå hjelper til med å skyve forover, er innstillingen korrekt.

Der som du ikke merker hjelp under skyvingen, må innstillingen økes og prosessen gjentas.

6. Hvis kontrollampen for børstedrift viser en feil etter et par sekunders drift, må innstillingen reduseres.

Maksimal driftstid

Teppe	Maksimal driftstid, minutter	
	Mellomrengjøring	Grunnrengjøring
Teppeflis	50...60	8...10
Løkketeppe, flatt	40...50	8...10
Velur, overskårne løkker, flatt	40...50	6...8
Plysj, lang lugg, silkeaktig	25...30	2...3
Overskårne løkker, snodd	25...30	2...3

Etter maksimal driftstid må du legge inn et arbeidsavbrudd på 10 minutter, slik at apparatet kan avkjøles.

Under driftspausen kan du tømme avløpsvannstanken og grovmussbeholderen, kontrollere børstene og etterfylle ferskvannstanken.

Rengjøring

OBS

Fare for skader på gulvbelegget

Gulvbelegget kan bli skadet hvis apparatet betjenes på stedet når børstedriften er koblet inn.

Apparatet skal alltid være i bevegelse og aldri brukes stasjonært.

1. Heng skjoteledningen til strekkavlastning i kabelholderen.
2. Koble forlengelseskabelen først til strømpluggen og deretter til en stikkontakt.
3. Drei programvalgbyteren til ønsket funksjon.
4. Slå på bryteren for rengjøringsoppløsning ved behov.
5. Trekk sikkerhetsbryteren mot rattet, de valgte funksjonene kobles inn.
6. Skyv apparatet frem til parkeringsstøtten foldes inn og rengjøringshodet berører gulvet.
7. Beveg apparatet over flaten som skal rengjøres.

Merknad

Hvis bryteren for børstens dreieretning betjenes på rattet, kjører apparatet også bakover.

Bruk høyre side av apparatet til å rengjøre nær kanten.

OBS

Fare for skader på drevet og gulvbelegget

Feil innstilt presstrykk kan skade drevet og gulvbelegget.

Reduser presstrykket hvis kontrollampen for børstedrevet lyser rødt etter kort driftstid.

8. Følg med på seglasset for luftstrømmen under arbeidet.

Merknad

Apparatet er utstyrt med gjennomsiktige deksler som gjør det lettere for operatøren å se den tilsmussede oppløsningen og sugeluftstrømmen.

OBS

Hold øye med dekslet og sugingen under drift.

Store mengder vann eller skum som kommer inn i sugesystemet, kan skade sugemotoren.

Slå av maskinen omgående. Tøm spillvannstanken og/eller tilsett skumdemper.

9. Etter rengjøringen setter du programbryteren på Av, bringer børsten tilbake i oppbevaringsposisjon og trekker ut strømpluggen.
10. Tøm spillvannstanken via avløpsslangen og rengjør med kaldt vann.
11. Tøm og rengjør ferskvannstanken.

Tilleggsverktøy (ekstraustyr)

1. Still inn rattet til kjøring bakover.

Figur D

- ① Sugelange
 - ② Sugebom
 - ③ Kobling for rengjøringsoppløsning
2. Trekk av sugeslangen fra sugebommen.
 3. Koble sugeslangen på apparatet til sugeslangen på tilleggsverktøyet.
 4. Koble slangen for rengjøringsoppløsning for tilleggsverktøyet til koblingen på rengjøringshodet.

Merknad

Det trengs en adapter for tilkoblingen (se "Tilbehør og reservedeler").

5. Drei programvalgbryteren i stillingen Tilleggsverktøy.
6. Slå på bryteren for rengjøringsoppløsning.
7. Utfør rengjøring med tilleggsverktøyet.

Stopp og parkering

OBS

Fare for skader på børsten

Børsten kan deformeres permanent hvis apparatet parkeres på den.

Parker apparatet kun på den utfoldede parkeringsstøtten.

1. Slipp sikkerhetsbryteren.
2. Kjør apparatet frem 1-2 m for å suge opp restvann.
3. Drei programvelgeren til "OFF".
4. Fold ut parkeringsstøtten.
5. Parker maskinen.

Tømme spillvannstanken

⚠ ADVARSEL

Miljøforurensning på grunn av spillvann!

Mulig miljøforurensning på grunn av ukontrollert kassering av spillvann i avløp.

Følg derfor lokale forskrifter for behandling av spillvann.

1. Hvis spillvannstanken er full, setter du programbryteren til Av.
2. Kjør apparatet til et egnet avløp.
3. Ta av dekselet på spillvannstanken.
4. Ta utløpsslangen for spillvann ut av holderen og legg den ned i en egnet kasseringsinnretning.

Merknad

Utløpsslangen er utstyrt med en doseringsinnretning. Ved å trykke sammen det myke punktet på doseringsinnretningen kan spillvannstrømmen reguleres.

5. Trykk sammen doseringsinnretningen.
6. Åpne dekselet på doseringsinnretningen.
7. Tapp ut spillvannet ved å åpne doseringsinnretningen.
8. Spyl ut av spillvannstanken med rent vann.

Merknad

Spillvannstanken kan også tas av og bæres separat til kasseringsinnretningen.

OBS

Fare for personskader på grunn av tung spillvannstank.

Spillvannstanken er fylt svært tung (se "Tekniske data")

Vær oppmerksom på vekten når du bærer, og bruk egnede hjelpemidler for transport ved behov.

Tømming av ferskvannstanken

⚠ ADVARSEL

Miljøforurensning på grunn av rengjøringsmiddelopløsning!

Mulig miljøforurensning på grunn av ukontrollert kassering av rengjøringsmiddelopløsning i avløp.

Følg derfor lokale forskrifter for behandling av spillvann.

1. Kjør apparatet til et egnet avløp.
2. Skyv koblingen for tømning av rengjøringsoppløsning ned for å slippe ut ferskvannet.

3. Trekk av slangen, sving den ned og før den over kasseringsinnretningen.

Ta ut av drift

1. Sett programbryteren på Av (OFF).
2. Kjør apparatet til en egnet kasseringsinnretning.
3. Tøm vanntankene.

Rengjøring

1. Fyll ferskvannstanken med ca. 4 liter vann (maksimum 50 °C) og spyl igjennom sprøytesystemet ved å betjene tasten Rengjøringsoppløsning.
2. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
3. Trekk av slangen for rengjøringsoppløsning fra slangenippen og slipp rengjøringsoppløsningen.
4. Rengjør filteret til rengjøringsoppløsning.
5. Skyll spillvannstanken med rent vann.
6. Vipp apparatet bakover og rengjør rengjøringshodet og sugebommen.

Frostbeskyttelse

OBS

Frostfare

Apparater som ikke er helt tømt, kan bli ødelagt av frost.

Tøm apparatet og tilbehøret helt.

Beskytt apparatet mot frost.

1. Tøm ferskvanns- og spillvannstanken.
2. Oppbevar apparatet på et frostbeskyttet sted.

Vipp rattstammen

Rattstammen kan vippes for å redusere plassbehovet ved transport og lagring.

1. Løsne stjernehåndtaket fra transportstilling.
2. Sving rattet helt frem.
3. Stram stjernehåndtaket.

Transport

OBS

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet

Vekten av apparatet utgjør helsefare ved løfting og fare for skader ved ukontrollert bevegelse.

Apparatet må bæres av to personer eller det må brukes et egnet hjelpemiddel, og du må være oppmerksom på vekten av apparatet når du løfter og transporterer (se "Tekniske data")

1. Demonter børsten for å forhindre at den skades.
2. Sikre apparatet så det ikke kan skli eller velte iht. gyldige retningslinjer ved transport i kjøretøy.

Transport i trapper

OBS

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet

Vekten av apparatet utgjør en helsefare ved løfting.

Apparatet må bæres av to personer i trapper, og det må tas hensyn til vekten av apparatet ved løfting og transport (se "Tekniske data")

1. Still inn rattet i høyeste stilling.
2. En person holder apparatet i de 2 håndtakene foran under ferskvannstanken.
3. Den andre personen holder apparatet i rattet.

Merknad

Ikke bær apparatet etter rengjøringshodet, da dette kan få apparatet til å svinge rundt rattstangen.

Lagring

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Oppbevar apparatet kun innendørs.

Pleie og vedlikehold

OBS

Fare for skader på apparatet dersom vann siver ut.

Tøm ferskvanns- og spillvannstankene før arbeider på apparatet.

- Parker maskinen på et jevnt underlag.

Vedlikeholdsintervaller

Daglig

OBS

Fare for skader!

Fare for skader på maskinen hvis det rengjøres på feil måte.

Ikke sprut vann på maskinen, og ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.

Før arbeidet

- Kontroller strømledningen, skjøteledningen og slangene med hensyn til skader før hver oppstart.
- Kontroller sprøytemønsteret på dysen.

Merknad

Ikke bruk nåler, ledninger osv. til å rengjøre dysene, da dette kan påvirke sprøytemønsteret.

Etter arbeidet

- Spyl ut av spillvannstanken med rent vann.
- Kontroller deksler og tetninger med tanke på skader.
- Kontroller silen og flottørkulen i spillvannstanken, rengjør ved behov.
- Rengjør børsten.
- Kontroller børsten med tanke på slitasje og skader, skift den ut ved behov (se "Vedlikeholdsarbeider").
- Fjern grovsmussbeholderen og tøm den.
- Kontroller sensorene med tanke på smuss, rengjør ved behov.
- Kontroller sugebjelkens bevegelighet.
- Kontroller avstrykerleppene på sugebommen med tanke på slitasje, og skift den ved behov (se "Vedlikeholdsarbeider").
- Spyl sugeslangen.
- Spyl ferskvannstanken og sprøytesystemet med ca. 5 liter rent vann.
- La sugeturbinen gå i minst 1 minutt for å tørke.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Ved behov kan det brukes mildt vaskemiddel.
- Parker apparatet med åpent spillvannstankdeksel for å unngå at det dannes lukt.

Ukentlig

- Kontroller slanger og tetninger med tanke på skader. Defekte deler må skiftes ut av kundeservice.
- Ta ut børsten og rengjør den grundig.
- Rengjør seglasset for spillvann.
- Kontroller sugestangen og sugeleppene er skadet.
- Kontroller hjulene under rengjøringshodet med tanke på smuss og rengjør ved behov.
- Rengjør rentvannsfiltret.

Kvartalsvis

- Få den foreskrevne inspeksjonen utført av kundeservice.

Vedlikeholdsarbeid

Spyl sugeslangen

Figur E

① Sugelang

② Sugekanal sugeturbin

1. Ta av bruktvannstanken.

2. Sett vannslangen inn i sugeslangen.

OBS

Fare for skader på sugeturbinen.

Vann kan komme inn i sugeturbinen via sugekanalen og skade den.

Pass på at det ikke kommer vann inn i sugekanalen for sugeturbinen.

3. Spyl sugeslangen og sugestangen med en kraftig vannstråle.

Rengjør sugebommen

Merknad

Sugestangen kan tas av for rengjøring.

Figur F

① Dreibar holder

② Klips

1. Ta av bruktvannstanken.

2. Drei rattet for å reversere og vipp apparatet bakover.

3. Trekk av sugeslangen fra sugestangen.

4. Løsne begge klipsene.

5. Ta av sugebommen.

6. Åpne den dreibare holderen og ta av dysen for rengjøring.

Skift rengjøringsbørsten

Merknad

Børsten må skiftes ut når den er så slitt at forkanten på rengjøringshodet berører gulvet.

1. Ta av bruktvannstanken.

2. Vipp apparatet bakover.

3. Trykk på låseknappen for børstevalsen og sving børstevalsen for å ta den av medbringeren.

4. Stikk den nye børsten inn på medbringeren og la den gå i lås på motsatt side.

Vedlikeholdsavtale

For pålitelig drift av apparatet kan du inngå en vedlikeholdsavtale med din Kärcher-forhandler.

Feil

OBS

Fare for skader på apparatet dersom vann siver ut.

Tøm ferskvanns- og spillvannstankene før arbeider på apparatet.

Ring kundeservice ved feil som ikke kan utbedres ved hjelp av denne tabellen.

Feil med visning

Kontrolllampe børstedrift	Utbedring
Lyser rødt	Sett inn børstevalsen
Blinker rødt to ganger, apparatet stopper	Reduser børstepresstrykket
Blinker rødt 3 ganger, apparatet stopper	Rengjør børstevalsen
Blinker rødt 4 ganger, apparatet stopper	Varsle kundeservice
Blinker rødt 5 ganger, apparatet stopper	La apparatet avkjøles, reduser børstepresstrykket
Blinker rødt 6 ganger, apparatet stopper	

Feil uten visning

Feil	Utbedring
Apparatet kan ikke startes	Plugg inn strømpluggen i en stikkontakt
	Tilbakestill overlastsikringen ved å trykke den inn
	Kontroller bygningssikringen
Utilstrekkelig sugekraft	Tøm spillvannstanken og rengjør flottørkulen
	Rengjør sugebommen
	Kontroller tetningene på spillvannstanken og seglasset
	Kontroller om sugeslangen er tilstoppet
	Kontroller om sugeslangen er tett, skift den ved behov
Utilstrekkelig vannmengde	Rengjør dysene, kontroller med tanke på skader, skift ved behov

Feil	Utbedring
	Rengjøring av filter for rengjøringsoppløsning
Børstevalsen dreier ikke	Drei programvalgbyteren til ønsket rengjøringsprogram
	Kontroller om fremmedlegemer blokkerer børstevalsen, fjern dem ved behov.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen.

(Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

Tekniske data

BRC 40/22 C		
Generelt		
Teoretisk flateeffekt	m ² /h	500
Volum brukt vannstank	l	19
Volum rent vannstank	l	22
Spray rengjøringsmiddel		4 hurtigskiftedyser
Mål		
Lengde	mm	889
Bredde uten sugelbom	mm	470
Bredde sugelbommer	mm	406
Høyde	mm	1118
Vekt		
Tillatt totalvekt	kg	64,6
Tom vekt (transportvekt)	kg	42,6
Effektspesifikasjoner apparat		
Nominell spenning	V	220-240
Gjennomsnittlig inngangseffekt	W	1800
Effekt sugeturbin	W	1200
Effekt børstedrev	W	400
Beskyttelsesgrad		IPX4
Suge		
Sugekraft, luftmengde	l/s	47
Undertrykk (i drift)	kPa (mbar)	29 (290)
Rengjøringsbørster		
Børstediameter	mm	96
Børsteturtall	1/min	1100
Omgivelsesbetingelser		
Tillatt temperaturområde	°C	5...40
Vanntemperatur maks.	°C	50
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-68		
Total-vibrasjonsverdi	m/s ²	<2,5
Lydtrykknivå L _{pA}	dB(A)	74

Med forbehold om tekniske endringer.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter.

Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produsenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.

Produkt: Gulvvaskemaskin

Type: 1.008-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Navn og adresse

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Indhold

Generelle henvisninger	67
Sikkerhedsforskrifter	67
Funktion	67
Bestemmelsesmessig anvendelse	67
Sikkerhedsafbryder	67
Miljøbeskyttelse	67
Leveringsomfang	67
Maskinbeskrivelse	67
Sænkning af parkeringsstøtten	68
Løft af parkeringsstøtten	68
Ibrugtagning	68
Betjening	68
Ud-af-brugtagning	70
Transport	70
Transport på trapper	70
Opbevaring	70
Pleje og vedligeholdelse	70
Fejl	71
Garanti	71
Tekniske data	71
Tilbehør og reservedele	72
EU-overensstemmelseserklæring	72

Generelle henvisninger



Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i overensstemmelse hermed. Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Sikkerhedsforskrifter

Før du benytter apparatet første gang, skal du læse og overholde denne driftsvejledning og de medfølgende sikkerhedsforskrifter for børsterengøringsapparater 5.956-251.0.

⚠ ADVARSEL

Udløbende af snavset eller rent vand på skrå overflader
Kvæstelser, fordi man glider

Apparatet må kun anvendes, når alle tankdæksler er lukket.

Faretrin

⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Funktion

Denne tæpperenser anvendes til vådrensning af væg-til-væg-tæpper. Apparatet sprøjter rengøringsopløsningen fra rentvandstanken ud på gulvet, der skal rengøres, arbejder rengøringsopløsningen ind med en børstevalse og suger smuds og brugt rengøringsopløsning ind i smudsvandtanken.

Rengøringsopløsningen består af rent vand og rengøringsmiddel.

Du kan tilpasse maskinen til den pågældende rengøringsopgave ved at vælge et egnet rengøringsprogram.

Mellemrensning

Rengøringsopløsningen sprøjtes på og børstes ind. Når den er tørret, suges smuds, der er bundet af rengøringsmidlet, op i en anden arbejdsgang.

Grundrensning

Rengøringsopløsningen sprøjtes på, børstes ind og suges ind med den løsnede smuds i den samme arbejdsgang.

Arbejdsbredden samt rent- og spildevandstankens volumen (se kapitlet Tekniske data) muliggør en effektiv rengøring med lang brugsvarehed.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Anvend udelukkende denne maskine i henhold til angivelserne i denne driftsvejledning.

- Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker og kontorer.
- Brug kun apparatet til rengøring af overflader, der ikke er følsomme over for fugt eller over for polering.
- Brug ikke maskinen til rengøring af frosne gulve (f.eks. i kølehus).
- Anvend ikke apparatet på dybe uldtæpper.
- Anvend kun originalt tilbehør og reservedele på maskinen.
- Anvend kun apparatet til rengøring af indendørs gulve.

Sikkerhedsafbryder

Hvis sikkerhedskontakten slippes, frakobles børstedrevet.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Maskinbeskrivelse

Apparatoversigt

Figur A

- ① Sikkerhedsafbryder
- ② Stjernehandtag, transportstilling rat
- ③ Skueglas luftstrøm
- ④ Skueglas smudsvand
- ⑤ Dæksel spildevandstank
- ⑥ Visning af maksimalt niveau rentvandstank
- ⑦ Påfyldningsåbning rentvandstank
- ⑧ Greb
- ⑨ Dyse til renseopløsning
- ⑩ Sikkerhedsknap børstevalse
- ⑪ Børstevalse
- ⑫ Grovsnavsbeholder
- ⑬ Filter rengøringsopløsning
- ⑭ Smudsvandstank
- ⑮ Aftapningsslange til spildevand med doseringsanordning
- ⑯ Stjernehandtag højdejustering rat
- ⑰ Kobling (aftapning af rent vand)
- ⑱ Tilbehørsrum
- ⑲ Sugebjælke
- ⑳ Drejeregreb børstemodtryk
- ㉑ Rengøringshoved
- ㉒ Rentvandstank
- ㉓ Si med svømmerkugle
- ㉔ Netstik
- ㉕ Rat
- ㉖ Betjeningsfelt
- ㉗ Programvælger
- ㉘ Overbelastningssikring børstedrev
- ㉙ Kabelholder

Betjeningspult

Figur B

- ① Kontakt rengøringsopløsning
- ② Kontrollampe for spændingsforsyning
- ③ Kontrollampe sugning
 - Grøn: Sugeturbine i drift
 - Blinker rødt: Fejl
- ④ Kontrollampe børstedrev
 - Grøn: Drejeretning fremad
 - Orange: Drejeretning baglæns
 - Blinker rødt: Fejl
- ⑤ Kontrollampe forespørgsel om rengøringsopløsning
 - Grøn: Rengøringsmiddelpumpe i drift
 - Blinker rødt: Fejl
- ⑥ Kontakt børsteomdrejningsretning

Programvælger

Figur C

- ① OFF (apparat slukket)
- ② Kun børste aktiv, ingen rengøringsopløsning, ingen opugning
- ③ Mellemrengøring, ingen opugning
- ④ Grundrengøring, fuld ydelse
- ⑤ Opsugning
- ⑥ Ekstra værktøj (option)

Sænkning af parkeringsstøtten

1. Tryk rattet nedad, så apparatet løftes foran.
Parkeringsstøtte svinger nedad.
2. Slip rattet.
Apparatet står på parkeringsstøtten.
Børstevalsen er aflastet og beskyttes mod deformation.

Løft af parkeringsstøtten

1. Skub apparatet fremad.
Parkeringsstøtte svinger opad.

Ibrugtagning

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af rengøringsmiddel

Hvis rengøringsmidler anvendes forkert, er der sundhedsfare for brugeren.

Anvend kun rengøringsmidler korrekt, og overhold alle sikkerhedsforskrifter, der er vedlagt rengøringsmidlet, samt sikkerhedsdatabladet.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse på grund af rengøringsmiddel

Hvis rengøringsmidler anvendes forkert, er der risiko for beskadigelse af apparatet og overfladen, der skal rengøres.

Anvend kun rengøringsmidler, der er anbefalet og godkendt til dette apparat.

For andre rengøringsmidler har ejeren ansvaret for den øgede risiko med hensyn til driftssikkerhed, fare for ulykker og reduceret levetid for apparatet.

Anvend kun rengøringsmidler, der er fri for opløsningsmidler, flussyre og saltsyre.

Obs

Anvend ikke kraftigt skummende rengøringsmidler.

1. Valg af egnet rengøringsmiddel:

Anvendelse	Rengøringsmidler
Tæppegrundrensning	RM 764 flydende
Mellemrengøring af tæppe	RM 768 iCapsol

Se produktinformationsbladet til rengøringsmidlet for yderligere oplysninger.

2. Åbn påfyldningsåbningen til rent vand.
3. Fyld rentvandstanken med vand (maks. 50 °C) (observer visningen for maksimalt niveau, og lad der være plads til rengøringsmiddel).
4. Tilsæt rengøringsmidlet.

Obs

Fyld altid vandet først og derefter rengøringsmidlet for at forhindre skumdannelse.

5. Luk dækslet til rentvandsbeholderen.

Betjening

BEMÆRK

Fare på grund af rengøringsopløsning

Risiko for beskadigelse

Før du bruger maskinen, skal du kontrollere genstanden, der skal rengøres, for farveægthed og vandbestandighed på et ikke-iøjne-faldende sted.

1. Indstil hovedhåndtaget på en bekvem arbejdsposition.
2. Opsug løst smuds med en støvsuger før rengøringen.
3. Sæt netstikket i en stikkontakt.

4. Indstil børstehøjden på den rigtige højde for tæpper med kort eller lang luv.

Obs

For korrekt drift skal børsten berøre væg-til-væg-tæppet.

Hvis beskyttelseskontakten udløses, skal du løfte børsten for at undgå skader på motoren eller tæppet.

5. Tryk på tasten Sprøjt rengøringsmiddel på.

Obs

Overhold den intelligente hastighedsvisning.

6. Slip tasten ca. 30 cm før afslutningen af rengøringen.

Indstilling af rat

1. Løs stjernehåndtagets højdejustering for at justere rattet.
2. Indstil den ønskede højde for rattet.
3. Spænd stjernehåndtaget fast igen.

Indstilling af børstemodtryk

1. Skub apparatet til arbejdspladsen.
2. Klap parkeringsstøtten ud.
3. Stil drejehjulet for børstemodtrykket på den anbefalede værdi.

Obs

Anbefalet indstilling:



A	Nålefilt	2 (3)
B	Knyttet tæppe, fladt	3 (4)
C	Velour, opskårne løkker, fladt	1...2*
D	Plys, langluvet, fløjlsagtigt	1...2*
E	Opskårne løkker, snoet	1...2*

(X) ved for svag fremdrift

* afhængig af luvhøjde

4. Klap parkeringsstøtten ind.

5. Tænd apparatet på tæppet, der skal rengøres.

Hvis børstedrevet nu understøtter med at skubbe fremad, er indstillingen korrekt.

Forøg indstillingen, og gentag processen, hvis der ikke kan mærkes nogen understøttelse med at skubbe fremad.

6. Reducér indstillingen, hvis kontrollampen for børstedrevet viser en fejl efter et par sekunder.

Maksimal driftsvarighed

Tæppe	Maksimal driftsvarighed i minutter	
	Mellemrengøring	Grundrengøring
Nålefilt	50...60	8...10
Knyttet tæppe, fladt	40...50	8...10
Velour, opskårne løkker, fladt	40...50	6...8
Plys, langluvet, fløjlsagtigt	25...30	2...3
Opskårne løkker, snoet	25...30	2...3

Når den maksimale driftsvarighed er ovre, skal der holdes en driftspause på 10 minutter, så maskinen kan køles ned. I driftspausen kan man tømme smudsvandtanken og grovsnabsbeholderen tømmes, børsterne kontrolleres og rentvandstanken fyldes.

Rengøring

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af gulvbelægningen

Gulvbelægningen kan blive beskadiget, hvis apparatet anvendes på stedet med tilkblet børstedrev.

Anvend kun apparatet under bevægelse og ikke på samme sted.

1. Der kan anvendes et forlænger-kabel, hvis trækket i kabelholder er for stærkt.
2. Forbind først forlænger-kablet og derefter med en netstikdåse.
3. Drej programvælgeren til den ønskede funktion.
4. Tænd efter behov kontakten for rengøringsopløsningen.
5. Træk sikkerhedskontakten til rattet, de valgte funktioner tilkobles.
6. Skub apparatet fremad, indtil parkeringsstøtten klapper ind, og rengøringshovedet berører gulvet.
7. Bevæg apparatet over arealet, der skal rengøres.

Obs

Når kontakten til børsteomdrejningsretningen på rattet betjenes, kører apparatet også baglæns.

Anvend den højre side af apparatet til rengøring tæt på kanten.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af drevet og gulvbelægningen

Et forkert indstillet modtryk kan beskadige drevet og gulvbelægningen.

Reducér modtrykket, hvis kontrollampen for børstedrevet begynder at blinke rødt efter kort driftsvarighed.

8. Observer med skueglasset for luftstrømmen under arbejdet.

Obs

Apparatet er udstyret med gennemsigtige afdækninger, der gør det lettere for operatøren at se den tilsmudsede opløsning og sugeluftstrømmen.

BEMÆRK

Overhold opslugningens afdækning under driften.

Store mængder vand eller skum, der kommer ind i sugesystemet, kan beskadige sugemotoren.

Sluk maskinen med det samme. Tøm smudsvandtanken, og/eller tilsæt antiskummidlet.

9. Indstil programkontakten på Fra efter rengøringen, anbring igen børsten i opbevaringspositionen, og træk netstikket ud.
10. Tøm smudsvandtanken via aftømningslangen, og rengør med koldt vand.
11. Tøm og rengør rentvandstanken.

Ekstra værktøj (option)

1. Stil rattet på baglæns kørsel.

Figur D

- ① Sugelang
 - ② Sugbjælke
 - ③ Kobling rengøringsopløsning
2. Træk sugeslangen af sugbjælken.

3. Forbind apparatets sugelang med det ekstra værktøjs sugelang.
4. Forbind det ekstra værktøjs slang til rengøringsopløsning med koblingen på rengøringshovedet.

Obs

Der er brug for en adapter til tilslutning (se "Tilbehør og reservedele").

5. Stil programvælgeren til stillingen for ekstra værktøj.

6. Tænd kontakten rengøringsopløsning.

7. Udfør rengøringen med det ekstra værktøj.

Standsnings og parkering

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af børsten

Børsten kan deformeres permanent, når apparatet parkeres på den.

Parkér kun apparatet på den udklappede parkeringsstøtte.

1. Slip sikkerhedskontakten.
2. Kør apparatet endnu 1-2 m frem for at opsuge restvandet.
3. Drej programvælgerkontakten til "OFF".
4. Klap parkeringsstøtten ud.
5. Sluk maskinen.

Tømning af snavsevandstank

⚠ ADVARSEL

Miljøsnabs på grund af smudsvand!

Muligt miljøsnabs på grund af den ukorrekte bortskaffelse af smudsvand i spildevand.

Overhold de lokale forskrifter om behandling af spildevand, og handl i overensstemmelse hermed.

1. Indstil programkontakten på Fra, hvis smudsvandtanken er fuld.
2. Kør apparatet til et egnet afløb.
3. Tag smudsvandtankens dæksel af.
4. Tag aftømningslangen til smudsvandet ud af holderen, og før den i en egnet bortskaffelsesanordning.

Obs

Aftømningslangen er udstyret med en doseringsanordning. Ved at trykke doseringsanordningens bløde sted sammen kan spildevandsstrømmen reguleres.

5. Tryk doseringsanordningen sammen.
6. Tag doseringsanordningens dæksel af.
7. Aftap smudsvandet ved at åbne doseringsanordningen.
8. Skyl smudsvandtanken med rent vand efter aftømningen.

Obs

Smudsvandtanken kan også tages af og bæres separat til bortskaffelsesanordningen.

BEMÆRK

Fare for kvæstelser på grund af tung smudsvandtanken.

Smudsvandtanken er fyldt meget tungt (se "Tekniske data") Vær opmærksom på vægten, når du bærer, og anvend eventuelt egnede hjælpemidler til transport.

Tømning af rentvandstanken

⚠ ADVARSEL

Miljøsnabs på grund af rengøringsmiddelopløsning!

Muligt miljøsnabs på grund af den ukorrekte bortskaffelse af rengøringsmiddelopløsning i spildevand.

Overhold de lokale forskrifter om behandling af spildevand, og handl i overensstemmelse hermed.

1. Kør apparatet til et egnet afløb.
2. Skub koblingen til rengøringsopløsningen ned for at aftappe det rene vand.
3. Træk slangen af, drej den ned, og før den over bortskaffelsesanordningen.

Ud-af-brugtagning

1. Indstil programkontakten på Fra (OFF).
2. Kør apparatet til en egnet bortskaffelsesordning.
3. Tøm vandtanken.

Rengøring

1. Fyld rentvandstanken med ca. 4 liter vand (maksimalt 50 °C), og skyl sprøjtesystemet ved at trykke på tasten Rengøringsopløsning.
2. Træk netstikket ud af stikkontakten.
3. Træk slangen til rengøringsopløsningen af slangenpielen, og aftap rengøringsopløsningen.
4. Rengør filteret til rengøringsopløsningen.
5. Skyl smudsvandstanken med rent vand.
6. Vip apparatet bagud, og rengør rengøringshovedet og sugebjælken.

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Frostfare

Apparater, der ikke er tømt helt, kan ødelægges på grund af frost. Tøm apparat og tilbehør helt.

Beskyt apparatet mod frost.

1. Tøm rentvands- og smudsvandstanken.
2. Stil apparatet i et frostsikret rum.

Vipning af ratstammen

For at reducere pladsbehovet under transport og opbevaring kan ratstammen vippe.

1. Løsn stjernehåndtaget for transportstillingen.
2. Drej rattet helt frem.
3. Spænd stjernehåndtaget fast.

Transport

BEMÆRK

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt

Apparatets vægt udgør en sundhedsfare ved løft og en risiko for beskadigelse på grund af ukontrolleret bevægelse.

Vær kun to til at bære apparatet, eller anvend et egnet hjælpemiddel, og vær opmærksom på apparatets vægt, når du løfter og transporterer (se "Tekniske data")

1. Tag børsten ud for at undgå beskadigelse af børsten.
2. Sørg for at sikre apparatet mod at glide eller vælte i henhold til de gældende retningslinjer ved transport i køretøjer.

Transport på trapper

BEMÆRK

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt

Apparatets vægt udgør en sundhedsfare, når den løftes.

Vær kun to til at bære apparatet på trapper, og vær opmærksom på apparatets vægt, når du løfter og transporterer (se "Tekniske data")

1. Indstil rattet i højeste position.
2. En person holder apparatet i de 2 greb foran under rentvandstanken.
3. Den anden person holder apparatet i rattet.

Obs

Bær ikke apparatet i rengøringshovedet, da apparatet derved kan svinge omkring ratstammen.

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Tilsidesættelse af vægten

Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring.

Opbevar kun apparatet indenfor.

Pleje og vedligeholdelse

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af apparatet på grund af udløbende vand.

Tøm smudsvandstanken og rentvandstanken, før der arbejdes på apparatet.

- Stil maskinen på en jævn flade.

Vedligeholdelsesintervaller

Dagligt

BEMÆRK

Fare for beskadigelse!

Fare for beskadigelse af maskinen på grund af ukorrekt rengøring.

Sprøjt ikke vand på maskinen, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

Før arbejdet

- Kontrollér netkablet, forlængerkablet og slangerne for beskadigelse før hver brug/idsættelse
- Kontrollér dysens sprøjtebillede.

Obs

Anvend ikke nåle, tråde osv. til at rengøre dyserne, da det kan påvirke sprøjtebilledet.

Efter arbejdet

- Tøm smudsvandstanken, og skyl med rent vand.
- Kontrollér afdækninger og tætninger for beskadigelse.
- Kontrollér sien og svømmerkuglen i smudsvandstanken, rengør efter behov.
- Rengør børsten.
- Kontrollér børsten for slid og beskadigelse, udskift efter behov (se "Vedligeholdelsesarbejde").
- Tag grovsnavsbeholderen ud, og tøm den.
- Kontrollér sugebjælken for tilsmudsning, rengør efter behov.
- Kontrollér sugebjælken for bevægelighed.
- Kontrollér sugebjælakens afstrygningslister for slid, og udskift dem efter behov (se "Vedligeholdelsesarbejde").
- Skyl sugeslangen.
- Skyl rentvandstank og sprøjtesystem med ca. 5 liter rent vand.
- Lad sugeturbinen køre i mindst 1 minut for at tørre.
- Rengør apparatet udvendigt med en fugtig klud. Efter behov kan der anvendes lidt mildt vaskelud.
- Sluk apparatet med åbnet smudsvandtankdæksel for at undgå lugtdannelse.

Ugentligt

- Kontrollér alle slanger og tætninger for beskadigelse. Lad kundeservice udskifte defekte dele.
- Tag børsten ud, og rengør den omhyggeligt.
- Rengør skueglasset til smudsvand.
- Kontrollér sugebjælken og sugelæberne for beskadigelser.
- Kontrollér hjulene under rengøringshovedet for snavs, og rengør efter behov.
- Rengør rentvandsfilteret.

Kvartalsvis

- Lad kundeservice udføre den foreskrevne inspektion.

Vedligeholdelsesarbejde

Skylning af sugeslangen

Figur E

- ① Sugelang
 - ② Indsugningskanal sugeturbine
1. Fjern snavsevandstanken.
 2. Sæt vandslangen i sugeslangen.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af sugeturbinen

Vand kan komme ind i sugeturbinen via indsugningskanalen og beskadige den.

Vær under skylningen opmærksom på, at der ikke kommer vand ind i sugeturbinens indsugningskanal.

3. Skyl sugeslangen og sugebjælken med en kraftig vandstråle.

Rengør sugebjelke

Obs

Sugebjælken kan tages af ved rengøringen.

Figur F

- ① Drejelig holder
- ② Clip

1. Fjern snavsevandstanken.
2. Drej rattet til baglæns kørsel, og vip apparatet bagud.
3. Træk sugeslangen af sugebjælken.
4. Løsn begge clips
5. Tag sugebjælken af.
6. Åbn den drejelige holder, og tag dysen til rengøring af.

Udskiftning af rengøringsbørsten

Obs

Børsten skal udskiftes, når den er så slidt, at rengøringshovedets forkant berører gulvet.

1. Fjern snavsevandstanken.
2. Vip apparatet bagud.
3. Tryk på børstevalsens sikkerhedsknap, og drej børstevalsen nedad, og træk den af medbringeren.
4. Sæt den nye børste på medbringeren, og lad den gå i indgreb på den modsatte side.

Vedligeholdelseskontrakt

For at sikre en pålidelig drift af apparatet kan der indgås vedligeholdelseskontrakter med det ansvarlige Kärcher-salgskontor.

Fejl

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af apparatet på grund af udløbende vand.

Tøm smudsvandtanken og rentvandstanken, før der arbejdes på apparatet.

Ring til kundeservice ved fejl, der ikke kan udbedres ved hjælp af denne tabel.

Fejl med visning

Kontrollampe børstedrev	Afhjælpning
Lyser rødt	Sæt børstevalsen i
Blinker rødt to gange, apparatet stopper	Reducér børstemodtrykket
Blinker rødt 3 gange, apparatet stopper	Rengør børstevalsen
Blinker rødt 4 gange, apparatet stopper	Kontakt kundeservice
Blinker rødt 5 gange, apparatet stopper	Lad apparatet køle af, reducér børstemodtrykket
Blinker rødt 6 gange, apparatet stopper	

Fejl uden visning

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	Sæt netstikket i netstikdåsen.
	Sæt overbelastningssikringen tilbage ved at trykke den ind
	Kontrollér bygningssikringen
Utilstrækkelig sugekapacitet	Tøm smudsvandtanken, og rengør svømmerkuglen.
	Rengør sugebjælke
	Kontrollér tætningerne på smudsvandtanken og skueglas-set
	Kontrollér sugeslangen for tilstopning
	Kontrollér sugeslangen for tæthed, udskift eventuelt

Fejl	Afhjælpning
Utilstrækkelig vandmængde	Rengør dyser, kontrollér for beskadigelse, udskift eventuelt
	Rengør filteret til rengøringsopløsningen
Børstevalsen roterer ikke	Stil programvælgeren på det ønskede rengøringsprogram
	Kontrollér, om fremmedlegemer blokerer børstevalsen, og fjern eventuelt fremmedlegemerne.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

Tekniske data

BRC 40/22 C		
Generelt		
Teoretisk fladekapacitet	m ² /h	500
Volumen spildevandstank	l	19
Volumen rentvandstank	l	22
Sprøjtning af rengøringsmidler		4 hurtigskiftedyser
Mål		
Længde	mm	889
Bredde uden sugebjælke	mm	470
Bredde sugebjælke	mm	406
Højde	mm	1118
Vægt		
Tilladt samlet vægt	kg	64,6
Egenvægt (transportvægt)	kg	42,6
Effektdata maskine		
Nominel spænding	V	220-240
Middel effekttagelse	W	1800
Effekt sugeturbine	W	1200
Effekt børstedrev	W	400
Kapslingsklasse		IPX4
Sugning		
Sugekapacitet, luftmængde	l/s	47
Undertryk (under drift)	kPa (mbar)	29 (290)
Rengøringsbørster		
Børstediameter	mm	96
Børsteomdrejningstal	1/min	1100
Omgivelsesbetingelser		
Tilladt temperaturområde	°C	5...40
Vandtemperatur maks.	°C	50
Beregnete værdier iht. EN 60335-2-68		
Samlet vibrationsværdi	m/s ²	<2,5
Lydtryksniveau L _{PA}	dB(A)	74

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.

Produkt: Skuresugemaskine

Type: 1.008-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Navn og adresse

Dokumentationsbefuldsmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Underskrifterne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Sisukord

Üldised juhised	72
Ohutusjuhised	72
Funktsioon	72
Sihtotstarbeline kasutamine.....	72
Turvalüliti	72
Keskonnakaitse.....	73
Tarnekomplekt	73
Seadme kirjeldus	73
Parkimistoe langetamine.....	73
Parkimistoe ülestõstmine	73
Kasutuselevõtmine	73
Käsitsemise	73
Käigustvõtmine	75
Transport	75
Transportimine treppidel	75
Ladustamine	75
Korashoid ja hooldus	76
Rikked	76

Garantii	77
Tehnilised andmed.....	77
Lisavarustus ja varuosad	77
EL vastavusdeklaratsioon	77

Üldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusjuhised

Lugege ja järgige enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhendit ja kaasasolevaid harjapuhastusseadmete ohutusjuhiseid, 5.956-251.0.

△ HOIATUS

Väljavoolav must või puhas vesi kaldpindadel

Vigastus väljalibisemise tõttu

Seadet tohib käitada ainult siis, kui kõik paagikorgid on suletud.

Ohuastmed

△ OHT

• Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ HOIATUS

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ ETTEVAATUS

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

• Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Funktsioon

Seda põrandapuhastajat kasutatakse vaipkatete märgpuhastuseks. Seade puhustab puhastuslahust puhtaveepaagist puhastavale põrandale, töötab puhastuslahuse harjavaltsiga sisse ning imeb mustuse ja kasutatud puhastuslahuse mustaveepaaki.

Puhastuslahus koosneb puhtast veest ja puhastusvahendist.

Seadet saab kohandada vastavale puhastusülesandele, valides sobiva puhastusprogrammi.

Vahepuhastus

Puhastuslahust puhustatakse peale ja harjatakse sisse. Pärast kuivamist imetakse puhastusvahendiga seotud mustus teises tööetapis ära.

Põhipuhastus

Puhastuslahus puhustatakse peale, harjatakse sisse ja imetakse samas töökäigus koos vabanenud mustusega jälle sisse.

Puhta- ja mustaveepaakide töölaius ning mahutavus (vt Tehnilised andmed) võimaldavad pika kasutusaja vältel tõhusalt puhastada.

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage antud seadet eranditult käesoleva kasutusjuhendi andmete kohaselt.

- Antud seade sobib tööstuslikuks kasutamiseks nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes ja büroodes.
- Kasutage seadet ainult niiskuskindlate ja poleerimise suhtes mittetundlike pindade puhastamiseks.
- Ärge kasutage seadet külmunud põrandate puhastamiseks (nt külmhoonetes).
- Ärge kasutage seadet paksudel villavaipadel.
- Varustage seade ainult originaaltarvikute ja varuosadega.
- Kasutage seadet ainult siseruumide põrandate puhastamiseks.

Turvalüliti

Turvalüliti lahtilaskmisel lülitub harja ajam välja.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.de/REACH

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus

Ülevaade seadmest

Joonis A

- ① Turvalüliti
- ② Tähtkäepide, rooliratta transpordiasend
- ③ Vaateklaas õhuvool
- ④ Vaateklaas must vesi
- ⑤ Mustaveepaagi kaas
- ⑥ Näidik maksimaalne täitetase puhtaveepaagi
- ⑦ Puhtaveepaagi täiteava
- ⑧ Käepide
- ⑨ Puhastuslahuse düüs
- ⑩ Harjavaltsi lahtilukustusnupp
- ⑪ Harjavalts
- ⑫ Jämeda mustuse mahuti
- ⑬ Puhastuslahuse filter
- ⑭ Mustaveepaak
- ⑮ Doseerimiseseadise musta vee väljalaskevoolik
- ⑯ Tähtkäepide rooliratta kõrguseeadur
- ⑰ Liitmik (puhta vee väljalaskmine)
- ⑱ Tarvikulaegas
- ⑲ Imitala
- ⑳ Pöördkäepideme harja vastusurumisrõhk
- ㉑ Puhastuspea
- ㉒ Puhtaveepaak
- ㉓ Sõel ujukikuuliga
- ㉔ Toitepistik
- ㉕ Rooliratas
- ㉖ Käsitsemisplokk
- ㉗ Programmivalikulüliti
- ㉘ Harjaajami ülekoormuskaitse
- ㉙ Kaablihoidik

Käsitsemispult

Joonis B

- ① Puhastuslahuse lüliti
- ② Toiteallika märgutuli
- ③ Imemise märgutuli
 - Roheline: Imiturbiin käituses
 - Punaselt vilkuv: Rike
- ④ Harjaajami märgutuli
 - Roheline: Pöörlemisruund edasisuunas
 - Oranž: Pöörlemisruund tagasisuunas
 - Punaselt vilkuv: Rike
- ⑤ Puhastuslahuse pealekandmise märgutuli
 - Roheline: Puhastusvahendi pump käituses
 - Punaselt vilkuv: Rike
- ⑥ Harjade pöörlemisruuna lüliti

Programmivalikulüliti

Joonis C

- ① OFF (seade välja)
- ② Ainult hari aktiivne, puhastuslahus puudub, väljaimemist ei toimu
- ③ Vahepuhastus, väljaimemist ei toimu
- ④ Põhipuhastus, täisvõimsus
- ⑤ Väljaimemine
- ⑥ Lisatööriist (suvand)

Parkimistoe langetamine

1. Vajutage rooliratas alla, et seade tõuseks eest üles. Parkimistugi pöördub alla.
2. Laske rooliratas lahti. Seade seisab parkimistoel. Harjavaltsi koormust on vähendatud ja seda kaitstakse deformeermise eest.

Parkimistoe ülestõstmine

1. Lükake seadet ettepoole. Parkimistugi pöördub üles.

Kasutuselevõtmine

△ HOIATUS

Oht tervisele puhastusvahendi tõttu

Puhastusvahendite asjatundmatul kasutamisel esinevad ohud kasutaja tervisele.

Kasutage puhastusvahendeid ainult asjatundlikult ja järgige kõiki puhastusvahendiga kaasasolevaid ohutusjuhiseid ja ohutuskartti.

△ ETTEVAATUS

Kahjustusohu puhastusvahendite tõttu

Puhastusvahendite asjatundmatul kasutamisel esineb seadme ja puhastatava pinna kahjustamise oht.

Kasutage ainult soovitatud ja selle seadme jaoks lubatud puhastusvahendeid.

Teiste puhastusvahendite puhul on käitajal suurenenud risk töökindluse ja õnnetusohu osas.

Kasutage ainult selliseid puhastusvahendeid, mis ei sisalda lahusteid, vesinikfluoridhapet ega soolhapet.

Märkus

Ärge kasutage tugevalt vahutavaid puhastusvahendeid.

1. Valige sobiv puhastusvahend:

Kasutamine	Puhastusvahend
Vaiba põhipuhastus	Vedel RM 764 flüssig
Vaiba vahepuhastus	RM 768 iCapsol

Lisateabe saamiseks järgige palun puhastusvahendi toote infolehte.

2. Avage puhta vee täiteava.
3. Täitke puhtaveepaak veega (max 50 °C) (jälgige maksimaalse täitetaseme näidikut ja jätke ruumi pesuvahendi jaoks).
4. Lisage puhastusvahendit.

Märkus

Vahu tekke vältimiseks valage alati kõigepealt sisse vesi ja seejärel puhastusvahend.

5. Pange puhta vee paagi kaas kinni.

Käitsemine

TÄHELEPANU

Puhastuslahuse oht

Kahjustusohu

Enne seadme kasutamist kontrollige puhastatava objekti silmapaistmatu kohas värvi püsivust ja veekindlust.

1. Seadistage peamine käepide mugavasse tööasendisse.
2. Enne puhastamist eemaldage lahtine mustus tolmuimejaga.
3. Pistke võrgupistik pistikupesasse.
4. Seadistage harja kõrgus madala või kõrge karvaga vaipade jaoks õigele kõrgusele.

Märkus

Laitmatuks käitamiseks peab hari puutama vastu vaipkatet. Kui kaitselüliti rakendub, siis tõstke hari üles, et vältida mootori või vaiba kahjustusi.

5. Vajutage klahvi Puhastusvahendi puhustamine.

Märkus

Järgige intelligentset kiirusenäidikut.

6. Laske klahv umbes 30 cm enne puhastuskäigu lõppu lahti.

Rooliratta seadistamine

1. Rooliratta reguleerimiseks lõdvendage tähtkäepideme kõrgseseadurit.
2. Seadistage rooliratas soovitud kõrgusele.
3. Keerake tähtkäepideme uuesti kinni.

Harjasurve seadistamine

1. Lükake seade töökohale.
2. Klappige parkimistugi lahti.
3. Seadke pöördkäepideme harjasurve soovitatavale väärtusele.

Märkus

Soovitatav seadistus:



A	Nöelfliis	2 (3)
B	Silmusvaip, lame	3 (4)
C	Veluur, lõigatud silmused, lame	1...2*
D	Plüüs, kõrge karvaga, sameti sarnane	1...2*
E	Lõigatud silmused, kokkukeerutatud	1...2*

(X) liiga vähe edasiveo korral

* sõltuvalt karvakõrgusest

4. Klappige parkimistugi sisse.
5. Lülitage seade puhastataval vaibal sisse. Seadistus on õige, kui harja ajam toetab nüüd edasisuunas lükkamisel. Kui lükkamisel pole toetamine märgatav, tõstke seadistust ja korrake protsessi.
6. Kui harja ajami märgutuli näitab mõnesekundilise käituse järel riket, siis vähendage seadistust.

Maksimaalne käituskestus

Vaip	Maksimaalne käituskestus, minutid	
	Vahepuhastus	Põhipuhastus
Nöelfliis	50...60	8...10
Silmusvaip, lame	40...50	8...10
Veluur, lõigatud silmused, lame	40...50	6...8
Plüüs, kõrge karvaga, sameti sarnane	25...30	2...3
Lõigatud silmused, kokkukeerutatud	25...30	2...3

Pärast maksimaalset käituskestust tuleb teha 10-minutiline käituspauz, et seade saaks maha jahtuda. Käituspauzi ajal saab tühjendada mustaveepaaki ja jämeda mustuse mahutit, kontrollida harju ja järeltita puhtaveepaaki.

Puhastamine

TÄHELEPANU

Põrandakatte kahjustusohu

Põrandakate võib kahjustuda, kui seadet käitatakse sisselülitatud harjaajamiga kohapeal.

Käitage seadet ainult liikudes ja mitte kohapeal.

1. Haakige pikenduskaabel tõmbetõkiseks kaablihooldiku külge.
2. Ühendage pikenduskaabel kõigepealt võrgupistikuga ja seejärel võrgupistikupesaga.
3. Keerake programmivalikulüliti soovitud funktsioonile.
4. Vajaduse korral lülitage sisse puhastuslahuse lüliti.
5. Tõmmake ohutuslüliti rooliratta poole, valitud funktsioonid lülitatakse sisse.
6. Lükake seadet ettepoole, kuni parkimistugi liigub sisse ja puhastuspea puudutab põrandat.
7. Liigutage seade üle puhastatava pinna.

Märkus

Kui roolirattal vajutatakse harjade pöörlemisruuna lüliti, sõidab seade ka tagasisuunas.

Kasutage seadme parempoolset külge serva lähedal puhastamiseks.

TÄHELEPANU

Ajami ja põrandakatte kahjustusohu

Valesti seadistatud vastusurumisirõhk võib kahjustada ajamit ja põrandakatet.

Kui harja ajami märgutuli vilgub pärast lühikest käituskestust puhaselt, vähendage vastusurumisirõhku.

8. Töötamisel jälgige õhuvoo vaateklaasi.

Märkus

Seade on varustatud läbipaistvate katetega, mis võimaldavad operaatoril hõlpsamini näha määratud lahust ja imemisõhuvoolu.

TÄHELEPANU

Jälgige käituse ajal imusüsteemi katet.

Suurtes kogustes vee või vahu sattumine imusüsteemi võib kahjustada imemismootorit.

Lülitage masin kohe välja. Tühjendage mustaveepaak ja/või lisage vahueemaldit.

9. Pärast puhastamist seadke programmilüliti asendisse Välja, asetage hari uuesti hoidmispositsiooni ja tõmmake võrgupistik välja.
10. Tühjendage mustaveepaak väljalaskevooliku kaudu ja puhastage seda külma veega.
11. Tühjendage ja puhastage puhtaveepaaki.

Lisatööriist (suvand)

1. Seadke rooliratas tagurdamisele.

Joonis D

- ① Imivoolik
 - ② Imitala
 - ③ Puhastuslahuse liitmik
2. Tõmmake imivoolik imitalalt ära.
 3. Ühendage seadme imivoolik lisatööriista imivoolikuga.
 4. Ühendage lisatööriista puhastuslahuse voolik puhastuspeal oleva liitmikuga.

Märkus

Ühendamiseks on vaja adapterit (vt "Tarvikud ja varuosad").

5. Seadke programmivalikulüliti asendisse Lisatööriist.
6. Lülitage puhastuslahuse lüliti sisse.
7. Viige läbi puhastamine lisatööriistaga.

Peatumine ja seiskamine

TÄHELEPANU

Harja kahjustusohht

Hari võib püsivalt deformeeruda, kui seade sellele asetatakse.

Seisake seade ainult väljaklapitud parkimistoel.

1. Laske turvalüliti lahti.
2. Liigutage seadet veel 1-2 m ettepoole, et jääkvesi välja imeda.
3. Keerake programmivalikulüliti "OFF" peale.
4. Klappige parkimistugi lahti.
5. Seisake seade.

Mustaveepaagi tühjendamine

⚠ HOIATUS

Keskkonnareostus musta vee tõttu!

Võimalik keskkonnareostus musta vee asjatundmatu utiliseerimisest tõttu heitvetesse.

Järgige kohalikke heitvee käitlemise eeskirju ja tegutsege neile vastavalt.

1. Kui mustaveepaak on täis, seadke programmilüliti asendisse Välja.
2. Viige seade sobiva äravooluava juurde.
3. Eemaldage mustaveepaagi kaas.
4. Võtke musta vee väljalaskevoolik hoidikust välja ja juhtige sobivasse utiliseerimisseadisesse.

Märkus

Väljalaskevoolik on varustatud doseerimisseadise. Heitvee voolu saab reguleerida, kui suruda doseerimisseadis pehmest kohast kokku.

5. Suruge doseerimisseadis kokku.
6. Võtke doseerimisseadise kaas ära.
7. Laske must vesi doseerimisseadise avamisega välja.
8. Pärast väljalaskmist loputage mustaveepaaki puhta veega.

Märkus

Mustaveepaagi võib ka ära võtta ja kanda utiliseerimisseadise eraldi.

TÄHELEPANU

Vigastusohht raske mustaveepaagi tõttu.

Mustaveepaak on täitunud olekus väga raske (vt "Tehnilised andmed").

Arvestage kandmisel kaaluga ja kasutage vajaduse korral sobivaid transpordivahendeid.

Puhta vee paagi tühjendamine

⚠ HOIATUS

Keskkonnareostus puhastusvahendi lahuse tõttu!

Võimalik keskkonnareostus puhastusvahendi lahuse asjatundmatu utiliseerimisest tõttu heitvetesse.

Järgige kohalikke heitvee käitlemise eeskirju ja tegutsege neile vastavalt.

1. Viige seade sobiva äravooluava juurde.
2. Lükake puhastuslahuse liitmik puhta vee väljalaskmiseks alla.
3. Tõmmake voolik ära, keerake alla ja juhtige üle utiliseerimisseadise.

Käigustvõtmine

1. Seadke programmilüliti asendisse Välja (OFF).
2. Liigutage seade sobiva utiliseerimisseadise juurde.
3. Tühjendage veepaagid.

Puhastamine

1. Valage puhtaveepaaki u 4 liitrit vett (max 50 °C) ja loputage puhustussüsteemi, vajutades klahvi Puhastuslahus.
2. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
3. Eemaldage puhastuslahuse voolik voolikuniplist ja laske puhastuslahus välja.
4. Puhastage puhastuslahuse filtrit.
5. Loputage mustaveepaaki puhta veega.
6. Kallutage seadet tahapoole ja puhastage puhastuspea ja imitala.

Külmumiskaitse

TÄHELEPANU

Külmumisoht

Mitte täielikult tühjendatud seadmed võivad külma tõttu kahjustada saada.

Tühjendage seade ja tarvikud täielikult.

Kaitske seadet külma eest.

1. Tühjendage puhta ja musta vee paak.
2. Paigutage seade külma eest kaitstud ruumi.

Roolisamba ümberseadmine

Roolisammast saab ümber seada, et vähendada transpordiks ja ladustamiseks vajaminevat ruumi.

1. Vabastage tähtkäepide transpordiasendist.
2. Keerake rooliratas täielikult ette.
3. Keerake tähtkäepide kinni.

Transport

TÄHELEPANU

Vigastus- ja kahjustusohht seadme kaalu tõttu

Seadme kaal kujutab endast tõstmisel ohtu tervisele ja kontrollimatu liikumise tõttu kahjustusohhtu.

Kandke seadet ainult kahe inimesega või kasutage sobivat abivahendit ning jälgige seadme tõstmisel ja transportimisel seadme kaalu (vt "Tehnilised andmed").

1. Võtke hari välja, et vältida harja kahjustust.
2. Sõidukites transportimisel kindlustage seade vastavalt kehtivatele direktiividele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Transportimine treppidel

TÄHELEPANU

Vigastus- ja kahjustusohht seadme kaalu tõttu

Seadme kaal kujutab tõstmisel ohtu tervisele.

Kandke seadet treppidel ainult kahe inimesega ja jälgige seadme tõstmisel ja transportimisel seadme kaalu (vt "Tehnilised andmed").

1. Seadistage rooliratas kõrgeimasse positsiooni.
2. Üks isik hoiab seadet 2 käepidemest eest puhtaveepaagi alt.
3. Teine isik hoiab seadet roolirattast.

Märkus

Ärge kandke seadet puhastuspeast, kuna seade võib seejuures liikuda ümber roolisamba.

Ladustamine

⚠ ETTEVAATUS

Kaalu järgimata jätmine

Vigastus- ja kahjustusohht

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Ladustage seadet ainult siseruumides.

Korrashoid ja hooldus

TÄHELEPANU

Seadme kahjustusohut väljavoolava vee tõttu.

Tühjendage mustaveepaak ja puhtaveepaak enne seadmel teostatavaid töid.

- Pange seade tasasel pinnal seisma.

Hooldusintervallid

Iga päev

TÄHELEPANU

Kahjustusohut!

Seadme kahjustusohut asjatundmatu puhastamise tõttu.

Ärge pihustage seadet veega ning ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.

Enne tööd

- Enne iga kasutuselevõttu kontrollige toitejuhet, pikendusjuhet ja voolikuid, et need poleks kahjustatud.
- Kontrollige düüsi pihustusmustrit.

Märkus

Ärge kasutage düüside puhastamiseks nõelu, traate jms, kuna see võib kahjustada pihustusmustrit.

Pärast tööd

- Tühjendage mustaveepaak ja loputage seda puhta veega.
- Kontrollige katteid ja tihendeid kahjustuste suhtes.
- Kontrollige sõela ja ujukikuuli mustaveepaagis, vajaduse korral puhastage seda.
- Puhastage harja.
- Kontrollige harja kulumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uuega (vt "Hooldustööd").
- Võtke jämeda mustuse mahuti välja ja tühjendage see.
- Kontrollige imitala määrdumise suhtes, vajaduse korral puhastage.
- Kontrollige imitala liikuvuse suhtes.
- Kontrollige imitala puhastushuuli kulumise suhtes ja vajaduse korral asendage uuega (vt "Hooldustööd").
- Loputage imivoolikut.
- Loputage puhtaveepaaki ja pihustussüsteemi u 5 liitri puhta veega.
- Laske imiturbiinil kuivamiseks vähemalt 1 minut töötada.
- Puhastage seadet väljastpoolt niiske lapiga. Vajaduse korral võib kasutada veidi õrnatoimelist puhastusvahendit lahust.
- Hoidke mustaveepaagi kaas seadme seiskamisel avatult, et vältida lõhnade tekkimist.

Iga nädal

- Kontrollige kõiki voolikuid ja tihendeid kahjustuste suhtes. Laske defektsed detailid klienditeenindusel uuega asendada.
- Võtke hari välja ja puhastage hoolikalt.
- Puhastage musta vee vaateklaasi.
- Kontrollige imitala ja imihuuli kahjustuste suhtes.
- Kontrollige puhastuspea all olevaid rattaid määrdumise suhtes ja vajaduse korral puhastage neid.
- Puhastage puhtaveefilter.

Kord kvartalis

- Laske ettekirjutatud ülevaatus läbi viia klienditeenindusel.

Hooldustööd

Imivooliku loputamine

Joonis E

- ① Imivoolik
- ② Imiturbiini sisseimemiskanal

1. Võtke musta vee paak ära.
2. Pistke veevoolik imivoolikusse.

TÄHELEPANU

Imiturbiini kahjustusohut.

Vesi võib sattuda sisseimemiskanal kaudu imiturbiini ja seda kahjustada.

Jälgige loputamisel, et imiturbiini sisseimemiskanalisse ei satuks vett.

3. Loputage imivoolik ja imitalad tugeva veejoaga läbi.

Imiotsaku puhastamine

Märkus

Imitala saab puhastamiseks eemaldada.

Joonis F

- ① Pööratav hoidik
- ② Klamber

1. Võtke musta vee paak ära.
2. Keerake rooliratas tagurdamisele ja kallutage seadet tahapoole.
3. Tõmmake imivoolik imitalalt ära.
4. Vabastage mõlemad klambrid
5. Võtke imiotsak ära.
6. Avage pööratavad hoidikud ja võtke düüs puhastamiseks ära.

Puhastusharja uuega asendamine

Märkus

Hari tuleb välja vahetada, kui see on nii kulunud, et puhastuspea esiserv puudutab põrandat.

1. Võtke musta vee paak ära.
2. Ärge kallutage seadet tahapoole.
3. Vajutage harjavaltsi lahtilukustusnuppu, pöörake harjavalts alla ja tõmmake see kaasavedajalt ära.
4. Pistke uus hari kaasavedajale ja fikseerige vastasküljel.

Hooldusleping

Seadme usaldusväärseks käitamiseks saab pädeva Kärcheri müügiesindusega sõlmida hoolduslepingud.

Rikked

TÄHELEPANU

Seadme kahjustusohut väljavoolava vee tõttu.

Tühjendage mustaveepaak ja puhtaveepaak enne seadmel teostatavaid töid.

Rikete korral, mida ei saa kõrvaldada antud tabeli abil, pöörduge klienditeeninduse poole.

Rikked näiduga

Harja ajami märgutuli	Kõrvaldamine
Pöleb punaselt	Sisestage harjavalts
Vilgub kaks korda punaselt, seade peatub	Vähendage harjasurvet
Vilgub 3 korda punaselt, seade peatub	Puhastage harjavaltsi
Vilgub 4 korda punaselt, seade peatub	Teavitage klienditeenindust
Vilgub 5 korda punaselt, seade peatub	Laske seadmel maha jahtuda, vähendage harjasurvet
Vilgub 6 korda punaselt, seade peatub	

Rikked ilma näiduta

Rike	Kõrvaldamine
Seadet ei saa käivitada	Pistke võrgupistik võrgupistikupessa
	Lähtestage ülekoormuskaitse sissevajutamisega
	Kontrollige hoone turvalisust
Ebapiisav imivõimsus	Tühjendage mustaveepaak ja puhastage ujukikuuli
	Imiotsaku puhastamine
	Kontrollige mustaveepaagi ja vaateklaasi tihendeid
	Kontrollige imivoolikut ummistuste suhtes
	Kontrollige imivoolikut lekete suhtes, vajaduse korral vahetage välja

Rike	Kõrvaldamine
Ebapiisav veekogus	Puhastage düüse, kontrollige kahjustuste suhtes, vajaduse korral vahetage välja
	Puhastage puhastuslahuse filtri
Harjarull ei pöördunud	Seadke programmivalikulüüti soovitud puhastusprogrammile
	Kontrollige, kas võõrkehade blokeerivad harjavaltsi ja vajaduse korral eemaldage võõrkehade.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantii juhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Tehnilised andmed

BRC 40/22 C		
Üldist		
Teoreetiline pindalavõimsus	m ² /h	500
Mustaveepaagi maht	l	19
Puhtaveepaagi maht	l	22
Puhastusvahendi pihustamine		4 kiirvahetussüüsi
Mõõtmed		
Pikkus	mm	889
Laius imitalata	mm	470
Imitala laius	mm	406
Kõrgus	mm	1118
Kaal		
Lubatud kogukaal	kg	64,6
Tühikaal (transpordikaal)	kg	42,6
Seadme võimsusandmed		
Nimipinge	V	220-240
Keskmine võimsustarve	W	1800
Imiturbiini võimsus	W	1200
Harja ajami võimsus	W	400
Kaitseliik		IPX4
Imemine		
Imemisvõimsus, õhukogus	l/s	47
Alarõhk (töös)	kPa (mbar)	29 (290)
Puhastusarjad		
Harja läbimõõt	mm	96
Harja pööretearv	1/min	1100
Ümbrustingimused		
Lubatud temperatuurivahemik	°C	5...40
Veetemperatuur max	°C	50
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-68 kohaselt		
Üld-vibratsiooniväärtus	m/s ²	<2,5
Helirõhutase L _{PA}	dB(A)	74

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaalvarukuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.

Toode: Küüni imur

Tüüp: 1.008-xxx

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2014/30/EL

2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Saturs

Vispärigas norādes	78
Drošības norādījumi	78
Darbības princips	78
Noteikumiem atbilstoša lietošana	78
Drošības slēdzis	78
Apkārtojās vides aizsardzība	78
Piegādes komplekts	78
Ierīces apraksts	78
Stāvēšanas balsta nolaišana	79
Stāvēšanas balsta pacelšana	79
Ekspluatācijas uzsākšana	79
Vadība	79
Ekspluatācijas pārtraukšana	81
Transportēšana	81
Transportēšana pa kāpnēm	81
Uzglabāšana	81
Kopšana un apkope	81
Traucējumi	82
Garantija	82

Tehniskie dati.....	82
Piederumi un rezerves daļas	83
ES atbilstības deklarācija.....	83

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabāiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Drošības norādījumi

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes izlasiet un ievērojiet šo lietošanas instrukciju un pievienotos Drošības norādījumus birstu tīrīšanas ierīcēm, 5.956-251.0.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Izplūstošs netīrais vai tīrais ūdens uz slīpām virsmām

Savainojumu risks paslīdot

Ierīci drīkst darbināt tikai tad, kad visi tvertņu vāki ir aizvērti.

Riska pakāpes

⚠ **BĪSTAMI**

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ **UZMANĪBU**

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Darbības princips

Šo paklāju tīrītāju izmanto paklāju grīdas segumu mitrajai tīrīšanai. Ierīce izsmidzina tīrīšanas šķīdumu no tīrā ūdens tvertnes uz tīrāmās virsmas, ar birstes veltni iestrādā tīrīšanas šķīdumu un uzsūc netīrumus un izmantoto tīrīšanas šķīdumu netīrā ūdens tvertnē.

Tīrīšanas šķīdums sastāv no tīra ūdens un tīrīšanas līdzekļa. Ierīci var pielāgot attiecīgajam tīrīšanas uzdevumam, izvēloties piemērotu tīrīšanas programmu.

Starptīrīšana

Tīrīšanas šķīdums tiek uzsmidzināts un ar birsti iestrādāts virsmā. Pēc nožūšanas otrajā darba etapā tiek uzsūkti netīrumi, ko saistījis tīrīšanas līdzeklis.

Pamattīrīšana

Tīrīšanas šķīdums tiek uzsmidzināts, iestrādāts ar birsti un tajā pašā darba etapā tiek uzsūkts kopā ar izšķīdinātajiem netīrumiem.

Darba platums, kā arī tīrā un netīrā ūdens tvertņu ietilpība (skatīt "Tehniskie dati") nodrošina efektīvu tīrīšanu ilgstošas izmantošanas laikā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai kā norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

- Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciāliem mērķiem, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos un birojos.
- Ierīci izmantojiet tikai tādu virsmu tīrīšanai, kas nav jutīgas pret mitrumu un pulēšanu.
- Neizmantojiet ierīci sasuļūšu grīdu tīrīšanai (piem., saldētavās).
- Neizmantojiet ierīci uz bieziem vilnas paklājiem.
- Aprīkojiet ierīci tikai ar oriģinālajiem piederumiem un rezerves daļām.
- Izmantojiet ierīci tikai grīdu tīrīšanai iekštelpās.

Drošības slēdzis

Kad drošības slēdzis tiek atlaists, birstu piedziņa izslēdzas.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts

Ierīces pārskats

Attēls A

- 1 Drošības slēdzis
- 2 Zvaigžņveida rokturis, stūres transportēšanas pozīcija
- 3 Gaisa plūsmas kontrollodziņš
- 4 Netīrā ūdens kontrollodziņš
- 5 Netīrā ūdens tvertnes vāks
- 6 Tīrā ūdens tvertnes maksimālā uzpildes līmeņa rādītums
- 7 Tīrā ūdens tvertnes iepildes atvere
- 8 Rokturis
- 9 Tīrīšanas šķīduma sprausla
- 10 Birstes veltna atbloķēšanas poga
- 11 Birstes veltnis
- 12 Rupjo netīrumu tvertne
- 13 Tīrīšanas šķīduma filtrs
- 14 Netīrā ūdens tvertne
- 15 Netīrā ūdens izplūdes šļūtene ar dozēšanas ierīci
- 16 Zvaigžņveida rokturis, stūres augstuma regulēšana
- 17 Savienojums (tīrā ūdens iztukšošana)
- 18 Piederumu nodalījums
- 19 Iesūkšanas sija
- 20 Birstes kontaktpiediena grozāmais rokturis
- 21 Tīrīšanas galva
- 22 Tīrā ūdens tvertne
- 23 Siets ar pludiņa lodīti
- 24 Tīkla spraudnis
- 25 Stūre
- 26 Vadības panelis
- 27 Programmas izvēles slēdzis
- 28 Birstes piedziņas aizsardzība pret pārslodzi
- 29 Kabeļa turētājs

Vadības pults

Attēls B

- 1 Slēdzis tīrīšanas šķīdumam
- 2 Sprieguma padeves kontrollampīņa
- 3 Sūkšanas kontrollampīņa
 - Zaļa: Sūkšanas turbīna darbojas
 - Sarkana, mirgojoša: Traucējums
- 4 Birstes piedziņas kontrollampīņa
 - Zaļa: Griešanās virziens uz priekšu
 - Oranža: Griešanās virziena maiņa
 - Sarkana, mirgojoša: Traucējums
- 5 Tīrīšanas šķīduma uzklāšanas kontrollampīņa
 - Zaļa: Tīrīšanas līdzekļa sūknis darbojas
 - Sarkana, mirgojoša: Traucējums
- 6 Birstes griešanās virziena slēdzis

Programmas izvēles slēdzis

Attēls C

- ① OFF (ierīce izslēgta)
- ② Aktīva tikai birste, bez tīrīšanas šķidruma, bez nosūkšanas
- ③ Starptīrīšana bez nosūkšanas
- ④ Pamattīrīšana, pilna jauda
- ⑤ Nosūkšana
- ⑥ Papildu instruments (izvēles iespēja)

Stāvēšanas balsta nolaišana

1. Nospiediet stūri uz leju, lai ierīces priekšpuse paceltos. Stāvēšanas balsts sasveras uz leju.
2. Atlaidiet stūri. Ierīce stāv uz stāvēšanas balsta. Birstes veltnis ir atslogots un tiek pasargāts no deformācijas.

Stāvēšanas balsta pacelšana

1. Pavirziet ierīci uz priekšu. Stāvēšanas balsts paceļas uz augšu.

Ekspluatācijas uzsākšana

△ BRĪDINĀJUMS

Tīrīšanas līdzekļu radīts veselības apdraudējums

Nepareiza tīrīšanas līdzekļu lietošana apdraud lietotāja veselību. Lietojiet tīrīšanas līdzekļus tikai atbilstoši norādījumiem un ievērojiet visus drošības norādījumus, kas pievienoti tīrīšanas līdzeklī, kā arī drošības datu lapu.

△ UZMANĪBU

Tīrīšanas līdzekļu radīts bojājumu risks

Nepareizi lietojot tīrīšanas līdzekļus, pastāv risks sabojāt ierīci un tīrāmo virsmu.

Izmantojiet tikai ieteiktos un šai ierīcei apstiprinātos tīrīšanas līdzekļus.

Izmantojot citus tīrīšanas līdzekļus, operators uzņemas paaugstinātu risku attiecībā uz ekspluatācijas drošību, negadījumu risku un ierīces saīsinātu kalpošanas laiku.

Izmantojiet tikai tādus tīrīšanas līdzekļus, kas nesatur šķīdinātājus, fluorūdeņražskābi un sāļsskābi.

Norādījums

Neizmantojiet stipri putojošus tīrīšanas līdzekļus.

1. Izvēlieties piemērotu tīrīšanas līdzekli:

Pielietojums	Tīrīšanas līdzeklis
Paklāju pamattīrīšana	RM 764 šķidrums
Paklāju starptīrīšana	RM 768 iCapsol

Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, skatiet tīrīšanas līdzekļa produkta informācijas lapu.

2. Atveriet tīrā ūdens iepildīšanas atveri.
3. Piepildiet tīrā ūdens tvertni ar ūdeni (maks. 50 °C) (ievērojiet maksimālā uzpildes līmeņa indikāciju un atstājiet vietu tīrīšanas līdzeklī).
4. Pievienojiet tīrīšanas līdzekli.

Norādījums

Vienmēr vispirms iepildiet ūdeni un tikai pēc tam tīrīšanas līdzekli, lai izvairītos no putu veidošanās.

5. Aizveriet tīrā ūdens tvertnes vāku.

Vadība

IEVĒRĪBAI

Tīrīšanas šķidruma radīta bīstamība

Bojājumu risks

Pirms ierīces izmantošanas neuzkrītošā vietā pārbaudiet tīrāmā objekta krāsu noturību un ūdensizturību.

1. Noregulējiet galveno rokturi ērtā darba pozīcijā.
2. Pirms tīrīšanas nosūciet brīvos netīrumus ar putekļu sūcēju.
3. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.
4. Iestatiet birstes augstumu atbilstoši zema vai augsta plūksnojuma paklājam.

Norādījums

Lai nodrošinātu nevainojamu darbību, birstei jāsasaskaras ar paklāja segumu.

Ja nostrādā aizsargslēdzis, paceliet birsti, lai izvairītos no motora vai paklāja bojājumiem.

5. Nospiediet pogu Tīrīšanas līdzekļa uzsmidzināšana.

Norādījums

Pievērsiet uzmanību inteliģentajai ātruma indikācijai.

6. Atlaidiet pogu aptuveni 30 cm pirms tīrīšanas posma beigām.

Stūres iestatīšana

1. Atbrīvojiet augstuma regulēšanas zvaigžņveida rokturi, lai noregulētu stūri.
2. Iestatiet vēlamo stūres augstumu.
3. Zvaigžņveida rokturi atkal stingri pievelciet.

Birstes kontaktpiediena iestatīšana

1. Aizstumiet ierīci līdz darba vietai.
2. Atlokiet stāvēšanas balstu.
3. Birstes kontaktpiediena grozāmo rokturi iestatiet uz vēlamo vērtību.

Norādījums

Ieteicamais iestatījums:



A	Ar adatošanas paņēmienu iegūts flīss	2 (3)
B	Cilpu paklājs, zems	3 (4)
C	Velūrs, grieztas cilpas, zems	1...2*
D	Plīšs, garplūksnu, samtains	1...2*
E	Grieztas cilpas, savērtas	1...2*

(X) pie pārāk mazas virzības uz priekšu

* atkarībā no plūksnas garuma

4. Pielokiet stāvēšanas balstu.
5. Ieslēdziet ierīci uz tīrāmā paklāja. Iestatījums ir pareizs, ja, stumjot ierīci uz priekšu, birstes piedziņa nodrošina atbalstu. Ja stumšanas laikā nav jūtams atbalsts, palieliniet iestatījumu un atkārtojiet procesu.
6. Ja birstes piedziņas kontrollampīņa pēc pāris darbības sekundēm parāda traucējumu, samaziniet iestatījumu.

Maksimālais ekspluatācijas ilgums

Paklājs	Maksimālais ekspluatācijas ilgums, minūtes	
	Starptīrīšana	Pamattīrīšana
Ar adatošanas paņēmieni iegūts flīss	50...60	8...10
Cilpu paklājs, zems	40...50	8...10
Velūrs, grieztas cilpas, zems	40...50	6...8
Plīšs, garplūksnu, samtais	25...30	2...3
Grieztas cilpas, savērptas	25...30	2...3

Pēc maksimālā ekspluatācijas ilguma nepieciešams ievērot 10 minūšu darbības pārtraukumu, lai ierīce varētu atdzist. Darbības pārtraukuma laikā var iztukšot netīrā ūdens tvertni un rupjo netīrumu tvertni, pārbaudīt birstes un uzpildīt tīrā ūdens tvertni.

Tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Grīdas seguma sabojāšanas risks

Grīdas segums var tikt bojāts, ja ierīce tiek darbināta uz vietas ar ieslēgtu birstes piedziņu.

Darbiniet ierīci tikai kustībā, nevis uz vietas.

1. Lai atslogotu pagarinājuma kabeli no stiepes, iekariet to kabeļa turētājā.
2. Pagarinājuma kabeli vispirms savienojiet ar tīkla spraudni un tad ar kontaktligzdu.
3. Pagrieziet programmu izvēles slēdzi uz vēlamā funkciju.
4. Nepieciešamības gadījumā ieslēdziet tīrīšanas šķīduma slēdzi.
5. Pievelciet drošības slēdzi pie stūres, un izvēlētajās funkcijās tiek ieslēgtas.
6. Stumiet ierīci uz priekšu, līdz stāvēšanas balsts paceļas uz augšu un tīrīšanas galva pieskaras grīdai.
7. Pārvietojiet ierīci pa tīrāmo virsmu.

Norādījums

Ja uz stūres tiek nospiests birstes griešanās virziena slēdzis, ierīce brauc arī atpakaļgaitā.

Tīrīšanai tuvu malām izmantojiet ierīces labo pusi.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks piedziņai un grīdas segumam

Nepareizi iestatīts kontaktspiediens var sabojāt piedziņu un grīdas segumu.

Samaziniet kontaktspiedienu, ja pēc īsa darbības laika birstes piedziņas kontrollampīna mirgo sarkanā krāsā.

8. Darba laikā vērojiet gaisa plūsmas kontrollodziņu.

Norādījums

Ierīce ir aprīkota ar caurspīdīgiem pārsegiem, kas operatoram ļauj redzēt netīro šķīdumu un sūkšanas gaisa plūsmu.

IEVĒRĪBAI

Darbības laikā vērojiet sūkšanas bloka pārsegu.

Liels ūdens vai putu daudzums, kas nonāk sūkšanas sistēmā, var sabojāt sūkšanas motoru.

Nekavējoties izslēdziet ierīci. Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni un/ vai pievienojiet pretputošanas līdzekli.

9. Pēc tīrīšanas iestatiet programmas slēdzi uz Izsl., novietojiet birsti atpakaļ uzglabāšanas pozīcijā un izņemiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.
10. Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, izmantojot iztecināšanas šļūteni, un iztīriet to ar aukstu ūdeni.
11. Iztukšojiet un iztīriet tīrā ūdens tvertni.

Papildu instruments (izvēles iespēja)

1. Iestatiet stūri atpakaļgaitai.

Attēls D

- ① Sūkšanas šļūtene
- ② Iesūkšanas sija
- ③ Tīrīšanas šķīduma savienojums

2. Sūkšanas šļūteni atvienojiet no iesūkšanas sijas.
3. Savienojiet ierīces sūkšanas šļūteni ar papildu instrumenta sūkšanas šļūteni.
4. Savienojiet papildu instrumenta tīrīšanas šķīduma šļūteni ar tīrīšanas galvas savienojumu.

Norādījums

Pieslēgšanai ir nepieciešams adapteris (skatīt "Piederumi un rezerves daļas").

5. Programmu izvēles slēdzi iestatiet pozīcijā Papildu instruments.
6. Ieslēdziet tīrīšanas šķīduma slēdzi.
7. Veiciet tīrīšanu ar papildu instrumentu.

Apturēšana un izslēgšana

IEVĒRĪBAI

Birstes bojājumu risks

Ja ierīce tiek novietota uz birstes, tā var neatgriezeniski deformēties.

Novietojiet ierīci tikai uz atlocīta stāvēšanas balsta.

1. Atlaidiet drošības slēdzi.
2. Pabrauciet ierīci vēl 1–2 metrus uz priekšu, lai nosūktu atlikušo ūdeni.
3. Programmas izvēles slēdzi pagrieziet uz "OFF".
4. Atlokiet stāvēšanas balstu.
5. Izslēdziet ierīci.

Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana

△ BRĪDINĀJUMS

Netīrā ūdens radīts vides piesārņojums!

Iespējams vides piesārņojums, ja netīrais ūdens netiek atbilstoši novadīts kanalizācijā.

Ievērojiet vietējos noteikumus par notekūdeņu apsaimniekošanu un rīkojieties atbilstoši tiem.

1. Kad netīrā ūdens tvertne ir pilna, iestatiet programmas slēdzi uz Izsl..
2. Pārvietojiet ierīci uz piemērotu iztukšošanas vietu ar noteku.
3. Noņemiet netīrā ūdens tvertnes vāku.
4. Izņemiet netīrā ūdens iztukšošanas šļūteni no turētāja un novadiet to uz piemērotu utilizācijas vietu.

Norādījums

Iztukšošanas šļūtene ir aprīkota ar dozatoru. Saspiežot dozatora miksto vietu, var regulēt izplūstošā ūdens strūklu.

5. Saspietiet dozatoru.
6. Noņemiet dozatora vāku.
7. Iztukšojiet netīro ūdeni, atverot dozatoru.
8. Pēc iztukšošanas izskalojiet netīrā ūdens tvertni ar tīru ūdeni.

Norādījums

Netīrā ūdens tvertni var arī noņemt un aiznest līdz utilizācijas vietai.

IEVĒRĪBAI

Traumu risks smagas netīrā ūdens tvertnes dēļ.

Kad netīrā ūdens tvertne ir pilna, tā ir ļoti smaga (skatīt "Tehniskie dati").

Pārnesot, ņemiet vērā svaru un, ja nepieciešams, izmantojiet piemērotus palīgīdzekļus transportēšanai.

Tīrā ūdens tvertnes iztukšošana

△ BRĪDINĀJUMS

Tīrīšanas līdzekļa šķīduma radīts vides piesārņojums!

Iespējams vides piesārņojums, ja tīrīšanas līdzekļa šķīdums netiek atbilstoši novadīts kanalizācijā.

Ievērojiet vietējos noteikumus par notekūdeņu apsaimniekošanu un rīkojieties atbilstoši tiem.

1. Pārvietojiet ierīci uz piemērotu iztukšošanas vietu ar noteku.
2. Lai iztecinātu tīro ūdeni, tīrīšanas šķīduma savienojumu pabīdiet uz leju.
3. Noņemiet šļūteni, pagrieziet to uz leju un novietojiet virs utilizācijas vietas.

Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Programmu slēdzi iestatiet uz Izsl. (OFF).
2. Pārvietojiet ierīci uz piemērotu utilizācijas vietu.
3. Iztukšojiet ūdens tvertnes.

Tīrīšana

1. Piepildiet tīrā ūdens tvertni ar apmēram 4 litriem ūdens (maksimāli 50 °C) un, nospiežot pogu Tīrīšanas šķīdums, izskalojiet smidzināšanas sistēmu.
2. Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.
3. Noņemiet tīrīšanas šķīduma šļūteni no šļūtenes pieslēguma uzgaļa un izteciet tīrīšanas šķīdumu.
4. Iztīriet tīrīšanas šķīduma filtru.
5. Netīrā ūdens tvertni izskalojiet ar tīru ūdeni.
6. Atgāziet ierīci uz aizmuguri un notīriet tīrīšanas galvu un iesūkšanas siju.

Pretaizsalšanas aizsardzība

IEVĒRĪBAI

Sala draudi

Sals var izraisīt nepilnīgi iztukšotas ierīces bojājumus. Raugiet lai ierīce un tās piederumi būtu pilnībā iztukšoti. Aizsargājiet ierīci no sala.

1. Iztukšojiet tīrā un netīrā ūdens tvertnes.
2. Novietojiet ierīci no sala pasargātā telpā.

Stūres statņa noliekšana

Stūres statni var nolocīt, lai samazinātu transportēšanai un uzglabāšanai nepieciešamo vietu.

1. Atbrīvojiet zvaigžņveida rokturi transportēšanas pozīcijai.
2. Nolieciet stūri līdz galam uz priekšu.
3. Pievelciet zvaigžņveida rokturi.

Transportēšana

IEVĒRĪBAI

Savainošanās un bojājumu risks ierīces svāra dēļ

Ierīces svārs rada risku veselībai tās pacelšanas laikā un bojājumu risku nekontrolētas kustības gadījumā.

Nesiet ierīci tikai divatā vai izmantojiet piemērotu palīgīdzekli, un, paceļot un transportējot, ņemiet vērā ierīces svaru (skatīt "Tehniskie dati").

1. Izņemiet birsti, lai novērstu birstes bojājumus.
2. Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām direktīvām.

Transportēšana pa kāpnēm

IEVĒRĪBAI

Savainošanās un bojājumu risks ierīces svāra dēļ

Pacelšanas laikā ierīces svārs apdraud veselību.

Nesiet ierīci pa kāpnēm tikai divatā un, paceļot un transportējot, ņemiet vērā ierīces svaru (skatīt "Tehniskie dati").

1. Iestatiet stūri augstākajā pozīcijā.
2. Viena persona tur ierīci aiz 2 rokturiem priekšpusē, kas atrodas zem tīrā ūdens tvertnes.
3. Otra persona tur ierīci aiz stūres.

Norādījumi

Nenesiet ierīci, turot aiz tīrīšanas galvas, jo šādi ierīce var savērties ap stūres statni.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot un uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru. Ierīci uzglabāt tikai iekštelpās.

Kopšana un apkope

IEVĒRĪBAI

Ierīces bojājumu risks ūdens noplūdes rezultātā.

Pirms uzsākat darbus pie ierīces iztukšojiet netīrā un tīrā ūdens tvertni.

- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.

Apkopes intervāli

Katru dienu

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Ierīces bojājumu risks nepareizas tīrīšanas rezultātā.

Neapsmidziniet ierīci ar ūdeni un neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Pirms darba

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai tīkla kabelim, pagarinātāja kabelim un šļūtenēm nav bojājumu.
- Pārbaudiet sprauslas izsmidzināšanas kvalitāti.

Norādījumi

Sprauslu tīrīšanai neizmantojiet adatas, stieples u. tml., jo tas var ietekmēt izsmidzināšanas kvalitāti.

Pēc darba

- Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni un izskalojiet ar tīru ūdeni.
- Pārbaudiet, vai pārsegim un blīvēm nav bojājumu.
- Pārbaudiet sietu un pludiņa lodīti netīrā ūdens tvertnē, ja nepieciešams, notīriet.
- Notīriet birsti.
- Pārbaudiet, vai birste nav nodilusi un bojāta, ja nepieciešams, nomainiet to (skatīt "Apkopes darbi").
- Izņemiet rupjo netīrumu tvertni un iztukšojiet to.
- Pārbaudiet, vai iesūkšanas sijā nav netīrumu, ja nepieciešams, notīriet.
- Pārbaudiet iesūkšanas siju, vai tā brīvi kustas.
- Pārbaudiet iesūkšanas sijas gumijas atloces nodilumu un, ja nepieciešams, nomainiet to (skatīt "Apkopes darbi").
- Izskalojiet sūkšanas šļūteni.
- Izskalojiet tīrā ūdens tvertni un smidzināšanas sistēmu ar apt. 5 litriem tīra ūdens.
- Ļaujiet sūkšanas turbīnai darboties vēl vismaz 1 minūti, lai tā izžūtu.
- Ierīces ārpusi notīriet ar mitru drānu. Ja nepieciešams, var izmantot neredz mazgāšanas šķīduma.
- Novietojiet ierīci ar atvērtu netīrā ūdens tvertnes vāku, lai novērstu smaku veidošanos.

Katru nedēļu

- Pārbaudiet, vai šļūtenēm un blīvēm nav bojājumu. Bojātās detaļas uzticiet nomainīt klientu apkalpošanas servisam.
- Izņemiet birsti un rūpīgi notīriet.
- Notīriet netīrā ūdens kontrollozīņu.
- Pārbaudiet, vai iesūkšanas sija un iesūkšanas atloces nav bojātas.
- Pārbaudiet, vai zem tīrīšanas galvas esošajos riteņos nav netīrumu, un, ja nepieciešams, notīriet tos.
- Iztīriet tīrā ūdens filtru.

Reizi ceturksnī

- Uzticiet klientu apkalpošanas dienestam veikt noteikto pārbaudi.

Apkopes darbi

Sūkšanas šļūtenes skalošana

Attēls E

- ① Sūkšanas šļūtene
 - ② Sūkšanas turbīnas iesūkšanas kanāls
1. Noņemiet netīrā ūdens tvertni.
 2. Ievietojiet ūdens šļūteni sūkšanas šļūtenē.

IEVĒRĪBAI

Sūkšanas turbīnas bojājumu risks

Ūdens var iekļūt sūkšanas turbīnā caur iesūkšanas kanālu un to sabojāt.

Skalojot uzmaniet, lai ūdens neiekļūtu sūkšanas turbīnas iesūkšanas kanālā.

3. Sūkšanas šļūteni un iesūkšanas siju skalojiet ar spēcīgu ūdens strūklu.

Iesūkšanas sijas tīrīšana

Norādījumi

Iesūkšanas siju var noņemt tīrīšanas nolūkā.

Attēls F

- 1. Grozāms turētājs
- 2. Skava
- 1. Noņemiet netīrā ūdens tvertni.
- 2. Pagrieziet stūri uz atpakaļgaitu un sagāziet ierīci atpakaļ.
- 3. Atvienojiet sūkšanas šļūteni no iesūkšanas sijas.
- 4. Atbrīvojiet abas skavas.
- 5. Noņemiet iesūkšanas siju.
- 6. Atskrūvējiet grozāmos turētājus un noņemiet sprauslu, lai veiktu tīrīšanu.

Tīrīšanas birstes nomainīšana

Norādījumi

Ja birste ir tik ļoti nodilusi, ka tīrīšanas galvas priekšējā mala piešķaras grīdai, tad nepieciešams veikt tās nomainīšanu.

- 1. Noņemiet netīrā ūdens tvertni.
- 2. Atgāziet ierīci uz aizmuguri.
- 3. Nospiediet birstes veltna atbloķēšanas pogu, pagrieziet birstes veltni uz leju un noņemiet to no turētāja.
- 4. Uzlieciet jauno birsti uz turētāja un nofiksējiet to pretējā pusē.

Apkopes līgums

Lai nodrošinātu ierīces uzticamu darbību, ar atbildīgo Kärcher tirdzniecības biroju var noslēgt apkopes līgumus.

Traucējumi

IEVĒRĪBAI

Ierīces bojājumu risks ūdens noplūdes rezultātā.

Pirms uzsākat darbus pie ierīces iztukšojiet netīrā un tīrā ūdens tvertni.

Ja rodas traucējumi, kurus nav iespējams novērst ar šīs tabulas palīdzību, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

Traucējumi ar indikāciju

Birstes piedziņas kontrollampīna	Novēršana
Deg sarkanā krāsā	Ievietojiet birstes veltni
Divreiz mirgo sarkanā krāsā, ierīce pārtrauc darbību	Samaziniet birstes kontaktspiedienu
3 x mirgo sarkanā krāsā, ierīce pārtrauc darbību	Notīriet birstes veltni
4 x mirgo sarkanā krāsā, ierīce pārtrauc darbību	Paziņojiet klientu servisam
5 x mirgo sarkanā krāsā, ierīce pārtrauc darbību	Ļaujiet ierīcei atdzist, samaziniet birstes kontaktspiedienu
6 x mirgo sarkanā krāsā, ierīce pārtrauc darbību	

Traucējums bez indikācijas

Traucējums	Novēršana
Ierīci nav iespējams iedarbināt	Iespraudiet tīkla spraudni tīkla kontaktligzdā
	Atiestatiet pārslodzes drošinātāju, iespiežot to uz iekšu
	Pārbaudiet ēkas drošinātāju
Nepietiekama sūkšanas jauda	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni un notīriet pludiņa lodīti

Traucējums	Novēršana
	Iesūkšanas sijas tīrīšana
	Pārbaudiet netīrumu tvertnes un kontrollodziņa blīves
	Pārbaudiet, vai sūkšanas šļūtene nav nosprostota
	Pārbaudiet sūkšanas šļūtenes hermētiskumu, ja nepieciešams, nomainiet.
Nepietiekams ūdens daudzums	Notīriet sprauslas, pārbaudiet, vai tās nav bojātas, vajadzības gadījumā nomainiet
	Tīrīšanas šķīduma filtra tīrīšana
birstes veltnis negriežas	Iestatiet programmu izvēles slēdzi vēlamās tīrīšanas programmas pozīcijā
	Pārbaudiet, vai svešķermeņi nebloķē birstes veltni, ja nepieciešams, izņemiet svešķermeņus.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Tehniskie dati

BRC 40/22 C		
Vispārīgi		
Teorētiskā jauda uz laukumu	m ² /h	500
Netīrā ūdens tvertnes tilpums	l	19
Svaigā ūdens tvertnes tilpums	l	22
Tīrīšanas līdzekļa izsmidzināšana		4 ātrās nomainīšanas sprauslas
Izmēri		
Garums	mm	889
Platums bez iesūkšanas sijas	mm	470
Iesūkšanas sijas platums	mm	406
Augstums	mm	1118
Svars		
Pieļaujamā pilnā masa	kg	64,6
Pašmasa (transportēšanas svars)	kg	42,6
Ierīces veiktspējas dati		
Nominālais spriegums	V	220-240
Vidējais jaudas patēriņš	W	1800
Sūkšanas turbīnas jauda	W	1200
Birstu piedziņas jauda	W	400
Drošinātāja veids		IPX4
Sūkšana		
Sūkšanas jauda, gaisa daudzums	l/s	47
Zemspiediens (darbībā)	kPa (mbar)	29 (290)
Tīrīšanas birstes		
Birstu diametrs	mm	96

BRC 40/ 22 C		
Birstu apgriezienu skaičius	1/min	1100
Vides nosacījumi		
Pieļaujamais temperatūras diapazons	°C	5...40
Maks. ūdens temperatūra	°C	50
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-68		
Kopējā vibrācijas vērtība	m/s ²	<2,5
Trokšņa spiediena līmenis L _{PA}	dB(A)	74
Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.		

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kärcher.com.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaistītas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.

Produkts: Grīdas tīrīšanas mašīna

Tips: 1.008-xxx

Direktīvas un regulas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2011/65/ES

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nosaukums un adrese

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālrunis: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinnendene (Winnenden), 01.12.25.

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Turinys

Bendrosios nuorodos	83
Saugos nurodymai	83
Veikimas	83
Numatomasis naudojimas	84
Apsauginis jungiklis	84
Aplinkos apsauga	84
Komplektacija	84
Įrenginio aprašymas	84
Stovėjimo atramų nuleidimas	84
Stovėjimo atramų pakėlimas	84
Atidavimas eksploatuoti	84
Valdymas	85
Eksploatavimo pabaiga	86
Gabenimas	87
Transportavimo laiptais	87
Laikymas	87
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	87
Gedimai	88
Garantija	88
Techniniai duomenys	88
Priedai ir atsarginės dalys	88
ES atitikties deklaracija	89

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridėdamus saugos nurodymus. Laikykitės jų. Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Saugos nurodymai

Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pridėtus saugos nurodymus dėl šepetinių valymo prietaisų, 5.956-251.0.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nešvaraus arba gėlo vandens nutekėjimas ant nuožulnių paviršius

Susižalojimas dėl paslydimo

Prietaisą galima naudoti tik uždarius visus bako dangčius.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, sukeltiančio sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti lengvus kūno sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio nulemti materialinius nuostolius.

Veikimas

Šis kilimų valiklis skirtas kiliminės dangos drėgnam valymui. Prietaisas purškia valymo tirpalą iš švaraus vandens talpyklos ant valomų grindų, įtrina valymo tirpalą šepetio voleliu ir siurbia nešvarumus bei panaudotą valymo tirpalą į nešvaraus vandens talpyklą.

Valymo tirpalą sudaro švarus vanduo ir valymo priemonė.

Prietaisą galima pritaikyti atitinkamai valymo užduočiai, pasirenkant tinkamą valymo programą.

Tarpinis valymas

Valymo tirpalas užpurškiamas ir ištepamas šepetiu; išdžiūvęs valymo priemonės surištas purvas išsiurbiamas antru darbo etapu.

Pagrindinis valymas

Užpurškiama valomojo tirpalo, tada valoma šepėčiu, o atsilaivius nešvarumai susiurbiami tuo pačiu metu.

Darbinis plotis ir gėlo ir nešvaraus vandens rezervuarų talpos (žr. „Techniniai duomenys“) užtikrina ilgalaikį efektyvų valymą.

Numatomasis naudojimas

Šią mašiną naudokite tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis.

- Šis prietaisas skirtas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse ir biuruose.
- Prietaisu valykite tik drėgmei ir poliravimui atsparius paviršius.
- Prietaisas netinka įšalusioms grindims valyti (pvz., šaldymo patalpose).
- Nenaudokite įrenginio ant minkštų vilnonių kilimų.
- Į prietaisą montuokite tik originaliuosius priedus ir originaliąsias atsargines dalis.
- Prietaisu valykite tik vidaus zonų grindis.

Apsauginis jungiklis

Atleidus apsauginį jungiklį šepčio vromasis mechanizmas išsijungia.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Įrenginio aprašymas

Įrenginio apžvalga

Paveikslas A

- ① Apsauginis jungiklis
- ② Žvaigždės formos rankenėlė, vairo transportavimo padėtis
- ③ Oro srauto kontrolinis langelis
- ④ Užteršto vandens kontrolinis langelis
- ⑤ Nešvaraus vandens talpyklos dangtis
- ⑥ Švaraus vandens bako maksimalaus pripildymo lygio indikatorius
- ⑦ Švaraus vandens talpyklos pildymo anga
- ⑧ Rankena
- ⑨ Purškimo antgalis valomajam tirpalui
- ⑩ Cilindrinio šepčio atblokovimo mygtukas
- ⑪ Šepetinis velenas
- ⑫ Stambiųjų nešvarumų talpykla
- ⑬ Valomojo tirpalo filtras
- ⑭ Nešvaraus vandens talpykla
- ⑮ Nešvaraus vandens išleidimo žarna su dozavimo įtaisu
- ⑯ Žvaigždės formos rankenėlė, vairo aukščio reguliavimas
- ⑰ Sankaba (švaraus vandens išleidimas)
- ⑱ Priedų dėtuve
- ⑲ Siurbimo sija
- ⑳ Šepčio kontaktinis slėgio sukamoji rankenėlė

- ⑳ Valymo galvutė
- ㉑ Švaraus vandens talpykla
- ㉒ Filtras su plūdės rutuliu
- ㉓ Maitinimo tinklo kištukas
- ㉔ Vairas
- ㉕ Valdymo pultas
- ㉖ Programos atrankusis jungiklis
- ㉗ Šepčio pavaros apsauga nuo perkrovos
- ㉘ Kabelio laikiklis

Valdymo pultas

Paveikslas B

- ① Valomojo tirpalo jungiklis
- ② Maitinimo šaltinio kontrolinė lemputė
- ③ Siurbimo kontrolinė lemputė
 - Žalios spalvos: Siurbimo turbina naudojama
 - Raudonos spalvos, mirksi: Triktis
- ④ Šepčio varomojo mechanizmo kontrolinė lemputė
 - Žalios spalvos: Sukimosi kryptis pirmyn
 - Oranžinės spalvos: Sukimosi kryptis atgal
 - Raudonos spalvos, mirksi: Triktis
- ⑤ Valymo tirpalo naudojimo kontrolinė lemputė
 - Žalios spalvos: Valymo priemonių siurblys veikia
 - Raudonos spalvos, mirksi: Triktis
- ⑥ Šepčio sukimosi krypties jungiklis

Programos atrankusis jungiklis

Paveikslas C

- ① OFF (įrenginys išjungtas)
- ② Aktyvintas tik šepetys, valomasis tirpalas nenaudojamas, siurbimo nėra
- ③ Tarpinis valymas, siurbimo nėra
- ④ Pagrindinis valymas, visa galia
- ⑤ Siurbimas
- ⑥ Papildomas įrankis (papildoma įranga)

Stovėjimo atramų nuleidimas

1. Vairą paspauskite žemyn, kad prietaisas pasikeltų į priekį. Stovėjimo atramos pasislenka žemyn.
2. Atleiskite vairą. Įrenginys stovi ant stovėjimo atramų. Šepčio velenas atleidžiamas ir apsaugomas nuo deformavimo.

Stovėjimo atramų pakėlimas

1. Įrenginį pastumkite į priekį. Stovėjimo atramos pasislenka aukštyn.

Atidavimas eksploatuoti

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai dėl valymo priemonės

Netinkamas valymo priemonių naudojimas kelia pavojų naudotojų sveikatai.

Valymo priemones naudokite tik tinkamai ir laikykitės visų saugos nuorodų, pateiktų kartu su valymo priemone ir saugos duomenų lape.

⚠ ATSARGIAI

Apgadinimo pavojus dėl valymo priemonės

Jei valymo priemonės naudojamos netinkamai, kyla pavojus pažeisti įrenginį ir valomą paviršių.

Naudokite tik rekomenduojamą ir tik šiam prietaisui patvirtintą valymo priemonę.

Jeigu naudojami kiti valikliai, operatorius atsakingas už kylančią didesnę riziką, susijusią su eksploatavimo saugumu, nelaimingų atsitikimų pavojumi ir sutrumpėjusia prietaiso naudojimo trukme. Naudokite tik tas valymo priemones, kuriose nėra tirpiklių, skystų rūgščių ir druskos rūgšties.

Pastaba

Nenaudokite itin putojančių valymo priemonių.

1. Pasirinkite tinkamą valymo priemonę.

Naudojimas	Valiklis
Kilimų pagrindinis valiklis	RM 764 skystis
Tarpinis kilimų valymas	RM 768 iCapsol

Norėdami susižinoti išsamiau paprašykite valymo priemonės informacinio lapo.

- Atidarykite švaraus vandens pripildymo angą.
- Pripildykite šviežio vandens baką vandens (ne daugiau kaip 50 °C) (atkreipkite dėmesį į maksimalaus užpildymo lygio indikatorius ir palikite vietos plovikliui).
- Įpilkite valomųjų priemonių.

Pastaba

Kad išvengtumėte putų, visada pirmiausia pilkite vandenį, o paskui ploviklį.

- Uždarykite švaraus vandens rezervuaro gaubtą.

Valdymas

DĖMESIO

Valymo tirpalo keliamas pavojus

Pažeidimo pavojus

Prieš imdamiesi naudoti prietaisą valytino objekto neišsiskiriančioje dalyje patikrinkite, ar objekto dažai yra patvarūs ir ar jis atsparus vandeniui.

- Nustatykite pagrindinę rankeną į patogią darbo padėtį.
- Prieš valydami pašalinkite palaidus nešvarumus dulkių siurbliu.
- Įkiškite tinklo kištuką į lizdą.
- Nustatykite tinkamą šepetio aukštį, kad jis būtų tinkamas trumpo ar ilgo plauko kilimams.

Pastaba

Kad šepetys tinkamai veiktų, jis turi liesti kilimą.

Jei suveikia apsauginis jungiklis, pakelkite šepetį, kad nepažeistumėte variklio arba kilimo.

- Paspauskite mygtuką Valymo priemonės užpurškimas.

Pastaba

Atkreipkite dėmesį į išmanųjį greičio rodinį.

- Likus maždaug 30 cm iki valymo ciklo pabaigos atleiskite mygtuką.

Vairo reguliavimas

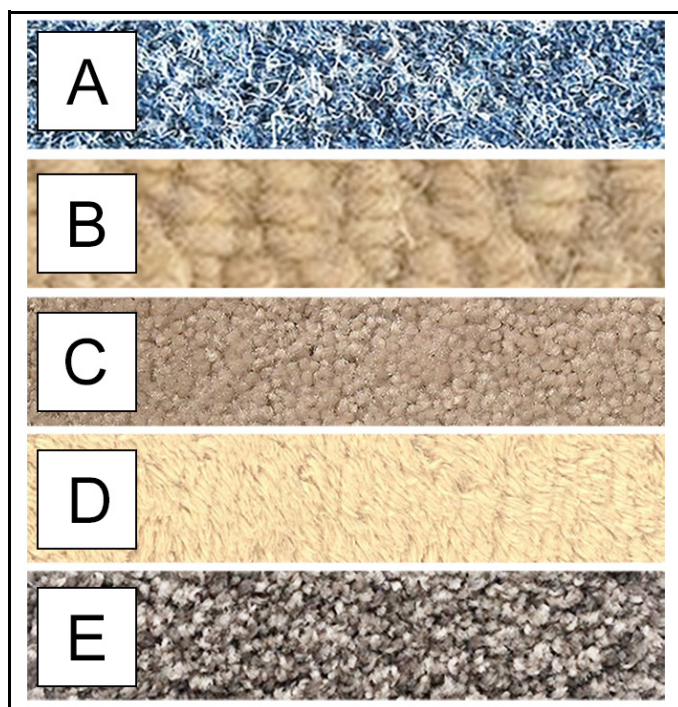
- Norėdami sureguliuoti vairą, atlaisvinkite žvaigždutės aukščio reguliavimo rankenėlę.
- Nustatykite norimą vairo padėtį.
- Vėl priveržkite žvaigždės formos rankenėlę.

Šepetio prispaudimo nustatymas

- Įrenginį pastumkite į darbo vietą.
- Atlenkite stovėjimo atramą.
- Nustatykite šepetio prispaudimo slėgio sukamąją rankeną į rekomenduojamą padėtį.

Pastaba

Rekomenduojamas nustatymas:



A	Smaigstytinis neaustinis audinys	2 (3)
B	Kilpinis kilimas, plokščias audimas	3 (4)
C	Veliūras, perkirtos kilpos, plokščias audimas	1...2*
D	Pliušas, ilgas plaukas, panašus į aksomą	1...2*
E	Perkirtos kilpos, susuktos	1...2*

(X) jei per silpna pavara

* priklausomai nuo pluošto aukščio

- Užlenkite stovėjimo atramą.
- Įjunkite prietaisą ant kilimo, kurį valysite.
Jeigu dabar stumiant į priekį valymo šepetiais režimas veikia, nustatymas teisingas.
Jeigu stumiant šis režimas neveikia, padidinkite nustatymą ir pakartokite eigą.
- Jeigu valymo šepetiais režimo indikatorius po kelių sekundžių eksploatavimo rodo sutrikimą, nustatymą sumažinkite.

Ilgiausia veikimo trukmė

Kilimas	Ilgiausia veikimo trukmė, minutės	
	Tarpinis valymas	Pagrindinis valymas
Smaigstytinis neaustinis audinys	50...60	8...10
Kilpinis kilimas, plokščias audimas	40...50	8...10
Veliūras, perkirtos kilpos, plokščias audimas	40...50	6...8
Pliušas, ilgas plaukas, panašus į aksomą	25...30	2...3
Perkirtos kilpos, susuktos	25...30	2...3

Praėjus ilgiausiai veikimo trukmei būtina padaryti 10 minučių eksploatavimo pertrauką, kad prietaisas galėtų atvėsti. Darant veikimo pertrauką galima ištuštinti užteršto vandens baką ir stambių purvo dalelių talpyklą, patikrinti šepetius ir papildyti šviežio vandens baką.

Valymas

DĖMESIO

Grindų dangos pažeidimo pavojus.

Grindų danga gali būti pažeista, jei įrenginys bus naudojamas vietoje su įjungta šepetio pavara.

Prietaisą naudokite tik judantį ir nenaudokite jo vienoje vietoje.

- Siekiant sumažinti tempimo apkrovą, ilginamąjį kabelį reikia įkabinti į kabelio laikiklį.

2. Ilgintuvo laidą pirmiausia sujunkite su tinklo kištuku ir paskui su tinklo lizdu.
3. Pasukite programos atrankųjungiklį į norimą funkciją.
4. Jei reikia, įjunkite valomojo tirpalo mygtuką.
5. Patraukite apsauginį jungiklį prie vairo, įjungiamos pasirinktos funkcijos.
6. Stumkite prietaisą į priekį, kol stovėjimo atramos susilankstys ir valymo galvutė palies grindis.
7. Judinkite įrenginį ant valomo paviršiaus.

Pastaba

Jeigu paspaudžiamas šepečio sukimosi krypties jungiklis ant vairo, prietaisas pradeda važiuoti atbulai.

Dešinę įrenginio pusę naudokite valymui prie pat krašto.

DĖMESIO

Pavaros ir grindų dangos sugadinimo pavojus

Neteisingai nustatytas prispaudimo stiprumas gali sugadinti pavarą ir grindų dangą.

Sumažinti šepečio prispaudimo slėgį, jei šepečio pavaros kontrolinė lemputė kiek panaudojus mirksi raudonai.

8. Dirbdami stebėkite oro srauto kontrolinį langelį.

Pastaba

Prietaisas turi skaidrius dangtelius, kad operatoriui būtų lengviau matyti nešvarų tirpalą ir įsiurbiamo oro srautą.

DĖMESIO

Eksplotacijos metu saugokite siurbimo įrenginio dangtelį.

Į siurbimo sistemą patekęs didelis kiekis vandens arba putų gali sugadinti siurbimo variklį.

Nedelsdami išjunkite mašiną. Ištuštinkite nešvaraus vandens baką ir (arba) pridėkite putojimą stabdančios priemonės.

9. Po valymo nustatykite programos jungiklį į Išj., grąžinkite šepetį į laikymo padėtį ir ištraukite prietaisą iš elektros tinklo.
10. Ištuštinkite nešvaraus vandens baką per išleidimo žarną ir išvalykite šaltu vandeniu.
11. Išvalykite švaraus vandens baką ir išvalykite.

Papildomas įrankis (papildoma įranga)

1. Nustatykite vairą atbuline eiga.

Paveikslas D

- ① Siurbiamoji žarna
- ② Siurbimo sija
- ③ Valomojo tirpalo jungtis

2. Siurbimo žarną nutraukite nuo siurbiamosios sijos.
3. Įrenginio siurbimo žarną prijunkite prie papildomo įrankio.
4. Prijunkite papildomo įrankio valomojo tirpalo žarną prie valymo galvos jungties.

Pastaba

Prijungimui reikalingas adapteris (žr. „Priedai ir atsarginės dalys“).

5. Nustatykite programos pasirinkimo jungiklį į papildomo įrankio padėtį.
6. Įjunkite valomojo tirpalo mygtuką.
7. Valykite naudodami papildomą įrankį.

Sustojimas ir palikimas stovėti

DĖMESIO

Šepečio sugadinimo pavojus

Šepetys gali visam laikui deformuotis, jei ant jo uždedamas prietaisas.

Statykite prietaisą tik ant išlankstytos stovėjimo atramos.

1. Apsauginį jungiklį atleiskite.
2. Norėdami išsiurbti likusį vandenį, pastumkite prietaisą 1–2 metrus į priekį.
3. Nustatykite programos pasirinkimo jungiklį ties „OFF“.
4. Atlenkite stovėjimo atramą.
5. Prietaiso pastatymas.

Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Aplinkos tarša nešvariu vandeniu!

Galima aplinkos tarša netinkamai šalinant nešvarų vandenį į nuotekas.

Laikykites vietinių nuotekų tvarkymo taisyklių ir jomis vadovaukitės.

1. Jei nešvaraus vandens bakas pilnas, nustatykite programos jungiklį į Išj.
2. Perkelkite prietaisą prie tinkamos nutekėjimo vietos.
3. Nuimkite užteršto vandens bako dangtelį.
4. Nešvaraus vandens išleidimo žarną išimkite iš laikiklio ir nuveskite į tinkamą vandens surinkimo įrenginį.

Pastaba

Išleidimo žarnoje yra dozatorius. Suspausdami dozatorių minkštoje vietoje, galite kontroliuoti nuotekų srautą.

5. Suspauskite dozatorių.
6. Nuimkite dozatoriaus dangtį.
7. Atidarę dozavimo įrenginį, išleiskite nešvarų vandenį.
8. Išleidę, nešvaraus vandens talpyklą praskalaukite švariu vandeniu.

Pastaba

Užteršto vandens baką galima išimti ir atskirai nunešti prie šalinimo įrenginio.

DĖMESIO

Rizika susižeisti dėl sunkaus nešvaraus vandens bako.

Pilnas nešvaraus vandens bakas yra labai sunkus (žr. „Techniniai duomenys“).

Nešdami atsižvelkite į svorį ir, jei reikia, naudokite tinkamas transportavimo priemones.

Švaraus vandens bako ištuštinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Aplinkos tarša valomuoju tirpalu!

Galima aplinkos tarša netinkamai šalinant valymo priemonės tirpalą į nuotekas.

Laikykites vietinių nuotekų tvarkymo taisyklių ir jomis vadovaukitės.

1. Perkelkite prietaisą prie tinkamos nutekėjimo vietos.
2. Pastumkite valymo priemonės tirpalo jungtį švariam vandeniui išleisti žemyn.
3. Atitraukite žarną, pasukite ją žemyn ir nukreipkite virš šalinimo įrenginio.

Eksplotavimo pabaiga

1. Programos jungiklį nustatykite į padėtį Išj. (OFF).
2. Įrenginį privežkite prie tinkamo šalinimo įrenginio.
3. Ištuštinkite vandens bakus.

Valymas

1. Pripildykite švaraus vandens talpyklą maždaug 4 litrais vandens (ne daugiau kaip 50 °C) ir išplaukite purškimo sistemą paspausdami mygtuką Valymo tirpalas.
2. Ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.
3. Išimkite valymo tirpalo žarną iš žarnos antgalio ir išleiskite valymo tirpalą.
4. Išvalykite valomojo tirpalo filtrą.
5. Nešvaraus vandens talpyklą praskalaukite švariu vandeniu.
6. Atlenkite prietaisą atgal ir išvalykite valymo galvutę bei siurbimo siją.

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Užšalimo pavojus

Nevisiškai ištuštintus prietaisus gali sugadinti šaltis.

Iki galo ištuštinkite prietaisą ir priedus.

Saugokite prietaisą nuo šalčio.

1. Ištuštinkite vandens rezervuarus.
2. Prietaisą laikykite nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.

Vairo kolonėlės pasukimas

Vairo kolonėlę galima nulenkti žemyn, kad ji užimtų mažiau vietos transportuojant ir sandėliuojant.

1. Žvaigždės formos rankenėlė transportavimo padėčiai nustatyti
2. Pasukite vairą iki galo į priekį.
3. Priveržkite žvaigždės formos rankenas.

Gabenimas

DĖMESIO

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl įrenginio svorio
Įrenginio svoris kelia pavojų sveikatai jį keliant ir sugadinimo pavojų dėl nekontroliuojamo judėjimo.

Prietaisą neškite tik dviese arba naudokitės tinkama pagalbine priemone, o keldami ir gabendami prietaisą atsižvelkite į jo svorį (žr. „Techniniai duomenys“).

1. Siekdami nepažeisti šepečio, išimkite jį.
2. Transportuojant prietaisą transporto priemone įtvirtinkite jį atsižvelgdami į galiojančias gaires, kad prietaisas neslystų ir nepavirstų.

Transportavimas laiptais

DĖMESIO

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl įrenginio svorio
Įrenginio svoris kelia pavojų sveikatai jį keliant.

Įrenginį laiptais neškite tik dviese, o keldami ir gabendami prietaisą atsižvelkite į jo svorį (žr. „Techniniai duomenys“).

1. Nustatykite aukščiausią vairo padėtį.
2. Vienas asmuo laiko prietaisą už 2 rankenų priekyje, po švaraus vandens baku.
3. Antras asmuo laiko prietaisą už vairo.

Pastaba

Nekelkite prietaiso už valymo galvos, nes prietaisas taip gali pradėti siūbuoti apie vairo kolonėlę.

Laikymas

⚠ ATSAUGIAI

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami ir transportuodami prietaisą atsižvelkite į jo svorį.

Prietaisą laikykite tik patalpų viduje.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

DĖMESIO

Išbėgusio vandens keliamas pažeidimo pavojus prietaisui!

Prieš dirbdami su prietaisu, ištuštinkite nešvaraus ir šviežio vandens talpyklas.

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

Techninės priežiūros intervalai

Kasdien

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Prietaiso pažeidimo pavojus netinkamai jį valant.

Nepurškite prietaiso vandeniu ir nenaudokite esdinančių valiklių.

Prieš darbą

- Kiekvieną kartą prieš imdamiesi naudoti patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas, ilgintuvas ir žarnos.
- Patikrinkite antgalio purškimo pobūdį.

Pastaba

Antgalių valymui nenaudokite adatų, vielų ir pan., nes tai gali paakenkti purškimo pobūdžiui.

Baigus darbą

- Nešvaraus vandens talpyklą ištuštinkite ir praskalaukite švari vandeniu.
- Patikrinkite, ar nepažeisti dangčiai ir sandarikliai.
- Patikrinkite nešvaraus vandens bako sietelį ir plūdės rutulį ir, jei reikia, išvalykite.
- Išvalykite šepetį.

- Patikrinkite, ar šepetys nenusidėvėjęs ir nepažeistas, jei reikia, pakeiskite (žr. „Techninės priežiūros darbai“).
- Nešvarumų stambųjų dalelių talpyklą išimkite ir ištuštinkite.
- Patikrinkite, ar siurbimo sija nėra užteršta ir, jeigu būtina, išvalykite.
- Patikrinkite, ar siurbimo sija yra judri.
- Patikrinkite, ar nenusidėvėjo siurbimo sijos valomosios briaunos, ir, jei reikia, pakeiskite jas (žr. „Techninės priežiūros darbai“).
- Išskalaukite siurbimo žarną.
- Išplaukite švaraus vandens baką ir purškimo sistemą maždaug 5 litrais švaraus vandens.
- Paleiskite siurbimo turbiną veikti mažiausiai 1 minutę, kad išdžiūtų.
- Įrenginį iš išorės išvalykite drėgna šluoste. Jei reikia, galima naudoti šiek tiek švelnaus plovimo šarmo.
- Laikykite įrenginį atidarytu nešvaraus vandens bako dangčiu, kad nesusidarytų nemalonūs kvapai.

Kartą per savaitę

- Patikrinkite visas žarnas ir sandariklius, ar jie nepažeisti. Klientų aptarnavimo tarnyba gali pakeisti sugedusias dalis.
- Išimkite šepetį ir kruopščiai išvalykite.
- Nuvalykite užteršto vandens bako kontrolinį langelį.
- Patikrinkite, ar nepažeista siurbimo sija ir siurbimo žarna.
- Patikrinkite, ar po valymo galvute esantys ratai nėra purvini, ir, jei reikia, juos išvalykite.
- Išvalykite švaraus vandens filtrą.

Kas ketvirtį

- Aprašytą apžiūrą patikėkite klientų aptarnavimo tarnybai.

Techninės priežiūros darbai

Siurbimo žarnos plovimas

Paveikslas E

- ① Siurbiamoji žarna
- ② Siurbimo turbinos įsiurbimo kanalas
1. Nuimkite užteršto vandens baką.
2. Įstatykite vandens žarną į siurbimo žarną.

DĖMESIO

Siurbimo turbinos pažeidimo rizika

Vanduo per įsiurbimo kanalą gali patekti į siurbimo turbiną ir ją sugadinti.

Plaudami stebėkite, kad į siurbimo turbinos įsiurbimo kanalą nepatektų vandens.

3. Išskalaukite siurbimo rėmelį stipria vandens srove.

Siurbimo sijos valymas

Pastaba

Siurbimo siją galima nuimti ir išvalyti.

Paveikslas F

- ① Sukamas laikiklis
- ② Sąvarža
1. Nuimkite užteršto vandens baką.
2. Pasukite vairą į atbulinę eigą ir pakreipkite įrenginį atgal.
3. Siurbimo žarną nutraukite nuo siurbiamosios sijos.
4. Atleiskite abu spaustukus
5. Nuimkite siurbimo rėmelį.
6. Atidarykite sukamus laikiklius ir išimkite purškimo antgalį, kad galėtumėte išvalyti.

Valymo šepečio keitimas

Pastaba

Šepetį reikia pakeisti, jeigu jis nusidėvėjęs taip smarkiai, kad priekinis valymo galvos kraštas liečia grindis.

1. Nuimkite užteršto vandens baką.
2. Atlenkite prietaisą atgal.
3. Paspauskite šepečio ritinėlio atleidimo mygtuką, pasukite šepečio ritinėlį žemyn ir nuimkite jį nuo griebtuvo.
4. Uždėkite naują šepetį ant griebtuvo ir užfiksuokite priešingoje pusėje.

Sutartis dėl techninės priežiūros

Su „Kärcher“ pardavimų biuru galite sudaryti prietaiso priežiūros sutartį, užtikrindami prietaiso patikimą veikimą.

Gedimai

DĖMESIO

Išbėgusio vandens keliamas pažeidimo pavojus prietaisui!
Prieš dirbdami su prietaisu, ištuštinkite nešvaraus ir šviežio vandens talpyklą.

Kilus triktims, kurių nepavyksta pašalinti vadovaujantis šia lentele, kreipkitės į klientų tarnybą.

Triktis su rodinu

Šepečio varomojo mechanizmo kontrolinė lemputė	Šalinimas
Šviečia raudona spalva	Išstatykite šepečio veleną
Du kartus mirksi raudonai, prietaisas sustoja	Sumažinkite šepečio prispaudimo jėgą
Tris kartus mirksi raudonai, prietaisas sustoja	Išvalykite šepečio veleną
4 kartus mirksi raudonai, prietaisas sustoja	Informuokite klientų aptarnavimo centrą
5 kartus mirksi raudonai, prietaisas sustoja	Palaukite, kol įrenginys atvės, sumažinkite šepečio prispaudimo jėgą
6 kartus mirksi raudonai, prietaisas sustoja	

Nerodomas triktys

Triktis	Šalinimas
Įrenginio nepavyksta paleisti	Tinklo prijungimo kištuką įkiškite tinklo kištukinę dėžutę
	Atstatykite perkrovos saugiklį jį paspausdami
	Patikrinkite pastato apsaugą
Nepakankama siurbimo galia	Ištuštinkite užteršto vandens baką ir išskalaukite švairu vandeniui
	Siurbimo sijos valymas
	Patikrinkite švaraus vandens bako ir kontrolinio langelio tarpiklius
	Patikrinkite, ar nėra užsikimšusi siurbimo žarna
	Patikrinkite siurbimo žarnos sandarumą, jei reikia, pakeiskite.
Nepakankamas vandens kiekis	Išvalykite antgalius, patikrinkite, ar jie nepažeisti, jei reikia, pakeiskite.
	Valomojo tirpalo filtro valymas
Šepečio volelis nesisuka	Programos parinkimo jungiklį nustatykite į reikiamos valymo programos padėtį.
	Patikrinkite, ar šepečių ritinių neblokuoja pašalinės medžiagos, prireikus, jas pašalinkite.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Techniniai duomenys

BRC 40/22 C		
Bendroji dalis		
Teorinis našumas	m ² /h	500
Nešvaraus vandens bako talpa	l	19
Švaraus vandens bako talpa	l	22
Purškiamo valymo priemonė		4 greitai keičiami antgaliai
Matmenys		
Ilgis	mm	889
Plotis be siurbimo sijos	mm	470
Siurbimo sijos plotis	mm	406
Aukštis	mm	1118
Svoris		
Leistinas bendras svoris	kg	64,6
Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	kg	42,6
Įrenginio galios duomenys		
Vardinė įtampa	V	220-240
Vidutinis galingumas	W	1800
Siurbimo turbinos galia	W	1200
Šepečio varomojo mechanizmo galia	W	400
Saugiklio rūšis		IPX4
Siurbimas		
Siurbimo našumas, oro kiekis	l/s	47
Neigiamasis slėgis (eksploatuojant)	kPa (mbar)	29 (290)
Valymo šepečiai		
Šepečio skersmuo	mm	96
Šepečio sukių skaičius	1/min	1100
Aplinkos sąlygos		
Leistinas temperatūros diapazonas	°C	5...40
Didž. vandens temperatūra	°C	50
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-68		
Bendra vibracijos vertė	m/s ²	<2,5
Garso lygis L _{PA}	dB(A)	74

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triklių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.

Produktas: Šveitimo-siurbimo mašina

Tipas: 1.008-xxx

Direktyvos ir reglamentai

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2011/65/ES

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Pavadinimas ir adresas

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

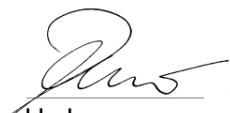
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 25 m. gruodžio 1 d.

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Spis treści

Wskazówki ogólne	89
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	89
Funkcja	89
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	89
Wyłącznik bezpieczeństwa	90
Ochrona środowiska	90
Zakres dostawy	90
Opis urządzenia	90
Opuszczanie podpórki do parkowania	90
Podnoszenie podpórki do parkowania	90
Uruchomienie	90
Obsługa	91
Wyłączenie z eksploatacji	92
Transport	92
Transport na schodach	93
Składowanie	93
Czyszczenie i konserwacja	93
Usterki	93
Gwarancja	94
Dane techniczne	94
Akcesoria i części zamienne	94
Deklaracja zgodności UE	95

Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz dołączonymi zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi szczotkowych urządzeń czyszczących, 5.956-251.0.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wyciek brudnej lub świeżej wody na pochyłych powierzchniach

Odniesienie obrażeń na skutek poślizgnięcia się

Urządzenie można użytkować tylko wtedy, gdy wszystkie pokrywy zbiorników są zamknięte.

Stopień zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Funkcja

Środek do czyszczenia dywanów stosuje się do czyszczenia na mokro wykładzin dywanowych. Urządzenie rozpyla roztwór czyszczący ze zbiornika świeżej wody na czyszczoną podłogę, wciera roztwór czyszczący za pomocą wałka szczotki i zasysa brud oraz zużyty roztwór czyszczący do zbiornika brudnej wody. Roztwór czyszczący składa się ze świeżej wody i środka czyszczącego.

Urządzenie można dostosować do danego zadania w zakresie czyszczenia, wybierając odpowiedni program czyszczenia.

Czyszczenie przejściowe

Roztwór czyszczący jest rozpryskiwany i następuje wstępne szczotkowanie. Po wyschnięciu brud związany przez środek czyszczący jest zasysany w drugim procesie roboczym.

Podstawowe czyszczenie

Roztwór czyszczący jest rozpryskiwany, następuje wstępne szczotkowanie i w tym samym procesie roboczym następuje zasysanie rozpuszczonego brudu.

Szerokość robocza i pojemność zbiorników czystej i brudnej wody (patrz „Dane techniczne”) umożliwiają skuteczne czyszczenie przy długim okresie użytkowania urządzenia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- To urządzenie jest przystosowane do użytku komercyjnego np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach.
- Używać urządzenia tylko do czyszczenia powierzchni, które są odporne na wilgoć i polerowanie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do czyszczenia podłóg zamrażanych (np. w chłodniach).
- Nie używać urządzenia do czyszczenia wełnianych dywanów o długim włosiu.
- Urządzenie należy wyposażać tylko w oryginalne akcesoria i części zamienne.
- Używać urządzenia wyłącznie do czyszczenia podłóg wewnętrznych pomieszczeń.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Zwolnienie wyłącznika bezpieczeństwa powoduje wyłączenie napędu szczotek.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

Schemat urządzenia

Rysunek A

- ① Wyłącznik bezpieczeństwa
- ② Uchwyt gwiazdowy, pozycja transportowa kierownicy
- ③ Wziernik strumienia powietrza
- ④ Wziernik brudnej wody
- ⑤ Pokrywa zbiornika brudnej wody
- ⑥ Wskaźnik maksymalnego napełnienia zbiornika świeżej wody
- ⑦ Otwór wlewowy zbiornika czystej wody
- ⑧ Uchwyt
- ⑨ Dysza roztworu czyszczącego
- ⑩ Przycisk odblokowujący wałek szczotki
- ⑪ Wałek szczotki
- ⑫ Pojemnik na duże zanieczyszczenia
- ⑬ Filtr roztworu czyszczącego
- ⑭ Zbiornik brudnej wody
- ⑮ Wąż spustowy brudnej wody z urządzeniem dozującym
- ⑯ Uchwyt gwiazdowy do regulacji wysokości kierownicy
- ⑰ Złącze (spuszczanie świeżej wody)
- ⑱ Schowek na akcesoria
- ⑲ Belka ssąca
- ⑳ Pokrętko siły docisku szczotek
- ㉑ Głowica czyszcząca
- ㉒ Zbiornik świeżej wody
- ㉓ Sitko z kulą pływaka
- ㉔ Wtyczka sieciowa
- ㉕ Kierownica
- ㉖ Panel obsługi
- ㉗ Przełącznik wyboru programu
- ㉘ Zabezpieczenie przed przeciążeniem napędu szczotek
- ㉙ Uchwyt kabla

Pulpit sterowniczy

Rysunek B

- ① Włącznik roztworu czyszczącego
- ② Kontrolka zasilania napięciem
- ③ Kontrolka ssania
 - Zielony: Turbina ssąca działa
 - Miga na czerwono: Usterka
- ④ Kontrolka napędu szczotek
 - Zielony: Kierunek obrotu do przodu

- Pomarańczowa: Kierunek obrotu do tyłu
 - Miga na czerwono: Usterka
- ⑤ Kontrolka nanoszenia roztworu czyszczącego
 - Zielony: Pompa środka czyszczącego pracuje
 - Miga na czerwono: Usterka
 - ⑥ Przełącznik kierunku obrotu szczotek

Przełącznik wyboru programu

Rysunek C

- ① OFF (urządzenie wyłączone)
- ② Aktywna tylko szczotka, bez roztworu czyszczącego, bez zasysania
- ③ Czyszczenie przejściowe, bez zasysania
- ④ Czyszczenie podstawowe, pełna moc
- ⑤ Układ odsysania
- ⑥ Wyposażenie dodatkowe (opcja)

Opuszczanie podpórki do parkowania

1. Naciśnąć kierownicę lekko w dół, aby urządzenie uniosło się z przodu.
Podpórka do parkowania odchyła się w dół.
2. Puścić kierownicę.
Urządzenie stoi na podpórce do parkowania.
Wałek szczotki jest odciążony i zabezpieczony przed deformacją.

Podnoszenie podpórki do parkowania

1. Przesunąć urządzenie do przodu.
Podpórka do parkowania odchyła się do góry.

Uruchomienie

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu środków czyszczących
Stosowanie niewłaściwych środków czyszczących stanowi zagrożenie dla zdrowia użytkownika.

Należy stosować wyłącznie odpowiednie środki czyszczące i przestrzegać wszystkich dołączonych do nich zasad bezpieczeństwa oraz kart charakterystyki.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez środki czyszczące
W przypadku stosowania niewłaściwych środków czyszczących istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia i czyszczonej powierzchni.

Stosować tylko środki czyszczące zalecane dla tego urządzenia. W przypadku stosowania innych środków czyszczących użytkownik ponosi zwiększone ryzyko w zakresie bezpieczeństwa pracy, ryzyka wypadku i skrócenia żywotności urządzenia. Stosować tylko środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników, kwasu fluorowodorowego i solnego.

Wskazówka

Nie stosować silnie pieniących się środków czyszczących.

1. Wybrać odpowiedni środek czyszczący:

Zastosowanie	Środki czyszczące
Gruntowne czyszczenie dywanu	Płyn RM 764
Pośrednie czyszczenie dywanu	Płyn RM 768

Więcej informacji można znaleźć w karcie informacyjnej środka czyszczącego.

2. Otworzyć otwór do wlewania świeżej wody.
3. Napełnić zbiornik świeżej wody wodą (maksymalnie 50 °C) (obserwować wskaźnik maksymalnego poziomu napełnienia i pozostawić miejsce na środek czyszczący).
4. Dodać środek czyszczący.

Wskazówka

Zawsze należy najpierw wlewać wodę, a dopiero potem środek czyszczący, aby uniknąć powstawania piany.

5. Zamknąć pokrywę zbiornika czystej wody.

Obsługa

UWAGA

Niebezpieczeństwo związane z użyciem roztworu czyszczącego

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Przed użyciem urządzenia w nierzucającym się w oczy miejscu, sprawdzić przedmiot, który ma być czyszczony, pod kątem trwałości koloru i odporności na wodę.

1. Ustawić uchwyt główny w wygodnej pozycji roboczej.
2. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy usunąć luźne zabrudzenia za pomocą odkurzacza.
3. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
4. Dopasować wysokość szczotki do dywanów o krótkim lub długim włosiu.

Wskazówka

Aby zapewnić prawidłowe działanie, szczotka musi dotykać wykładziny dywanowej.

W przypadku zadziałania wyłącznika ochronnego należy podnieść szczotkę, aby zapobiec uszkodzeniu silnika lub dywanu.

5. Nacisnąć przycisk Nanoszenie środka czyszczącego.

Wskazówka

Zwracać uwagę na inteligentny wskaźnik prędkości.

6. Zwolnić przycisk około 30 cm przed zakończeniem cyklu czyszczenia.

Ustawianie kierownicy

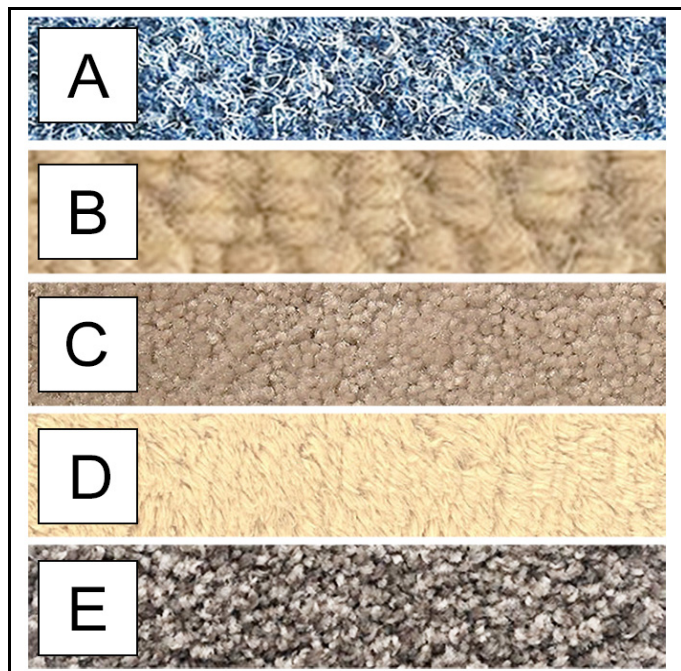
1. Poluzować uchwyt gwiazdowy do regulacji wysokości, aby wyregulować kierownicę.
2. Ustawić kierownicę na żądanej wysokości.
3. Ponownie dokręcić uchwyt gwiazdowy.

Ustawianie siły docisku szczotek

1. Przesunąć urządzenie na miejsce pracy.
2. Rozłożyć podpórkę do parkowania.
3. Ustawić pokrętkę siły docisku szczotek na zalecanej wartości.

Wskazówka

Zalecane ustawienie:



A	Wykładzina igłowana	2 (3)
B	Dywan pętelkowy, płaski	3 (4)
C	Welur, rozcięte pętelki, płaski	1...2*
D	Plusz, z wysokim włosiem, przypominający aksamit	1...2*
E	Rozcięte pętelki, poskręcane	1...2*

(X) przy zbyt niskim ustawieniu

* w zależności od wysokości runa

4. Złożyć podpórkę do parkowania.
5. Włączyć urządzenie na czyszczonym dywanie.
Jeśli napęd szczotek wspomaga przesuw do przodu, ustawienie jest prawidłowe.
Jeśli nie można stwierdzić wspomagania przy przesuwaniu, należy podwyższyć ustawienia i powtórzyć proces.
6. Jeśli kontrolka napędu szczotek po kilku sekundach pracy pokazuje usterkę, należy zmniejszyć ustawienia.

Maksymalny czas pracy

Dywany	Maksymalny czas pracy, minuty	
	Czyszczenie przejściowe	Podstawowe czyszczenie
Wykładzina igłowana	50...60	8...10
Dywan pętelkowy, płaski	40...50	8...10
Welur, rozcięte pętelki, płaski	40...50	6...8
Plusz, z wysokim włosiem, przypominający aksamit	25...30	2...3
Rozcięte pętelki, poskręcane	25...30	2...3

Po upływie maksymalnego czasu pracy należy zachować 10-minutową przerwę, aby urządzenie mogło ostygnąć.

Podczas przerwy w pracy można opróżnić zbiornik brudnej wody i zbiornik na duże zanieczyszczenia, sprawdzić szczotki i uzupełnić wodę w zbiorniku świeżej wody.

Czyszczenie

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wykładziny podłogowej
Wykładzina podłogowa może ulec uszkodzeniu, jeśli urządzenie będzie używane w jednym miejscu z włączonym napędem szczotek.

Nie używać urządzenia tylko w jednym miejscu.

1. Podłączyć przedłużacz do uchwytu kabla w celu odciążenia.
2. Najpierw podłączyć przedłużacz do wtyczki sieciowej, a następnie do gniazdka sieciowego.
3. Obrócić przełącznik wyboru programu na żądaną funkcję.
4. W razie potrzeby włączyć włącznik roztworu czyszczącego.
5. Pociągnąć wyłącznik bezpieczeństwa do kierownicy, wybrane funkcje zostaną włączone.
6. Popchnąć urządzenie do przodu, aż podpórka do parkowania złoży się, a głowica czyszcząca dotknie podłogi.
7. Przesuwać urządzenie po czyszczonej powierzchni.

Wskazówka

Jeśli przełącznik kierunku obrotu szczotek na kierownicy jest naciśnięty, urządzenie jedzie także w tył.

Do czyszczenia blisko krawędzi należy używać prawej strony urządzenia.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu i wykładziny podłogowej

Nieprawidłowo ustawiony docisk może uszkodzić napęd i wykładzinę podłogową.

Należy zmniejszyć docisk, jeśli kontrolka napędu szczotek miga na czerwono po krótkim czasie pracy.

8. Podczas pracy obserwować wziernik strumienia powietrza.

Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w przezroczyste osłony, które ułatwiają operatorowi obserwację brudnego roztworu i strumień zasysanego powietrza.

UWAGA

Podczas pracy należy zwracać uwagę na pokrywę układu odsysania.

Duże ilości wody lub piany, przedostające się do systemu ssawnego, mogą uszkodzić silnik ssący.

Wówczas należy natychmiast wyłączyć maszynę. Opróżnić zbiornik brudnej wody i/lub dodać środek przeciwpianowy.

- Po zakończeniu czyszczenia ustawić przełącznik programów na Wył., ustawić szczotkę z powrotem w pozycji przechowywania i odłączyć wtyczkę sieciową.
- Opróżnić zbiornik brudnej wody za pomocą węża spustowego i wyczyścić zimną wodą.
- Opróżnić i wyczyścić zbiornik świeżej wody.

Wyposażenie dodatkowe (opcja)

- Obrócić kierownicę w kierunku jazdy do tyłu.

Rysunek D

- Wąż ssący
- Belka ssąca
- Złącze roztworu czyszczącego
- Odłączyć wąż ssący od belki ssącej.
- Połączyć wąż ssący urządzenia z węzłem ssącym wyposażenia dodatkowego.
- Połączyć wąż roztworu czyszczącego wyposażenia dodatkowego ze złączem na głowicy czyszczącej.

Wskazówka

Do podłączenia potrzebny jest adapter (patrz „Akcesoria i części zamienne”).

- Obrócić przełącznik wyboru programu w położenie Wyposażenie dodatkowe.
- Włączyć włącznik roztworu czyszczącego.
- Przeprowadzić czyszczenie przy pomocy wyposażenia dodatkowego.

Zatrzymywanie i wyłączanie urządzenia

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia szczotki

Szczotka może się trwale odkształcić, jeśli położy się na niej urządzenie.

Urządzenie należy parkować wyłącznie na rozłożonej podpórce.

- Zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa.
- Przesunąć urządzenie o 1-2 metry do przodu, aby wessać pozostałą wodę.
- Obrócić przełącznik wyboru programu na pozycję „OFF”.
- Rozłożyć podpórki do parkowania.
- Wyłączyć urządzenie.

Opróżnianie zbiornika brudnej wody

⚠ OSTRZEŻENIE

Zanieczyszczenie środowiska przez brudną wodę!

Ryzyko zanieczyszczenia środowiska w wyniku niewłaściwego usuwania brudnej wody do ścieków.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących oczyszczania ścieków.

- Jeśli zbiornik brudnej wody jest pełny, należy ustawić przełącznik programów na Wył.
- Przesunąć urządzenie do odpowiedniego odpływu.
- Zdjąć pokrywę zbiornika brudnej wody.
- Wyjąć wąż spustowy brudnej wody z uchwytu i poprowadzić go do odpowiedniego urządzenia do utylizacji.

Wskazówka

Wąż spustowy jest wyposażony w urządzenie dozujące. Przez ściśnięcie miękkiego miejsca urządzenia dozującego można kontrolować strumień ścieków.

- Ścisnąć urządzenie dozujące.
- Zdjąć pokrywę urządzenia dozującego.
- Spuścić brudną wodę, otwierając urządzenie dozujące.
- Po spuszczeniu brudnej wody należy przepłukać zbiornik czystą wodą.

Wskazówka

Zbiornik brudnej wody można również zdjąć i przenieść do urządzenia do utylizacji.

UWAGA

Ryzyko odniesienia obrażeń przez ciężki zbiornik brudnej wody.

Napełniony zbiornik brudnej wody jest bardzo ciężki (patrz „Dane techniczne”).

Podczas przenoszenia należy uwzględnić jego wagę i w razie potrzeby użyć odpowiednich środków transportowych.

Opróżnianie zbiornika czystej wody

⚠ OSTRZEŻENIE

Zanieczyszczenie środowiska roztworem czyszczącym!

Ryzyko zanieczyszczenia środowiska w wyniku niewłaściwego usuwania roztworu środka czyszczącego do ścieków.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących oczyszczania ścieków.

- Przesunąć urządzenie do odpowiedniego odpływu.
- Przesunąć złącze roztworu czyszczącego do spuszczenia świeżej wody w dół.
- Wyciągnąć wąż, obrócić go w dół i poprowadzić nad urządzeniem do utylizacji.

Wyłączenie z eksploatacji

- Ustawić przełącznik programów na Wył. (OFF).
- Przewieźć urządzenie do odpowiedniego urządzenia do utylizacji.
- Opróżnić zbiorniki wody.

Czyszczenie

- Napełnić zbiornik świeżej wody ok. 4 litrami wody (maks. 50 °C) i przepłukać system natryskowy, naciskając przycisk Roztwór czyszczący.
- Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
- Odłączyć wąż roztworu czyszczącego od złączki węża i spuścić roztwór czyszczący.
- Wyczyścić filtr roztworu czyszczącego.
- Przepłukać zbiornik brudnej wody czystą wodą.
- Przechylić urządzenie do tyłu i wyczyścić głowicę czyszczącą oraz belkę ssącą.

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Zagrożenie mrozem

Nie w pełni opróżnione urządzenia mogą ulec uszkodzeniu na skutek mrozu.

Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.

Chronić urządzenie przed mrozem.

- Opróżnić zbiorniki czystej i brudnej wody.
- Zaparkować urządzenie w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Składanie kolumny kierownicy

Kolumnę kierownicy można złożyć, aby zmniejszyć przestrzeń wymaganą do transportu i przechowywania.

- Poluzować uchwyt gwiazdowy w pozycji transportowej.
- Przesunąć kierownicę całkowicie do przodu.
- Dokręcić uchwyt gwiazdowy.

Transport

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia z powodu wagi urządzenia

Waga urządzenia stwarza zagrożenie dla zdrowia podczas podnoszenia i niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie niekontrolowanego ruchu.

Urządzenie może być przenoszone wyłącznie przez dwie osoby lub przy pomocy odpowiednich środków pomocniczych, a podczas podnoszenia i transportu należy uwzględnić jego wagę (patrz „Dane techniczne”).

- Wyjąć szczotkę w celu uniknięcia jej uszkodzenia.
- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Transport na schodach

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia z powodu wagi urządzenia

Waga urządzenia stanowi zagrożenie dla zdrowia podczas podnoszenia.

Urządzenie może być przenoszone po schodach wyłącznie przez dwie osoby, a podczas podnoszenia i transportu należy uwzględnić jego wagę (patrz „Dane techniczne”).

1. Ustawić kierownicę w najwyższej pozycji.
2. Jedna osoba przytrzymuje urządzenie za 2 uchwyty na przodzie pod zbiornikiem świeżej wody.
3. Druga osoba trzyma urządzenie za kierownicę.

Wskazówka

Nie przenosić urządzenia, trzymając za głowicę czyszczącą, ponieważ kolumna kierownicza może je przeważać.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia. Urządzenie składować tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia przez wyciekającą wodę.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy opróżnić zbiornik brudnej wody i zbiornik świeżej wody.

- Ustawić urządzenie na równej powierzchni.

Terminy konserwacji

Codziennie

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego czyszczenia.

Nie spryskiwać urządzenia wodą i nie stosować agresywnych środków czyszczących.

Przed rozpoczęciem pracy

- Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy przewód zasilający, przedłużacz i węże nie są uszkodzone.
- Sprawdzić rozkład natryskowy dyszy.

Wskazówka

Do czyszczenia dysz nie należy używać igieł, drucików itp., ponieważ może to negatywnie wpłynąć na rozkład natryskowy.

Po zakończeniu pracy

- Opróżnić zbiornik brudnej wody i wypłukać go czystą wodą.
- Sprawdzić osłony i uszczelki pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdzić siłko i kulę pływaka w zbiorniku brudnej wody i w razie potrzeby wyczyścić je.
- Wyczyścić szczotkę.
- Sprawdzić szczotkę pod kątem zużycia i uszkodzenia, w razie potrzeby wymienić (patrz „Prace konserwacyjne”).
- Wyjąć pojemnik na duże zanieczyszczenia i opróżnić go.
- Sprawdzić belkę ssącą pod kątem zanieczyszczeń, w razie potrzeby wyczyścić ją.
- Sprawdzić, czy belka ssąca porusza się prawidłowo.
- Sprawdzić listwy zgarniacza belki ssącej pod kątem zużycia i w razie potrzeby wymienić je (patrz „Prace konserwacyjne”).
- Przepłukać wąż ssący.
- Przepłukać zbiornik świeżej wody i system natryskowy ok. 5 litrami czystej wody.
- Włączyć turbinę ssącą przynajmniej na 1 min w celu jej wysuszenia.
- Umyć urządzenie z zewnątrz wilgotną szmatką. W razie potrzeby można użyć niewielkiej ilości łagodnego roztworu myjącego.

- Zaparkować urządzenie z otwartą pokrywą zbiornika brudnej wody, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Raz na tydzień

- Sprawdzić wszystkie węże i uszczelki pod kątem uszkodzeń. Zlecić wymianę wadliwych części w serwisie.
- Wyjąć szczotkę i starannie ją wyczyścić.
- Wyczyścić wziernik brudnej wody.
- Sprawdzić belkę ssącą i wargi ssące pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy kółka pod głowicą czyszczącą nie są zabrudzone i w razie potrzeby wyczyścić je.
- Oczyszczyć filtr świeżej wody.

Raz na kwartał

- Zlecić serwisowi przeprowadzenie wymaganego przeglądu.

Prace konserwacyjne

Płukanie węża ssącego

Rysunek E

- ① Wąż ssący
- ② Kanał ssący turbiny ssącej
1. Zdjąć zbiornik brudnej wody.
2. Włożyć wąż wodny do węża ssącego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia turbiny ssącej.

Woda może dostać się do turbiny ssącej przez kanał ssący i uszkodzić ją.

Podczas płukania należy uważać, aby do kanału ssącego turbiny ssącej nie dostała się woda.

3. Przepłukać wąż ssący i belkę ssącą mocnym strumieniem wody.

Czyszczenie belki ssącej

Wskazówka

Belkę ssącą można wymontować w celu jej wyczyszczenia.

Rysunek F

- ① Uchwyt obrotowy
- ② Zatrask
1. Zdjąć zbiornik brudnej wody.
2. Obrócić kierownicę do tyłu i przechylić urządzenie do tyłu.
3. Odłączyć wąż ssący od belki ssącej.
4. Poluzować oba zatraski.
5. Zdjąć belkę ssącą.
6. Otworzyć uchwyty obrotowe i zdjąć dyszę do czyszczenia.

Wymienić szczotkę do czyszczenia

Wskazówka

Szczotkę należy wymienić, jeśli jest tak mocno zużyta, że przednie krawędzie głowicy czyszczącej dotykają podłogi.

1. Zdjąć zbiornik brudnej wody.
2. Odchylić urządzenie do tyłu.
3. Naciśnąć przycisk odblokowujący wałki szczotki, obrócić wałki szczotki w dół i zdjąć go z zabieraka.
4. Założyć nową szczotkę na zabierak i zablokować po przeciwnej stronie.

Umowa o konserwację

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, można podpisać umowę serwisową z właściwym dystrybutorem produktów Kärcher.

Usterki

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia przez wyciekającą wodę.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy opróżnić zbiornik brudnej wody i zbiornik świeżej wody.

W przypadku usterek, których nie można usunąć przy użyciu bieżącej tabeli, należy skontaktować się z serwisem.

Usterki i wskazania	
Kontrolka napędu szczotek	Sposób usunięcia
Świeci na czerwono	Włożyć wałek szczotki
Miga dwa razy na czerwono, urządzenie zatrzymuje się	Zmniejszyć docisk szczotek
Miga 3 razy na czerwono, urządzenie zatrzymuje się	Wyczyścić wałek szczotki
Miga 4 razy na czerwono, urządzenie zatrzymuje się	Skontaktować się z serwisem
Miga 5 razy na czerwono, urządzenie zatrzymuje się	Począkać, aż urządzenie ostygnie; zmniejszyć docisk szczotek
Miga 6 razy na czerwono, urządzenie zatrzymuje się	

Usterki bez wskazania

Usterka	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia	Włączyć wtyczkę sieciową do gniazdka
	Zresetować zabezpieczenie przed przeciążeniem, wciskając je
	Sprawdzić zabezpieczenia budynku
Niewystarczająca moc ssania	Opróżnić zbiornik brudnej wody i wyczyścić kulę pływaka
	Czyszczenie belki ssącej
	Sprawdzić uszczelki w zbiorniku brudnej wody i wzierniku
	Sprawdzić, czy wąż ssący nie jest zatkany
	Sprawdzić szczelność węża ssącego, w razie potrzeby wymienić go
Niewystarczająca ilość wody	Wyczyścić dysze; sprawdzić, czy nie są uszkodzone; w razie potrzeby wymienić je
	Wyczyścić filtr roztworu czyszczącego
Wałek szczotki nie obraca się	Obrócić przełącznik wyboru programu na żądany program czyszczenia
	Sprawdzić, czy wałek szczotki nie jest zablokowany przez ciało obce, w razie potrzeby usunąć je.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Dane techniczne

		BRC 40/ 22 C
Informacje ogólne		
Teoretyczna wydajność powierzchniowa	m ² /h	500
Pojemność zbiornika brudnej wody	l	19
Pojemność zbiornika czystej wody	l	22
Rozpylanie środka czyszczącego		4 dysze do szyb- kiej wy- miany
Wymiary		
Długość	mm	889
Szerokość bez listwy ssącej	mm	470
Szerokość listwy ssącej	mm	406
Wysokość	mm	1118
Masa		
Dopuszczalna masa całkowita	kg	64,6
Masa własna (masa transportowa)	kg	42,6
Wydajność urządzenia		
Napięcie nominalne	V	220-240
Średni pobór mocy	W	1800
Moc turbiny ssącej	W	1200
Moc napędu szczotek	W	400
Stopień ochrony		IPX4
Ssanie		
Moc ssania, przepływ powietrza	l/s	47
Podciśnienie (podczas pracy)	kPa (mbar)	29 (290)
Szczotki do czyszczenia		
Średnica szczotek	mm	96
Prędkość obrotowa szczotek	1/min	1100
Warunki otoczenia		
Dopuszczalny zakres temperatury	°C	5...40
Maks. temperatura wody	°C	50
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-68		
Całkowita wartość drgań	m/s ²	<2,5
Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA}	dB(A)	74
Zmiany techniczne zastrzeżone.		

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: Szorowarka

Typ: 1.008-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.12.25 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tartalom

Általános utasítások.....	95
Biztonsági előírások.....	95
Az üzemeltetés.....	95
A rendeltetésszerű használat.....	95
Biztonsági kapcsoló.....	95
Környezetvédelem.....	96
Szállított tartozékok.....	96
A készülék leírása.....	96
A parkolótámasz leengedése.....	96
A parkolótámasz felemelése.....	96
Üzembe helyezés.....	96
Kezelés.....	96
Üzemen kívül helyezés.....	98
Szállítás.....	98
Szállítás lépcsőn.....	98
Tárolás.....	98
Ápolás és karbantartás.....	99
Üzemzavarok.....	99
Garancia.....	100
Műszaki adatok.....	100
Tartozékok és pótalkatrészek.....	100
EU-megfelelőségi nyilatkozat.....	100

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági előírások

A készülék első használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági tanácsokat, amelyek tartalmazzák az 5.956-251.0 kefék tisztítókészülékekre vonatkozó biztonsági utasításokat.

△ FIGYELMEZTETÉS

Szennyezett vagy friss víz szivárog a ferde felületeken

Csúszás miatti sérülés

A készüléket kizárólag zárt tartályfedelekekkel üzemeltesse.

Veszélyfokozatok

△ VESZÉLY

- Súlyos testi sérüléseket vagy halált okozó közvetlen veszélyre figyelmeztet.

△ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos végtagvesztéshez vagy halálhoz vezethet.

△ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

Az üzemeltetés

Ez a szőnyegtisztító padlószőnyegek nedves tisztítására szolgál. A készülék a tisztítóoldatot az édesvíztartályból a tisztítandó padlóra permetezi, a tisztítóoldatban egy kefehengerrel működik, és a szennyeződést és a használt tisztítóoldatot a szennyezett víztartályba szívja.

A tisztítóoldat friss vízből és tisztítószerből áll.

A megfelelő tisztítási program kiválasztásával a készülék az adott tisztítási feladathoz igazítható.

Közbenső tisztítás

A tisztítóoldatot fel kell permetezni és be kell kefélni. Száradás után a tisztítószer által megkötött szennyeződést egy második művelet során leszívják.

Alaptisztítás

A tisztítóoldatot ugyanabban a műveletben permetezzük rá, keféljük be és szívjuk be az oldott szennyeződéssel együtt.

A friss- és szennyvíztartályok munkaszerűsége és kapacitása (lásd a műszaki adatokat) támogatják a hatékony tisztítást és a készülék hosszú idejű használatát.

A rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag a jelen használati utasításban lévő adatoknak megfelelően használja.

- A készülék ipari használatra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben és irodákban történő használatra készült.
- A készüléket csak olyan padlóburkolatok tisztítására használja, amelyek nem érzékenyek a nedvességre és nem érzékenyek a polírozásra.
- Ne használja a készüléket fagyott (pl. hűtőházi) padlók tisztítására.
- Ne használja a készüléket mély gyapjuszőnyegekben.
- A készüléket csak eredeti tartozékokkal és pótalkatrészekkel szerelje fel.
- A készüléket csak beltéri padlók tisztítására használja.

Biztonsági kapcsoló

Ha a biztonsági kapcsolót elengedi, akkor a kefe hajtás kikapcsol.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetészerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása

A készülék áttekintése

Ábra A

- 1 Biztonsági kapcsoló
- 2 Csillagfogantyú, kormánykerék szállítási pozíció
- 3 Levegőáramlás kémlelőüvege
- 4 Szennyvíz kémlelőüvege
- 5 Szennyvíztartály fedél
- 6 Friss víz tartály töltési szint kijelzés
- 7 Frissvíz-tartály töltőnyílása
- 8 Fogantyú
- 9 Fúvóka tisztítószeroldathoz
- 10 Reteszelés feloldó gomb kefehenger
- 11 Kefehenger
- 12 Durva szennyeződés tartály
- 13 Tisztító oldat szűrő
- 14 Szennyvíztartály
- 15 Szennyvízleeresztő-tömlő adagolóberendezéssel
- 16 Csillagfogantyú kormánykerék magasság állítás
- 17 (Frissvíz leeresztő) csatlakozó
- 18 Tartozékfiók
- 19 Szívógerenda
- 20 Forgó fogantyú kefe felületi nyomás
- 21 Tisztítófej
- 22 Frissvíz-tartály
- 23 Szűrő úszógolyóval
- 24 Hálózati dugasz
- 25 Kormánykerék
- 26 Kezelőfelület
- 27 Programválasztó kapcsoló
- 28 Kefe hajtás túlterhelés elleni védelem
- 29 Kábeltartó

Vezérlőpult

Ábra B

- 1 Tisztító oldat kapcsoló
- 2 Ellenőrzőlámpás áramellátás
- 3 Szívás ellenőrzőlámpa
 - Zöld: Szívóturbina üzemel
 - Villogó piros: Üzemzavar
- 4 Kefe hajtás ellenőrzőlámpa
 - Zöld: Forgásirány előre
 - Narancssárga: Forgásirány hátra
 - Villogó piros: Üzemzavar
- 5 A tisztítóoldat feltele ellenőrzőlámpa
 - Zöld: A tisztítószer szivattyú üzemel
 - Villogó piros: Üzemzavar
- 6 Kefe forgásirány-kapcsoló

Programválasztó kapcsoló

Ábra C

- 1 OFF (eszköz kikapcsolva)
- 2 Csak a kefe aktív, nincs tisztítóoldat, nincs szívás
- 3 Közbső tisztítás, elszívás nélkül
- 4 Alaptisztítás, teljes teljesítmény
- 5 Szívás
- 6 Kiegészítő szerszám (opció)

A parkolótámasz leengedése

1. A kormánykereket nyomja lefelé, hogy a készülék elöl megemelkedjen.
A parkolótámasz lefelé fordul.
2. Engedje el a kormánykereket.
A készülék a parkolótámaszon van.
A kefehenger tehermentesítve van, és védve van a deformációtól.

A parkolótámasz felemelése

1. Tolja előre a készüléket.
A parkolótámasz felfelé fordul.

Üzembe helyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítószer miatti egészségügyi veszély

Ha a tisztítószereket nem megfelelően használják, az veszélyt jelent a felhasználó egészségére.

A tisztítószereket csak szakszerűen használja, és tartsa be a tisztítószerhez mellékelt összes biztonsági utasítást, valamint a biztonsági adatlapot.

⚠ VIGYÁZAT

Tisztítószerek miatti sérülésveszély

Ha a tisztítószereket nem megfelelően használják, fennáll a készülék és a tisztítandó felület károsodásának veszélye.

Csak az ajánlott és az ehhez a készülékhez jóváhagyott tisztítószereket használja.

Ezekről eltérő tisztítószerek használata esetén az üzemeltető viseli az üzembiztonság, a balesetveszély és a készülék csökkent élettartamának megnövekedett kockázatát.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a használt tisztítószerek nem tartalmaznak oldószereket, fluorsavat és sósavat.

Megjegyzés

Ne használjon erősen habzó tisztítószereket.

1. Válassza ki a megfelelő tisztítószert.

Alkalmazás	Tisztítószer
Szőnyeg alaptisztítás	RM 764 folyékony
Közbső szőnyegtisztítás	RM 768 iCapsol

További információért vegye figyelembe a tisztítószere vonatkozó termékinformációs lapot.

2. Nyissa ki a friss víz töltőnyílást.
3. Töltse fel a friss víz tartályt vízzel (max. 50 °C) (figyelje meg a kijelzőn a maximális töltési szintet, és hagyjon helyet a tisztítószereknek).
4. Adja hozzá a tisztítószert.

Megjegyzés

A habzás megelőzése érdekében először mindig a vizet töltse be, azután a tisztítószert.

5. Zárja be a friss víz tartály fedelét.

Kezelés

FIGYELEM

A tisztító oldat veszélye

Károsodás veszélye!

A készülék használata előtt egy kevésbé feltűnő helyen ellenőrizze a tisztítandó tárgy szín- és vízállóságát.

1. Állítsa a fő fogantyút kényelmes munkapozícióba.
2. Tisztítás előtt porszívózza ki a laza szennyeződéseket.
3. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy aljzathoz.

4. Állítsa be a kefe magasságát az alacsony vagy magas bolyhos szőnyegek megfelelő magasságára.

Megjegyzés

A megfelelő működés érdekében a kefének hozzá kell érnie a szőnyeghez.

Ha a megszakító kiold, emelje fel a kefét, hogy elkerülje a motor vagy a szőnyeg károsodását.

5. Nyomja meg a Tisztítószer permetezés gombot.

Megjegyzés

Vegye figyelembe az intelligens sebességjelzőt.

6. Engedje el a gombot körülbelül 30 cm-rel a tisztítási ciklus vége előtt.

A kormánykerék beállítása

1. Lazítsa meg a magasságának átállító csillagfogantyút a kormánykerék beállításához.
2. Állítsa be a kormánykereket a kívánt magasságra.
3. Húzza meg ismét a csillag markolatot.

A kefe felületi nyomás beállítása

1. Tolja a készüléket a munkavégzés helyére.
2. Hajtsa ki a parkolótámaszt.
3. Állítsa a forgó fogantyú kefe felületi nyomást a javasolt értékre.

Megjegyzés

Ajánlott beállítás:



A	Ipari filc	2 (3)
B	Lapos hurkolt szőnyeg	3 (4)
C	Velúr, vágott hurkolt, lapos	1...2*
D	Plüss, bársonyos bársonyszerű	1...2*
E	Vágott hurkolt, sodort	1...2*

(X) ha a hajtás túl kicsi

* a szálhosszúságtól függően

4. Hajtsa be a parkolótámaszt.
5. Kapcsolja be a készüléket a tisztítandó szőnyegen.
Ha a kefe hajtás most már támogatja az előrecsúszást, a beállítás helyes.
Ha nem észlelhető segítség a toláshoz, növelje a beállítást, és ismételje meg a folyamatot.
6. Ha a kefe meghajtó jelzőfénye néhány másodperces működés után hibát jelez, csökkentse a beállítást.

Maximális üzemelési idő

Szőnyeg	Maximális üzemelési idő, perc	
	Közbenső tisztítás	Alaptisztítás
Ipari filc	50...60	8...10
Lapos hurkolt szőnyeg	40...50	8...10
Velúr, vágott hurkolt, lapos	40...50	6...8
Plüss, bársonyos bársonyszerű	25...30	2...3
Vágott hurkolt, sodort	25...30	2...3

A maximális üzemelési időt követően 10 perc üzemszünetet kell tartani, hogy a készülék lehűlhessen.

Az üzemszünet közben a szennyvíztartály és a durva szennyeződés szűrő kiüríthető, a kefék ellenőrizhetők és a friss víz tartály utántölthető.

Tisztítás

FIGYELEM

A padlóburkolat károsodásának veszélye

A padlóburkolat megsérülhet, ha a készüléket a helyszínen, bekapcsolt kefehajtással üzemelteti.

A készüléket ne üzemeltesse egy helyben, csak mozgás közben.

1. Tehermentesítés céljából a hosszabbító kábelt akassza be a kábeltartóba.
2. Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt először a hálózati csatlakozóhoz, majd egy hálózati dugaljhoz.
3. Fordítsa a programválasztó kapcsolót a kívánt funkcióra.
4. Igény esetén kapcsolja be a tisztító oldat kapcsolóját.
5. Húzza a biztonsági kapcsolót a kormánykerékre, a kiválasztott funkciók be vannak kapcsolva.
6. Nyomja előre a készüléket, amíg a parkolótámasz le nem hajtódik, és a tisztítófej hozzá nem ér a padlóhoz.
7. Mozgassa a készüléket a tisztítandó felületen.

Megjegyzés

Ha megnyomja a kormánykerék kefe forgásirány-kapcsolóját, a készülék hátrafelé is mozog.

Használja a készülék jobb oldalát a szélek közelében történő tisztításhoz.

FIGYELEM

A hajtómű és a padlóburkolat megsérülhet!

A helytelenül beállított felületi nyomás károsíthatja a meghajtót és a padlóburkolatot.

Csökkentse a felületi nyomást, ha a kefehajtás jelzőfénye rövid üzemelési idő után pirosan villog.

8. Munka közben figyelje meg a kémlelőüveget a levegőáramlás szempontjából.

Megjegyzés

A készülék átlátszó burkolatokkal van felszerelve, amelyek megkönnyítik a kezelő számára a szennyezett oldat és a szívólevegő áramlásának megtekintését.

FIGYELEM

Működés közben figyelje meg az elszívás burkolatát.

A szívórendszerbe belépő nagy mennyiségű víz vagy hab károsíthatja a szívómotort.

Azonnal állítsa le a gépet. Űritse ki a szennyvíztartályt és/vagy adjon hozzá habzágatlót.

9. Tisztítás után állítsa a programkapcsolót Ki állásba, állítsa vissza a kefét tárolási helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
10. Engedje le a szennyvíztartályt a leeresztő tömlőn keresztül, és tisztítsa meg hideg vízzel.
11. A friss víz tartályt űritse ki és tisztítsa meg.

Kiegészítő szerszám (opció)

1. Állítsa a kormánykereket hátramenetbe.

Ábra D

- ① Szívótömlő
 - ② Szívógerenda
 - ③ Tisztító oldat csatlakozó
2. Húzza le a szívótömlőt a szívógerendáról.
 3. Csatlakoztassa a készülék szívótömlőjét a kiegészítő szerszám szívótömlőjéhez.
 4. Csatlakoztassa a kiegészítő szerszám tisztítóoldatának tömlőjét a tisztítófej csatlakozójához.

Megjegyzés

A csatlakoztatáshoz adapter szükséges (lásd „Tartozékok és pótalkatrészek”).

5. Állítsa a programválasztó kapcsolót kiegészítő szerszám állásba.
6. Kapcsolja be a tisztító oldat kapcsolóját.
7. Végezze el a tisztítást a kiegészítő szerszámmal.

A kikapcsolás és a leállítás

FIGYELEM

A kefe károsodásának veszélye

A kefe tartósan deformálódhat, amikor a készüléket ráhelyezi. Csak a kihajtható parkolótámaszra parkolja le a készüléket.

1. Engedje el a biztonsági kapcsolót.
2. Mozgassa a készüléket előre 1-2 m-re, hogy elszívja a maradék vizet.
3. Fordítsa el a programválasztó kapcsolót „OFF” állásba.
4. Hajtsa ki a parkolótámaszt.
5. Állítsa le a készüléket.

A szennyvíztartály ürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Környezetszennyezés szennyvízzel!

A szennyvizek helytelen ártalmatlanítása környezetszennyezést okozhat.

Vegye figyelembe a szennyvízkezelésre vonatkozó helyi előírásokat, és ezeknek megfelelően járjon el.

1. Ha a védővíztartály megtelt, állítsa a programkapcsolót Ki állásba.
2. Vigye a készüléket egy megfelelő lefolyóhoz.
3. Vegye le a szennyvíztartály fedelét.
4. A szennyvíz leeresztő tömlőt emelje ki a tartóból és vigye egy ártalmatlanító létesítménybe.

Megjegyzés

A leeresztő tömlő adagolóeszközzel van felszerelve. A puha rész összenyomásával lehet a szennyvíz áramlatot szabályozni.

5. Az adagolóberendezést nyomja össze.
6. Vegye le az adagolóberendezés fedelét.
7. Az adagoló megnyitásával eressze le a szennyvizet.
8. A leeresztést követően tölts fel tiszta vízzel a szennyvíztartályt.

Megjegyzés

A szennyvíztartály is eltávolítható és külön szállítható az ártalmatlanító létesítménybe.

FIGYELEM

Sérülésveszély a nehéz szennyvíztartály miatt.

A szennyvíztartály feltöltött állapotban nagyon nehéz (lásd „Műszaki adatok”).

A szállítás során ügyeljen a súlyra, és szükség esetén használjon megfelelő segédeszközöket a szállításhoz.

A friss víz tartály ürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítószer oldat által okozott szennyezés!

A tisztítószer oldat helytelen ártalmatlanítása környezetszennyezést okozhat.

Vegye figyelembe a szennyvízkezelésre vonatkozó helyi előírásokat, és ezeknek megfelelően járjon el.

1. Vigye a készüléket egy megfelelő lefolyóhoz.
2. Nyomja lefelé a tisztítóoldat-csatlakozót a friss víz leeresztéséhez.
3. Húzza le a tömlőt, forgassa lefelé, és vezesse át az ártalmatlanító létesítményen.

Üzemen kívül helyezés

1. A programválasztó kapcsolót állítsa Ki (OFF) állásba.
2. Vigye a készüléket megfelelő ártalmatlanító létesítménybe.
3. Ürítse ki a víztartályokat.

Tisztítás

1. Tölts fel a friss víz tartályt kb. 4 liter vízzel (maximum 50 °C), és öblítse ki a permetező rendszert a tisztító oldat gomb megnyomásával.
2. Húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót az aljzatból.
3. Távolítsa el a tömlőtisztító oldatot a tömlőkarmantyúról, és engedje le a tisztító oldatot.
4. Tisztítsa meg a tisztító oldat szűrőt.
5. Tölts fel tiszta vízzel a szennyvíztartályt.
6. Döntse hátra a készüléket, és tisztítsa meg a tisztítófejet és a szívógerendát.

Fagyvédelem

FIGYELEM

Fagyveszély

A nem teljesen kiürített készülékek a fagy hatására tönkremehetnek.

Ürítse ki teljesen a készüléket és tartozékait.

Övja a készüléket a fagytól.

1. Ürítse ki a frissvíz- és a szennyvíztartályt.
2. A készüléket tárolja fagyvédett helyiségben.

A kormányoszlop megdöntése

A kormányoszlop lehajtható, hogy csökkentse a szállításhoz és tároláshoz szükséges helyet.

1. Lazítsa meg a csillagfogantyú szállítási pozícióját.
2. Forgassa teljesen előre a kormánykereket.
3. Rögzítse a csillagfogantyút.

Szállítás

FIGYELEM

Sérülés- és károsodásveszély a készülék súlya miatt

A készülék súlya emeléskor egészségügyi veszélyt jelent, és az ellenőrzetlen mozgás miatt károsodás veszélye áll fenn.

Csak ketten hordják a készüléket, vagy használjon megfelelő szerszámot, és emeléskor és szállításkor figyeljen a készülék súlyára (lásd a „Műszaki adatok” című részt)

1. Távolítsa el a kefét, hogy elkerülje a kefe megsérülését.
2. Járműben történő szállításkor a készüléket a mindenkor érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Szállítás lépcsőn

FIGYELEM

Sérülés- és károsodásveszély a készülék súlya miatt

A készülék súlya az emelés során egészségügyi veszélyt jelent. Csak ketten hordják a készüléket és emeléskor és szállításkor figyeljen a készülék súlyára (lásd a „Műszaki adatok” című részt)

1. Állítsa a kormányt a legmagasabb helyzetbe.
2. Egy személy a készüléket a friss víz tartály alatt elől található 2 fogantyúnál fogva tartja.
3. A második személy a kormánykeréknél tartja a készüléket.

Megjegyzés

Ne vigye a készüléket a tisztítófejre, mivel a készülék a kormányoszlop körül foroghat.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készüléket csak belső helyiségben tárolja.

Ápolás és karbantartás

FIGYELEM

A kifolyó víz a készülék rongálódását okozhatja.

Üritse le a szennyvíztartályt és a friss víz tartályt a készüléken történő munkavégzés előtt.

- A gépet helyezze sima felületre.

Karbantartási időközök

Naponta

FIGYELEM

Rongálódásveszély!

Nem megfelelő tisztítás esetén a készülék megrongálódhat.

A készülék permetezése és az agresszív tisztítószer használata tilos.

Munka előtt

- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel, a hosszabbító kábel és a tömlők nem károsodtak-e.
- Ellenőrizze a fűvóka szóróképet.

Megjegyzés

Ne használjon tűket, vezetékeket stb. a fűvókák tisztításához, mivel ez befolyásolhatja a szóróképet.

Munka után

- Üritse ki és tölts fel tiszta vízzel a szennyvíztartályt.
- Ellenőrizze a fedelek és tömítések sérülését.
- Ellenőrizze a szűrőt és az úszógolyót a szennyvíztartályban, szükség esetén tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a keféket.
- Ellenőrizze a keféket, hogy nem kopott vagy sérült-e, szükség esetén cserélje ki (lásd a „Karbantartási munkák” című részt).
- Távolítsa el és ürítse ki a durvaszennyeződés-tartályt
- Ellenőrizze, hogy nem szennyezett-e a szívógerenda, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Ellenőrizze a szívógerenda mobilitását.
- Ellenőrizze a szívógerenda lehúzóeleinek kopását, és szükség esetén cserélje ki (lásd a „Karbantartási munkák” című részt).
- Öblítse le a szívótömlőt.
- A frissvíz-tartályt és a permetezőrendszert tölts fel kb. 5 liter tiszta vízzel.
- Járassa a szívóturbinát legalább 1 percig, hogy megszáradjon.
- A készüléket tisztítsa meg egy nedves kendővel. Szükség esetén egy kevés enyhe mosószeres oldat is használható.
- Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a szennyezett víztartály fedele nyitva van, hogy megakadályozza a szagképződést.

Hetente

- Ellenőrizze a tömlők és tömítések sérülését. A hibás alkatrészeket cseréltesse ki az ügyfélszolgálattal.
- Távolítsa el a keféket, és óvatosan tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg a szennyvíz kémlelőüvegét.
- Ellenőrizze a szívógerendát és a szívóóleket, hogy nem sérültek-e.
- Ellenőrizze a tisztítófej alatti kerekeket, hogy nem szennyezettek-e, és szükség esetén tisztítsa meg őket.
- Tisztítsa meg a friss víz szűrőt.

Negyedévente

- Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz és igényelje az előírt ellenőrzést.

Karbantartási munkálatok

A szívótömlő öblítése

Ábra E

- ① Szívótömlő
 - ② Szívócsatorna szívóturbina
1. Szennyvíztartályt levenni.
 2. Helyezze be a víztömlőt a szívótömlőbe.

FIGYELEM

A szívóturbina károsodásának veszélye.

A víz beléphet a szívóturbinába a szívócsatornán keresztül, és károsíthatja azt.

Öblítéskor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a szívóturbina szívócsatornájaiba.

3. Erős vízszugárral öblítse le a szívótömlőt és a szívógerendát.

A szívógerenda tisztítása

Megjegyzés

A szívógerenda eltávolítható a tisztításhoz.

Ábra F

- ① Forgatható tartó
 - ② Kapocs
1. Szennyvíztartályt levenni.
 2. Forgassa el a kormánykereket a hátramenetbe és döntse hátra a készüléket.
 3. Húzza le a szívótömlőt a szívógerendáról.
 4. Lazítsa meg mindkét kapcsot
 5. Távolítsa el a szívógerendát.
 6. Nyissa ki a forgatható tartókat, és távolítsa el a fűvókát a tisztításhoz.

Tisztító kefe cseréje

Megjegyzés

A keféket ki kell cserélni, ha elég kopott ahhoz, hogy a tisztítófej elülső széle hozzáérjen a padlóhoz.

1. Szennyvíztartályt levenni.
2. Billentse hátra a készüléket.
3. Nyomja meg a kefehenger reteszelés feloldó gombját, forgassa lefelé a kefehengert, és húzza le a menesztőről.
4. Helyezze az új keféket a vezetőre, és pattintsa a helyére az ellenkező oldalon.

Karbantartási szerződés

A készülék megbízható üzemelésének biztosítása céljából karbantartási szerződéseket köthet az illetékes Kärcher értékesítővel.

Üzemzavarok

FIGYELEM

A kifolyó víz a készülék rongálódását okozhatja.

Üritse le a szennyvíztartályt és a friss víz tartályt a készüléken történő munkavégzés előtt.

Ha a felmerült üzemzavar elhárítását a táblázat nem támogatja, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Üzemzavarok kijelzéssel

Kefe hajtás ellenőrzőlámpa	Elhárítás
Piros színnel világít	A kefehenger behelyezése
Két piros felvillanás, a készülék leáll	A kefe nyomáserősségének csökkentése
3 piros felvillanás, a készülék leáll	A kefehenger tisztítása
4 piros felvillanás, a készülék leáll	Értesítse az ügyfélszolgálatot
5 piros felvillanás, a készülék leáll	A készülék lehűtése, a kefe nyomáserősségének csökkentése
6 piros felvillanás, a készülék leáll	

Üzemzavarok kijelzés nélkül

Üzemzavar	Elhárítás
A készülék nem indítható	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy hálózati dugaljhoz
	Benyomással állítsa alaphelyzetbe a túlterhelés elleni védelmet
	Épületbiztonság ellenőrzése

Üzemzavar	Elhárítás
A szivóteljesítmény nem megfelelő	A szennyezett víztartály kiürítése és az úszógolyó megtisztítása
	A szívógerenda tisztítása
	A szennyvíztartály és a kémlelőüveg tömítéseinek ellenőrzése
	A szivótömlő eltömődésének ellenőrzése
	A szivótömlő szivárgásának ellenőrzése és szükség esetén cseréje
Nem elegendő vízmennyiség	A fúvókák tisztítása, a sérülések ellenőrzése, szükség esetén cseréje
	A tisztító oldat szűrő tisztítása
A kefehenger nem forog	A programválasztó gomb kívánt tisztítóprogramhoz állítása
	Bizonyosodjon meg arról, hogy idegen testek nem blokkolják a kefehengert, ellenkező esetben távolítsa el az adott idegen testeket.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

(A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Műszaki adatok

		BRC 40/22 C
Általános tudnivalók		
Elméleti felületi teljesítmény	m ² /h	500
Szennyvíztartály-térfogat	l	19
Frissvíz-tartály úrtartalma	l	22
Tisztítószer permetezése	4 gyors-cserés fúvóka	
Méret		
Hosszúság	mm	889
Szélesség szívógerenda nélkül	mm	470
Széles szívógerenda	mm	406
Magasság	mm	1118
Súly		
Megengedett össztömeg	kg	64,6
Üres tömeg (szállítási tömeg)	kg	42,6
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Névleges feszültség	V	220-240
Közepes teljesítményfelvétel	W	1800
Szivóturbina teljesítménye	W	1200
Kefehajtás teljesítménye	W	400
Védettség		IPX4
Beszívás		
Szivóteljesítmény levegőmennyisége	l/s	47

		BRC 40/22 C
Vákuum (működés közben)	kPa (mbar)	29 (290)
Tisztítókefék		
Kefeátmérő	mm	96
Kefefordulatszám	1/min	1100
Környezeti feltételek		
Megengedett hőmérséklet-tartomány	°C	5...40
Víz hőmérséklet max.	°C	50
Az EN 60335-2-68 szabvány szerint meghatározott értékek		
Összes vibrációs érték	m/s ²	<2,5
Zajszint L _{PA}	dB(A)	74

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti. Ezen megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.

Termék: Súroló-szívó gép

Típus: 1.008-xxx

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU

2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Név és cím

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Obsah

Obecné pokyny	101
Bezpečnostní pokyny	101
Funkce	101
Použití v souladu s určením	101
Bezpečnostní vypínač	101
Ochrana životního prostředí	101
Rozsah dodávky	101
Popis stroje	101
Spuštění parkovací podpěry	102
Zvednutí parkovací podpěry	102
Uvedení do provozu	102
Obsluha	102
Odstavení z provozu	104
Přeprava	104
Přeprava po schodech	104
Skladování	104
Péče a údržba	104
Poruchy	105
Záruka	105
Technické údaje	105
Příslušenství a náhradní díly	106
EU prohlášení o shodě	106

Obecné pokyny

 Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.
Ušchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a přiloženou brožuru Bezpečnostní pokyny pro kartáčové čističe, 5.956-251.0.

VAROVÁNÍ

Rozlitá znečištěná nebo čerstvá voda na šikmých plochách
Zranění způsobené uklouznutím
Přístroj se smí provozovat jen tehdy, pokud jsou všechna víka nádrží zavřena.

Stupně nebezpečí

NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Funkce

Tento čistič koberců se používá k mokrému čištění kobercových podlah. Přístroj rozpráší čisticí roztok z nádrže na čerstvou vodu na čištěnou podlahu, zapracuje ho kartáčovým válcem a odsává nečistoty a použitý čisticí roztok do nádrže na odpadní vodu. Čisticí roztok se skládá z čerstvé vody a čisticího prostředku. Výběrem vhodného čisticího programu lze přístroj přizpůsobit příslušnému úkolu čištění.

Běžné čištění

Čisticí roztok se nastříká a zapracuje kartáčem. Po zaschnutí se nečistoty vázané čisticím prostředkem v druhém kroku vysají.

Základní čištění

Čisticí roztok se nastříká, zapracuje kartáčem a ve stejném pracovním kroku se odsává společně s uvolněnými nečistotami. Pracovní šířka a objem nádrží na čerstvou a odpadní vodu (viz Technické údaje) umožňují efektivní čištění a dlouhou dobu použití.

Použití v souladu s určením

Používejte tento přístroj výhradně podle údajů v tomto návodu k použití.

- Tento přístroj je určen k profesionálnímu použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech a kancelářích.
- Přístroj používejte pouze k čištění ploch, které nejsou citlivé na vlhkost a leštění.
- Přístroj nepoužívejte k čištění zamrzlých podlah (např. V chladírnách).
- Nepoužívejte přístroj na koberce z husté vlny.
- Přístroj vybavujte pouze originálním příslušenstvím a náhradními díly.
- Přístroj používejte pouze k čištění podlah ve vnitřním prostoru.

Bezpečnostní vypínač

Při uvolnění bezpečnostního vypínače se pohon kartáče vypne.

Ochrana životního prostředí

-  Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.
-  Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis stroje

Přehled přístroje

Ilustrace A

- Bezpečnostní vypínač
- Hvězdicová rukojeť, volant v přepravní poloze
- Průzor proudu vzduchu
- Průzor odpadní vody
- Víko nádrže na odpadní vodu
- Ukazatel maximální výšky hladiny v nádrži na čerstvou vodu
- Plnicí otvor nádrže na čerstvou vodu
- Držadlo
- Hubice pro čisticí roztok
- Uvolňovací tlačítko Kartáčový válec
- Kartáčový válec
- Nádoba na hrubé nečistoty
- Filtr čisticího roztoku
- Nádrž na odpadní vodu
- Vypouštěcí hadice znečištěné vody s dávkovacím zařízením
- Hvězdicová rukojeť Výškové nastavení volantu
- Spojka (vypuštění čerstvé vody)
- Příhrádka na příslušenství
- Sací lišta
- Otočné držadlo Přítlak kartáče
- Čisticí hlava
- Nádrž na čerstvou vodu
- Síto s plovákovou kuličkou
- Síťová zástrčka
- Volant
- Ovládací panel
- Přepínač programů
- Ochrana proti přetížení pohonu kartáčů
- Držák kabelu

Ovládací pult

Ilustrace B

- ① Spínač Čisticí roztok
- ② Kontrolka napájení
- ③ Kontrolka Sání
 - Zelená: Sací turbína v provozu
 - Červeně bliká: Porucha
- ④ Kontrolka Pohon kartáče
 - Zelená: Směr otáčení dopředu
 - Oranžová: Směr otáčení dozadu
 - Červeně bliká: Porucha
- ⑤ Kontrolka Nános čistícího roztoku
 - Zelená: Čerpadlo čistícího prostředku je v provozu
 - Červeně bliká: Porucha
- ⑥ Spínač směru otáčení kartáče

Přepínač programů

Ilustrace C

- ① OFF (přístroj vypnutý)
- ② Aktivní jen kartáč, bez čistícího roztoku, bez odsávání
- ③ Běžné čištění, bez odsávání
- ④ Základní čištění, plný výkon
- ⑤ Odsávání
- ⑥ Doplnkové příslušenství (volitelné příslušenství)

Spuštění parkovací podpěry

1. Volant zatlačte dolů, aby se přístroj vpředu zvedl.
Parkovací podpěra se sklopí směrem dolů.
2. Pusťte volant.
Přístroj stojí na parkovací podpěře.
Kartáčový válec je odlehčen a chráněn proti deformaci.

Zvednutí parkovací podpěry

1. Posuňte přístroj dopředu.
Parkovací podpěra se vykllopí nahoru.

Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko v souvislosti s čistícím prostředkem
Nesprávné používání čistících prostředků představuje pro uživatele zdravotní riziko.

Čistící prostředky používejte pouze v souladu s předpisy a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které jsou součástí čistícího prostředku, a také bezpečnostní list.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození v souvislosti s čistícím prostředkem
Nesprávné použití čistících prostředků může poškodit přístroj a čistěný povrch.

Používejte jen doporučené a pro tento přístroj schválené čisticí prostředky.

V případě jiných čistících prostředků nese provozovatel zvýšené riziko ohledně provozní bezpečnosti, nebezpečí nehody a snížené životnosti přístroje.

Používejte pouze čisticí prostředky, které neobsahují rozpouštědla, kyselinu solnou a fluorovodíkovou.

Upozornění

Nepoužívejte silně pěnicí čisticí prostředky.

1. Vyberte vhodný čisticí prostředek:

Použití	Čisticí prostředky
Základní čištění koberců	RM 764 roztok
Mezičištění koberců	RM 768 iCapsol

Další informace jsou k dispozici v informačním listu pro příslušný čisticí prostředek.

2. Otevřete plnicí otvor pro čerstvou vodu.
3. Naplňte nádrž na čerstvou vodu vodou (maximálně 50 °C) (sledujte ukazatel maximální hladiny a ponechte místo pro čistící prostředek).
4. Přidejte čisticí prostředek.

Upozornění

Vždy přidejte nejprve vodu a poté čisticí prostředek, abyste zabránili pění.

5. Zavřete víko nádrže na čerstvou vodu.

Obsluha

POZOR

Nebezpečí při čištění

Nebezpečí poškození

Před použitím zařízení zkontrolujte na málo viditelném místě, zda předmět, který má být čistěn, má stálost barev a odolnost proti vodě.

1. Nastavte hlavní rukojeť do pohodlné pracovní polohy.
2. Před čištěním vysajte veškeré uvolněné nečistoty.
3. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
4. Upravte výšku kartáče na správnou výšku pro koberce s nízkým nebo vysokým vlasem.

Upozornění

Pro bezvadný provoz se musí kartáč dotýkat koberce.

Pokud se vypne jistič, zvedněte kartáč, abyste předešli poškození motoru nebo koberce.

5. Stiskněte tlačítko Rozprášit čisticí prostředek.

Upozornění

Dbejte na inteligentního ukazatele rychlosti.

6. Uvolněte tlačítko přibližně 30 cm před koncem čistícího cyklu.

Nastavení volantu

1. Povolte hvězdicovou rukojeť pro nastavení výšky, abyste mohli nastavit volant.
2. Nastavte volant do požadované výšky.
3. Znovu utáhněte hvězdicovou rukojeť.

Nastavení přítlaku kartáče

1. Posuňte přístroj na pracovní místo.
2. Vyklepte parkovací podpěru.
3. Nastavte přítlak kartáče na doporučenou hodnotu pomocí otočné rukojeti.

Upozornění

Doporučené nastavení:



A	Jehlové rouno	2 (3)
B	Smyčkový koberec, plochý	3 (4)
C	Velur, sestřižené smyčky, plochý	1...2*
D	Plyš, s dlouhým vlasem, podobný sametu	1...2*
E	Sestřižené smyčky, splétané	1...2*

(X) při příliš nízkém tahu

* závislé na výšce vlasu

4. Zaklepte parkovací podpěru.

- Přístroj zapněte na koberci určeném k vyčištění.
Pokud pohon kartáče podpírá při posouvání vpřed, je nastavení správné.
Pokud není podpora při posouvání patrná, zvýšte nastavení a postup opakujte.
- Pokud ukazuje kontrolka pohonu kartáče po několika sekundách provozu poruchu, snižte nastavení.

Maximální provozní doba

Koberec	Maximální provozní doba, v minutách	
	Běžné čištění	Základní čištění
Jehlové rouno	50...60	8...10
Smyčkový koberec, plochý	40...50	8...10
Velur, sestřižené smyčky, plochý	40...50	6...8
Plyš, s dlouhým vlasem, podobný sametu	25...30	2...3
Sestřižené smyčky, splétané	25...30	2...3

Po vypršení maximální provozní doby se musí dodržet provozní přestávka v délce 10 minut, aby přístroj mohl vychladnout. Během provozní přestávky je možné vyprázdnit nádrž na špinavou vodu a nádrž na hrubé nečistoty, zkontrolovat kartáče a doplnit nádrž na čerstvou vodu.

Čištění

POZOR

Nebezpečí poškození podlahové krytiny

Pokud je přístroj provozován na místě se zapnutým pohonem kartáčů, může dojít k poškození podlahové krytiny. Přístroj provozujte pouze v pohybu a nikoli na místě.

- Prodlužovací kabel zavěste do držáku kabelu za účelem uvolnění tahu.
- Nejprve zapojte prodlužovací kabel do zástrčky a poté do zásuvky.
- Otočte přepínač volby programů na požadovanou funkci.
- V případě potřeby zapněte spínač čisticího roztoku.
- Zatáhněte za bezpečnostní spínač směrem k volant; vybrané funkce se aktivují.
- Zatlačte přístroj dopředu, dokud se parkovací podpěra nesklopí a čisticí hlava se nedotkne země.
- Pohybuje přístrojem přes čistou plochu.

Upozornění

Stisknutím spínače směru otáčení kartáče na volantu lze zapnout také pojezd přístroje dozadu.

Pro čištění blízko okraje použijte pravou stranu přístroje.

POZOR

Nebezpečí poškození pohonu a podlahové krytiny

Nesprávně nastavený přítlak může poškodit pohon a podlahovou krytinu.

V případě, že kontrolka pohonu kartáče po krátké provozní době blíká červeně, snižte přítlak.

- Při práci sledujte průzor proudu vzduchu.

Upozornění

Přístroj je vybaven průhlednými kryty, které umožňují obsluhu vidět kontaminovaný roztok a proudění nasávaného vzduchu.

POZOR

Během provozu sledujte kryt odsávání.

Velké množství vody nebo pěny, které se dostane do sacího systému, může poškodit sací motor.

Stroj ihned vypněte. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu a/nebo přidejte odpěňovač.

- Po čištění nastavte přepínač programů do polohy VYP, vraťte kartáč do úložné polohy a odpojte síťovou zástrčku.

- Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu pomocí vypouštěcí hadice a vyčistěte ji studenou vodou.

- Vyprázdněte a vyčistěte nádrž na čerstvou vodu.

Doplňkové příslušenství (volitelné příslušenství)

- Volant otočte na pojezd dozadu.

Ilustrace D

- ① Sací hadice
 - ② Sací lišta
 - ③ Spojka čisticího roztoku
- Odpojte sací hadici od sací lišty.
 - Sací hadici přístroje propojte se sací hadicí doplňkového příslušenství.
 - Hadici pro čisticí roztok doplňkového příslušenství propojte se spojkou na čisticí hlavě.

Upozornění

Pro připojení je nutný adaptér (viz „Příslušenství a náhradní díly“).

- Přepínač programů otočte do polohy Doplňkové příslušenství.
- Zapněte spínač čisticího roztoku.
- Proveďte čištění pomocí doplňkového příslušenství.

Zastavení a vypnutí přístroje

POZOR

Nebezpečí poškození kartáče

Kartáč se může trvale deformovat, pokud na něj umístíte přístroj. Přístroj umísťujte pouze na vykloupenou parkovací podpěru.

- Uvolněte bezpečnostní vypínač.
- Posuňte přístroj o dalších 1-2 m dopředu, aby se vysála zbývající voda.
- Přepínač programů nastavte do polohy „OFF“.
- Vyklopte parkovací podpěru.
- Odstavte stroj.

Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu

VAROVÁNÍ

Znečištění životního prostředí odpadní vodou!

Možné znečištění životního prostředí v důsledku neodborné likvidace do odpadních vod.

Dodržujte místní předpisy upravující hospodaření s odpadními vodami a jednejte v souladu s nimi.

- Pokud je nádrž na odpadní vodu plná, nastavte přepínač programů do polohy VYP.
- Přemístěte přístroj k vhodnému odtoku.
- Sejměte víko z nádrže na odpadní vodu.
- Vypouštěcí hadici odpadní vody vyjměte z držáku a zaveďte ji do vhodného zařízení pro likvidaci kapalin.

Upozornění

Vypouštěcí hadice je vybavena dávkovacím zařízením.

Stlačením měkké části dávkovacího zařízení lze kontrolovat proudění odpadní vody.

- Zmáčkněte dávkovací zařízení.
- Sejměte víko dávkovacího zařízení.
- Odpadní vodu vypusťte tak, že otevřete dávkovací zařízení.
- Po vypuštění propláchněte nádrž na odpadní vodu čistou vodou.

Upozornění

Nádrž na odpadní vodu lze rovněž vyjmout a odnést samostatně k zařízení pro likvidaci kapalin.

POZOR

Nebezpečí zranění v souvislosti s těžkou nádrží na odpadní vodu.

Nádrž na odpadní vodu je po naplnění velmi těžká (viz „Technické údaje“).

Při přenášení dbejte na hmotnost a v případě potřeby použijte vhodné pomůcky k přepravě.

Vyprázdnění nádrže na čerstvou vodu

⚠ VAROVÁNÍ

Znečištění životního prostředí způsobené roztokem čisticího prostředku!

Možné znečištění životního prostředí v důsledku neodborné likvidace roztoku čisticího prostředku do odpadních vod. Dodržujte místní předpisy upravující hospodaření s odpadními vodami a jedněte v souladu s nimi.

1. Přemístěte přístroj k vhodnému odtoku.
2. Spojku čisticího prostředku pro vypouštění čerstvé vody posuňte dolů.
3. Odpojte hadici, otočte ji dolů a vedte ji přes zařízení pro likvidaci kapalin.

Odstavení z provozu

1. Přepínač programů nastavte do polohy VYP (OFF).
2. Najedte přístrojem k vhodnému zařízení pro likvidaci kapalin.
3. Vypusťte nádrž na vodu.

Čištění

1. Naplňte nádrž na čerstvou vodu cca 4 litry vody (maximálně 50 °C) a propláchněte rozprašovací systém stisknutím tlačítka Čisticí roztok.
2. Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
3. Stáhněte hadici čisticího roztoku z hadicové vsuvky a vypusťte čisticí roztok.
4. Vyčistěte filtr čisticího roztoku.
5. Propláchněte nádrž na odpadní vodu čistou vodou.
6. Nakloňte přístroj dozadu a vyčistěte čisticí hlavu a sací lištu.

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí mrazu

Ne zcela vypuštěné přístroje mohou být zničeny mrazem. Přístroj a příslušenství zcela vyprázdněte. Přístroj chraňte před mrazem.

1. Vyprázdněte nádrže na čerstvou a odpadní vodu.
2. Přístroj odstavte v prostoru chráněném před mrazem.

Sklopení sloupku řízení

Sloupek řízení lze sklopit dolů, aby se snížily prostorové nároky během přepravy a skladování.

1. V přepravní poloze uvolněte hvězdicovou rukojeť.
2. Vychyľte volant úplně dopředu.
3. Utáhněte hvězdicovou rukojeť.

Přeprava

POZOR

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje

Hmotnost přístroje představuje při zvedání zdravotní riziko a riziko poškození v důsledku nekontrolovaného pohybu. Přístroj přenášejte pouze ve dvou osobách nebo použijte vhodnou pomůcku a při zvedání a přepravě berte v úvahu hmotnost přístroje (viz „Technické údaje“).

1. Vyměňte kartáč, aby nedošlo k poškození kartáče.
2. Při přepravě ve vozidlech přístroj zajistěte podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převrácení.

Přeprava po schodech

POZOR

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje

Hmotnost přístroje představuje při jeho zvedání zdravotní riziko. Přístroj přenášejte po schodech pouze ve dvou osobách a při zvedání a přepravě berte v úvahu jeho hmotnost (viz „Technické údaje“).

1. Volant nastavte do nejvyšší polohy.
2. Jedna osoba drží přístroj za 2 rukojeti vpředu pod nádrží na čerstvou vodu.

3. Druhá osoba drží přístroj za volant.

Upozornění

Přístroj nepřenášejte za čisticí hlavu, neboť by se přístroj přitom mohl otáčet okolo řídicí tyče.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Přístroj skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

Péče a údržba

POZOR

Nebezpečí poškození přístroje v důsledku úniku vody.

Před prováděním prací na přístroji vyprázdněte nádrž na odpadní vodu a nádrž na čerstvou vodu.

- Odstavte přístroj na rovnou plochu.

Intervaly údržby

Denně

POZOR

Nebezpečí poškození!

Nebezpečí poškození přístroje v důsledku nesprávného čištění.

Přístroj nestříkejte vodou a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Před prací

- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda není poškozen síťový kabel, prodlužovací kabel a hadice.
- Zkontrolujte obraz rozstříku hubice.

Upozornění

K čištění hubic nepoužívejte jehly, dráty atd., mohlo by to ovlivnit obraz rozstříku.

Po práci

- Nádrž na odpadní vodu vyprázdněte a propláchněte čistou vodou.
- Zkontrolujte poškození krytů a těsnění.
- Zkontrolujte síto a plovákovou kuličku v nádrži na odpadní vodu, v případě potřeby je vyčistěte.
- Vyčistěte kartáč.
- Zkontrolujte kartáč, zda není opotřebovaný nebo poškozený, v případě potřeby jej vyměňte (viz „Údržba“).
- Vyměňte nádobu na hrubé nečistoty a vyprázdněte ji.
- Zkontrolujte znečištění sací lišty, v případě potřeby ji očistěte.
- Zkontrolujte pohyblivost sací lišty.
- Zkontrolujte opotřebení stíracích břitů sací lišty a v případě potřeby je vyměňte (viz „Údržba“).
- Vypláchněte sací hadici.
- Nádrž na čerstvou vodu a rozprašovací systém propláchněte asi 5 litry čisté vody.
- Sací turbínu nechte běžet alespoň 1 minutu kvůli vysušení.
- Očistěte přístroj zvenku vlhkým hadříkem. V případě potřeby lze použít jemný mycí roztok.
- Nechte přístroj s otevřeným víkem nádrže na odpadní vodu, aby se zabránilo tvorbě zápachu.

Jednou týdně

- Zkontrolujte poškození všech hadic a těsnění. Vadné díly nechte vyměnit zákaznickým servisem.
- Kartáč vyměňte a pečlivě vyčistěte.
- Vyčistěte průzor odpadní vody.
- Zkontrolujte sací lištu a sací chlopně, zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda nejsou kolečka pod čisticí hlavou znečištěná, a v případě potřeby je očistěte.
- Vyčistěte filtr čerstvé vody.

Čtvrtletně

- U oddělení služeb zákazníkům zajistěte předepsanou inspekci.

Údržbářské práce

Proplachování sací hadice

Ilustrace E

- ① Sací hadice
- ② Nasávací kanál sací turbíny
1. Vyjměte nádrž na odpadní vodu.
2. Zasuňte vodní hadici do sací hadice.

POZOR

Nebezpečí poškození sací turbíny.

Voda se může dostat do sací turbíny přes nasávací kanál a poškodit ji.

Dbejte při proplachování na to, aby nepronikla voda do nasávacího kanálu sací turbíny.

3. Propláchněte sací hadici a sací lištu silným proudem vody.

Čištění sací lišty

Upozornění

Sací lištu lze pro účely čištění vyjmout.

Ilustrace F

- ① Otočné držadlo
- ② Příchytka
1. Vyjměte nádrž na odpadní vodu.
2. Otočte volantem pro pojezd zpět a nakloňte přístroj dozadu.
3. Odpojte sací hadici od sací lišty.
4. Uvolněte obě příchytka
5. Sejměte sací lištu.
6. Otevřete otočné držadlo a vyjměte hubici za účelem čištění.

Výměna čistícího kartáče

Upozornění

Pokud je kartáč tak silně opotřebovaný, že se přední hrana čistící hlavy dotýká podlahy, je nutné kartáč vyměnit.

1. Vyjměte nádrž na odpadní vodu.
2. Nakloňte přístroj dozadu.
3. Stiskněte uvolňovací tlačítko kartáčového válce a vychyľte kartáčový válec dolů a stáhněte jej z unašeče.
4. Nasadte nový kartáč na unašeč a zacvakněte jej na opačné straně.

Smlouva o provádění údržby

K zajištění spolehlivého provozu zařízení lze s příslušnou prodejní kanceláří společnosti Kärcher uzavírat smlouvy o provádění údržby.

Poruchy

POZOR

Nebezpečí poškození přístroje v důsledku úniku vody.

Před prováděním prací na přístroji vyprázdněte nádrž na odpadní vodu a nádrž na čerstvou vodu.

Při poruchách, které nelze odstranit pomocí této tabulky, přivolejte zákaznický servis.

Zobrazované poruchy

Kontrolka Pohon kartáče	Odstranění
Svítil červeně	Vložte kartáčový válec
Bliká dvakrát červeně, přístroj se zastaví	Snižte přítlak kartáčů
Bliká 3krát červeně, přístroj se zastaví	Vyčistěte kartáčový válec
Bliká 4krát červeně, přístroj se zastaví	Informujte zákaznický servis
Bliká 5krát červeně, přístroj se zastaví	Nechte přístroj vychladnout, snižte přítlak kartáčů
Bliká 6krát červeně, přístroj se zastaví	

Nezobrazované poruchy

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze spustit	Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky
	Resetujte pojistku proti přetížení zatlačením
	Zkontrolujte zabezpečení budovy
Nedostatečný sací výkon	Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu a vyčistěte plovákovou kuličku
	Vyčistěte sací lištu
	Zkontrolujte těsnění na nádrži na odpadní vodu a průzor
	Zkontrolujte sací hadici, zda není ucpaná
	Zkontrolujte těsnění sací hadice, a v případě potřeby ji vyměňte
Nedostatečné množství vody	Vyčistěte hubice, zkontrolujte, zda nejsou poškozené, v případě potřeby je vyměňte
	Vyčistěte filtr čistícího roztoku
Kartáčový válec se neotáčí	Otočte přepínač programů na požadovaný program čištění
	Zkontrolujte, zda kartáčový válec neblokuje cizí těleso, a příp. odstraňte cizí těleso.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

Technické údaje

		BRC 40/ 22 C
Všeobecné informace		
Teoretický plošný výkon	m ² /h	500
Objem nádrže na špinavou vodu	l	19
Objem nádrže na čistou vodu	l	22
Postřik čistícím prostředkem		4
		rychlovým ěnné hubice
Hmotnost		
Délka	mm	889
Šířka bez sací lišty	mm	470
Šířka sacích lišt	mm	406
Výška	mm	1118
Hmotnost		
Přípustná celková hmotnost	kg	64,6
Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	kg	42,6
Výkonnostní údaje přístroje		
Jmenovité napětí	V	220-240
Střední příkon	W	1800
Výkon sací turbíny	W	1200
Výkon pohonu kartáče	W	400

		BRC 40/ 22 C
Krytí		IPX4
Vysávání		
Sací výkon, množství vzduchu	l/s	47
Podtlak (v provozu)	kPa (mbar)	29 (290)
Čisticí kartáče		
Průměr kartáče	mm	96
Otáčky kartáče	1/min	1100
Okolní podmínky		
Přípustný teplotní rozsah	°C	5...40
Teplota vody max.	°C	50
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-68		
Celková hodnota vibrace	m/s ²	<2,5
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	74
Technické změny vyhrazeny.		

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výrobek: Podlahový mycí stroj s odsáváním

Typ: 1.008-xxx

Směrnice a nařízení

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Obsah

Všeobecné upozornenia	106
Bezpečnostné pokyny	106
Funkcia	106
Používanie v súlade s účelom	107
Bezpečnostný spínač	107
Ochrana životného prostredia	107
Rozsah dodávky	107
Popis prístroja	107
Spustenie parkovacej opierky	107
Zdvihnutie parkovacej opierky	107
Uvedenie do prevádzky	107
Obsluha	108
Odstavenie z prevádzky	109
Preprava	109
Preprava po schodoch	110
Skladovanie	110
Starostlivosť a údržba	110
Poruchy	110
Záruka	111
Technické údaje	111
Příslušenstvo a náhradné diely	111
EÚ vyhlásenie o zhode	112

Všeobecné upozornenia

  Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.

Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny pre čistiace prístroje s kefami 5.956-251.0.

⚠ VÝSTRAHA

Unikajúca znečistená alebo čistá voda na naklonených plochách

Zranenie v dôsledku pošmyknutia

Prístroj sa smie používať len vtedy, keď sú zatvorené všetky veká nádrží.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

• Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

• Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

• Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

• Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Funkcia

Tento čistič kobercov sa používa na mokré čistenie kobercových podláh. Prístroj rozprašuje čistiaci roztok z nádrže na čistou vodu na čistenú podlahu, zapracúva čistiaci roztok pomocou kefového valca a vysáva nečistoty a použitý čistiaci roztok do nádrže na znečistenú vodu.

Čistiaci roztok pozostáva z čistej vody a čistiaceho prostriedku.

Prístroj možno výberom vhodného programu čistenia prispôbiť príslušnej čistiacej úlohe.

Medzičistenie:

Čistiaci roztok sa nasrieka a naniesie kefou. Po vysušení sa nečistoty naviazané čistiacim prostriedkom v druhom pracovnom chode povysávajú.

Základné čistenie

Čistiaci roztok sa nastrieka, naniesie kefou a v tom istom pracovnom chode sa spolu s uvoľnenými nečistotami znova odsaje.

Pracovná šírka a objem nádrží na čistú a znečistenú vodu (pozrite si Technické údaje) umožňujú efektívne čistenie pri dlhej dobe používania.

Používanie v súlade s účelom

Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s údajmi uvedenými v tomto návode na použitie.

- Tento prístroj je vhodný na priemyselné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, a kanceláriách.
- Prístroj používajte iba na čistenie povrchov, ktoré nie sú citlivé na vlhkosť a na leštenie.
- Prístroj nepoužívajte na čistenie zamrznutých podláh (napr. v chladničkách).
- Nepoužívajte prístroj na vlnených kobercoch s vysokým vlnom.
- Na výbavu prístroja používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely.
- Prístroj používajte iba na čistenie interiérových podláh.

Bezpečnostný spínač

Po uvoľnení bezpečnostného spínača sa pohon kefy vypne.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja.

Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Popis prístroja

Prehľad prístroja

Obrázok A

- 1 Bezpečnostné spínače
- 2 Hviezdicová rukoväť, prepravná poloha volantu
- 3 Priezor prúdu vzduchu
- 4 Priezor znečistenej vody
- 5 Veko nádrže na znečistenú vodu
- 6 Indikátor maximálneho stavu naplnenia nádrže na čistú vodu
- 7 Plniaci otvor nádrže na čistú vodu
- 8 Rukoväť
- 9 Dýza pre čistiaci roztok
- 10 Odštieňovacie tlačidlo, kefový valec
- 11 Kefový valec
- 12 Nádobka na hrubé nečistoty
- 13 Filter čistiaceho roztoku
- 14 Nádrž na znečistenú vodu
- 15 Vypúšťacia hadica znečistenej vody s dávkovacím zariadením
- 16 Hviezdicovitá rukoväť, prestavenie výšky volantu
- 17 Spojka (vypustenie čistej vody)
- 18 Priečinok na príslušenstvo
- 19 Sacia lišta

- 20 Otočná rukoväť, prítlak kefy
- 21 Čistiaca hlava
- 22 Nádrž na čistú vodu
- 23 Sito s plavákovou guľou
- 24 Sieťová zástrčka
- 25 Volant
- 26 Ovládací panel
- 27 Prepínač programov
- 28 Poistka proti preťaženiu, pohon kefy
- 29 Držiak kábla

Ovládací panel

Obrázok B

- 1 Spínač čistiaceho roztoku
- 2 Kontrolka napájania napätím
- 3 Kontrolka vysávania
 - Zelená: Sacia turbína v prevádzke
 - Červená, blikajúca: Porucha
- 4 Kontrolka pohonu kefy
 - Zelená: Smer otáčania dopredu
 - Oranžová: Smer otáčania dozadu
 - Červená, blikajúca: Porucha
- 5 Kontrolka nanášania čistiaceho roztoku
 - Zelená: Čerpadlo čistiaceho prostriedku v prevádzke
 - Červená, blikajúca: Porucha
- 6 Spínač smeru otáčania kefy

Prepínač programov

Obrázok C

- 1 OFF (prístroj vypnutý)
- 2 Aktívna len kefa, žiadny čistiaci roztok, žiadne odsávanie
- 3 Medzičistenie, žiadne odsávanie
- 4 Základné čistenie, plný výkon
- 5 Odsávanie
- 6 Prídavný nástroj (voliteľné vybavenie)

Spustenie parkovacej opierky

1. Volant zatlačte smerom nadol tak, aby došlo k zdvihnutiu prednej časti prístroja.
Parkovacia opierka sa sklopí nadol.
2. Uvoľnite volant.
Prístroj stojí na parkovacej opierke.
Kefový valec je odľahčený a chránený pred deformáciou.

Zdvihnutie parkovacej opierky

1. Potlačte prístroj dopredu.
Parkovacia opierka sa vyklopí nahor.

Uvedenie do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia čistiacími prostriedkami

Pri nesprávnom použití čistiacich prostriedkov hrozí nebezpečenstvo pre zdravie používateľa.

Čistiace prostriedky používajte správne a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, ktoré sú súčasťou čistiaceho prostriedku, ako aj kartu bezpečnostných údajov.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného čistiacími prostriedkami

Pri nesprávnom použití čistiacich prostriedkov hrozí nebezpečenstvo poškodenia prístroja a čisteného povrchu.

Používajte len odporúčané čistiace prostriedky schválené pre tento prístroj.

V prípade použitia iných čistiacich prostriedkov znáša prevádzkovateľ zvýšené riziko z hľadiska prevádzkovej bezpečnosti, nebezpečenstva poranenia a zníženej životnosti.

Používajte len čistiace prostriedky, ktoré neobsahujú rozpúšťadlá, kyselinu fluórovodíkovú ani kyselinu soľnú.

Upozornenie

Nepoužívajte žiadne silne peniace čistiace prostriedky.

1. Vyberte vhodný čistiaci prostriedok:

Použitie	Čistiaci prostriedok
Základné čistenie kobercov	Tekutý prostriedok RM 764
Priebežné čistenie kobercov	RM 768 iCapsol

Pre ďalšie informácie si vyžiadajte informačný list o výrobku čistiaceho prostriedku.

- Otvorte plniaci otvor čistej vody.
- Naplňte vodu do nádrže na čistú vodu (max. 50 °C) (sledujte indikátor maximálneho stavu naplnenia a nechajte miesto pre čistiaci prostriedok).
- Pridajte čistiaci prostriedok.

Upozornenie

Vždy najprv naplňte vodu a potom čistiaci prostriedok, aby ste zabránili tvorbe peny.

- Zatvorte veko nádrže na čistú vodu.

Obsluha

POZOR

Nebezpečenstvo spôsobené čistiacim roztokom

Nebezpečenstvo poškodenia

Pred použitím prístroja na nenápadnom mieste skontrolujte, či objekt, ktorý sa má vyčistiť, je stálofarebný a odolný voči vode.

- Nastavte hlavnú rukoväť do pohodlnej pracovnej polohy.
- Pred čistením povysávajte voľné nečistoty vysávačom.
- Sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky.
- Nastavte výšku kefy na správnu výšku pre koberce s nízkym alebo vysokým vlasom.

Upozornenie

Pre bezchybnú prevádzku sa kefa musí dotýkať koberca.

Ak sa aktivuje ochranný spínač, nadvihnite kefu, aby ste predišli poškodeniu motora alebo koberca.

- Stlačte Postrek čistiacim prostriedkom.

Upozornenie

Sledujte inteligentný indikátor rýchlosti.

- Uvoľnite tlačidlo asi 30 cm pred koncom čistiaceho cyklu.

Nastavenie volantu

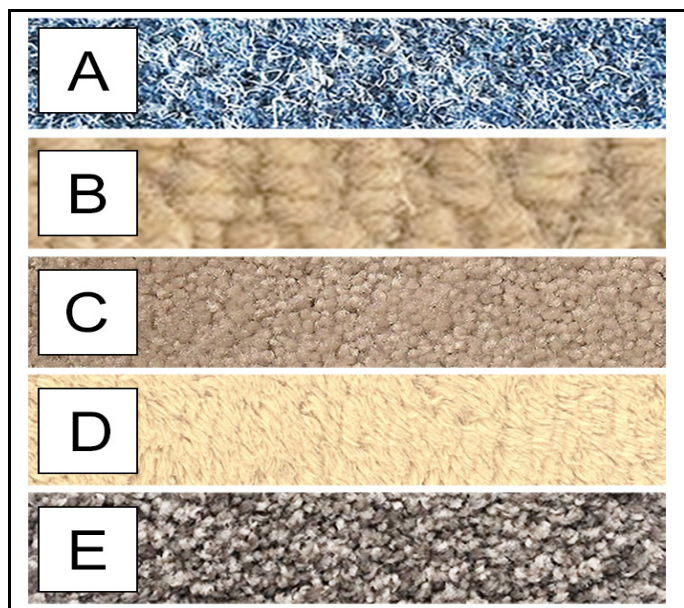
- Uvoľnite hviezdovitú rukoväť na prestavenie výšky volantu.
- Nastavte požadovanú výšku volantu.
- Opäť utiahnite hviezdovitú rukoväť.

Nastavenie prítlačnej sily kefy

- Presuňte prístroj na pracovisko.
- Vyklopte parkovaciu opierku.
- Otočnú rukoväť prítlačnej sily kefy nastavte na požadovanú hodnotu.

Upozornenie

Odporúčané nastavenie:



A	Vpichované rúno	2 (3)
B	Slučkový koberec, plochý	3 (4)
C	Velúr, rezané slučky, plochý	1...2*
D	Plyš s dlhým vlasom, podobný zamatu	1...2*
E	Rezané slučky, splietané	1...2*

(X) pri príliš nízkom ťahu

* závisí od výšky vlasu

- Sklopte parkovaciu opierku.
- Zapnite prístroj na koberci, ktorý chcete vyčistiť.
Ak je pri posúvaní dopredu podporovaný pohon kefy, tak je nastavenie správne.
Ak pri posúvaní nespozorujete žiadnu podporu, zvýšte nastavenie a zopakujte proces.
- Ak ukazuje kontrolka pohonu kefy po niekoľkých sekundách prevádzky poruchu, znížte nastavenie.

Maximálna doba prevádzky

Koberec	Maximálna doba prevádzky v minútach	
	Medzičistenie	Základné čistenie
Vpichované rúno	50...60	8...10
Slučkový koberec, plochý	40...50	8...10
Velúr, rezané slučky, plochý	40...50	6...8
Plyš s dlhým vlasom, podobný zamatu	25...30	2...3
Rezané slučky, splietané	25...30	2...3

Po dosiahnutí maximálnej doby prevádzky je potrebné dodržať prestávku 10 minút, aby prístroj mohol vychladnúť.

Počas prestávky v prevádzke možno vyprázdniť nádrž na znečistenú vodu a nádobu na hrubé nečistoty, skontrolovať kefy a doplniť nádrž na čistú vodu.

Čistenie

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia podlahovej krytiny

Podlahová krytina sa môže poškodiť, ak sa prístroj používa na mieste so zapnutým pohonom kefy.

Prístroj používajte len v pohybe a nie na jednom mieste.

- Predlžovací kábel zaveste do držiaka kábla za účelom uvoľnenia ťahu.
- Prepojte predlžovací kábel najprv so sieťovou zástrčkou, potom so sieťovou zásuvkou.
- Otočte prepínač programov na požadovanú funkciu.
- V prípade potreby zapnite spínač čistiaceho roztoku.
- Potiahnite bezpečnostný spínač k volantu, zvolené funkcie sa zapnú.
- Potlačte prístroj dopredu, až kým sa parkovacia opierka ne-sklopí a čistiaca hlava nedotkne podlahy.
- Prístrojom jazdite po ploche, ktorá sa má vyčistiť.

Upozornenie

Ak sa na volante stlačí spínač smeru otáčania kefy, prístroj jazdí aj dozadu.

Na čistenie v blízkosti okraja použite pravú stranu prístroja.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pohonu a podlahovej krytiny

Nesprávne nastavený prítlak môže poškodiť pohon a podlahovú krytinu.

Ak po krátkej dobe prevádzky kontrolka pohonu kefy bliká načerveno, znížte prítlak.

- Pri práci si všimajte priezor prúdu vzduchu.

Upozornenie

Prístroj je vybavený priehľadnými krytmi, ktoré umožňujú obsluhu vidieť znečistený roztok a prietok nasávaného vzduchu.

POZOR

Počas prevádzky sledujte kryt vysávača.

Veľké množstvo vody alebo peny vstupujúce do sacieho systému môže poškodiť sací motor.

Ihneď vypnite prístroj. Vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu a/alebo pridajte odpeňovací prostriedok.

- Po vyčistení prepnete prepínač programov do polohy Vyp, vráťte kefu opäť do odkladacej polohy a vytiahnite sieťovú zástrčku.
10. Vyprázdňte nádrž na odpadovú vodu cez vypúšťaciu hadicu a vyčistite ju studenou vodou.
11. Vyprázdňte a vyčistite nádrž na čistú vodu.

Prídavný nástroj (voliteľné vybavenie)

- Otočte volant na jazdu dozadu.

Obrázok D

- ① Sacia hadica
- ② Sacia lišta
- ③ Spojka na čistiaci roztok
2. Stiahnite saciu hadicu zo sacej lišty.
3. Prepajte saciu hadicu prístroja so sacou hadicou prídavného nástroja.
4. Prepajte hadicu na čistiaci roztok prídavného nástroja so spojkou na čistiacej hlave.

Upozornenie

Na pripojenie je potrebný adaptér (pozri „Príslušenstvo a náhradné diely“).

5. Prepnete prepínač programu do polohy pre prídavný nástroj.
6. Zapnite spínač čistiaceho roztoku.
7. Vykonajte čistenie s prídavným nástrojom.

Zastavenie a odstavenie

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia kefy

Kefa sa môže natrvalo deformovať, keď je na nej odstavený prístroj.

Prístroj odstavte iba na vyklopenú parkovaciu opierku.

1. Uvoľnite bezpečnostný spínač.
2. Prejdite prístrojom dopredu ešte o 1 – 2 m, aby ste povysávali zvyškovú vodu.
3. Prepínač programov otočte do polohy „OFF“ (vypnuté).
4. Vyklepte parkovaciu opierku.
5. Odstavte zariadenie.

Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu

⚠ VÝSTRAHA

Znečistenie životného prostredia znečistenou vodou!

Možné znečistenie životného prostredia v dôsledku neodbornej likvidácie znečistenej vody do opadových vôd.

Dodržiavajte miestne predpisy o úprave odpadových vôd a postupujte podľa nich.

1. Ak je nádrž na znečistenú vodu plná, prepnete prepínač programov do polohy Vyp.
2. Presuňte prístroj k vhodnému odtoku.
3. Odoberte veko nádrže na znečistenú vodu.
4. Vypúšťaciu hadicu znečistenej vody vyberte z držiaka a zaveďte do vhodného zariadenia na likvidáciu.

Upozornenie

Vypúšťacia hadica je vybavená dávkovacím zariadením. Stlačením mäkkého miesta dávkovacieho zariadenia sa dá regulovať prúdenie odpadovej vody.

5. Stlačte dávkovacie zariadenie.
6. Odoberte veko dávkovacieho zariadenia.
7. Otvorením dávkovacieho zariadenia vypustíte znečistenú vodu.
8. Po vypustení vypláchnite nádrž na znečistenú vodu čistou vodou.

Upozornenie

Nádrž na znečistenú vodu môžete aj odobrať a oddelene odnieť k zariadeniu na likvidáciu odpadov.

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia na nádrži na znečistenú vodu.

Nádrž na znečistenú vodu je veľmi zaťažovaná (pozrite si „Technické údaje“)

Dávajte pozor na hmotnosť pri prenášaní a v prípade potreby používajte vhodné pomôcky na prepravu.

Vyprázdnenie nádrže na čistú vodu

⚠ VÝSTRAHA

Znečistenie životného prostredia roztokom čistiaceho prostriedku!

Možné znečistenie životného prostredia v dôsledku neodbornej likvidácie roztoku čistiaceho prostriedku do opadových vôd.

Dodržiavajte miestne predpisy o úprave odpadových vôd a postupujte podľa nich.

1. Presuňte prístroj k vhodnému odtoku.
2. Na vypustenie čistej vody posuňte spojku roztoku čistiaceho prostriedku nadol.
3. Vytiahnite hadicu, otočte ju nadol a zaveďte ju cez zariadenie na likvidáciu odpadu.

Odstavenie z prevádzky

1. Prepínač programov prepnete na Vyp (OFF).
2. Presuňte prístroj na vhodné miesto na likvidáciu.
3. Vyprázdňte nádrže na vodu.

Čistenie

1. Naplňte nádrž na čistú vodu približne 4 litrami vody (maximálne 50 °C) a rozprašovací systém prepláchnite stlačením tlačidla Čistiaci roztok.
2. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
3. Odpojte hadicu čistiaceho roztoku od hadicovej vsuvky a vypustíte čistiaci roztok.
4. Vyčistite filter čistiaceho roztoku.
5. Nádrž na znečistenú vodu vypláchnite čistou vodou.
6. Nakloňte prístroj dozadu a vyčistite čistiacu hlavu a saciu lištu.

Ochrana pred mrazom

POZOR

Ohrozenie prístroja mrazom

Prístroje, ktoré nie sú úplne vyprázdnené, môže mráz zničiť.

Prístroj a príslušenstvo celkom vyprázdňte.

Prístroj chráňte pred mrazom.

1. Vypustite nádrž s čistou a znečistenou vodou.
2. Prístroj odstavte v miestnosti chránenej pred mrazom.

Preloženie stĺpika riadenia

Stĺpik riadenia je možné preložiť, aby sa znížil priestor potrebný na prepravu a skladovanie.

1. Uvoľnite hviezdiovú rukoväť prepravnej polohy.
2. Vychýľte volant úplne dopredu.
3. Uťahnite hviezdiovú rukoväť.

Preprava

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku hmotnosti prístroja

Hmotnosť prístroja predstavuje nebezpečenstvo pre zdravie pri zdvíhaní a nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nekontrolovaného pohybu.

Prístroj noste iba vo dvojici alebo použite vhodnú pomôcku a pri zdvíhaní a preprave zohľadnite hmotnosť prístroja (pozrite si „Technické údaje“)

1. Aby ste zabránili poškodeniu kefy, musíte odstrániť kefu.
2. Prístroj pri jeho preprave vo vozidlách zaistíte proti zošmyknutiu a prevráteniu v súlade s príslušnými platnými smernicami.

Preprava po schodoch

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku hmotnosti prístroja

Hmotnosť prístroja predstavuje nebezpečenstvo ohrozenia zdravia pri zdvíhaní.

Prístroj noste po schodoch iba vo dvojici a pri zdvíhaní a preprave zohľadnite hmotnosť prístroja (pozrite si „Technické údaje“)

1. Nastavte volant do najvyššej polohy.
2. Jedna osoba drží prístroj za 2 rukoväte vpredu pod nádržou na čistú vodu.
3. Druhá osoba drží prístroj za volant.

Upozornenie

Neprenášajte prístroj držaním za čistiacu hlavu, pretože sa prístroj môže pri tom otočiť okolo stĺpika riadenia.

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Prístroj skladujte len vo vnútorných priestoroch.

Starostlivosť a údržba

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja vytekajúcou vodou.

Pred prácami na prístroji vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu a nádrž na čistú vodu.

- Prístroj odstavte na rovnej ploche.

Intervaly údržby

Raz denne

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja v dôsledku neodborného čistenia.

Nepostrekujte prístroj vodou a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Pred prácou

- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je poškodený sieťový kábel, predlžovací kábel a hadice.
- Skontrolujte obraz postreku dýzy.

Upozornenie

Na čistenie dýz nepoužívajte ihly, drôty atď., pretože by to mohlo zhoršiť obraz postreku.

Po práci

- Vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu a vypláchnite ju čistou vodou.
- Skontrolujte poškodenie krytov a tesnení.
- Skontrolujte sitko a plavákovú guľu v nádrži na znečistenú vodu, v prípade potreby vyčistite.
- Vyčistite kefu.
- Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie kefy, v prípade potreby ju vymeňte (pozrite si „Údržbové práce“).
- Vyberte nádobu na hrubé nečistoty a vyprázdňte ju.
- Skontrolujte znečistenie sacej lišty, v prípade potreby ju vyčistite.
- Skontrolujte pohyblivosť sacej lišty.
- Skontrolujte opotrebovanie stierok sacej lišty a v prípade potreby ich vymeňte (pozrite si „Údržbové práce“).
- Prepláchnite sáciu hadicu.
- Prepláchnite nádrž na čistú vodu a postrekovací systém približne 5 litrami čistej vody.
- Nechajte bežať sáciu turbínu na vysušenie minimálne 1 minútu.
- Očistite prístroj zvonku vlhkou utierkou. V prípade potreby je možné použiť mierny roztok čistiaceho prostriedku.

- Prístroj odstavte s otvoreným vekom nádrže na nečistoty, aby ste zabránili tvorbe zápachu.

Raz týždenne

- Skontrolujte všetky hadice a tesnenia, či nie sú poškodené. Chybné diely nechajte vymeniť zákazníckym servisom.
- Vyberte kefu a dôkladne ju vyčistite.
- Vyčistite priezor znečistenej vody.
- Skontrolujte sáciu lištu a odsávacie stierky ohľadne poškodenia.
- Skontrolujte, či kolesá pod čistiacou hlavou nie sú znečistené a v prípade potreby ich vyčistite.
- Vyčistite filter čerstvej vody.

Raz za štvrtrok

- Nechajte zákaznícky servis vykonať predpísanú inšpekciu.

Údržbové práce

Prepláchnutie sacej hadice

Obrázok E

- ① Sacia hadica
 - ② Sací kanál sacej turbíny
1. Odoberte nádrž na znečistenú vodu.
 2. Zastrčte hadicu na vodu do sacej hadice.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia sacej turbíny.

Voda sa môže dostať do sacej turbíny cez sací kanál a môže ju poškodiť.

Pri preplachovaní dbajte na to, aby sa do sacieho kanála sacej turbíny nedostala žiadna voda.

3. Prepláchnite sáciu hadicu a sáciu lištu silným prúdom vody.

Vyčistite sáciu lištu

Upozornenie

Na účely čistenia je možné odstrániť sáciu lištu.

Obrázok F

- ① Otočný držiak
 - ② Spona
1. Odoberte nádrž na znečistenú vodu.
 2. Otočte volant dozadu a nakloňte prístroj dozadu.
 3. Stiahnite sáciu hadicu zo sacej lišty.
 4. Uvoľnite obe spony.
 5. Odoberte sáciu lištu.
 6. Otvorte otočné držiaky a odoberte dýzu na čistenie.

Výmena čistiacej kefy

Upozornenie

Keď sa musí vymeniť, keď je natoľko opotrebovaná, že sa predná hrana čistiacej hlavy dotýka zeme.

1. Odoberte nádrž na znečistenú vodu.
2. Nakloňte prístroj dozadu.
3. Stlačte odisťovacie tlačidlo kefového valca a sklopte kefový valec nadol a vytiahnite ho z unášača.
4. Nasuňte novú kefu na unášač a nechajte ho zapadnúť na protiahlejšiu stranu.

Zmluva o vykonávaní údržby

Pre spoľahlivú prevádzku prístroja môžete uzavrieť s príslušnou kanceláriou predaja firmy Kärcher zmluvu o vykonávaní údržby.

Poruchy

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja vytekajúcou vodou.

Pred prácami na prístroji vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu a nádrž na čistú vodu.

V prípade porúch, ktoré nie je možné odstrániť pomocou tejto tabuľky, zavolajte zákaznícky servis.

Poruchy so zobrazením	
Kontrolka pohonu kefy	Odstránenie
Svieti na červeno	Nasadíte valcovú kefu
Blikne dvakrát načerveno, prístroj sa zastaví	Znížte prítlacnú silu kefy
Blikne 3-krát načerveno, prístroj sa zastaví	Vyčistite valcovú kefu
Blikne 4-krát načerveno, prístroj sa zastaví	Upovedomte zákaznícky servis
Blikne 5-krát načerveno, prístroj sa zastaví	Nechajte prístroj vychladnúť, znížte prítlacnú silu kefy
Blikne 6-krát načerveno, prístroj sa zastaví	

Poruchy bez zobrazenia

Porucha	Odstránenie
Prístroj sa nedá spustiť	Sieťovú zástrčku zasunúť do sieťovej zásuvky
	Zatlačením obnovte poistku proti preťaženiu.
	Skontrolujte bezpečnosť budovy
Nedostatočný sací výkon	Vyprázdniť nádrž na znečistenú vodu a vyčistite plavákovú guľu.
	Vyčistite saciu lištu
	Skontrolujte tesnenia na nádrži na znečistenú vodu a prieszor.
	Skontrolujte, či nie je upchatá sacia hadica
	Skontrolujte tesnosť sacej hadice, v prípade potreby ju vymeňte
Nedostatočné množstvo vody	Vyčistite dýzy, skontrolujte poškodenie, v prípade potreby vymeňte
	Vyčistite filter čistiaceho roztoku
Valcová kefa sa neotáča	Prepnite prepínač čistiaceho programu na požadovaný čistiaci program
	Skontrolujte, či kefový valec nie je blokovaný cudzími telesami, v prípade potreby odstráňte cudzie telesá.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

Technické údaje

		BRC 40/22 C
Všeobecne		
Teoretický plošný výkon	m ² /h	500
Objem nádrže na znečistenú vodu	l	19
Objem nádrže na čistú vodu	l	22
Postrek čistiacim prostriedkom		4 rýchlo-výmenné dýzy

Rozmery		
Dĺžka	mm	889
Šírka bez sacej lišty	mm	470
Šírka sacej lišty	mm	406
Výška	mm	1118

Hmotnosť		
Prípustná celková hmotnosť	kg	64,6
Vlastná hmotnosť (prepravná hmotnosť)	kg	42,6

Výkonové údaje prístroja		
Menovité napätie	V	220-240
Priemerný príkon	W	1800
Výkon sacej turbíny	W	1200
Výkon pohonu kefy	W	400
Stupeň ochrany		IPX4

Vysávanie		
Sací výkon, množstvo vzduchu	l/s	47
Podtlak (počas prevádzky)	kPa (mbar)	29 (290)

Čistiace kefy		
Priemer kefy	mm	96
Otáčky kefy	1/min	1100

Podmienky prostredia		
Povolený rozsah teplôt	°C	5...40
Teplota vody max.	°C	50

Vypočítané hodnoty podľa EN 60335-2-68		
Celková hodnota vibrácií	m/s ²	<2,5
Hladina akustického tlaku L _{PA}	dB(A)	74

Technické zmeny vyhradené.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobok: Umývací automat

Typ: 1.008-xxx

Smernice a nariadenia

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.12.25

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Kazalo

Splošna navodila	112
Varnostna navodila	112
Delovanje	112
Namenska uporaba	112
Varnostno stikalo	112
Zaščita okolja	113
Obseg dobave	113
Opis naprave	113
Spušcanje parkirne podpore	113
Dviganje parkirne podpore	113
Zagon	113
Upravljanje	113
Ustavitel delovanja	115
Transport	115
Transport po stopnicah	115
Skladiščenje	116
Nega in vzdrževanje	116
Motnje	116
Garancija	117
Tehnični podatki	117
Pribor in nadomestni deli	117
Izjava EU o skladnosti	117

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo ter priložena varnostna navodila za čistilne naprave s krtačnimi valji, 5.956-251.0.

⚠ OPOZORILO

Iztekanje umazane ali sveže vode na nagnjenih površinah

Poškodba zaradi zdrsa

Napravo je dovoljeno upravljati samo, če so zaprti vsi pokrovi rezervoarja.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

• Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

• Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

• Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

• Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Delovanje

Ta čistilnik preprog se uporablja za mokro čiščenje preprog. Naprava razprši raztopino čistila iz rezervoarja za svežo vodo na tla, ki jih je treba očistiti, jo obdela s krtačnim valjem ter posesa umazanijo in uporabljen raztopino čistila v rezervoar za umazano vodo.

Raztopina čistila je sestavljena iz sveže vode in čistila.

Napravo je mogoče prilagoditi posamezni nalogi čiščenja z izbiro ustreznega programa čiščenja.

Vmesno čiščenje

Raztopina čistila se razprši in vtre s krtačo. Po sušenju se umazanija, ki jo je vezalo čistilo, v drugem delovnem koraku posesa.

Osnovno čiščenje

Raztopina čistila se razprši, vtre s krtačo in v istem delovnem koraku posesa skupaj s sproščeno umazanijo.

Delovna širina in kapaciteta rezervoarja za svežo in umazano vodo (glejte »Tehnični podatki«) omogočata učinkovito čiščenje z daljšo življenjsko dobo.

Namenska uporaba

Napravo uporabljajte izključno v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo.

- Ta naprava je predvidena za industrijsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah in pisarnah.
- Napravo uporabljajte samo za čiščenje površin, ki niso občutljive na vlago in loščenje.
- Naprave ne uporabljajte za čiščenje zamrznjenih tal (npr. v hladilnicah).
- Naprave ne uporabljajte na globokih volnenih preprogah.
- Napravo opremite samo z originalnim priborom in nadomestnimi deli.
- Napravo uporabljajte samo za čiščenje tal v notranjih prostorih.

Varnostno stikalo

Ce spustite varnostno stikalo, se pogon krtač izklopi.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave

Pregled naprave

Slika A

- ① Varnostno stikalo
- ② Zvezdasti ročaj, položaj za transport krmila
- ③ Kontrolno okence zračnega toka
- ④ Kontrolno okence umazane vode
- ⑤ Pokrov rezervoarja za umazano vodo
- ⑥ Prikaz največjega stanja napolnjenosti rezervoarja za svežo vodo
- ⑦ Odprtina za polnjenje rezervoarja za svežo vodo
- ⑧ Ročaj
- ⑨ Šoba za raztopino čistila
- ⑩ Gumb za sprostitve krtačnega valja
- ⑪ Krtačni valj
- ⑫ Rezervoar za grobo umazanijo
- ⑬ Filter raztopine čistila
- ⑭ Rezervoar za umazano vodo
- ⑮ Gibka izpustna cev za umazano vodo z dozirno napravo
- ⑯ Zvezdasti ročaj, sprememba višine krmila
- ⑰ Sklopka (izpuščanje sveže vode)
- ⑱ Predal za pribor
- ⑲ Sesalni prečnik
- ⑳ Vrtljivi ročaj za pritiski tlak krtač
- ㉑ Čistilna glava
- ㉒ Rezervoar za svežo vodo
- ㉓ Sito s kroglico plovca
- ㉔ Omrežni vtič
- ㉕ Krmilo
- ㉖ Upravljalno polje
- ㉗ Stikalo za izbiro programa
- ㉘ Zaščita pred preobremenitvijo pogona krtač
- ㉙ Držalo za kabel

Upravljalni pult

Slika B

- ① Stikalo raztopine čistila
- ② Kontrolna lučka za oskrbo z električno napetostjo
- ③ Kontrolna lučka za sesanje
 - Zelena: Delujoča sesalna turbina
 - Utripa rdeče: Motnja
- ④ Kontrolna lučka pogona krtač
 - Zelena: Smer vrtenja naprej
 - Oranžna: Smer vrtenja nazaj
 - Utripa rdeče: Motnja
- ⑤ Kontrolna lučka Nanesite raztopino čistila
 - Zelena: Obratovanje črpalke za čistilo
 - Utripa rdeče: Motnja
- ⑥ Stikalo za smer vrtenja krtač

Stikalo za izbiro programa

Slika C

- ① OFF (naprava izklopljena)
- ② Aktivna je samo krtača, brez raztopine čistila, brez sesanja
- ③ Vmesno čiščenje, brez sesanja
- ④ Osnovno čiščenje, polna zmogljivost
- ⑤ Sesanje
- ⑥ Dodatno orodje (opcija)

Spuščanje parkirne podpore

1. Krmilo rahlo pritisnite navzdol, da se naprava spredaj dvigne. Parkirna podpora se spusti.
2. Izpustite krmilo. Naprava stoji na parkirni podpori. Krtačni valj ni obremenjen in je tako zaščiten pred deformacijami.

Dviganje parkirne podpore

1. Napravo potisnite naprej. Parkirna podpora se dvigne.

Zagon

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje zaradi čistila

Nestrokovna uporaba čistil predstavlja tveganje za zdravje uporabnika.

Čistila uporabljajte samo v skladu z navodili in upoštevajte vsa varnostna navodila, ki so priložena čistilu, ter varnostni list.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost poškodovanja zaradi čistil

Pri nepravilni uporabi čistil obstaja nevarnost poškodovanja naprave in površine, ki jo čistite.

Uporabljajte samo priporočena in za to napravo dovoljena čistila. Za druga čistilna sredstva upravljavec nosi povečano tveganje glede varnosti obratovanja, nevarnosti nesreče in zmanjšanja življenjske dobe naprave.

Uporabljajte le čistila, ki ne vsebujejo topil, solne in fluorovodikove kisline.

Napotek

Ne uporabljajte zelo penečih čistil.

1. Izberite ustrezno čistilo:

Uporaba	Čistilo
Globinsko čiščenje preprog	Tekočina RM 764
Vmesno čiščenje preprog	RM 768 iCapsol

Za dodatne informacije upoštevajte podatkovne in varnostne liste čistila.

2. Odprite polnilno odprtino za svežo vodo.
3. Rezervoar za svežo vodo napolnite z vodo (največ 50 °C) (upoštevajte prikaz najvišjega nivoja napolnjenosti in pustite prostor za čistilo).
4. Dodajte čistilno sredstvo.

Napotek

Vedno najprej vlijte vodo in nato čistilno sredstvo, da se izognete penjenju.

5. Zaprite pokrov rezervoarja za svežo vodo.

Upravljanje

POZOR

Nevarnost zaradi raztopine čistila

Nevarnost poškodovanja

Pred uporabo naprave na neopaznem mestu preverite barvno obstojnost in vodoodpornost predmeta, ki ga želite očistiti.

1. Glavni ročaj nastavite v udoben delovni položaj.
2. Pred čiščenjem s sesalnikom odstranite sproščeno umazanijo.
3. Električni vtič vstavite v vtičnico.
4. Nastavite ustrezno višino krtače za preproge z nizkimi ali visokimi dlačicami.

Napotek

Za pravilno delovanje se mora krtača dotikati preproge. Če se sproži zaščitno stikalo, dvignite krtačo, da ne poškodujete motorja ali preproge.

5. Pritisnite tipko Razprši čistilo .

Napotek

Upoštevajte inteligentni prikaz hitrosti.

6. Tipko izpustite približno 30 cm pred koncem cikla čiščenja.

Prilagajanje volana

1. Za nastavitev volana sprostite zvezdasti ročaj za nastavitev višine.
2. Nastavite željeno višino volana.
3. Ponovno zategnite zvezdasti ročaj.

Nastavitev pritisknega tlaka krtač

1. Napravo potisnite na delovno mesto.
2. Odprite parkirno podporo.
3. Nastavite vrtljivi ročaj pritisknega tlaka krtač na priporočeno vrednost.

Napotek

Priporočena nastavitev:



A	Iglani flis	2 (3)
B	Vlaknasta preproga, nizka	3 (4)
C	Velur, rezane zanke, nizka	1...2*
D	Pliš, kosmat, podoben žametu	1...2*
E	Rezane zanke, prepletene	1...2*

(X) pri premajhnem premikanju

* odvisno od višine kosmatih delov

4. Zložite parkirno podporo.
5. Vključite napravo na preprogi, ki jo želite očistiti.
Če pogon krtač zdaj pomaga pri potiskanju naprej, je nastavitev pravilna.
Če pri potiskanju ni opaziti podpore, povečajte nastavitev in ponovite postopek.
6. Če po nekaj sekundah delovanja kontrolna lučka pogona krtač pokaže napako, zmanjšajte nastavitev.

Maksimalno trajanje obratovanja

Preproga	Maksimalno trajanje obratovanja, minute	
	Vmesno čiščenje	Osnovno čiščenje
Iglani flis	50...60	8...10
Vlaknasta preproga, nizka	40...50	8...10
Velur, rezane zanke, nizka	40...50	6...8
Pliš, kosmat, podoben žametu	25...30	2...3
Rezane zanke, prepletene	25...30	2...3

Po maksimalnem trajanju obratovanja je treba narediti 10-minuten premor, da se lahko naprava ohladi.

Med premorom obratovanja se lahko izprazni rezervoar za umazano vodo in rezervoar za grobo umazanijo, preverijo krtače in napolni rezervoar za svežo vodo.

Čiščenje

POZOR

Nevarnost poškodovanja talne obloge

Talna obloga se lahko poškoduje, če napravo uporabljate na mestu z vklopjenim pogonom krtač.

Napravo uporabljajte samo ob premikanju in ne na mestu.

1. Kabelski podaljšek za razbremenitev vpnite v držalo za kable.
2. Kabelski podaljšek najprej priključite na omrežni vtič in nato v omrežno vtičnico.
3. Obrnite stikalo za izbiro programa na željeno funkcijo.
4. Po potrebi vključite stikalo raztopine čistila.
5. Potegnite varnostno stikalo na volan, vklopijo se izbrane funkcije.
6. Napravo potisnite naprej, dokler se parkirna podpora ne zloži in se čistilna glava ne dotakne tal.
7. Napravo pomikajte po površini, ki jo je treba očistiti.

Napotek

Če pritisnete stikalo za smer vrtenja krtač na volanu, tudi naprava vozi vzvratno.

Za čiščenje blizu roba uporabite desno stran naprave.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pogona in talne obloge!

Nepravilno nastavljen pritiski tlak lahko poškoduje pogon in talno oblogo.

Zmanjšajte pritiski tlak krtač, če kontrolna lučka za pogon krtač po kratkem obratovanju utripa rdeče.

8. Med delom opazujte zračni tok v kontrolnem okencu.

Napotek

Naprava je opremljena s prozornimi pokrovi, ki upravljavcu olajšajo pregled nad umazano raztopino in pretokom sesalnega zraka.

POZOR

Med delovanjem opazujte pokrov sesalne enote.

Velike količine vode ali pene, ki vstopajo v sesalni sistem, lahko poškodujejo sesalni motor.

Stroj takoj izklopite. Izpraznite rezervoar za umazano vodo in/ali dodajte sredstvo proti penjenju.

9. Po čiščenju nastavite programsko stikalo na Izklop, vrnite krtačo v položaj za shranjevanje in izvlomite električni vtič.

10. Z izpustno cevjo izpraznite rezervoar za umazano vodo in ga očistite s hladno vodo.

11. Izpraznite in očistite rezervoar za svežo vodo.

Dodatno orodje (opcija)

1. Volan nastavite na vzvratno vožnjo.

Slika D

- ① Sesalna gibka cev
- ② Sesalni prečnik
- ③ Sklopka raztopine čistila
2. Sesalno gibko cev ločite od sesalnega prečnika.
3. Sesalno gibko cev naprave priključite na sesalno gibko cev dodatnega orodja.
4. Priključite gibko cev za raztopino čistila dodatnega orodja na sklopko čistilne glave.

Napotek

Za priključitev je potreben adapter (glejte "Pribor in nadomestni deli").

5. Nastavite stikalo za izbiro programa v položaj za dodatno orodje.
6. Vključite stikalo raztopine čistila.
7. Izvedite čiščenje z dodatnim orodjem.

Zaustavljanje in odlaganje

POZOR

Nevarnost poškodovanja krtače

Krtača se lahko trajno deformira, če napravo parkirate na njej. Napravo parkirajte samo na izvlečeni parkirni podpori.

1. Spustite varnostno stikalo.
2. Napravo premaknite za 1–2 metra naprej, da posesate preostalo vodo.
3. Stikalo za izbiro programa obrnite v položaj izklopa "OFF".
4. Odprite parkirno podporo.
5. Parkirajte napravo.

Praznjenje rezervoarja za umazano vodo

⚠ OPOZORILO

Nevarnost onesnaženja okolja zaradi umazane vode

Možno onesnaževanje okolja zaradi nepravilnega odlaganja odpadne vode v kanalizacijske sisteme.

Upoštevajte krajevne predpise o obdelavi odpadne vode in ravnanje v skladu z njimi.

1. Če je rezervoar za umazano vodo poln, nastavite stikalo za izbiro programa na Izklop.
2. Napravo pomaknite do ustreznega odtoka.
3. Snemite pokrov rezervoarja za umazano vodo.
4. Odstranite gibko izpušno cev za umazano vodo iz držala in jo položite v ustrezno napravo za odstranjevanje.

Napotek

Izpušna gibka cev je opremljena z dozirno napravo. S stisnjenjem mehkega mesta dozirne naprave se lahko kontrolira tok odpadne vode.

5. Stisnite dozirno napravo.
6. Snemite pokrov dozirne naprave.
7. Umazano vodo izpusčite tako, da odprete dozirno napravo.
8. Po izpuščenju rezervoar za umazano vodo sperite s čisto vodo.

Napotek

Rezervoar za umazano vodo je mogoče odstraniti in ga ločeno odnesti na odlagališče.

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi težkega rezervoarja za umazano vodo.

Ko je rezervoar za umazano vodo poln, je zelo težak (glejte "Tehnični podatki").

Pri prenašanju upoštevajte težo in po potrebi uporabite ustrezne pripomočke za transport.

Praznjenje rezervoarja za svežo vodo

⚠ OPOZORILO

Onesnaževanje okolja zaradi raztopine čistila!

Možno onesnaževanje okolja zaradi nepravilnega odlaganja raztopine čistila v kanalizacijske sisteme.

Upoštevajte krajevne predpise o obdelavi odpadne vode in ravnanje v skladu z njimi.

1. Napravo pomaknite do ustreznega odtoka.
2. Potisnite spojko za raztopino čistila navzdol, da izpraznite svežo vodo.
3. Snemite gibko cev, jo obrnite navzdol in jo napeljite nad enoto za odstranjevanje odpadkov.

Ustavitve delovanja

1. Stikalo za izbiro programa nastavite na izklop (OFF).
2. Zapeljite napravo do primernega mesta za odstranjevanje tekočin.
3. Izpraznite posode za vodo.

Čiščenje

1. Napolnite rezervoar za svežo vodo s približno 4 litri vode (največ 50 °C) in izperite pršilni sistem s pritiskom na tipko Raztopina čistila.
2. Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.
3. Odstranite gibko cev za raztopino čistila z nastavka in izpraznite raztopino čistila.
4. Očistite filter raztopine čistila.
5. Rezervoar za umazano vodo sperite s čisto vodo.
6. Napravo nagnite nazaj ter očistite čistilno glavo in sesalni prečnik.

Zaščita pred zmrzovanjem

POZOR

Nevarnost zmrzali

Zmrzal lahko uniči naprave, ki niso popolnoma izpraznjene.

Napravo in pribor popolnoma izpraznite.

Napravo zaščitite pred zmrzaljo.

1. Izpraznite rezervoar za svežo in umazano vodo.
2. Napravo postavite v prostor, ki je zaščiten pred zmrzaljo.

Zlaganje volanskega droga

Volanski drog je mogoče zložiti navzdol in tako zmanjšati prostor, potreben za transport in shranjevanje.

1. Sprostite zvezdasti ročaj za transportni položaj.
2. Zavrtite krmilo do konca naprej.
3. Zategnite zvezdasti ročaj.

Transport

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi težke naprave

Teža naprave predstavlja nevarnost za zdravje pri dvigovanju in nevarnost poškodovanja zaradi nenadzorovanega premikanja. Napravo lahko prenašata le dve osebi ali uporabite ustrezen pripomoček, pri dvigovanju in prenašanju pa upoštevajte težo naprave (glejte "Tehnični podatki").

1. Izvlecite krtačo, da preprečite poškodovanje krtače.
2. Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Transport po stopnicah

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi težke naprave

Teža naprave pri dvigovanju predstavlja nevarnost za zdravje. Napravo lahko po stopnicah prenašata le dve osebi, pri dvigovanju in prenašanju pa upoštevajte težo naprave (glejte "Tehnični podatki").

1. Volan nastavite v najvišji položaj.
2. Ena oseba drži napravo za dva ročaja spredaj pod rezervoarjem za svežo vodo.
3. Druga oseba drži napravo za volan.

Napotek

Naprave ne prenašajte za čistilno glavo, saj se lahko zaradi tega naprava zamakne okoli volanskega droga.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Napravo skladiščite samo v notranjih prostorih.

Nega in vzdrževanje

POZOR

Nevarnost poškodovanja naprave zaradi uhajanja vode.

Pred deli na napravi izpraznite rezervoar za svežo vodo in rezervoar za umazano vodo.

- Napravo postavite na ravno površino.

Vzdrževalni intervali

Dnevno

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

Nevarnost poškodovanja naprave zaradi nepravilnega čiščenja.

Naprave ne pršite z vodo in ne uporabljajte agresivnih čistil.

Pred delom

- Omrežni kabel, kabelski podaljšek in gibke cevi pred vsakim zagonom preverite glede poškodb.
- Preverite vzorec pršenja šobe.

Napotek

Za čiščenje šob ne uporabljajte igel, žic itd., saj bi to lahko vplivalo na vzorec pršenja.

Po delu

- Izpraznite rezervoar za umazano vodo in ga sperite s čisto vodo.
- Preverite tesnila in pokrove glede poškodb.
- V rezervoarju za umazano vodo preverite sito in kroglico s plovcem ter ju po potrebi očistite.
- Očistite krtačo.
- Preverite obrabo in poškodbe krtače ter jo po potrebi zamenjajte (glejte "Vzdrževalna dela").
- Odstranite in izpraznite rezervoar za grobo umazanijo.
- Preverite, ali je sesalni prečnik umazan, in ga po potrebi očistite.
- Preverite, ali je sesalna prečnik gibljiv.
- Preverite obrabo strgalnih ustnic sesalnega prečnika in jih po potrebi zamenjajte (glejte "Vzdrževalna dela").
- Izperite sesalno gibko cev.
- Rezervoar za svežo vodo in brizgalni sistem napolnite s pribl. 5 litri čiste vode.
- Pustite sesalno turbino delovati vsaj 1 minuto, da se posuši.
- Napravo očistite z vlažno krpo. Po potrebi lahko uporabite malo blagega pralnega luga.
- Napravo parkirajte z odprtim pokrovom rezervoarja za umazano vodo, da preprečite nastanek vonjav.

Tedensko

- Preverite, ali so vse gibke cevi in tesnila poškodovana. Okvarjene dele naj zamenja servisna služba.
- Odstranite krtačo in jo skrbno očistite.
- Očistite kontrolno okence za umazano vodo.
- Preverite, ali sta sesalni prečnik in sesalni nastavek poškodovana.
- Preverite, ali so kolesa pod čistilno glavo umazana, in jih po potrebi očistite.
- Očistite filter za svežo vodo.

Četrtno

- Predpisan pregled naj izvaja servisna služba.

Vzdrževalna dela

Izpiranje sesalne gibke cevi

Slika E

- ① Sesalna gibka cev
- ② Sesalni kanal sesalne turbine
1. Snemite rezervoar za umazano vodo.
2. Gibko cev za vodo vstavite v sesalno gibko cev.

POZOR

Nevarnost poškodovanja sesalne turbine.

Voda lahko skozi sesalni kanal vstopi v sesalno turbino in jo poškoduje.

Pri izpiranju pazite, da v sesalni kanal sesalne turbine ne pride voda.

3. Sesalno gibko cev in sesalni prečnik sperite z močnim curkom vode.

Očistite sesalni prečnik

Napotek

Sesalni prečnik lahko odstranite za čiščenje.

Slika F

- ① Vrtljiv ročaj
- ② Sponka
1. Snemite rezervoar za umazano vodo.
2. Zavrtite volan na vzvratno vožnjo in napravo nagnite nazaj.
3. Sesalno gibko cev ločite od sesalnega prečnika.
4. Sprostite obe sponki
5. Odstranite sesalni prečnik.
6. Odprite vrtljiv ročaj in odstranite šobo za čiščenje.

Zamenjava čistilne krtače

Napotek

Krtačo je treba zamenjati, ko je tako močno obrabljena, da se sprednji rob čistilne glave dotika tal.

1. Snemite rezervoar za umazano vodo.
2. Napravo nagnite nazaj.
3. Pritisnite gumb za sprostitve krtačnega valja, zavrtite krtačni valj navzdol in ga izvlecite s sojemalnika.
4. Namestite novo krtačo na sojemalnik in jo zaskočite na nasprotni strani.

Pogodba o vzdrževanju

Za zanesljivo obratovanje naprave lahko s pristojno podružnico podjetja Kärcher sklenete vzdrževalno pogodbo.

Motnje

POZOR

Nevarnost poškodovanja naprave zaradi uhajanja vode.

Pred deli na napravi izpraznite rezervoar za svežo vodo in rezervoar za umazano vodo.

V primeru napak, ki jih ni mogoče odpraviti s pomočjo te tabele, pokličite servisno službo.

Motnje s prikazom

Kontrolna lučka pogona krtač	Odpravljanje
Sveti rdeče	Vstavite krtačni valj
Dvakrat utripne rdeče, naprava se ustavi	Zmanjšajte pritiski tlak krtač
Trikrat utripne rdeče, naprava se ustavi	Očistite krtačni valj
Štirikrat utripne rdeče, naprava se ustavi	Obvestite servisno službo
Petkrat utripne rdeče, naprava se ustavi	Pustite napravo, da se ohladi, zmanjšajte pritiski tlak krtač
Šestkrat utripne rdeče, naprava se ustavi	

Motnje brez prikaza

Motnja	Odpravljanje
Naprave ni mogoče zagnati	Električni vtič vstavite v električno vtičnico
	Ponastavite varovalko preobremenitve tako, da jo ponovno pritisnete.
	Preverite varnost stavbe
Nezadostna sesalna moč	Izpraznite rezervoar za umazano vodo in očistite kroglico plovca
	Očistite sesalni prečnik
	Preverite tesnila na rezervoarju za odpadno vodo in kontrolnem okencu.
	Preverite, ali je gibka sesalna cev zamašena
	Preverite, ali sesalna gibka cev pušča, in jo po potrebi zamenjajte.
Nezadostna količina vode	Očistite šobe, preverite, ali so poškodovane, in jih po potrebi zamenjajte
	Očistite filter raztopine čistila
Krtačni valj se ne vrti	Stikalo za izbiro programa pomaknite na zeleni čistilni program
	Preverite, ali krtačni valj blokira jo tujki, po potrebi jih odstranite.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtani strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Tehnični podatki

BRC 40/ 22 C		
Splošno		
Teoretična zmogljivost površinskega prekrivanja	m ² /h	500
Prostornina rezervoarja za umazano vodo	l	19
Prostornina rezervoarja za svežo vodo	l	22
Pršenje čistila	4 šobe za hitro menjavo	
Mere		
Dolžina	mm	889
Širina brez sesalnega prečnika	mm	470
Široki sesalni prečniki	mm	406
Višina	mm	1118
Teža		
Dovoljena skupna masa	kg	64,6
Masa praznega vozila (transportna masa)	kg	42,6
Podatki o zmogljivosti naprave		
Nazivna napetost	V	220-240
Srednja poraba moči	W	1800
Zmogljivost sesalne turbine	W	1200
Zmogljivost pogona krtač	W	400
Stopnja zaščite		IPX4

BRC 40/
22 C

Sesanje

Zmogljivost sesanja, količina zraka	l/s	47
Podtlak (med obratovanjem)	kPa (mbar)	29 (290)

Čistilne krtače

Premier krtač	mm	96
Vrtilna frekvenca krtač	1/min	1100

Okoljski pogoji

Dovoljeno temperaturno območje	°C	5...40
Maks. temperatura vode	°C	50

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-68

Skupna vrednost vibracij	m/s ²	<2,5
Raven tlaka hrupa L _{pA}	dB(A)	74

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Izdelek: Polirno-sesalni stroj

Tip: 1.008-xxx

Direktive in uredbe

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ime in naslov

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 12. 25

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Cuprins

Indicații generale.....	118
Instrucțiuni de siguranță.....	118
Funcționare.....	118
Utilizarea corespunzătoare.....	118
Comutator de siguranță.....	118
Protecția mediului.....	118
Set de livrare.....	118
Descrierea aparatului.....	118
Coborârea suportului de parcare.....	119
Ridicarea suportului de parcare.....	119
Punerea în funcțiune.....	119
Operarea.....	119
Scoaterea din funcțiune.....	121
Transportarea.....	121
Transportarea pe scări.....	121
Depozitarea.....	121
Îngrijirea și întreținerea.....	121
Defecțiuni.....	122
Garanție.....	123
Date tehnice.....	123
Accesorii și piese de schimb.....	123
Declarație de conformitate UE.....	123

Indicații generale

 Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți și respectați aceste instrucțiuni de funcționare și indicațiile privind siguranța referitoare la aparatele de curățare cu perii, 5.956-251.0.

⚠️ AVERTIZARE

Scurgeri de apă murdară sau proaspătă pe suprafețe înclinate

Rănire prin alunecare

Aparatul poate fi utilizat doar dacă toate capacele rezervorului sunt închise.

Nivelele de pericol

⚠️ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care va cauza leziuni grave sau deces.

⚠️ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni grave sau deces.

⚠️ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni ușoare.

⚠️ ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza pagube materiale.

Funcționare

Acest aparat de curățat covoare se utilizează pentru curățarea umedă a covorurilor. Aparatul pulverizează soluția de curățare din rezervorul de apă proaspătă pe podeaua care urmează să fie curățată, prelucrează soluția de curățare cu o perie cilindrică și aspiră murdăria și soluția de curățare folosită în rezervorul de apă murdară.

Soluția de curățare este compusă din apă proaspătă și substanță de curățare.

Aparatul poate fi adaptat la sarcina de curățare respectivă prin selectarea unui program de curățare adecvat.

Curățare intermediară

Soluția de curățare este pulverizată și periată; după uscare, murdăria legată de substanța de curățare este aspirată într-o a doua operațiune.

Curățare de bază

Soluția de curățare este pulverizată, periată și aspirată cu murdăria desprinsă în aceeași operațiune.

Lățimea zonei de lucru și volumul rezervorului de apă proaspătă și a rezervorului reziduală (vezi „Date tehnice”) permit curățarea eficientă și durată de utilizare lungă.

Utilizarea corespunzătoare

Utilizați aparatul exclusiv în conformitate cu indicațiile menționate în aceste instrucțiuni de funcționare.

- Acest aparat este potrivit pentru utilizare în unități comerciale și publice, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine și birouri.
- Utilizați aparatul doar pentru curățarea suprafețelor dure, care nu sunt sensibile la umiditate sau lustruire.
- Nu utilizați aparatul pentru a curăța pardoselile acoperite cu gheață (de exemplu, în depozite frigorifice).
- Nu utilizați aparatul pe covoare adânci, din lână.
- Echipați aparatul numai cu accesorii și piese de schimb originale.
- Utilizați aparatul doar pentru curățarea pardoselilor din interior.

Comutator de siguranță

Când comutatorul de siguranță este eliberat, acționarea periei se oprește.

Protecția mediului

 Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.

 Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea și mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea aparatului

Prezentare generală a aparatului

Figura A

- 1 Comutator de siguranță
- 2 Mâner tip stea, poziția de transport a volanului
- 3 Vizor curent de aer
- 4 Vizor apă reziduală
- 5 Capacul rezervorului de apă uzată
- 6 Indicator nivel maxim de umplere rezervor apă proaspătă
- 7 Orificiu de umplere, rezervor de apă proaspătă
- 8 Mâner
- 9 Duză pentru soluția de curățare
- 10 Buton de deblocare a periei cilindrice
- 11 Perie cilindrică
- 12 Recipient pentru murdărie grosieră
- 13 Filtru soluție de curățare
- 14 Rezervorul de apă reziduală
- 15 Furtunul de evacuare de la rezervorul de apă uzată și cu dozator
- 16 Mâner în formă de stea, reglare pe înălțime a volanului

- 17 Cuplaj (drenare apă proaspătă)
- 18 Compartiment pentru accesorii
- 19 Bară aspirație
- 20 Mâner rotativ pentru presiunea de apăsare a periei
- 21 Vas de curățare
- 22 Rezervor de apă proaspătă
- 23 Sită cu bilă flotor
- 24 Fișă de rețea
- 25 Volan
- 26 Panoul de comandă
- 27 Selectorul de programe
- 28 Siguranță la suprasarcină pentru acționarea periei
- 29 Suport de cablu

Panou de comandă

Figura B

- 1 Comutator pentru soluția de curățat
- 2 Becul martor de alimentare cu tensiune
- 3 Indicator luminos pentru aspirare
 - Verde: Turbina de aspirare în funcțiune
 - Roșu intermitent: Defecțiune
- 4 Indicator luminos acționare perie
 - Verde: Direcție de rotație înainte
 - Portocaliu: Direcție de rotație înapoi
 - Roșu intermitent: Defecțiune
- 5 Indicator luminos pentru aplicarea soluției de curățat
 - Verde: Pompă de substanță de curățare în funcțiune
 - Roșu intermitent: Defecțiune
- 6 Comutator pentru direcția de rotație a periei

Selectorul de programe

Figura C

- 1 OFF (aparat oprit)
- 2 Doar perie activă, fără soluție de curățare, fără aspirație
- 3 Curățare intermediară, fără aspirație
- 4 Curățare de bază, putere maximă
- 5 Aspirație
- 6 Unealtă suplimentară (opțional)

Coborârea suportului de parcare

1. Apăsați volanul în jos pentru ca aparatul să se ridice în partea din față.
Suportul de parcare se rabatează în jos.
2. Eliberați volanul.
Aparatul stă pe suportul de parcare.
Peria cilindrică este detensionată și protejată împotriva deformării.

Ridicarea suportului de parcare

1. Împingeți aparatul în față.
Suportul de parcare se rabatează în sus.

Punerea în funcțiune

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate din cauza substanței de curățare

Utilizarea necorespunzătoare a substanțelor de curățare prezintă un risc pentru sănătatea utilizatorului.

Utilizați substanțele de curățare numai în mod corespunzător și respectați toate instrucțiunile de siguranță furnizate împreună cu substanța de curățare și fișa tehnică de siguranță.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare din cauza substanței de curățare

Dacă substanțele de curățare sunt utilizate incorect, există pericolul de a deteriora aparatul și suprafața de curățat.

Utilizați numai substanțe de curățare recomandate și aprobate pentru acest aparat.

Pentru alte substanțe de curățare, operatorul își asumă riscul ridicat în ceea ce privește siguranța în exploatare, pericolul de accidente și reducerea duratei de viață a aparatului.

Utilizați numai substanțe de curățare care nu conțin solvenți, acid fluorhidric și acid clorhidric.

Indicație

Nu utilizați substanțe de curățare cu formare puternică de spumă.

1. Selectarea substanței de curățare adecvate:

Utilizarea	Substanțele de curățare
Curățarea de bază a covoarelor	RM 764 lichid
Curățarea intermediară a covoarelor	RM 768 iCapsol

Pentru mai multe informații, consultați fișa cu informații despre substanța de curățare.

2. Deschideți orificiul de umplere cu apă proaspătă.
3. Umpleți rezervorul de apă proaspătă cu apă (max. 50 °C) (respectați indicatorul nivelului maxim de umplere și lăsați spațiu pentru substanța de curățare).
4. Adăugați substanța de curățare.

Indicație

Turnați întotdeauna mai întâi apa și apoi substanța de curățare, pentru a evita formarea de spumă.

5. Închideți capacul rezervorului de apă proaspătă.

Operarea

ATENȚIE

Pericol din cauza soluției de curățare

Pericol de deteriorare

Înainte utilizarea aparatului, verificați obiectul de curățat, într-un loc unde nu se observă, în ceea ce privește rezistența culorii și impermeabilitatea.

1. Reglați mânerul principal la o poziție de lucru confortabilă.
2. Îndepărtați murdăria desprinsă folosind un aspirator înainte de curățare.
3. Introduceți ștecărul într-o priză.
4. Reglați peria la înălțimea corectă pentru covoare cu fibre mici sau cu fibre mari.

Indicație

Pentru o funcționare corectă, peria trebuie să atingă partea inferioară a covorului.

Dacă se declanșează comutatorul de protecție, ridicați peria pentru a preveni deteriorarea motorului sau a covorului.

5. Apăsați butonul Pulverizare substanță de curățare.

Indicație

Aveți în vedere afișajul inteligent al vitezei.

6. Eliberați butonul cu aproximativ 30 cm înainte de finalizarea procesului de curățare.

Reglarea volanului

1. Slăbiți mânerul în formă de stea pentru reglarea înălțimii volanului.
2. Reglați înălțimea dorită a volanului.
3. Înșurubați la loc mânerul în formă de stea.

Reglarea presiunii de apăsare a periei

1. Împingeți aparatul către locul de lucru.
2. Extindeți suportul de parcare.
3. Reglați presiunea de apăsare a periei la valoarea recomandată, folosind mânerul rotativ.

Indicație

Setare recomandată:



A	Material împâslit	2 (3)
B	Covor cu bucle, plat	3 (4)
C	Velur, bucle tăiate, plat	1...2*
D	Plușat, cu fir înalt, catifelat	1...2*
E	Bucle tăiate, răsucite	1...2*

(X) dacă avansul este prea mic

* în funcție de înălțimea părului

4. Rabatați suportul de parcare.

5. Porniți aparatul pe covorul care urmează să fie curățat.

Dacă acționarea periei ajută acum la împingerea înainte, setarea este corectă.

Dacă nu se observă niciun sprijin la împingere, măriți setarea și repetați procedura.

6. Dacă indicatorul luminos al acționării periei indică o defecțiune după câteva secunde de funcționare, reduceți setarea.

Timp maxim de funcționare

Covor	Timp maxim de funcționare, minute	
	Curățare intermediară	Curățare de bază
Material împâslit	50...60	8...10
Covor cu bucle, plat	40...50	8...10
Velur, bucle tăiate, plat	40...50	6...8
Plușat, cu fir înalt, catifelat	25...30	2...3
Bucle tăiate, răsucite	25...30	2...3

După timpul maxim de funcționare, trebuie respectată o pauză de funcționare de 10 minute pentru ca aparatul să se poată răci.

În timpul pauzei de funcționare, rezervorul de apă reziduală și rezervorul de murdărie grosieră pot fi golite, periele verificate și rezervorul de apă proaspătă reumplut.

Curățarea

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a pardoselii

Pardoseala poate fi deteriorată dacă aparatul funcționează pe loc cu acționarea periei pornită.

Utilizați aparatul numai în mișcare și nu pe loc.

1. Prindeți cablul prelungitor pentru detensionare în suportul de cablu.
2. Conectați mai întâi cablul prelungitor la fișa de rețea și apoi la o priză de rețea.
3. Rotiți comutatorul de selectare a programului în funcția dorită.

4. Porniți comutatorul soluției de curățare, dacă este cazul.
5. Trageți comutatorul de siguranță spre volan, funcțiile selectate sunt activate.
6. Împingeți aparatul în față până când suportul de parcare se pliază și capul de curățare atinge podeaua.
7. Deplasați aparatul peste suprafața care trebuie să fie curățată.

Indicație

Dacă este apăsat comutatorul pentru direcția de rotație a periei de pe volan, aparatul se deplasează înapoi.

Utilizați partea dreaptă a aparatului pentru curățarea aproape de margine.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a acționării și a pardoselii

O presiune de apăsare setată incorect poate deteriora acționarea și pardoseala.

Reduceți presiunea de apăsare dacă indicatorul luminos al acționării periei se aprinde intermitent în roșu după o perioadă scurtă de funcționare.

8. Când lucrați, observați vizorul pentru curentul de aer.

Indicație

Aparatul este echipat cu capace transparente care îi permit operatorului să vadă mai ușor soluția murdară și fluxul de aer aspirat.

ATENȚIE

Atenție la capacul de pe partea de aspirare în timpul utilizării. Cantitățile mari de apă sau spumă care intră în sistemul de aspirare pot deteriora motorul de aspirare.

Oprți imediat aparatul. Goliți rezervorul de apă reziduală și/sau adăugați antispumant.

9. După curățare, setați comutatorul de program pe Oprit, readuceți peria în poziția de depozitare și scoateți aparatul din priză.
10. Goliți rezervorul de apă reziduală prin intermediul furtunului de evacuare și curățați-l cu apă rece.
11. Goliți și curățați rezervorul de apă proaspătă.

Unealtă suplimentară (opțional)

1. Setati volanul pe marșarier.

Figura D

- ① Furtun de aspirare
- ② Bară aspirație
- ③ Cuplaj soluție de curățare
2. Trageți furtunul de aspirație de pe bara de aspirație.
3. Conectați furtunul de aspirație al aparatului la furtunul de aspirație al unelei suplimentare.
4. Conectați furtunul pentru soluția de curățare al unelei suplimentare la racordul de pe capul de curățare.

Indicație

Pentru conectare este necesar un adaptor (consultați „Accesorii și piese de schimb”).

5. Poziționați comutatorul de selectare a programului în poziția pentru unealtă suplimentară.
6. Porniți comutatorul soluției de curățat.
7. Efectuați curățarea cu unealta suplimentară.

Oprirea și depozitarea

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a periei

Peria se poate deforma permanent dacă aparatul este așezat pe ea.

Parcați aparatul numai pe suportul de parcare extins.

1. Eliberați comutatorul de siguranță.
2. Deplasați aparatul cu 1-2 m în față pentru a aspira apa reziduală.
3. Rotiți comutatorul de selectare programe în poziția „OFF”.
4. Extindeți suportul de parcare.
5. Parcați aparatul.

Golirea rezervorului de apă uzată

⚠️ AVERTIZARE

Poluarea mediului din cauza apei reziduale!

Posibilă poluare a mediului prin eliminarea necorespunzătoare a apelor reziduale în canalizare.

Respectați reglementările locale privind tratarea apelor uzate și acționați în consecință.

1. Dacă rezervorul de apă reziduală este plin, setați comutatorul de program pe Oprit.
2. Duceți aparatul lângă o scurgere adecvată.
3. Scoateți capacul rezervorului de apă reziduală.
4. Scoateți furtunul de evacuare a apei reziduale din suport și introduceți-l într-o instalație de eliminare adecvată.

Indicație

Furtunul de evacuare este echipat cu un dispozitiv de dozare.

Prin apăsarea zonei moi a dispozitivului de dozare puteți regla debitul de apă uzată.

5. Apăsați dispozitivul de dozare.
6. Scoateți capacul de la dispozitivul de dozare.
7. Lăsați apa reziduală să se scurgă prin deschiderea dispozitivului de dozare al furtunului de evacuare.
8. După golire, spălați rezervorul de apă reziduală cu apă curată.

Indicație

Rezervorul de apă reziduală poate fi, de asemenea, îndepărtat și transportat separat la instalația de eliminare.

⚠️ ATENȚIE

Risc de rănire din cauza rezervorului greu de apă reziduală.

Rezervorul de apă reziduală este foarte greu atunci când este plin (a se vedea „Date tehnice”).

Luați în considerare greutatea atunci când transportați și folosiți mijloace de transport adecvate, dacă este necesar.

Golirea rezervorului pentru apă curată

⚠️ AVERTIZARE

Poluarea mediului din cauza soluției de curățare!

Posibilă poluare a mediului prin eliminarea necorespunzătoare a soluției de curățare în canalizare.

Respectați reglementările locale privind tratarea apelor uzate și acționați în consecință.

1. Duceți aparatul lângă o scurgere adecvată.
2. Împingeți cuplajul soluției de curățare în jos pentru a scurge apa proaspătă.
3. Scoateți furtunul, rotiți-l în jos și ghidați-l în instalația de eliminare.

Scoaterea din funcțiune

1. Setați comutatorul de program pe Oprit (OFF).
2. Deplasați aparatul la o instalație de eliminare adecvată.
3. Goliți rezervoarele de apă.

Curățarea

1. Umpleți rezervorul de apă proaspătă cu aprox. 4 litri de apă (max. 50 °C) și clătiți sistemul de pulverizare apăsând butonul Soluție de curățare.
2. Scoateți fișa de rețea din priză.
3. Scoateți furtunul soluției de curățare din niplul furtunului și lăsați soluția de curățare să se scurgă.
4. Curățați filtrul pentru soluția de curățare.
5. Spălați rezervorul de apă reziduală cu apă curată.
6. Rabatați aparatul spre spate și curățați capul de curățare și bara de aspirare.

Protecția împotriva înghețului

⚠️ ATENȚIE

Pericol de îngheț

Aparatele care nu sunt complet golite pot fi distruse de îngheț.

Goliți aparatul și accesoriiile complet.

Protejați aparatul de îngheț.

1. Goliți rezervorul de apă proaspătă și de apă reziduală.

2. Depozitați aparatul în spații protejate împotriva înghețului.

Plierea coloanei de direcție

Coloana de direcție poate fi pliată pentru a reduce spațiul necesar pentru transport și depozitare.

1. Eliberați mânerul tip stea din poziția de transport.
2. Rabatați volanul complet în față.
3. Strângeți mânerul tip stea.

Transportarea

⚠️ ATENȚIE

Pericol de rănire și de deteriorare din cauza greutății aparatului

Greutatea aparatului reprezintă un pericol pentru sănătate la ridicare și un pericol de deteriorare din cauza mișcării necontrolate. Transportați aparatul numai în două persoane sau utilizați un dispozitiv auxiliar adecvat și respectați greutatea aparatului atunci când îl ridicați și îl transportați (a se vedea „Date tehnice”).

1. Îndepărtați peria pentru a evita deteriorarea acesteia.
2. În cazul transportării în vehicule securizați aparatul contra derapării și răsturnării conform normelor în vigoare.

Transportarea pe scări

⚠️ ATENȚIE

Pericol de rănire și de deteriorare din cauza greutății aparatului

Greutatea aparatului reprezintă un pericol pentru sănătate atunci când este ridicat.

Transportați aparatul pe scări numai în două persoane și respectați greutatea aparatului atunci când îl ridicați și îl transportați (a se vedea „Date tehnice”).

1. Aduceți volanul în poziția cea mai înaltă.
2. O persoană ține aparatul de cele 2 mâneruri din față, sub rezervorul de apă proaspătă.
3. A doua persoană ține aparatul pe volan.

Indicație

Nu transportați aparatul de capul de curățare, deoarece acest lucru poate cauza balansarea aparatului în jurul coloanei de direcție.

Depozitarea

⚠️ PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

În cadrul transportului și al depozitării, țineți cont de greutatea aparatului.

Depozitați aparatul doar în spații interioare.

Îngrijirea și întreținerea

⚠️ ATENȚIE

Pericol de deteriorare a aparatului din cauza scurgerii de apă.

Goliți rezervorul de apă reziduală și rezervorul de apă proaspătă înainte de a efectua lucrări asupra aparatului.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană.

Intervalele de întreținere

Zilnic

⚠️ ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

Risc de deteriorare a aparatului din cauza curățării necorespunzătoare.

Pulverizarea aparatului cu apă și folosirea de detergenți agresivi este interzisă.

Înainte de lucru

- Înainte de fiecare punere în funcțiune, verificați dacă există deteriorări la cablul de alimentare, cablul prelungitor și furtunuri.
- Verificați jetul de pulverizare al duzei.

Indicație

Nu utilizați ace, sârme etc. pentru a curăța duzele, deoarece acest lucru ar putea afecta jetul de pulverizare.

După utilizare

- Goliți rezervorul de apă reziduală și clătiți-l cu apă curată.
- Verificați dacă garniturile și capacele sunt deteriorate.
- Verificați sita și bila flotor din rezervorul de apă reziduală și curățați-le dacă este necesar.
- Curățați peria.
- Verificați dacă peria este uzată și deteriorată, înlocuiți-o dacă este necesar (a se vedea „Lucrări de întreținere”).
- Scoateți și goliți recipientul de murdărie grosieră.
- Verificați dacă bara de aspirare este murdară și curățați-o dacă este necesar.
- Verificați mobilitatea barei de aspirație.
- Verificați dacă lamelele de curățare ale barei de aspirație sunt uzate și înlocuiți-le dacă este necesar (a se vedea „Lucrări de întreținere”).
- Clătiți furtunul de aspirație.
- Umpleți rezervorul de apă proaspătă și sistemul de pulverizare cu aproximativ 5 litri de apă curată.
- Lăsați turbina de aspirație să funcționeze timp de cel puțin 1 minut pentru a se usca.
- Curățați exteriorul cu lavetă umedă. Dacă este necesar, se poate folosi puțină leșie blândă.
- Parcați aparatul cu capacul rezervorului de apă murdară deschis pentru a preveni formarea mirosurilor.

Săptămânal

- Verificați toate furtunurile și garniturile cu privire la deteriorări. Solicitați înlocuirea pieselor defecte de către serviciul de relații cu clienții.
- Scoateți peria și curățați-o cu atenție.
- Curățați vizorul de apă reziduală.
- Verificați dacă bara de aspirație și lamelele de aspirație sunt deteriorate.
- Verificați dacă roțile de sub capul de curățare sunt murdare și curățați-le dacă este necesar.
- Curățați filtrul de apă proaspătă.

Trimestrial

- Contactați serviciul de relații cu clienții și solicitați efectuarea verificărilor specificate.

Lucrări de întreținere

Clătirea furtunului de aspirație

Figura E

- ① Furtun de aspirare
- ② Canal de aspirație turbină de aspirație

1. Demontați rezervorul de apă uzată.
2. Introduceți furtunul de apă în furtunul de aspirație.

ATENȚIE

Risc de deteriorare a turbinei de aspirație.

Apa poate intra în turbina de aspirație prin canalul de aspirație și o poate deteriora.

La spălare, asigurați-vă că nu intră apă în canalul de aspirație al turbinei de aspirație.

3. Clătiți furtunul de aspirare și bara de aspirare cu un jet puternic de apă.

Curățarea barelor de aspirație

Indicație

Bara de aspirație poate fi scoasă pentru curățare.

Figura F

- ① Suport rotativ
- ② Clemă

1. Demontați rezervorul de apă uzată.
2. Rotiți volanul în marșarier și înclinați aparatul spre spate.
3. Trageți furtunul de aspirație de pe bara de aspirație.
4. Desfaceți ambele cleme

5. Îndepărtați bara de aspirație.

6. Deschideți suportul rotativ și scoateți duza pentru curățare.

Înlocuirea periei de curățare

Indicație

Peria trebuie înlocuită atunci când este atât de uzată încât maringea din față a capului de curățare atinge podeaua.

1. Demontați rezervorul de apă uzată.
2. Înclinați aparatul spre spate.
3. Apăsăți butonul de deblocare a periei cilindrice, înclinați peria în jos și detașați-o de pe mecanismul de antrenare.
4. Introduceți noua perie pe mecanismul de antrenare și fixați-o pe partea opusă.

Contractul de mentenanță

Pentru o funcționare fiabilă a aparatului, pot fi încheiate contracte de mentenanță cu biroul de vânzări Kärcher responsabil.

Defecțiuni

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a aparatului din cauza scurgerii de apă.

Goliți rezervorul de apă reziduală și rezervorul de apă proaspătă înainte de a efectua lucrări asupra aparatului.

În cazul survenirii de defecțiuni care nu pot fi remediate în baza informațiilor comunicate în acest tabel, vă rugăm contactați serviciul clienți.

Defecțiuni cu afișare

Indicator luminos acționare perie	Remediere
Luminează roșu	Înlocuiți peria cilindrică
Se aprinde intermitent roșu de două ori, aparatul se oprește	Micșorați presiunea de apăsare a periiilor
Se aprinde intermitent roșu de 3 ori, aparatul se oprește	Curățați peria cilindrică
Se aprinde intermitent roșu de 4 ori, aparatul se oprește	Contactați serviciul de relații cu clienții
Se aprinde intermitent roșu de 5 ori, aparatul se oprește	Lăsați aparatul să se răcească, micșorați presiunea de apăsare a periiilor
Se aprinde intermitent roșu de 6 ori, aparatul se oprește	

Defecțiuni fără afișare

Defecțiune	Remediere
Aparatul nu pornește	Introduceți ștecărul de rețea în priza de rețea
	Resetați prin apăsare siguranța la suprasarcină
	Verificați siguranța clădirii
Putere de aspirare slabă	Goliți rezervorul de apă reziduală și curățați bila flotor
	Curățarea barelor de aspirație
	Verificați etanșările rezervorului de apă reziduală și ale vizorului
	Verificați dacă furtunul de aspirație este înfundat
	Verificați dacă furtunul de aspirație prezintă scurgeri, înlocuiți-l dacă este necesar
Cantitate de apă insuficientă	Curățați duzele, verificați dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le dacă este necesar
	Curățați filtrul pentru soluția de curățare
Rola cu perie nu se rotește	Setați selectorul de programe pe programul de curățare dorit
	Verificați dacă peria cilindrică este blocată de un corp străin și, dacă este cazul, îndepărtați-l.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Date tehnice

BRC 40/ 22 C		
General		
Randament teoretic pe suprafață	m ² /h	500
Volum rezervor de apă reziduală	l	19
Volum rezervor apă proaspătă	l	22
Pulverizare substanță de curățare	4 duze cu schimbare rapidă	
Masă		
Lungime	mm	889
Lățime fără bare de aspirație	mm	470
Bară de aspirare lată	mm	406
Înălțime	mm	1118
Greutate		
Greutate maximă admisibilă	kg	64,6
Greutate fără încărcătură (greutate de transport)	kg	42,6
Date privind puterea aparatului		
Tensiune nominală	V	220-240
Putere absorbită medie	W	1800
Putere turbină aspiratoare	W	1200
Putere acționare perii	W	400
Grad de protecție		IPX4
Aspirarea		
Putere de aspirare, cantitate de aer	l/s	47
Subpresiune (în stare de funcțiune)	kPa (mbar)	29 (290)
Perii de curățare		
Diametru perie	mm	96
Turație perie	1/min	1100
Condiții de mediu		
Domeniu de temperatură admis	°C	5...40
Temperatura apei max.	°C	50
Valori calculate conform EN 60335-2-68		
Valoare vibrații, total	m/s ²	<2,5
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	74
Sub rezerva modificărilor tehnice.		

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului. Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produs: Aparat de curățat pardoseală

Tip: 1.008-xxx

Directive și regulamente

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizate aplicate

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Numele și adresa

Persoana responsabilă pentru documentație:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Sadržaj

Opće napomene	124
Sigurnosni napuci	124
Funkcija	124
Namjenska uporaba	124
Sigurnosna sklopka	124
Zaštita okoliša	124
Sadržaj isporuke	124
Opis uređaja	124
Spuštanje parkirnog oslonca	125
Podizanje parkirnog oslonca	125
Puštanje u pogon	125
Rukovanje	125
Stavljanje izvan pogona	127
Transport	127
Transport na stepenicama	127
Skladištenje	127
Njega i održavanje	127
Smetnje	128
Jamstvo	128
Tehnički podaci	128
Pribor i zamjenski dijelovi	129
EU izjava o sukladnosti	129

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni napuci

Prije prve uporabe uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za rad i priloženih sigurnosnih uputa za uređaje za čišćenje s četkama, 5.956-251.0.

⚠ UPOZORENJE

Prolivena prljava ili svježa voda na nagnutim površinama

Ozljeda uzrokovana klizanjem

Uređaj se smije koristiti samo, ako su zatvoreni svi poklopci spremnika.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Funkcija

Ovo sredstvo za pranje sagova primjenjuje se za mokro čišćenje tekstilnih podova. Uređaj raspršuje otopinu za čišćenje iz spremnika svježe vode na pod koji se čisti, utrljava otopinu za čišćenje valjkastom četkom te usisava prljavštinu i korištenu otopinu za čišćenje u spremnik prljave vode.

Otopina za čišćenje sastoji se od svježe vode i sredstva za čišćenje.

Uređaj se može prilagoditi odgovarajućem zadatku čišćenja odabirom prikladnog programa čišćenja.

Održavanje

Otopina za čišćenje se nanosi prskanjem i četkom. Nakon sušenja, prljavština vezana sredstvom za čišćenje se usisava u drugom koraku.

Temeljito čišćenje

Otopina sredstva za pranje se poprska, učetka se te se u istom radnom koraku usisava s otopljenom prljavštinom.

Radna širina i kapacitet spremnika svježe i prljave vode (vidi Tehnički podaci) omogućuju učinkovito čišćenje pri dugom trajanju primjene.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.

- Ovaj uređaj prikladan je za komercijalnu uporabu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama i uredima.
- Uređaj se smije koristiti isključivo za čišćenje površina koje nisu osjetljive ni na vlagu ni na poliranje.
- Ne koristite uređaj za čišćenje smrznutih podova (npr. u hladnjačama).
- Ne koristite uređaj na sagovima od debele vune.
- Opremite uređaj samo originalnim priborom i rezervnim dijelovima.
- Uređaj koristite samo za čišćenje podova u zatvorenom prostoru.

Sigurnosna sklopka

Kad se pusti sigurnosna sklopka, pogon četki se isključuje.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakivanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja

Pregled uređaja

Slika A

- 1 Sigurnosna sklopka
- 2 Zvezdasta ručka, transportni položaj upravljača
- 3 Kontrolno staklo zračne struje
- 4 Kontrolno staklo prljave vode
- 5 Poklopac spremnika prljave vode
- 6 Prikaz maksimalne napunjenosti spremnika svježe vode
- 7 Otvor za punjenje spremnika svježe vode
- 8 Ručka
- 9 Mlaznica za otopinu sredstva za pranje
- 10 Gumb za deblokiranje valjkaste četke
- 11 Valjkasta četka
- 12 Spremnik grube prljavštine
- 13 Filtar otopine sredstva za čišćenje
- 14 Spremnik prljave vode
- 15 Ispusno crijevo prljave vode s dozirnim uređajem
- 16 Zvezdasta ručka za namještanje visine upravljača
- 17 Spojka (ispuštanje svježe vode)
- 18 Pretinac za pribor
- 19 Usisna konzola
- 20 Okretna ručka za tlak nalijevanja ručki
- 21 Glava za čišćenje
- 22 Spremnik svježe vode
- 23 Sito s plutajućom kuglom
- 24 Mrežni utikač
- 25 Upravljač
- 26 Upravljačko polje
- 27 Sklopka za odabir programa
- 28 Zaštita od preopterećenja pogona četki
- 29 Držač kabela

Komandni pult

Slika B

- 1 Sklopka sredstva za čišćenje
- 2 Indikator napajanja električnom energijom
- 3 Kontrolna žaruljica za usisavanje
 - zeleno: Usisna turbina u pogonu
 - Treperi crveno: Smetnja
- 4 Kontrolna žaruljica pogona četke
 - zeleno: Smjer okretanja naprijed
 - narančasto: Smjer okretanja unatrag
 - Treperi crveno: Smetnja
- 5 Kontrolna žaruljica za nanošenje otopine za čišćenje
 - zeleno: Pumpa sredstva za čišćenje u pogonu
 - Treperi crveno: Smetnja
- 6 Sklopka za smjer okretanja četki

Sklopka za odabir programa

Slika C

- ① ISKLJ. (uređaj isključen)
- ② Aktivna je samo četka, nema otopine sredstva za čišćenje, nema usisavanja
- ③ Održavanje, nema usisavanja
- ④ Temeljito čišćenje, puni učin
- ⑤ Usisavanje
- ⑥ Dodatni alat (opcija)

Spuštanje parkirnog oslonca

1. Lagano pritisnite upravljač prema dolje tako da se uređaj podigne sprijeda.
Parkirni oslonac zakreće se nadolje.
2. Otpustite upravljač.
Uređaj stoji na parkirnom osloncu.
Valjkasta četka je rasterećena i zaštićena od deformacija.

Podizanje parkirnog oslonca

1. Gurnite uređaj prema naprijed.
Parkirni oslonac zakreće se prema gore.

Puštanje u pogon

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje zbog sredstva za čišćenje.

Nepravilna upotreba sredstava za čišćenje predstavlja zdravstveni rizik za korisnika.

Sredstva za čišćenje koristite samo ispravno i pridržavajte se svih sigurnosnih uputa priloženih uz sredstvo za čišćenje, kao i sigurnosno-tehničkog lista.

⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja sredstvom za čišćenje

Nepravilna upotreba sredstava za čišćenje može oštetiti uređaj i površinu koja se čisti.

Koristite samo preporučena sredstva za čišćenje koja su odobrena za ovaj uređaj.

Kod uporabe drugih sredstava za čišćenje vlasnik uređaja snosi odgovornost za povećanu opasnost u pogledu sigurnosti rada, opasnosti od nezgoda i smanjeni vijek trajanja uređaja.

Koristite samo sredstva za čišćenje koja ne sadrže otapala, fluorovodičnu i solnu kiselinu.

Napomena

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja se jako pjene.

1. Odaberite odgovarajuće sredstvo za čišćenje.

Primjena	Sredstva za čišćenje
Temeljito čišćenje sagova	RM 764 tekućina
Međučišćenje sagova	RM 768 iCapsol

Za daljnje informacije pridržavajte se informativnog lista o proizvodima sredstva za čišćenje.

2. Otvorite otvor za punjenje svježe vode.
3. Napunite spremnik svježe vode vodom (maksimalno 50 °C) (pratite indikator za maksimalnu razinu napunjenosti i ostavite mjesta za sredstvo za čišćenje).
4. Dodajte sredstvo za čišćenje.

Napomena

Uvijek prvo dodajte vodu, a zatim sredstvo za čišćenje, kako biste izbjegli pjenjenje.

5. Zatvorite poklopac spremnika svježe vode.

Rukovanje

PAŽNJA

Opasnost od otopine sredstva za čišćenje

Opasnost od oštećenja

Prije upotrebe uređaja na neupadljivom mjestu na predmetu koji treba očistiti provjerite postojanost boje i otpornost na vodu.

1. Podesite glavnu ručku u udoban radni položaj.
2. Prije čišćenja usisajte usisivačem svu rastresitu prljavštinu.
3. Utaknite strujni utikač u utičnicu.

4. Podesite visinu četke na ispravnu visinu za sagove s niskim ili dubokim vlaknima.

Napomena

Za pravilan rad, četka mora dodirivati tekstilni pod.

Ako se osigurač isključi, podignite četku kako biste izbjegli oštećenje motora ili saga.

5. Pritisnite tipku Nanošenje sredstva za čišćenje.

Napomena

Obratite pažnju na inteligentni prikaz brzine.

6. Otpustite tipku otprilike 30 cm prije kraja ciklusa čišćenja.

Namještanje upravljača

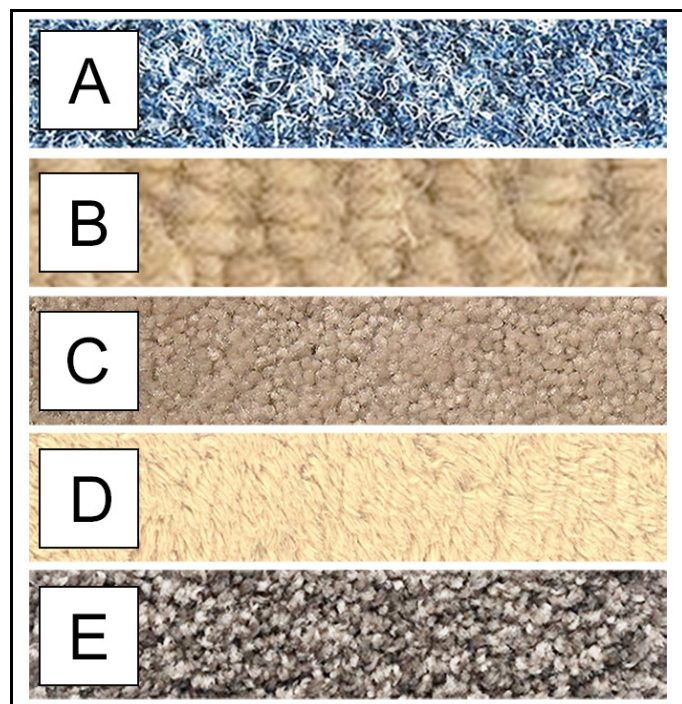
1. Otpustite zvjezdastu ručku za podešavanje visine kako biste podesili upravljač.
2. Namjestite željenu visinu upravljača.
3. Ponovno zategnite zvjezdastu ručku.

Namještanje tlaka nalijezanja četki

1. Gurnite uređaj do mjesta rada.
2. Rasklopite parkirni potpornik.
3. Postavite okretnu ručku za tlak nalijezanja četke na preporučenu vrijednost.

Napomena

Preporučena postavka:



A	igłani pust	2 (3)
B	tepik s petljama, niske	3 (4)
C	Velur, rezane petlje, niske	1...2*
D	pliš, visokog flora, sličan baršunu	1...2*
E	rezane petlje, uvijene	1...2*

(X) pri premalom pogonu prema naprijed

* ovisno o visini flora

4. Sklopote parkirni potpornik.

5. Uključite uređaj na sagu koji želite očistiti.

Ako pogon četki sada pri guranju prema naprijed pruža podršku onda je postavka ispravna.

Ako pri guranju podrška nije osjetna, povećajte postavku i ponovite postupak.

6. Ako indikator pogona četki nakon nekoliko sekundi pogona pokazuje smetnju, smanjite postavku.

Maksimalno trajanje rada

Sag	Maksimalno trajanje rada, minute	
	Održavanje	Temeljito čišćenje
iglati pust	50...60	8...10
tepih s petljama, niske	40...50	8...10
velur, rezane petlje, niske	40...50	6...8
pliš, visokog flora, sličan baršunu	25...30	2...3
rezane petlje, uvijene	25...30	2...3

Nakon maksimalnog trajanja rada mora se napraviti stanica od 10 minuta kako bi se uređaj mogao ohladiti.

Tijekom stanice mogu se isprazniti spremnik prljave vode i spremnik grube prljavštine, provjeriti četke te nadopuniti voda u spremniku svježe vode.

Čišćenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja podne obloge

Podna obloga može se oštetiti ako se uređaj koristi na mjestu s uključenim pogonom četke.

Upotrebljavajte uređaj samo u pokretu i ne na jednom mjestu.

1. Produžni kabel postavite na držač kabela kako biste smanjili vlačno opterećenje.
2. Prvo spojite produžni kabel s utikačem, a zatim ga spojite u utičnicu.
3. Okrenite sklopku za odabir programa na željenu funkciju.
4. Po potrebi uključite sklopku otopine sredstva za čišćenje.
5. Povucite sigurnosni prekidač prema upravljaču; odabrane funkcije će se uključiti.
6. Gurajte uređaj naprijed dok se parkirni potpornik ne preklopi i glava za čišćenje ne dodirne tlo.
7. Pomičite uređaj preko površine koju treba očistiti.

Napomena

Ako se aktivira sklopka za smjer okretanja četke na upravljaču, onda uređaj može voziti i unatrag.

Za čišćenje blizu ruba koristite desnu stranu uređaja.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogona i podne obloge

Nepravilno postavljen tlak naližavanja može oštetiti pogon i podnu oblogu.

Smanjite tlak naližavanja ako kontrolna žaruljica pogona četki nakon kratkog rada treperi crveno.

8. Tijekom rada promatrajte kontrolno staklo za zračnu struju.

Napomena

Uređaj je opremljen prozirnim poklopcima koji omogućuju rukovatelju da vidi zaprljanu otopinu i protok usisanog zraka.

PAŽNJA

Tijekom rada promatrajte poklopac usisavanja.

Velike količine vode ili pjene koje uđu u usisni sustav mogu oštetiti usisni motor.

Odmah isključite stroj. Ispraznite spremnik prljave vode i/ili dodajte sredstvo protiv pjenjenja.

9. Nakon čišćenja, postavite sklopku za odabir programa na Isključeno, vratite četku u položaj za odlaganje i isključite uređaj iz struje.
10. Ispraznite spremnik prljave vode putem ispusnog crijeva i očistite ga hladnom vodom.
11. Ispraznite i očistite spremnik svježe vode.

Dodatni alat (opcija)

1. Postavite upravljač u položaj za vožnju unatrag.

Slika D

- ① Usisno crijevo
 - ② Usisna konzola
 - ③ Spojnica otopine sredstva za čišćenje
2. Skinite usisno crijevo s usisne konzole.

3. Usisno crijevo uređaja spojite s usisnim crijevom dodatnog alata.
4. Crijevo za otopinu sredstva za pranje dodatnog alata spojite sa spojnicom na glavi za čišćenje.

Napomena

Za spajanje je potreban adapter (vidi "Pribor i rezervni dijelovi").

5. Sklopku za odabir programa stavite u položaj za dodatni alat.
6. Uključite sklopku otopine sredstva za čišćenje.
7. Provedite čišćenje s dodatnim alatom.

Zaustavljanje i odlaganje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja četke

Četka se može trajno deformirati ako se uređaj odloži na nju.

Uređaj odložite samo na isklapljeni parkirni potpornik.

1. Pustite sigurnosnu sklopku.
2. Pomaknite uređaj još 1-2 m prema naprijed kako biste usisali preostalu vodu.
3. Okrenite sklopku za odabir programa u položaj "OFF".
4. Rasklopote parkirni potpornik.
5. Odložite uređaj.

Pražnjenje spremnika prljave vode

△ UPOZORENJE

Zagađenje okoliša prljavom vodom!

Moguće zagađenje okoliša zbog nestručnog zbrinjavanja prljavom vodom u otpadne vode.

Pridržavajte se lokalnih propisa o tretmanu otpadnih voda i postupajte prema njima.

1. Ako je spremnik prljave vode pun, postavite sklopku za odabir programa na Isključeno.
2. Pomaknite uređaj do odgovarajućeg odvoda.
3. Skinite poklopac spremnika prljave vode.
4. Ispusno crijevo prljave vode izvadite iz držača i okrenite ga u prikladno smjer za zbrinjavanje.

Napomena

Ispusno crijevo je opremljeno dozirnim uređajem. Stiskanjem mekog mjesta dozirnog uređaja može se regulirati struja otpadne vode.

5. Stisnite dozirni uređaj.

6. Skinite poklopac dozirnog uređaja.

7. Ispustite prljavu vodu otvaranjem doziroga uređaja.

8. Nakon ispuštanja, spremnik prljave vode isperite čistom vodom.

Napomena

Spremnik prljave vode može se skinuti te odvojeno otpremiti do mjesta zbrinjavanja.

PAŽNJA

Opasnost od ozljeda zbog teškog spremnika prljavih voda.

Spremnik prljave vode je vrlo težak kada je pun (vidi „Tehnički podaci“).

Prilikom nošenja obratite pozornost na težinu i po potrebi koristite prikladna pomagala za transport.

Pražnjenje spremnika svježe vode

△ UPOZORENJE

Zagađenje okoliša otopinom sredstva za čišćenje!

Moguće zagađenje okoliša zbog nestručnog zbrinjavanja otopine sredstva za čišćenje u otpadne vode.

Pridržavajte se lokalnih propisa o tretmanu otpadnih voda i postupajte prema njima.

1. Pomaknite uređaj do odgovarajućeg odvoda.
2. Spojku otopine sredstva za čišćenje za ispuštanje svježe vode pogurnite prema dolje.
3. Odvojite crijevo, zakrenite ga prema dolje i vodite ga preko uređaja za zbrinjavanje.

Stavljanje izvan pogona

1. Postavite sklopku za odabir programa na Isklj (OFF).
2. Odvezite uređaj do prikladnog uređaja za zbrinjavanje.
3. Ispraznite spremnike za vodu.

Čišćenje

1. Napunite spremnik svježje vode s otprilike 4 litre vode (maksimalno 50 °C) i isperite sustav raspršivanja pritiskom na tipku Otopina za čišćenje.
2. Izvucite strujni utikač iz utičnice.
3. Odvojite crijevo otopine za čišćenje od crijevnog priključka i pustite otopinu za čišćenje.
4. Očistite filter otopine sredstva za čišćenje.
5. Spremnik prljave vode isperite čistom vodom.
6. Nagnite uređaj unatrag i očistite glavu za čišćenje i usisnu konzolu.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Opasnost od smrzavanja

Mraz može uništiti uređaje koji nisu u potpunosti ispraznjeni.

Uređaj i pribor potpuno ispraznite.

Zaštitite uređaj od smrzavanja.

1. Ispraznite spremnik svježje i prljave vode.
2. Uređaj odložite na mjesto zaštićeno od mraza.

Preklapanje stupa upravljača

Stup upravljača može se preklopiti kako bi se smanjio prostor potreban tijekom transporta i skladištenja.

1. Otpustite zvjezdastu ručku za transportni položaj.
2. Zakrenite upravljač skroz naprijed.
3. Zategnite zvjezdastu ručku.

Transport

PAŽNJA

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja!

Težina uređaja predstavlja zdravstveni rizik prilikom podizanja i rizik od oštećenja zbog nekontroliranog kretanja.

Uređaj nosite samo udvoje ili upotrijebite prikladno pomagalo te prilikom podizanja i transporta uzmite u obzir težinu uređaja (vidi „Tehnički podaci“).

1. Izvadite četku kako biste spriječili njezino oštećenje.
2. Pri transportu u vozilima, uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.

Transport na stepenicama

PAŽNJA

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja!

Težina uređaja predstavlja zdravstveni rizik prilikom podizanja.

Uređaj na stepenicama smijete nositi samo udvoje i prilikom podizanja i transporta uzmite u obzir težinu uređaja (vidi „Tehnički podaci“).

1. Namjestite upravljač na najviši položaj.
2. Jedna osoba drži uređaj za 2 ručke sprijeda ispod spremnika svježje vode.
3. Druga osoba drži uređaj za upravljač.

Napomena

Uređaj ne nosite držeći ga za glavu za čišćenje, jer se uređaj pritom može zakretati oko stupa upravljača.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Skladištite uređaj samo u zatvorenim prostorijama.

Njega i održavanje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uređaja zbog curenja vode.

Prije radova na uređaju ispraznite spremnike svježje i prljave vode.

- Uređaj zaustavite na ravnoj površini.

Intervali održavanja

Dnevno

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Opasnost od oštećenja uređaja zbog nestručnog čišćenja.

Uređaj nemojte prskati vodom i nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.

Prije rada

- Prije svake uporabe provjerite jesu li oštećeni mrežni kabel, produžni kabel i crijeva.
- Provjerite uzorak prskanja mlaznice.

Napomena

Ne koristite igle, žice itd. za čišćenje mlaznica, jer to može utjecati na uzorak prskanja.

Nakon rada

- Ispraznite spremnik prljave vode i isperite ga čistom vodom.
- Provjerite jesu li poklopci i brtve oštećeni.
- Provjerite sito i plutajuću kuglu u spremniku prljave vode; očistite ih ako je potrebno.
- Očistite četku.
- Provjerite ima li četka znakove istrošenosti i oštećenja, po potrebi je zamijenite (vidi „Radovi održavanja“).
- Izvadite spremnik grube prljavštine i ispraznite ga.
- Provjerite je li usisna konzola onečišćena te je po potrebi očistite.
- Provjerite pokretljivost usisne konzole.
- Provjerite jesu li gumice za struganje usisne konzole istrošene i po potrebi ih zamijenite (vidi „Radovi održavanja“).
- Isperite usisno crijevo.
- Spremnik svježje vode i sustav za prskanje isperite s oko 5 litara čiste vode.
- Usisnu turbinu ostavite da radi najmanje 1 minutu kako bi se osušila.
- Očistite uređaj izvana vlažnom krpom. Ako je potrebno, može se koristiti blaga otopina sredstva za pranje.
- Ostavite uređaj s otvorenim poklopcem spremnika prljave vode kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

Jedanput tjedno

- Provjerite sva crijeva i brtve s obzirom na oštećenja. Neka korisnička služba zamijeni neispravne dijelove.
- Izvadite četku i pažljivo ju očistite.
- Očistite kontrolno staklo prljave vode.
- Provjerite usisno crijevo i gumice za usisavanje na oštećenja.
- Provjerite ima li prljavštine na kotačima ispod glave za čišćenje i po potrebi ih očistite.
- Očistite filter svježje vode.

Tromjesečno

- Uređaj predajte servisnoj službi radi provođenja propisanog tehničkog pregleda.

Radovi održavanja

Ispiranje usisnog crijeva

Slika E

- ① Usisno crijevo
- ② Usisni kanal usisne turbine
1. Skinite spremnik prljave vode.
2. Crijevo za vodu utaknite u usisno crijevo.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usisne turbine.

Voda može ući u usisnu turbinu kroz usisni kanal i oštetiti je. Pazite prilikom ispiranja da voda ne dospije u usisni kanal usisne turbine.

3. Usisno crijevo i usisnu konzolu isperite snažnim mlazom vode.

Čišćenje usisne konzole

Napomena

Usisna konzola može se skinuti radi čišćenja.

Slika F

- ① Okretni držač
- ② Kopča
1. Skinite spremnik prljave vode.
2. Okrenite upravljač u položaj za vožnju unatrag i nagnite uređaj prema natrag.
3. Skinite usisno crijevo s usisne konzole.
4. Otpustite obje kopče
5. Skinite usisnu konzolu.
6. Otvorite okretni držač i skinite mlaznicu za čišćenje.

Zamjena četke za čišćenje

Napomena

Četka se mora zamijeniti ako je istrošena u toj mjeri da prednji rub glave za čišćenje dodiruje tlo.

1. Skinite spremnik prljave vode.
2. Nagnite uređaj prema natrag.
3. Pritisnite gumb za deblokiranje valjkaste četke i zakrenite je prema dolje te je izvucite s držača.
4. Postavite novu četku na držač i uglavite je na suprotnoj strani.

Ugovor o održavanju

Radi osiguranja pouzdanog rada uređaja možete s nadležnim prodajnim uredom tvrtke Kärcher sklopiti ugovore o održavanju.

Smetnje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uređaja zbog curenja vode.

Prije radova na uređaju ispraznite spremnike svježe i prljave vode.

Kod smetnji koje se ne mogu ukloniti pomoću ove tablice, nazovite servisnu službu.

Smetnje s prikazom

Kontrolna žaruljica pogona četke	Uklanjanje
Svijetli crveno	Umetanje valjkaste četke
Treperi dva puta crveno, uređaj se zaustavlja	Smanjivanje tlaka naližegjanja četki
Treperi 3 puta crveno, uređaj se zaustavlja	Čišćenje valjkaste četke
Treperi 4 puta crveno, uređaj se zaustavlja	Obavješćavanje servisne službe
Treperi 5 puta crveno, uređaj se zaustavlja	Ostaviti uređaj da se ohladi, smanjivanje tlaka naližegjanja četki
Treperi 6 puta crveno, uređaj se zaustavlja	

Smetnje bez prikaza

Smetnja	Uklanjanje
Uređaj se ne daje pokrenuti	Utaknite mrežni utikač u utičnicu
	Pritiskom resetirajte zaštitu od preopterećenja pogona
	Provjerite osigurač zgrade
Nedovoljna snaga usisavanje	Ispraznite spremnik prljave vode i očistite plutajuću kuglu
	Čišćenje usisne konzole
	Provjerite brtve na spremniku prljave vode i kontrolnom staklu
	Provjerite je li usisno crijevo začepljeno
	Provjerite usisno crijevo na curenje i po potrebi ga zamijenite.
Nedovoljna količina vode	Očistite mlaznice, provjerite ima li oštećenja, po potrebi ih zamijenite.
	Čišćenje filtra otopine sredstva za čišćenje
Valjkasta četka se ne okreće	Sklopku za odabir programa postavite na željeni program čišćenja.
	Provjerite blokiraju li strana tijela valjkastu četku i po potrebi ih uklonite.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poledini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

Tehnički podaci

		BRC 40/ 22 C
Općenito		
Teoretski površinski učinak	m ² /h	500
Zapremnina spremnika prljave vode	l	19
Zapremnina spremnika svježe vode	l	22
Raspršivanje sredstva za čišćenje		4 mlazni- ce za brzu izmjenu
Mase		
Duljina	mm	889
Širina bez usisne konzole	mm	470
Široke stiske	mm	406
Visina	mm	1118
Težina		
Dopuštena ukupna težina	kg	64,6
Prazna težina (težina za transport)	kg	42,6
Podaci o snazi uređaja		
Nazivni napon	V	220-240
Srednja potrošnja energije	W	1800
Snaga usisne turbine	W	1200
Snaga pogona četki	W	400
Vrsta zaštite		IPX4

BRC 40/ 22 C		
Usisavanje		
Snaga usisavanja, količina zraka	l/s	47
Negativni pritisak (u radu)	kPa (mbar)	29 (290)
Četke za čišćenje		
Promjer četke	mm	96
Broj okretaja četke	1/min	1100
Okolni uvjeti		
Dopušteni raspon temperature	°C	5...40
Maks. temperatura vode	°C	50
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-68		
Ukupna vrijednost vibracije	m/s ²	<2,5
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	dB(A)	74
Pridržano pravo na tehničke izmjene.		

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Proizvod: Usisavač s funkcijom ribanja

Tip: 1.008-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

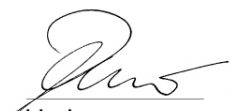
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.12.25.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Sadržaj

Opšte napomene	129
Sigurnosne napomene	129
Funkcija	129
Namenska upotreba	130
Sigurnosni prekidač	130
Zaštita životne sredine	130
Obim isporuke	130
Opis uređaja	130
Spuštanje potpore za parkiranje	130
Podizanje potpore za parkiranje	130
Puštanje u pogon	130
Rukovanje	131
Stavljanje van pogona	132
Transport	132
Prevoz na stepenicama	133
Skladištenje	133
Nega i održavanje	133
Smetnje	134
Garancija	134
Tehnički podaci	134
Pribor i rezervni delovi	134
EU izjava o usklađenosti	135

Opšte napomene

  Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije.

Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Sigurnosne napomene

Pre prve upotrebe uređaja pročitajte i uvažite ovo uputstvo za rad i priložene sigurnosne napomene za uređaje za čišćenje četkama, 5.956-251.0.

⚠ UPOZORENJE

Curenje prljave ili sveže vode na površinama sa nagibom

Povreda usled klizanja

Uređaj sme da se koristi samo ako su zatvoreni poklopci svih rezervoara.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja pretili i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Funkcija

Ovaj uređaj za čišćenje tepiha koristi se za mokro čišćenje tepiha. Uređaj raspršuje rastvor za čišćenje iz rezervoara za svežu vodu na pod koji se čisti, raspoređuje rastvor za čišćenje valjkom četke i usisava prljavštinu i korišćeni rastvor za čišćenje u rezervoar za prljavu vodu.

Rastvor za čišćenje se sastoji od sveže vode i deterdženta.

Uređaj se može prilagoditi odgovarajućem zadatku čišćenja izborom odgovarajućeg programa čišćenja.

Održavanje

Rastvor za čišćenje se poprskava i četka. Nakon sušenja, prljavština vezana deterdžentom usisava se u drugoj fazi.

Osnovno čišćenje

Rastvor za čišćenje se prska, četka i usisava sa rastvorenom prljavštinom u istoj fazi.

Radna širina i zapremina rezervoara za svežu i prljavu vodu (pogledajte „Tehnički podaci“) omogućavaju efikasno čišćenje uz dugačko trajanje primene.

Namenska upotreba

Koristite ovaj uređaj isključivo u skladu sa podacima u ovom uputstvu za rad.

- Ovaj uređaj je pogodan za profesionalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, radnjama i kancelarijama.
- Koristite uređaj samo za čišćenje površina koje nisu osjetljive na vlagu i na poliranje.
- Nemojte koristiti uređaj za čišćenje zaleđenih podova (npr. u hladnjačama).
- Nemojte koristiti uređaj na tepisima od debele vune.
- Uređaj opremite samo originalnim priborom i rezervnim delovima.
- Koristite uređaj samo za čišćenje podova u zatvorenom prostoru.

Sigurnosni prekidač

Kada se sigurnosni prekidač pusti, pogon četki se isključuje.

Zaštita životne sredine

 Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.

 Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganja u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja

Pregled uređaja

Slika A

- ① Sigurnosni prekidač
- ② Zvezdasta ručka, položaj upravljača za transport
- ③ Kontrolno okno za protok vazduha
- ④ Kontrolno okno za prljavu vodu
- ⑤ Poklopac rezervoara za prljavu vodu
- ⑥ Prikaz napunjenosti rezervoara za svežu vodu
- ⑦ Otvor za punjenje rezervoara za svežu vodu
- ⑧ Rukohvat
- ⑨ Mlaznica za rastvor za čišćenje
- ⑩ Dugme za deblokadu valjkaste četke
- ⑪ Valjkasta četka
- ⑫ Posuda za grubu prljavštinu
- ⑬ Filter za rastvor za čišćenje
- ⑭ Rezervoar za prljavu vodu
- ⑮ ispusno crevo prljave vode sa uređajem za doziranje
- ⑯ Zvezdasta ručka, podešavanje visine upravljača
- ⑰ Spojnica za ispuštanje sveže vode
- ⑱ Odeljak za pribor
- ⑲ Usisna konzola
- ⑳ Obrtna ručka, kontakti pritisak četke
- ㉑ Glava za čišćenje
- ㉒ Rezervoar za svežu vodu
- ㉓ Sito sa plovkom
- ㉔ Strujni utikač
- ㉕ Upravljač
- ㉖ Komandni pult

- ㉗ Taster za odabir programa
- ㉘ Pogon četke za zaštitu od preopterećenja
- ㉙ Držač kabla

Upravljački pult

Slika B

- ① Prekidač za rastvor za čišćenje.
- ② Kontrolna sijalica za napajanje
- ③ Kontrolna lampica za usisavanje
 - Zelena: Usisna turbina u pogonu
 - Treperi crveno: Smetnja
- ④ Kontrolna lampica pogona četki
 - Zelena: Smer obrtanja unapred
 - Narandžasta: Smer obrtanja unazad
 - Treperi crveno: Smetnja
- ⑤ Kontrolna lampica za nanošenje rastvora za čišćenje
 - Zelena: Pumpa za deterdžent u radu
 - Treperi crveno: Smetnja
- ⑥ Prekidač za smer rotacije četke

Taster za odabir programa

Slika C

- ① OFF (uređaj isključen)
- ② Samo četka je aktivna, nema rastvora za čišćenje, nema usisavanja
- ③ Održavanje, bez usisavanja
- ④ Osnovno čišćenje, pun kapacitet
- ⑤ Usisavanje
- ⑥ Dodatni alat (opcija)

Spuštanje potpore za parkiranje

1. Pritisnite upravljač prema dole da bi se uređaj podigao na prednjoj strani.
Potpora za parkiranje se zakreće prema dole.
2. Otpustite upravljač.
Uređaj je postavljen na potporu za parkiranje.
Valjkasta četka je rasterećena i zaštićena od deformacije.

Podizanje potpore za parkiranje

1. Gurnite uređaj napred.
Potpora za parkiranje se zakreće prema gore.

Puštanje u pogon

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje od deterdženta

Ako se deterdženti koriste nepravilno, postoji opasnost po zdravlje korisnika.

Deterdžente koristite isključivo pravilno i pridržavajte se svih bezbednosnih uputstava koja su priložena uz deterdžent, kao i bezbednosnog lista.

⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja deterdžentom

Ako se deterdženti koriste nepravilno, postoji opasnost od oštećenja uređaja i površine koja se čisti.

Koristite samo preporučene deterdžente.

Za ostale deterdžente rukovalac snosi povišen rizik po pitanju bezbednosti na radu, opasnosti od nezgoda i skraćivanja veka trajanja uređaja.

Koristite samo deterdžente koji ne sadrže rastvarače, fluorovodoničnu i sonu kiselinu.

Napomena

Nemojte koristiti deterdžente koji mnogo pene.

1. Izaberite odgovarajući deterdžent:

Primena	Deterdženti
Osnovno čišćenje tepiha	RM 764 tečni
Međučišćenje tepiha	RM 768 iCapsol

Za dodatne informacije tražite informativni list za proizvod za deterdžent.

2. Otvorite otvor za punjenje svežom vodom.

3. Napunite rezervoar za svežu vodu vodom (maks. 50 °C) (posmatrajte displej za maksimalni nivo punjenja i ostavite prostor za deterdžent).
4. Dodajte deterdžent.

Napomena

Uvek prvo sipajte vodu, a zatim deterdžent kako biste sprečili penjenje.

5. Zatvorite poklopac rezervoara za svežu vodu.

Rukovanje

PAŽNJA

Opasnost zbog deterdženta

Opasnost od oštećenja

Pre upotrebe uređaja, na nekom neupadljivom delu predmeta koji treba da se očisti proverite autentičnost boje i otpornost na vodu.

1. Podesite glavnu ručku u udoban radni položaj.
2. Usisajte rastresitu prljavštinu usisivačem pre čišćenja.
3. Utaknite strujni utikač u utičnicu.
4. Podesite visinu četke na odgovarajuću visinu za tepihe niskog ili visokog flora.

Napomena

Radi pravilnog rada, četka mora dodirivati osnovu tepiha.

Ako se aktivira zaštitni prekidač, podignite četku da biste izbegli oštećenje motora ili tepiha.

5. Pritisnite taster za raspršivanje deterdženta.

Napomena

Obratite pažnju na pametni indikator brzine.

6. Otpustite taster oko 30 cm pre završetka čišćenja.

Podešavanje upravljača

1. Otpustite zvezdastu ručku za podešavanje visine da biste naštelovali upravljač.
2. Podesite željenu visinu upravljača.
3. Čvrsto zategnite zvezdastu ručku.

Podešavanje pritiska naleganja četki

1. Odvucite uređaj na mesto rada.
2. Rasklopote potporu za parkiranje.
3. Obrtnu ručku za pritisak naleganja četki podesite na preporučenu vrednost.

Napomena

Preporučeno podešavanje:



A	Igličasto tkanje	2 (3)
B	Čupavi tepisi, ravni	3 (4)
C	Velur, sečene omče, ravan	1...2*
D	Pliš, visokog flora, nalik somotu	1...2*
E	Sečene omče, isprepletane	1...2*

(X) pri preniskoj propulziji

** zavisno od visine flora*

4. Sklopote potporu za parkiranje.
5. Uključite uređaj na tepihu koji treba očistiti.
Ako pogon četki sada pomaže klizanje napred, podešavanje je ispravno.
Ako se ne primećuje pomoć u klizanju unapred, povećajte podešavanje i ponovite postupak.
6. Ako indikatorska lampica pogona četki ukazuje na grešku nakon nekoliko sekundi rada, smanjite podešavanje.

Maksimalno trajanje rada

Tepih	Maksimalno trajanje rada, minuti	
	Održavanje	Osnovno čišćenje
Igličasto tkanje	50...60	8...10
Čupavi tepisi, ravni	40...50	8...10
Velur, sečene omče, ravan	40...50	6...8
Pliš, visokog flora, nalik somotu	25...30	2...3
Sečene omče, isprepletane	25...30	2...3

Nakon maksimalnog trajanja rada mora se napraviti pauza od 10 minuta da bi se uređaj ohladio.

Tokom pauze u radu možete da ispraznite rezervoar za prljavu vodu i rezervoar za grubu prljavštinu, proverite četkice i da se dopunite rezervoar sveže vode.

Čišćenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja podne obloge

Podna obloga se može oštetiti ako se uređajem upravlja na licu mesta sa uključenim pogonom četke.

Uređaj koristite samo u pokretu i ne samo na jednom mestu.

1. Produžni kabl za vučno rasterećenje okačite na držač kabla.
2. Priključite produžni kabl prvo na strujni utikač, a zatim na strujnu utičnicu.
3. Prekidač za izbor programa postavite na željenu funkciju.
4. Po potrebi uključite prekidač za rastvor za čišćenje.
5. Povucite sigurnosni prekidač ka upravljaču, izabrane funkcije su uključene.
6. Gurnite uređaj napred dok se potpora za parkiranje ne preklopi i glava za čišćenje ne dodirne pod.
7. Pomerajte uređaj preko površine koja treba da se očisti.

Napomena

Ako se pritisne prekidač za smer rotacije četke na upravljaču, uređaj se takođe pomera unazad.

Koristite desnu stranu uređaja za čišćenje u blizini ivice.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogona i podne obloge

Nepravilno podešen pritisak naleganja može oštetiti pogon i podnu oblogu.

Ako nakon kratkog rada kontrolna lampica za pogon četki treperi crveno, smanjite pritisak naleganja četki.

8. U toku rada posmatrajte protok vazduha na kontrolnom staklu.

Napomena

Uređaj je opremljen providnim poklopcima koji rukovaocu olakšavaju uvid u zaprljani rastvor i protok usisnog vazduha.

PAŽNJA

Posmatrajte poklopac za odvod vazduha tokom rada.

Velike količine vode ili pene koje ulaze u usisni sistem mogu da oštete usisni motor.

Odmah isključite mašinu. Ispraznite rezervoar prljave vode i/ili dodajte sredstvo za uklanjanje pene.

9. Nakon čišćenja, podesite prekidač programa u položaj Isklj, vratite četku u položaj za skladištenje i izvucite utikač iz utičnice.
10. Ispraznite rezervoar za otpadnu vodu preko odvodnog creva i očistite ga hladnom vodom.
11. Ispraznite i očistite rezervoar za svežu vodu.

Dodatni alat (opcija)

1. Podesite upravljač na kretanje unazad.

Slika D

- ① Usisno crevo
- ② Usisna konzola
- ③ Spojnica za rastvor za čišćenje
2. Skinite usisno crevo sa usisne konzole.
3. Povežite usisno crevo uređaja sa usisnim crevom dodatnog alata.
4. Povežite crevo za rastvor za čišćenje dodatnog alata sa spojnicom na glavi za čišćenje.

Napomena

Za povezivanje je potreban adapter (pogledajte „Dodatna oprema i rezervni delovi“).

5. Podesite prekidač za izbor programa u položaj dodatnog alata.
6. Uključite prekidač rastvora za čišćenje.
7. Izvršite čišćenje dodatnim alatom.

Zaustavljanje i parkiranje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja četke

Četka se može trajno deformisati kada se uređaj parkira na njoj. Parkirajte uređaj samo na sklopljenoj potpori za parkiranje.

1. Pustiti sigurnosni prekidač.
2. Pomerite uređaj unapred 1–2 m da biste usisali preostalu vodu.
3. Prekidač za odabir programa postavite u položaj „OFF“.
4. Rasklopote potporu za parkiranje.
5. Odložiti uređaj.

Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu

⚠ UPOZORENJE

Zaprljanost okoline prljavom vodom!

Moguća zaprljanost okoline nepravilnim odlaganjem prljave vode u otpadne vode.

Poštujte lokalne propise za tretman otpadne vode i postupajte u skladu sa njima.

1. Ako je rezervoar za prljavu vodu pun, podesite prekidač programa na Isklj.
2. Pomerite uređaj u odgovarajući odvod.
3. Skinite rezervoar za prljavu vodu.
4. Izvadite ispusno crevo iz držača i spustite ga preko odgovarajuće posude za sakupljanje.

Napomena

Ispusno crevo je opremljeno dozirnim uređajem. Protok vode se može regulisati pritiskanjem mekog dela na uređaju za doziranje.

5. Pritisnite uređaj za doziranje.
6. Otvorite poklopac uređaja za doziranje.
7. Ispuštite prljavu vodu kroz otvor uređaja za doziranje na ispusnom crevu.
8. Isperite rezervoar za prljavu vodu čistom vodom.

Napomena

Rezervoar za prljavu vodu može da se izvadi i odvojeno odnese do uređaja za odlaganje tečnosti.

PAŽNJA

Opasnost od povreda usled teškog rezervoara za prljavu vodu.

Rezervoar za prljavu vodu je veoma težak kada je napunjen (pogledajte „Tehnički podaci“).

Obratite pažnju na težinu prilikom nošenja i, ako je potrebno, koristite odgovarajuća pomoćna sredstva za transport.

Pražnjenje rezervoara za svežu vodu

⚠ UPOZORENJE

Zaprljanost okoline izazvana rastvorom deterdženta!

Moguća zaprljanost okoline nepravilnim odlaganjem rastvora deterdženta u otpadne vode.

Poštujte lokalne propise za tretman otpadne vode i postupajte u skladu sa njima.

1. Pomerite uređaj u odgovarajući odvod.
2. Povucite spojnicu rastvora za čišćenje nadole da biste ispraznili svežu vodu.
3. Skinite crevo, zakrenite ga nadole i vodite ga preko uređaja za pražnjenje tečnosti.

Stavljanje van pogona

1. Programski prekidač postavite na Isključeno (OFF).
2. Odvezite uređaj do odgovarajuće uređaja za pražnjenje.
3. Ispraznite rezervoar za vodu.

Čišćenje

1. Napunite rezervoar za svežu vodu sa oko 4 litra vode (maksimalno 50 °C) i isperite sistem za prskanje pritiskom na taster za rastvor za čišćenje.
2. Mrežni utikač izvući iz utičnice.
3. Uklonite crevo za rastvor za čišćenje sa nastavka creva i ispuštite rastvor za čišćenje.
4. Očistite filter rastvora za čišćenje.
5. Isprati rezervoar za prljavu vodu čistom vodom.
6. Nagnite uređaj unazad i očistite glavu za čišćenje i usisnu konzolu.

Zaštita od mraza

PAŽNJA

Opasnost od smrzavanja

Mraz može da uništi uređaje koji nisu u potpunosti ispraznjeni.

Uređaj i pribor u potpunosti isprazniti.

Zaštititi uređaj od mraza.

1. Isprazniti rezervoar za svežu i prljavu vodu.
2. Uređaj odložiti u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Prebacivanje stuba upravljača

Stub upravljača se može prebaciti kako bi se smanjio prostor potreban za transport i skladištenje.

1. Otpustite zvezdastu ručku transportnog položaja.
2. Zakrenite upravljač potpuno prema napred.
3. Čvrsto pritegnite zvezdastu ručku.

Transport

PAŽNJA

Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja zbog težine uređaja

Težina uređaja predstavlja opasnost po zdravlje prilikom podizanja i opasnost od oštećenja usled nekontrolisanog kretanja.

Uređaj nosite samo udvoje ili koristite odgovarajući alat i obratite pažnju na težinu uređaja prilikom podizanja i transporta (pogledajte „Tehnički podaci“).

1. Izvaditi četku da biste sprečili oštećenja četke.
2. Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurati od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

Prevoz na stepenicama

PAŽNJA

Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja zbog težine uređaja

Težina uređaja predstavlja opasnost po zdravlje prilikom podizanja.

Uređaj nosite na stepenicama samo udvoje i obratite pažnju na težinu uređaja prilikom podizanja i transporta (pogledajte „Tehnički podaci“)

1. Upravljač podesite u najviši položaj.
2. Jedna osoba drži uređaj za 2 ručke na prednjoj strani ispod rezervoara za svežu vodu.
3. Druga osoba drži uređaj za upravljač.

Napomena

Nemojte nositi uređaj držeći ga za glavu za čišćenje, jer se uređaj može okretati oko stuba upravljača.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Nepoštovanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Uređaj skladištite samo u unutrašnjim prostorima.

Nega i održavanje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uređaja usled curenja vode.

Pre radova na uređaju ispraznite rezervoar za prljavu vodu i rezervoar za svežu vodu.

- Uređaj odložiti na ravnu površinu.

Intervali održavanja

Dnevno

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Opasnost od oštećenja uređaja usled nepravilnog čišćenja.

Uređaj nemojte prskati vodom i ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

Pre rada

- Pre svakog puštanja u pogon, proverite da li ima oštećenja na mrežnom kablju, produžnom kablju i crevu.
- Proverite da li mlaznica prska ravnomerno.

Napomena

Nemojte koristiti igle, žice itd. za čišćenje mlaznica, jer to može uticati na ravnomernost prskanja.

Nakon rada

- Isperite čistom vodom rezervoar za prljavu vodu.
- Proverite da li ima oštećenja na poklopcima i zaptivkama.
- Proverite sito i plovak u rezervoaru za otpadnu vodu, očistite ako je potrebno.
- Očistite četku.
- Proverite da li je četka istrošena i oštećena, zamenite je ako je potrebno (pogledajte „Radovi na održavanju“).
- Izvadite posudu za grubu prljavštinu i ispraznite ga.
- Proverite da li je usisna konzola zaprljana i po potrebi je očistite.
- Proverite pokretljivost usisne konzole.
- Proverite da li su gumice za prašinu usisne konzole istrošene i zamenite ih ako je potrebno (pogledajte „Radovi na održavanju“).
- Isperite usisno crevo.
- Isperite rezervoar za svežu vodu i sistem za prskanje sa otprilike 5 l čiste vode.
- Pustite usisnu turbinu da radi najmanje 1 minut da se osuši.
- Očistite spoljašnost uređaja vlažnom krpom. Ako je potrebno, može se koristiti malog blagog rastvora deterdženta.
- Isključite uređaj sa otvorenim poklopcem rezervoara za prljavu vodu kako biste sprečili stvaranje neprijatnih mirisa.

Nedeljno

- Na svim crevima i zaptivkama proverite da li ima oštećenja. Servisna služba treba da zameni neispravne delove.
- Uklonite četku i pažljivo je očistite.
- Očistite kontrolno okno za prljavu vodu.
- Proverite da li su usisna konzola i gumice za prašinu oštećeni.
- Proverite da li ima prljavštine na točkovima ispod glave za čišćenje i očistite ih ako je potrebno.
- Očistite filter za svežu vodu.

Kvartalno

- Propisanu proveru treba da izvrši servisna služba.

Radovi na održavanju

Ispiranje usisnog creva

Slika E

- ① Usisno crevo
- ② Usisni kanal usisne turbine
1. Skinite rezervoar za prljavu vodu.
2. Umetnite crevo za vodu u usisno crevo.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usisne turbine.

Voda može ući u usisnu turbinu kroz usisni kanal i oštetiti je.

Prilikom ispiranja vodite računa da voda ne uđe u usisni kanal usisne turbine.

3. Isperite usisno crevo i usisnu konzolu jakim mlazom vode.

Čišćenje usisne konzole

Napomena

Usisna konzola se može ukloniti radi čišćenja.

Slika F

- ① Rotirajući držač
- ② Uskočni zatvarač
1. Skinite rezervoar za prljavu vodu.
2. Okrenite upravljač u kretanje unazad i nagnite uređaj unazad.
3. Skinite usisno crevo sa usisne konzole.
4. Otpuštanje oba uskočna zatvarača
5. Skinuti usisnu konzolu.
6. Otvorite rotirajući držač i uklonite mlaznicu radi čišćenja.

Zamena četki za čišćenje

Napomena

Četka se mora zameniti ako je dovoljno istrošena da prednja ivica glave za čišćenje dodiruje pod.

1. Skinite rezervoar za prljavu vodu.
2. Nakrivite uređaj unazad.
3. Pritisnite dugme za deblokadu valjkaste četke i zakrenite valjkastu četku prema dole i skinite je sa prihvatnika.
4. Postavite novu četku na prihvatnik da nalegne na suprotnoj strani.

Ugovor o održavanju

Za pouzdan rad uređaja mogu da se zaključe ugovori o održavanju sa nadležnom prodajnom kancelarijom kompanije Kärcher.

Smetnje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uređaja usled curenja vode.

Pre radova na uređaju ispraznite rezervoar za prljavu vodu i rezervoar za svežu vodu.

Kod smetnji koje ne mogu da se otklone pomoću ove tabele, pozvati korisničku službu.

Smetnje sa prikazom

Kontrolna lampica pogona četki	Otklanjanje
Svetli crveno	Postavljanje valjkaste četke
Treperi dva puta crveno, uređaj se zaustavlja	Smanjenje pritiska naleganja četki.
Treperi 3 puta crveno, uređaj se zaustavlja	Čišćenje valjkaste četke
Treperi 4 puta crveno, uređaj se zaustavlja	Obaveštavanje servisne službe
Treperi 5 puta crveno, uređaj se zaustavlja	Ostavljanje uređaja da se ohladi, smanjenje pritiska naleganja četki
Treperi 6 puta crveno, uređaj se zaustavlja	

Smetnje bez prikaza

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj ne može da se pokrene	Umetanje strujnog utikača u strujnu utičnicu
	Resetovanje osigurača pritiskom
	Provera osigurača zgrade
Nedovoljna snaga usisavanja	Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu i čišćenje plovka
	Čišćenje usisne konzole
	Provera zaptivki na rezervoaru za prljavu vodu i kontrolnom oknu
	Provera da li je usisno crevo zapušeno
	Provera zaptivanja usisnog creva, po potrebi zamena
Nedovoljna količina vode	Čišćenje mlaznice, provera oštećenja, po potrebi zamena
	Čišćenje filtera za rastvor za čišćenje
Valjkasta četka se ne rotira	Okretanje prekidača za izbor programa na željeni program čišćenja
	Proverite da li strana tela blokiraju valjkastu četku, po potrebi uklonite strana tela.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.

(Adresu vidi na poleđini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Tehnički podaci

**BRC 40/
22 C**

Opšte informacije

Teoretski površinski učinak	m ² /h	500
Zapremina rezervoara za prljavu vodu	l	19
Zapremina rezervoara za svežu vodu	l	22
Raspršivanje deterdženta		4 mlaznice za brzu zamenu

Masa

Dužina	mm	889
Širina bez usisne konzole	mm	470
Široka usisna konzola	mm	406
Visina	mm	1118

Težina

Dozvoljena ukupna težina	kg	64,6
Prazna težina (transportna težina)	kg	42,6

Podaci o snazi uređaja

Nominalni napon	V	220-240
Srednja potrošnja energije	W	1800
Snaga usisne turbine	W	1200
Snaga pogona četki	W	400
Vrsta zaštite		IPX4

Usisavanje

Snaga usisavanja, protok vazduha	l/s	47
Podpritisak (tokom rada)	kPa (mbar)	29 (290)

Četke za čišćenje

Prečnik četki	mm	96
Broj obrtaja četki	1/min	1100

Uslovi okruženja

Dozvoljeni opseg temperature	°C	5...40
Maks. temperatura vode	°C	50

Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-68

Ukupna vrednost vibracije	m/s ²	<2,5
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	74

Zadržano pravo na tehničke promene.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.

Proizvod: Mašina za ribanje i usisavanje

Tip: 1.008-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Naziv i adresa

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	135
Οδηγίες ασφαλείας.....	135
Λειτουργία.....	135
Προβλεπόμενη χρήση.....	135
Διακόπτης ασφαλείας.....	136
Προστασία του περιβάλλοντος.....	136
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	136
Περιγραφή μηχανήματος.....	136
Κατέβασμα στηρίγματος στάθμευσης.....	136
Ανέβασμα στηρίγματος στάθμευσης.....	136
Έναρξη χρήσης.....	136
Χειρισμός.....	137
Θέση εκτός λειτουργίας.....	138
Μεταφορά.....	139
Μεταφορά σε σκάλες.....	139
Αποθήκευση.....	139
Φροντίδα και συντήρηση.....	139
Βλάβες.....	140
Εγγύηση.....	140
Τεχνικά στοιχεία.....	140
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	141
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	141

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γενικές οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Οδηγίες ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε και λάβετε υπόψη τις παρούσες οδηγίες χρήσης και το συνοδευτικό έντυπο υποδείξεων ασφαλείας για συσκευές καθαρισμού με βούρτσες, αριθ. 5.956-251.0.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαρροή βρώμικου ή γλυκού νερού σε επικλινείς επιφάνειες

Τραυματισμός λόγω ολίσθησης

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο όταν είναι κλειστά όλα τα καπάκια των δεξαμενών.

Βαθμίδες κινδύνου

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Λειτουργία

Αυτή η σκούπα χαλιών χρησιμοποιείται για υγρό καθαρισμό μοκετών. Η συσκευή ψεκάζει διάλυμα καθαρισμού από το δοχείο καθαρού νερού στο δάπεδο που πρόκειται να καθαριστεί, απλώνει το διάλυμα καθαρισμού με μια κυλινδρική βούρτσα και τέλος αναρροφά τη βρωμιά και το χρησιμοποιημένο διάλυμα καθαρισμού στο δοχείο βρώμικου νερού.

Το διάλυμα καθαρισμού αποτελείται από καθαρό νερό και καθαριστικό υγρό.

Η συσκευή μπορεί να προσαρμόζεται στην εκάστοτε εργασία καθαρισμού με την επιλογή κατάλληλου προγράμματος καθαρισμού.

Ενδιάμεσος καθαρισμός

Το καθαριστικό διάλυμα ψεκάζεται και βουρτσίζεται. Μετά το στέγνωμα, η βρωμιά που δεσμεύεται από το καθαριστικό μέσο αναρροφάται με ηλεκτρική σκούπα σε ένα δεύτερο βήμα.

Βασικός καθαρισμός

Το διάλυμα καθαρισμού ψεκάζεται, απλώνεται με τη βούρτσα και στη συνέχεια αναρροφάται μαζί με την αποκολλημένη βρωμιά σε ένα βήμα εργασίας.

Το πλάτος εργασίας και η χωρητικότητα των δοχείων καθαρού και ακάθαρτου νερού (βλ. Τεχνικά στοιχεία) επιτρέπουν αποτελεσματικό καθαρισμό με μεγάλη διάρκεια ζωής.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα και γραφεία.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για να καθαρίζετε επιφάνειες που δεν είναι ευαίσθητες ούτε στην υγρασία ούτε στη στίλβωση.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό παγωμένων δαπέδων (π.χ. μέσα σε ψυγεία).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μάλλινα χαλιά μεγάλου πάχους.

- Εξοπλίστε τη συσκευή μόνο με αυθεντικά πρόσθετα εξαρτήματα και ανταλλακτικά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον καθαρισμό δαπέδων εσωτερικών χώρων.

Διακόπτης ασφαλείας

Μόλις αφαιρεθεί ο διακόπτης ασφαλείας, το μοτέρ βούρτσας απενεργοποιείται.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Περιγραφή μηχανήματος

Επισκόπηση συσκευής

Εικόνα Α

- 1 Διακόπτης ασφαλείας
- 2 Βιδωτή μαργαρίτα, θέση μεταφοράς τιμονιού
- 3 Γυάλινος δείκτης ρεύματος αέρα
- 4 Γυάλινος δείκτης βρόμικου νερού
- 5 Καπάκι δοχείου ακάθαρτου νερού
- 6 Ένδειξη μέγιστης στάθμης δοχείου καθαρού νερού
- 7 Άνοιγμα πλήρωσης δοχείου καθαρού νερού
- 8 Λαβή
- 9 Ακροφύσιο για διάλυμα καθαρισμού
- 10 Πλήκτρο απασφάλισης κυλινδρικής βούρτσας
- 11 Κυλινδρική βούρτσα
- 12 Δοχείο χονδροειδών ρύπων
- 13 Φίλτρο διαλύματος καθαριστικού υγρού
- 14 Δοχείο ακάθαρτου νερού
- 15 Ελαστικός σωλήνας απορροής ακάθαρτου νερού με ρύθμιση δΟΣΟΛΟΓΙΑΣ
- 16 Βιδωτή μαργαρίτα ρύθμισης ύψους τιμονιού
- 17 Σύνδεσμος (άδειασμα καθαρού νερού)
- 18 Θήκη αξεσουάρ
- 19 Ράβδος αναρρόφησης
- 20 Περιστεφόμενη λαβή πίεσης επαφής βούρτσας
- 21 Κεφαλή καθαρισμού
- 22 Δοχείο καθαρού νερού
- 23 Φίλτρο με φούσκα φλοτέρ
- 24 Φις ρεύματος
- 25 Τιμόνι
- 26 Χειριστήριο
- 27 Διακόπτης επιλογής προγράμματος
- 28 Προστασία υπερφόρτωσης του μηχανισμού βούρτσας
- 29 Στήριγμα καλωδίου

Χειριστήριο

Εικόνα Β

- 1 Διακόπτης διαλύματος καθαρισμού
- 2 Ενδεικτική λυχνία ηλεκτρικής τροφοδοσίας
- 3 Ενδεικτική λυχνία αναρρόφησης
 - Πράσινο: Στρόβιλος αναρρόφησης σε λειτουργία
 - Αναβοσβήνει κόκκινο: Βλάβη
- 4 Ενδεικτική λυχνία μοτέρ βούρτσας
 - Πράσινο: Φορά περιστροφής προς τα εμπρός
 - Πορτοκαλί: Φορά περιστροφής προς τα πίσω
 - Αναβοσβήνει κόκκινο: Βλάβη
- 5 Ενδεικτική λυχνία εφαρμογής διαλύματος καθαρισμού
 - Πράσινο: Αντλία καθαριστικού υγρού σε λειτουργία
 - Αναβοσβήνει κόκκινο: Βλάβη
- 6 Διακόπτης φοράς περιστροφής βούρτσας

Διακόπτης επιλογής προγράμματος

Εικόνα C

- 1 OFF (συσκευή απενεργοποιημένη)
- 2 Ενεργή μόνο η βούρτσα, χωρίς διάλυμα καθαρισμού, χωρίς αναρρόφηση
- 3 Ενδιάμεσος καθαρισμός, χωρίς αναρρόφηση
- 4 Βασικός καθαρισμός, πλήρης ισχύς
- 5 Αναρρόφηση
- 6 Πρόσθετο εργαλείο (προαιρετικά)

Κατέβασμα στηρίγματος στάθμευσης

1. Πιέστε το τιμόνι προς τα κάτω ώστε να σηκωθεί το μπροστινό μέρος της συσκευής.
Το στήριγμα στάθμευσης στρέφεται προς τα κάτω.
2. Αφήστε το τιμόνι.
Η συσκευή στέκεται στο στήριγμα στάθμευσης.
Η κυλινδρική βούρτσα δεν καταπονείται και προστατεύεται από παραμορφώσεις.

Ανέβασμα στηρίγματος στάθμευσης

1. Σπρώξτε την συσκευή προς τα εμπρός.
Το στήριγμα στάθμευσης στρέφεται προς τα επάνω.

Έναρξη χρήσης

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία εξαιτίας των μέσων καθαρισμού

Η ακατάλληλη χρήση των καθαριστικών μέσων ενέχει κίνδυνο για την υγεία του χρήστη.

Χρησιμοποιείτε τα καθαριστικά μέσα πάντα σωστά και τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται με το καθαριστικό μέσο και το δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από καθαριστικά υγρά

Εάν τα καθαριστικά υγρά χρησιμοποιούνται λανθασμένα, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στη συσκευή και στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα και εγκεκριμένα υγρά καθαρισμού για αυτήν τη συσκευή.

Για άλλα καθαριστικά υγρά, ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τον αυξημένο κίνδυνο από άποψη ασφαλείας λειτουργίας, κινδύνου ατυχημάτων και μειωμένης διάρκειας ζωής της συσκευής.

Χρησιμοποιείτε μόνον υγρά καθαρισμού χωρίς διαλύτες, υδροφθορικό και υδροχλωρικό οξύ.

Υπόδειξη

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά που αφρίζουν πολύ.

1. Επιλέξτε ένα κατάλληλο υγρό καθαρισμού.

Χρήση	Καθαριστικά υγρά
Βασικός καθαρισμός χαλιών	RM 764 υγρό
Ενδιάμεσος καθαρισμός χαλιών	RM 768 iCapsol

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο δελτίο πληροφοριών του καθαριστικού υγρού.

2. Ανοίξτε το στόμιο πλήρωσης καθαρού νερού.
3. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό (μέχρι 50 °C) (προσέξτε την ένδειξη μέγιστης στάθμης πλήρωσης και αφήστε χώρο για το υγρό καθαρισμού).
4. Προσθέστε το καθαριστικό υγρό.

Υπόδειξη

Για να αποφύγετε τον αφρισμό ρίχνετε πάντα πρώτα το νερό και μετά το καθαριστικό υγρό.

5. Κλείστε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού.

Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από το διάλυμα καθαρισμού

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε το προς καθαρισμό αντικείμενο για ανθεκτικότητα χρωμάτων και αντοχή στο νερό σε μια δυσδιάκριτη θέση.

1. Ρυθμίστε την κύρια λαβή σε μια άνετη θέση εργασίας.
2. Πριν από τον καθαρισμό αφαιρέστε τις χαλαρές ακαθαρσίες με μια ηλεκτρική σκούπα.
3. Συνδέστε το φως ρεύματος σε μια πρίζα.
4. Ρυθμίστε το ύψος της βούρτσας στο σωστό ύψος για χαλιά με χαμηλό ή υψηλό πέλος.

Υπόδειξη

Για τη σωστή λειτουργία, η βούρτσα πρέπει να αγγίζει το χαλί.

Αν ενεργοποιηθεί ο προστατευτικός διακόπτης, σηκώστε τη βούρτσα ώστε να αποφύγετε ζημιά στον κινητήρα ή στο χαλί.

5. Πατήστε το κουμπί Ψεκασμός καθαριστικού υγρού.

Υπόδειξη

Προσέξτε την έξυπνη ένδειξη ταχύτητας.

6. Αφήστε το κουμπί περίπου 30 cm πριν από το τέλος της διαδρομής καθαρισμού.

Ρύθμιση τιμονιού

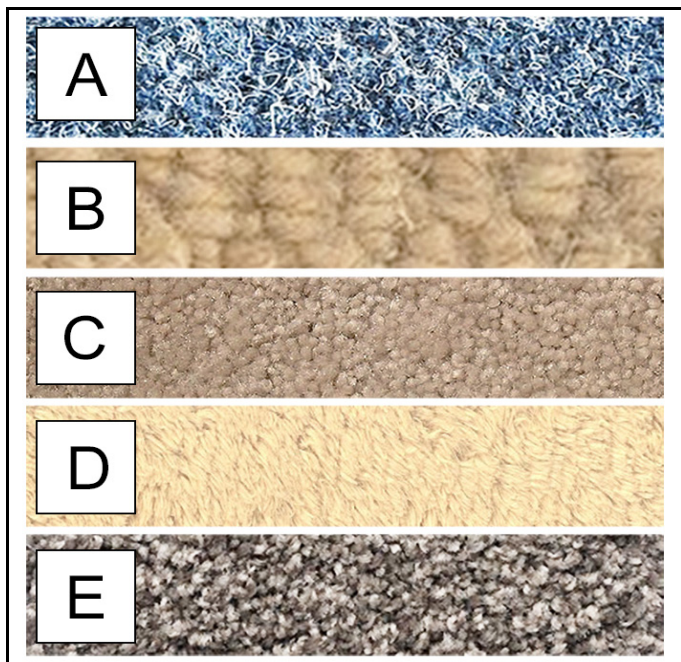
1. Για να ρυθμίσετε το τιμόνι λύστε τη λαβή μαργαρίτα ρύθμισης του ύψους.
2. Ρυθμίστε το τιμόνι στο επιθυμητό ύψος.
3. Σφίξτε πάλι τη λαβή μαργαρίτα.

Ρύθμιση της πίεσης επαφής της βούρτσας

1. Σπρώξτε την συσκευή στο μέρος εργασίας.
2. Ανοίξτε το στήριγμα στάθμευσης.
3. Ρυθμίστε την περιστροφική λαβή στην επιθυμητή πίεση επαφής της βούρτσας.

Υπόδειξη

Συνιστώμενη ρύθμιση:



A	Λαναρισμένη βάτα	2 (3)
B	Χαλί πόντων, λεπτό	3 (4)
C	Βελουτέ, κομμένοι πόντοι, λεπτό	1...2*
D	Λούτρινο, υψηλό πέλος, σαν βελούδο	1...2*
E	Κομμένοι πόντοι, στριμμένοι	1...2*

(X) για πολύ μικρή πρόωση

* ανάλογα το ύψος πέλους

4. Κλείστε το στήριγμα στάθμευσης.

5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πάνω στο χαλί που θέλετε να καθαρίσετε.

Αν ο μηχανισμός βουρτσών σας υποστηρίζει κατά την ώθηση προς τα εμπρός τότε η ρύθμιση είναι σωστή.

Αν κατά την ώθηση δεν διαπιστώνετε καμία υποστήριξη, αυξήστε τη ρύθμιση και επαναλάβετε τη διαδικασία.

6. Αν μετά από μερικά λεπτά λειτουργίας η ενδεικτική λυχνία του μηχανισμού βουρτσών δείχνει βλάβη, μειώστε τη ρύθμιση.

Μέγιστη διάρκεια λειτουργίας

Χαλιά	Μέγιστη διάρκεια λειτουργίας, λεπτά	
	Ενδιάμεσος καθαρισμός	Βασικός καθαρισμός
Λαναρισμένη βάτα	50...60	8...10
Χαλί πόντων, λεπτό	40...50	8...10
Βελουτέ, κομμένοι πόντοι, λεπτό	40...50	6...8
Λούτρινο, υψηλό πέλος, σαν βελούδο	25...30	2...3
Κομμένοι πόντοι, στριμμένοι	25...30	2...3

Μετά τη μέγιστη διάρκεια λειτουργίας πρέπει να κάνετε διάλειμμα 10 λεπτών, ώστε να μπορεί να κρυώσει η συσκευή.

Στα διαλείμματα λειτουργίας μπορείτε να αδειάζετε το δοχείο βρόμικου νερού και το δοχείο χονδρών ρύπων, να ελέγχετε τις βούρτσες και να γεμίζετε το δοχείο καθαρού νερού.

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς για το δάπεδο.

Το δάπεδο μπορεί να υποστεί ζημιά εάν η συσκευή λειτουργεί επιτόπου με ενεργοποιημένη την κίνηση της βούρτσας.

Μην λειτουργείτε τη συσκευή στο ίδιο σημείο αλλά μόνο σε κίνηση.

1. Για ελκτική εκτόνωση κρεμάστε το καλώδιο προέκτασης στο ειδικό άγκιστρο.
2. Συνδέετε το καλώδιο προέκτασης πρώτα με το φως ρεύματος και μετά στην πρίζα.
3. Γυρίστε τον διακόπτη προγράμματος στην επιθυμητή λειτουργία.
4. Αν χρειάζεται ενεργοποιήστε τον διακόπτη διαλύματος καθαριστικού υγρού.
5. Τραβήξτε τον διακόπτη ασφαλείας προς το τιμόνι, οι επιλεγμένες λειτουργίες ενεργοποιούνται.
6. Σπρώξτε τη συσκευή προς τα εμπρός μέχρι να αναδιπλωθεί το στήριγμα στάθμευσης και η κεφαλή καθαρισμού να ακουμπάει το δάπεδο.
7. Οδηγήστε τη συσκευή πάνω από την προς καθαρισμό επιφάνεια.

Υπόδειξη

Όταν πατήσετε τον διακόπτη στο τιμόνι για τη φορά περιστροφής της βούρτσας η συσκευή κινείται επίσης προς τα πίσω.

Για τον καθαρισμό κοντά στις άκρες χρησιμοποιήστε τη δεξιά πλευρά της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς στον μηχανισμό κίνησης και στο δάπεδο

Η λανθασμένα ρυθμισμένη πίεση επαφής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και στο δάπεδο.

Αν μετά από σύντομη λειτουργία η ενδεικτική λυχνία του μηχανισμού βουρτσών αναβοσβήσει κόκκινη, μειώστε την πίεση επαφής.

8. Κατά την εργασία παρατηρείτε τον γυάλινο δείκτη για το ρεύμα αέρα.

Υπόδειξη

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διαφανή καλύμματα που επιτρέπουν στον χειριστή να βλέπει το βρόμικο διάλυμα και τη ροή του αέρα αναρρόφησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη λειτουργία παρατηρείτε το κάλυμμα της μονάδας αναρρόφησης.

Μεγάλες ποσότητες νερού ή αφρού που εισέρχονται στο σύστημα αναρρόφησης μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στον κινητήρα αναρρόφησης.

Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα. Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού ή και προσθέστε αντιαφριστικό.

9. Μετά τον καθαρισμό, θέστε τον διακόπτη προγράμματος στη θέση Off, φέρτε τη βούρτσα πάλι στη θέση αποθήκευσης και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.
10. Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού μέσω του ελαστικού σωλήνα αποστράγγισης και καθαρίστε το με κρύο νερό.
11. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο καθαρού νερού.

Πρόσθετο εργαλείο (προαιρετικά)

1. Στρέψτε το τιμόνι για πορεία όπισθεν.

Εικόνα D

- ① Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
 - ② Ράβδος αναρρόφησης
 - ③ Σύνδεσμος διαλύματος απορρυπαντικού
2. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης από τη ράβδο αναρρόφησης.
 3. Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης της συσκευής με τον αντίστοιχο του πρόσθετου εργαλείου.
 4. Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα για το διάλυμα απορρυπαντικού του πρόσθετου εργαλείου με τον σύνδεσμο στην κεφαλή καθαρισμού.

Υπόδειξη

Για τη σύνδεση απαιτείται προσαρμογέας (βλέπε "Παρελκόμενα και ανταλλακτικά").

5. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση του πρόσθετου εργαλείου.
6. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη διαλύματος καθαρισμού.
7. Κάντε καθαρισμό μαζί με το πρόσθετο εργαλείο.

Σταμάτημα και στάθμευση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς στη βούρτσα

Η βούρτσα μπορεί να παραμορφωθεί μόνιμα εάν η συσκευή τοποθετηθεί πάνω της.

Παρκάρετε τη συσκευή μόνο στο ανοιγμένο στήριγμα στάθμευσης.

1. Αφήστε τον διακόπτη ασφαλείας.
2. Οδηγήστε τη συσκευή 1-2 μέτρα προς τα εμπρός για να κάνετε αναρρόφηση του υπόλοιπου νερού.
3. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση "OFF".
4. Ανοίξτε το στήριγμα στάθμευσης.
5. Σβήστε τη συσκευή.

Εκκένωση δοχείου βρόμικου νερού

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μόλυνση του περιβάλλοντος από βρόμικο νερό!

Πιθανή ρύπανση του περιβάλλοντος που προκαλείται από εσφαλμένη απόρριψη βρόμικου νερού.

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς επεξεργασίας υγρών αποβλήτων.

1. Εάν το δοχείο βρόμικου νερού είναι γεμάτο, θέστε τον διακόπτη προγράμματος στη θέση Off.
2. Μετακινήστε τη συσκευή σε κατάλληλο σημείο αποστράγγισης.
3. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου βρόμικου νερού.
4. Αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα απορροής βρόμικου νερού από το στήριγμα και βυθίστε τον σε κατάλληλο δοχείο συλλογής.

Υπόδειξη

Ο ελαστικός σωλήνας απορροής είναι εξοπλισμένος με διάταξη δοσομέτρησης. Η ροή λυμάτων μπορεί να ρυθμίζεται με συμπίεση της διάταξης δοσολογίας στο μαλακό σημείο.

5. Συμπίεστε τη διάταξη δοσολογίας.
6. Ανοίξτε το καπάκι της διάταξης δοσολογίας.
7. Αδειάστε το βρόμικο νερό ανοίγοντας τη διάταξη δοσολογίας.
8. Μετά από το άδειασμα ξεπλύνετε το δοχείο βρόμικου νερού με καθαρό νερό.

Υπόδειξη

Το δοχείο βρόμικου νερού μπορεί επίσης να αφαιρεθεί και να μεταφερθεί ξεχωριστά για άδειασμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω βαριάς δοχείου βρόμικου νερού.

Το δοχείο βρόμικου νερού είναι πολύ βαρύ όταν είναι γεμάτο (βλέπε "Τεχνικά στοιχεία").

Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος και ενδεχομένως χρησιμοποιήστε κατάλληλα βοηθητικά μέσα μεταφοράς.

Εκκένωση δοχείου καθαρού νερού

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρύπανση του περιβάλλοντος από το διάλυμα καθαρισμού!

Πιθανή ρύπανση του περιβάλλοντος που προκαλείται από εσφαλμένη απόρριψη του διαλύματος καθαρισμού.

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς επεξεργασίας υγρών αποβλήτων.

1. Μετακινήστε τη συσκευή σε κατάλληλο σημείο αποστράγγισης.
2. Σπρώξτε προς τα κάτω τον σύνδεσμο διαλύματος καθαρισμού για άδειασμα του καθαρού νερού.
3. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα, στρέψτε τον προς τα κάτω και οδηγήστε τον πάνω από τη διάταξη απόρριψης.

Θέση εκτός λειτουργίας

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη θέση OFF.
2. Μετακινήστε τη συσκευή σε κατάλληλο σημείο εκκένωσης.
3. Αδειάστε τα δοχεία νερού.

Καθαρισμός

1. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με 4 λίτρα νερό (μέχρι 50 °C) και ξεπλύνετε το σύστημα ψεκασμού πατώντας το κουμπί Διάλυμα καθαρισμού.
2. Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.
3. Αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα του διαλύματος καθαρισμού από τον μαστό και αδειάστε το διάλυμα καθαρισμού.
4. Καθαρίστε το φίλτρο διαλύματος καθαριστικού υγρού.
5. Ξεπλύνετε το δοχείο ακάθαρτου νερού με καθαρό νερό.
6. Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω και καθαρίστε την κεφαλή καθαρισμού και τη ράβδο αναρρόφησης.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος παγετού

Οι συσκευές που δεν έχουν εκκενωθεί πλήρως μπορεί να καταστραφούν από παγετό.

Αδειάζετε τελείως τη συσκευή και τα παρελκόμενα.

Προστατεύστε τη συσκευή από τον παγετό.

1. Αδειάστε το δοχείο καθαρού και βρόμικου νερού.
2. Σταθμεύστε τη συσκευή σε προστατευμένο από τον παγετό χώρο.

Αναδίπλωση κολόνας τιμονιού

Η κολόνα τιμονιού μπορεί να αναδιπλωθεί για να μειωθεί ο χώρος που απαιτείται για τη μεταφορά και την αποθήκευση.

1. Λύστε τη βιδωτή μαργαρίτα για τη θέση μεταφοράς.
2. Στρέψτε το τιμόνι τελείως προς τα εμπρός.
3. Σφίξτε τη βιδωτή μαργαρίτα.

Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Το βάρος της συσκευής αποτελεί κίνδυνο για την υγεία κατά την ανύψωση και κίνδυνο ζημιάς λόγω ανεξέλεγκτης κίνησης. Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο με δύο άτομα ή χρησιμοποιήστε κατάλληλο βοήθημα και τηρείτε το βάρος της συσκευής κατά την ανύψωση και τη μεταφορά της (βλέπε "Τεχνικά στοιχεία").

1. Αφαιρέστε τη βούρτσα, για να αποφύγετε ζημιές στη βούρτσα.
2. Κατά τη μεταφορά σε οχήματα ασφαλίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για ολίσθηση και ανατροπή.

Μεταφορά σε σκάλες

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής

Το βάρος της συσκευής αποτελεί κίνδυνο για την υγεία κατά την ανύψωση.

Μεταφέρετε τη συσκευή σε σκάλες μόνο με δύο άτομα και λαμβάνετε υπόψη το βάρος της συσκευής κατά την ανύψωση και τη μεταφορά της (βλέπε "Τεχνικά στοιχεία").

1. Ρυθμίστε το τιμόνι στην πιο ψηλή θέση.
2. Ένα άτομο κρατάει τη συσκευή από τις 2 λαβές μπροστά κάτω από το δοχείο καθαρού νερού.
3. Το δεύτερο άτομο κρατάει τη συσκευή από το τιμόνι.

Υπόδειξη

Μην κρατάτε τη συσκευή από την κεφαλή καθαρισμού επειδή έτσι η συσκευή μπορεί να ταλαντώνει γύρω από την κολόνα του τιμονιού.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς για τη συσκευή λόγω εξερχόμενου νερού.

Πριν από τις εργασίες στη συσκευή αδειάζετε τα δοχεία βρόμικου και καθαρού νερού.

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

Προθεσμίες συντήρησης

Καθημερινά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού.

Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό και μην χρησιμοποιείτε καυστικά απορρυπαντικά.

Πριν από την εργασία

- Ελέγξτε για φθορές το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης και τους ελαστικούς σωλήνες πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας.
- Ελέγξτε το σχήμα ψεκασμού του ακροφυσίου.

Υπόδειξη

Για τον καθαρισμό των ακροφυσίων μην χρησιμοποιείτε βελόνες, σύρματα κλπ. καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει το σχήμα ψεκασμού.

Μετά την εργασία

- Αδειάζετε το δοχείο βρόμικου νερού και ξεπλύνετε το με καθαρό νερό.
- Ελέγξτε τα καπάκια και τα παρεμβύσματα στεγανοποίησης για ζημιές και φθορά.

- Ελέγξτε το σουρωτήρι και τη φούσκα φλοτέρ στο δοχείο βρόμικου νερού και καθαρίστε τα εάν χρειάζεται.
- Καθαρίστε τη βούρτσα.
- Ελέγξτε τη βούρτσα για φθορά και ζημιές, αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο (βλέπε "Εργασίες συντήρησης").
- Βγάλτε το δοχείο χονδροειδών ρύπων και αδειάστε το.
- Ελέγξτε τη ράβδο αναρρόφησης για βρομιά, και αν χρειάζεται, καθαρίστε την.
- Ελέγξτε την ευκινησία της ράβδου αναρρόφησης.
- Ελέγξτε τα χείλη των υαλοκαθαριστήρων της ράβδου αναρρόφησης για φθορά και αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο (βλέπε "Εργασίες συντήρησης").
- Ξεπλύνετε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
- Ξεπλύνετε το δοχείο καθαρού νερού και το σύστημα ψεκασμού με περίπου 5 λίτρα καθαρό νερό.
- Για να στεγνώσει αφήστε τον στρόβιλο αναρρόφησης να λειτουργήσει τουλάχιστον 1 λεπτό.
- Καθαρίστε τη συσκευή εξωτερικά με υγρό πανί. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί λίγο ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού.
- Σταθερώστε τη συσκευή με ανοιχτό το καπάκι του δοχείου βρόμικου νερού για να αποφύγετε τη δημιουργία οσμών.

Κάθε εβδομάδα

- Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες για ζημιές και ως προς τη στεγανότητα. Αναθέστε την αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Αφαιρέστε τη βούρτσα και καθαρίστε την προσεκτικά.
- Καθαρίστε τον γυάλινο δείκτη βρόμικου νερού.
- Ελέγξτε τη ράβδο και τα χείλη αναρρόφησης για ζημιές.
- Ελέγξτε τους τροχούς κάτω από την κεφαλή καθαρισμού για βρομιά και καθαρίστε τους εάν είναι απαραίτητο.
- Καθαρίστε το φίλτρο καθαρού νερού.

Ανά τρίμηνο

- Αναθέστε την προβλεπόμενη επιθεώρηση στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Εργασίες συντήρησης

Πλύσιμο ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης

Εικόνα Ε

- ① Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- ② Κανάλι αναρρόφησης στροβίλου

1. Αφαιρέστε το δοχείο βρόμικου νερού.
2. Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς στον στρόβιλο αναρρόφησης

Μέσω του καναλιού αναρρόφησης μπορεί να εισέλθει νερό στον στρόβιλο αναρρόφησης και να τον καταστρέψει.

Κατά το πλύσιμο προσέξτε ώστε να μην πάει καθόλου νερό στο κανάλι αναρρόφησης του στροβίλου.

3. Ξεπλύνετε τον ελαστικό σωλήνα και τη ράβδο αναρρόφησης με δυνατή δέσμη νερού.

Καθαρισμός ράβδου αναρρόφησης

Υπόδειξη

Η ράβδος αναρρόφησης μπορεί να αφαιρεθεί για καθαρισμό.

Εικόνα F

- ① Στρεφόμενο στήριγμα
- ② Κλιπ

1. Αφαιρέστε το δοχείο βρόμικου νερού.
2. Γυρίστε το τιμόνι στην όπισθεν και γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω.
3. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης από τη ράβδο αναρρόφησης.
4. Λύστε και τα δύο κλιπ.
5. Αφαιρέστε τη ράβδο αναρρόφησης.

6. Ανοίξτε τα στρεφόμενα στηρίγματα και αφαιρέστε το ακροφύσιο για καθαρίσμα.

Αντικατάσταση βούρτσας καθαρισμού

Υπόδειξη

Η βούρτσα πρέπει να αντικαθίσταται όταν έχει φθαρεί τόσο πολύ που η μπροστινή άκρη της κεφαλής καθαρισμού ακουμπάει το δάπεδο.

1. Αφαιρέστε το δοχείο βρόμικου νερού.
2. Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω.
3. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης της κυλινδρικής βούρτσας, στρέψτε την προς τα κάτω και βγάλτε τον από τον οδηγό.
4. Τοποθετήστε την καινούργια βούρτσα στον οδηγό και ασφαλίστε την στην αντίθετη πλευρά.

Σύμβαση συντήρησης

Για αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να συνάψετε σύμβαση συντήρησης με το αρμόδιο γραφείο πωλήσεων της Kärcher.

Βλάβες

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς για τη συσκευή λόγω εξερχόμενου νερού.

Πριν από τις εργασίες στη συσκευή αδειάζετε τα δοχεία βρόμικου και καθαρού νερού.

Σε περίπτωση βλάβης, η οποία δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με τη βοήθεια αυτού του πίνακα, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβες με ένδειξη

Ενδεικτική λυχνία μοτέρ βούρτσας	Αντιμετώπιση
Ανάβει κόκκινο	Χρήση κυλινδρικής βούρτσας
Αναβοσβήνει 2 φορές κόκκινη, η συσκευή σταματά	Μειώστε την πίεση επαφής της βούρτσας
Αναβοσβήνει 3 φορές κόκκινη, η συσκευή σταματά	Καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα
Αναβοσβήνει 4 φορές κόκκινη, η συσκευή σταματά	Ειδοποιήστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
Αναβοσβήνει 5 φορές κόκκινη, η συσκευή σταματά	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, μειώστε την πίεση επαφής της βούρτσας
Αναβοσβήνει 6 φορές κόκκινη, η συσκευή σταματά	

Βλάβες χωρίς ένδειξη

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία	Συνδέστε το ηλεκτρικό φως στην πρίζα
	Επαναφέρετε την ασφάλεια υπερφόρτωσης πιέζοντας την
	Έλεγχος της ασφάλειας κτιρίου
Ανεπαρκής ισχύς αναρρόφησης	Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού και καθαρίστε τη φούσκα του φλοτέρ.
	Καθαρίστε τη ράβδο αναρρόφησης
	Εξετάστε τα ελαστικά στεγανοποίησης στο δοχείο βρόμικου νερού και στον γυάλινο δείκτη
	Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης για απόφραξη
	Ελέγξτε τη στεγανότητα του σωλήνα αναρρόφησης, ενδεχομένως αντικαταστήστε
Ανεπαρκής ποσότητα νερού	Καθαρίστε τα ακροφύσια, ελέγξτε για ζημιές, ενδεχομένως αντικαταστήστε
	Καθαρίστε το φίλτρο του διαλύματος καθαρισμού

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται	Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο επιθυμητό πρόγραμμα καθαρισμού
	Ελέγξτε, εάν κάποιο ξένο σώμα μπλοκάρει την κυλινδρική βούρτσα, ενδεχομένως αφαιρέστε το.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.

(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Τεχνικά στοιχεία

BRC 40/22 C		
Γενικά		
Θεωρητική επιφανειακή απόδοση	m ² /h	500
Όγκος δεξαμενής ακάθαρτου νερού	l	19
Όγκος δεξαμενής καθαρού νερού	l	22
Ψεκασμός καθαριστικού υγρού		4 ακροφύσια ταχείας αλλαγής
Διαστάσεις		
Μήκος	mm	889
Πλάτος χωρίς μπάρα αναρρόφησης	mm	470
Ευρεία μπάρα αναρρόφησης	mm	406
Ύψος	mm	1118
Βάρος		
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	64,6
Απόβαρο (βάρος μεταφοράς)	kg	42,6
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Ονομαστική τάση	V	220-240
Μέση κατανάλωση ισχύος	W	1800
Ισχύς στροβίλου αναρρόφησης	W	1200
Ισχύς συστήματος κίνησης των βουρτσών	W	400
Τύπος προστασίας		IPX4
Αναρρόφηση		
Απόδοση αναρρόφησης, ποσότητα αέρα l/s		47
Υποπίεση (σε λειτουργία)	kPa (mbar)	29 (290)
Βούρτσες καθαρισμού		
Διάμετρος βούρτσας	mm	96
Περιστροφές βούρτσας	1/min	1100
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας	°C	5...40
Θερμοκρασία νερού μέγ.	°C	50
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-68		
Συνολική τιμή δονήσεων	m/s ²	<2,5
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	dB(A)	74

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.

Προϊόν: Μηχάνημα περιποίησης δαπέδου

Τύπος: 1.008-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Содержание

Общие указания	141
Указания по технике безопасности.....	141
Принцип действия	142
Использование по назначению	142
Предохранительный выключатель	142
Защита окружающей среды	142
Комплект поставки	142
Описание устройства	142
Опускание парковочной опоры	142
Поднимание парковочной опоры	143
Ввод в эксплуатацию	143
Управление	143
Выход из эксплуатации.....	145
Транспортировка	145
Транспортировка по лестнице	145
Хранение.....	145
Уход и техническое обслуживание	145
Неисправности	146
Гарантия	147
Технические характеристики.....	147
Принадлежности и запасные части	147
Декларация о соответствии стандартам ЕС.....	148

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и прилагаемой брошюрой с указаниями по технике безопасности при работе с щеточными моющими машинами 5.956-251.0 и следовать им.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разлив грязной или чистой воды на наклонных поверхностях

Травмирование в результате поскользывания

Устройство разрешено эксплуатировать только тогда, когда все крышки баков закрыты.

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Принцип действия

Данный аппарат для чистки ковров предназначен для влажной уборки напольных ковровых покрытий. Устройство распыляет раствор моющего средства из бака для чистой воды на очищаемую поверхность, распределяет его с помощью цилиндрической щетки, а затем всасывает вместе с грязью в бак для грязной воды.

Раствор чистящего средства состоит из чистой воды и чистящего средства.

Устройство может быть адаптировано к соответствующей задаче очистки путем выбора подходящей программы очистки.

Промежуточная чистка

Моющий раствор распыляется и втирается щеткой. На втором рабочем этапе после высыхания связанная моющим средством грязь отсасывается.

Общая очистка

Моющий раствор распыляется, втирается щеткой и в рамках того же рабочего этапа отсасывается с растворенной грязью.

Рабочая ширина и вместимость баков для чистой и грязной воды (см. «Технические характеристики») обеспечивают эффективную очистку при продолжительном использовании.

Использование по назначению

Использовать данное устройство исключительно в соответствии с указаниями, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

- Данное устройство подходит для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах и офисах.
- Использовать устройство только для очистки поверхностей, не чувствительных к влаге и полировке.
- Не использовать устройство для очистки замерзших полов (например, на холодильных складах).
- Не используйте устройство на коврах из толстой шерсти.
- Оснащать устройство только оригинальными принадлежностями и запасными частями.
- Используйте устройство только для очистки полов в помещениях.

Предохранительный выключатель

При отпускании предохранительного выключателя привод щетки отключается.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

Обзор устройства

Рисунок А

- 1 Предохранительный выключатель
- 2 Звездообразная ручка, транспортировочное положение рулевого колеса
- 3 Смотровое стекло для контроля потока воздуха
- 4 Смотровое стекло для контроля грязной воды
- 5 Крышка бака для грязной воды
- 6 Индикатор максимального уровня заполнения резервуара для чистой воды
- 7 Заливное отверстие бака для чистой воды
- 8 Ручка
- 9 Сопло для моющего раствора
- 10 Кнопка разблокировки цилиндрической щетки
- 11 Цилиндрическая щетка
- 12 Контейнер для крупного мусора
- 13 Фильтр чистящего раствора
- 14 Бак для грязной воды
- 15 Сливной шланг для грязной воды с дозирующим устройством
- 16 Звездообразная ручка для регулировки высоты рулевого колеса
- 17 Муфта (слив чистой воды)
- 18 Отсек для принадлежностей
- 19 Всасывающая балка
- 20 Вращающаяся ручка давления прижима щетки
- 21 Чистящая головка
- 22 Бак для чистой воды
- 23 Сито с шариком поплавка
- 24 Сетевая вилка
- 25 Рулевое колесо
- 26 Панель управления
- 27 Переключатель выбора программ
- 28 Предохранитель от перегрузок привода щетки
- 29 Держатель кабеля

Пульт управления

Рисунок В

- 1 Выключатель подачи моющего раствора
- 2 Контрольный индикатор электропитания
- 3 Контрольный индикатор работы пылесоса
 - Зеленый: всасывающая турбина работает
 - Красный мигающий: Неисправность
- 4 Контрольный индикатор привода щетки
 - Зеленый: направление вращения – вперед
 - Оранжевый: направление вращения – назад
 - Красный мигающий: Неисправность
- 5 Контрольный индикатор раствора чистящего средства
 - Зеленый: насос для моющего средства работает
 - Красный мигающий: Неисправность
- 6 Переключатель направления вращения щетки

Переключатель выбора программ

Рисунок С

- 1 OFF (выключение устройства)
- 2 Активна только щетка, нет чистящего раствора, нет всасывания
- 3 Промежуточная чистка, нет всасывания
- 4 Основная чистка, полная мощность
- 5 Всасывание
- 6 Дополнительный инструмент (опция)

Опускание парковочной опоры

1. Нажать рулевое колесо вниз, чтобы устройство приподнялось спереди.
Парковочная опора опускается.
2. Отпустить рулевое колесо.
Устройство стоит на парковочной опоре.
Цилиндрическая щетка не нагружена и защищена от деформации.

Поднимание парковочной опоры

1. Переместить устройство вперед.
Парковочная опора поднимается.

Ввод в эксплуатацию

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья от моющих средств

Неправильное использование моющих средств представляет опасность для здоровья пользователя. Используйте моющие средства только надлежащим образом и соблюдайте все указания по технике безопасности, прилагаемые к моющему средству, а также паспорт безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения из-за моющих средств

При неправильном использовании моющих средств можно повредить устройство и очищаемую поверхность. Используйте только рекомендуемые и одобренные для данного устройства моющие средства. Что касается других моющих средств, эксплуатационник несет повышенный риск относительно эксплуатационной безопасности, опасности возникновения несчастных случаев и снижения срока службы устройства. Использовать только моющие средства, не содержащие растворителей, плавиковую (фтористоводородную) и соляную кислоты.

Примечание

Не используйте сильно пенящиеся моющие средства.

1. Выбрать подходящее моющее средство:

Применение	Чистящее средство
Основная очистка ковров	RM 764 жидкий
Промежуточная очистка ковров	RM 768 iCapsol

- Для получения более подробной информации ознакомиться с инструкцией к моющему средству.
- Открыть наливную горловину бака для чистой воды.
- Наполнить бак для чистой воды водой (максимум 50 °C) (следить за индикатором максимального уровня заполнения и оставить место для моющего средства).
- Добавить моющее средство.

Примечание

Чтобы избежать пенообразования, всегда сначала наливать воду, а затем моющее средство.

5. Закрыть крышку бака для чистой воды.

Управление

ВНИМАНИЕ

Опасность моющего раствора

Опасность повреждения

Перед использованием устройства проверить очищаемый объект на устойчивость окраски и водостойкость в незаметном месте.

1. Отрегулировать основную рукоятку, чтобы она находилась в удобном рабочем положении.
2. Перед очисткой удалить пылесосом всю грязь.
3. Вставить сетевую вилку в розетку.
4. Отрегулировать высоту щетки в зависимости от длины ворса ковра.

Примечание

Для надлежащей работы щетка должна касаться коврового покрытия.

Если сработал защитный выключатель, поднять щетку, чтобы не повредить двигатель или ковер.

5. Нажать кнопку Распыление чистящего средства.

Примечание

Следить за умным индикатором скорости.

6. Отпустить кнопку примерно за 30 см до окончания цикла очистки.

Настройка положения рулевого колеса

1. Для регулировки высоты рулевого колеса ослабить грибовую рукоятку.
2. Настроить необходимую высоту рулевого колеса.
3. Снова затянуть грибовую рукоятку.

Настройка давления прижима щетки

1. Передвинуть аппарат на рабочее место.
2. Откинуть парковочную опору.
3. Установить вращающуюся ручку давления прижима щетки на рекомендуемое значение.

Примечание

Рекомендуемая настройка:



A	Иглопробивное нетканое напольное покрытие	2 (3)
B	Петлевое ковровое покрытие, плоское	3 (4)
C	Велюровое покрытие, разрезанные петли, плоское	1...2*
D	Плюшевое покрытие, с высоким ворсом, похожее на бархат	1...2*
E	Разрезанные петли, скрученные	1...2*

(X) при слишком слабой тяге

* зависит от высоты ворса

4. Сложить парковочную опору.
5. Включить аппарат на ковре, который необходимо очистить.

Если привод щетки поддерживает движение во время перемещения вперед, настройка выбрана верно.

Если поддержка при перемещении отсутствует, следует увеличить настройку и повторить процедуру.

6. Если через несколько секунд работы контрольный индикатор привода щетки указывает на наличие неисправности, следует уменьшить настройку.

Максимальная продолжительность работы

Ковер	Максимальная продолжительность работы, минуты	
	Промежуточная чистка	Общая очистка
Иглопробивное нетканое напольное покрытие	50...60	8...10
Петлевое ковровое покрытие, плоское	40...50	8...10
Велюровое покрытие, разрезанные петли, плоское	40...50	6...8
Плюшевое покрытие, с высоким ворсом, похожее на бархат	25...30	2...3
Разрезанные петли, скрученные	25...30	2...3

По истечении максимальной продолжительности работы необходим 10-минутный перерыв для охлаждения устройства.

Во время перерыва можно опорожнить бак для грязной воды и контейнер для крупного мусора, проверить щетки и пополнить бак для чистой воды.

Уборка

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения напольного покрытия

При работе устройства на одном месте с включенным приводом щетки может быть повреждено напольное покрытие.

Эксплуатируйте устройство только в движении, а не на одном месте.

1. Подвесить удлинительный кабель для снятия натяжения в держатель кабеля.
2. Сначала подключить удлинительный кабель к сетевой вилке, а затем к розетке.
3. Повернуть переключатель выбора программ на нужную функцию.
4. При необходимости включить выключатель подачи моющего раствора.
5. Потянуть предохранительный выключатель в сторону рулевого колеса; выбранные функции будут активированы.
6. Толкать устройство вперед до тех пор, пока парковочная опора не сложится, а чистящая головка не коснется пола.
7. Перемещать устройство по очищаемой поверхности.

Примечание

Если нажать переключатель направления вращения щетки на рулевом колесе, устройство также будет двигаться задним ходом.

Для очистки участков вблизи краев используйте правую сторону устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения привода и напольного покрытия

При неправильно установленном давлении прижима могут возникнуть повреждения привода и напольного покрытия. Уменьшите давление прижима щетки, если контрольный индикатор привода щетки мигает красным после короткого периода работы.

8. Во время работы периодически смотреть через смотровое стекло для контроля потока воздуха.

Примечание

Устройство оснащено прозрачными крышками, через которые оператор может видеть грязный раствор и поток всасываемого воздуха.

ВНИМАНИЕ

Во время работы контролировать всасывание через крышку.

Если во всасывающую систему попадет много воды или пены, возможно повреждение двигателя всасывающей системы.

Немедленно выключить устройство. Опорожнить бак для грязной воды и/или добавить пеногаситель.

9. По завершении очистки установить переключатель программ в положение Выкл., вернуть щетку в положение при хранении и отключить устройство от сети.
10. Опорожнить бак для грязной воды через сливной шланг и промыть его холодной водой.
11. Опорожнить и очистить бак для чистой воды.

Дополнительный инструмент (опция)

1. Повернуть рулевое колесо в положение для движения задним ходом.

Рисунок D

- ① Всасывающий шланг
- ② Всасывающая балка
- ③ Муфта для моющего раствора
2. Отсоединить всасывающий шланг от всасывающей балки.
3. Соединить всасывающий шланг устройства со всасывающим шлангом дополнительного инструмента.
4. С помощью муфты подсоединить шланг дополнительного инструмента для моющего раствора к чистящей головке.

Примечание

Для подключения необходим адаптер (см.

«Принадлежности и запасные части»).

5. Установить переключатель выбора программ в положение «Дополнительный инструмент».
6. Включить выключатель подачи моющего раствора.
7. Выполнить очистку с помощью дополнительного инструмента.

Остановка и парковка

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения щетки

Щетка может необратимо деформироваться, если ставить на нее устройство.

Ставьте устройство только на разложенную парковочную опору.

1. Отпустить предохранительный выключатель.
2. Переместить устройство вперед еще на 1-2 м, чтобы откачать оставшуюся воду.
3. Установить переключатель выбора программ в положение «OFF».
4. Разложить парковочную опору.
5. Остановить устройство.

Опорожнение бака для грязной воды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Загрязнение окружающей среды грязной водой!

Возможное загрязнение окружающей среды из-за неправильного слива грязной воды в канализацию.

Соблюдайте местные правила очистки сточных вод и действуйте в соответствии с ними.

1. Если бак для грязной воды заполнен, установить переключатель программ в положение Выкл.
2. Переместить устройство к подходящему месту слива.
3. Снять крышку бака для грязной воды.
4. Вынуть сливной шланг для грязной воды из крепления и опустить его в соответствующее устройство для утилизации.

Примечание

Сливной шланг оснащен дозирующим устройством.

Путем сжатия мягкого места на дозирующем устройстве можно регулировать поток сливаемой воды.

5. Сжать дозирующее устройство.
6. Снять крышку дозирующего устройства.
7. Открыв дозирующее устройство, слить грязную воду.
8. После слива воды промыть бак для грязной воды чистой водой.

Примечание

Бак для грязной воды также можно снять и отдельно перенести до места утилизации.

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования тяжелым баком для грязной воды.

Заполненный бак для грязной воды очень тяжелый (см. «Технические характеристики»).

При переноске следует учитывать вес и при необходимости использовать подходящие вспомогательные средства для транспортировки.

Опорожнение бака для чистой воды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Загрязнение окружающей среды раствором моющего средства!

Возможное загрязнение окружающей среды из-за неправильного слива раствора моющего средства в канализацию.

Соблюдайте местные правила очистки сточных вод и действуйте в соответствии с ними.

1. Переместить устройство к подходящему месту слива.
2. Перевести муфту моющего раствора для слива чистой воды вниз.
3. Отсоединить шланг, опустить его и вставить в устройство для утилизации.

Выход из эксплуатации

1. Установить переключатель выбора программ на Выкл. (OFF).
2. Переместить устройство к подходящему устройству для утилизации.
3. Опорожнить бак для воды.

Уборка

1. Залить примерно 4 литра воды (максимум 50 °C) в бак для чистой воды и промыть систему распыления, нажав кнопку Моющий раствор.
2. Извлечь сетевую вилку из розетки.
3. Отсоединить шланг для раствора чистящего средства от шлангового ниппеля и слить раствор.
4. Очистить фильтр для раствора чистящего средства.
5. Промыть бак для грязной воды чистой водой.
6. Наклонить устройство назад и очистить чистящую головку и всасывающую балку.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность замерзания

Не полностью опорожненные устройства могут быть повреждены при воздействии мороза.

Полностью опорожнить устройство и принадлежности. Защитить устройство от мороза.

1. Слить воду из баков для чистой и грязной воды.
2. Поставить устройство на хранение в незамерзающем помещении.

Складывание рулевой колонки

Рулевую колонку можно сложить, что позволяет сэкономить место при транспортировке и хранении.

1. Ослабить грибовую ручку транспортировочного положения.
2. Полностью сложить рулевое колесо вперед.
3. Затянуть грибовую ручку.

Транспортировка

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования и повреждений из-за веса устройства

Вес устройства представляет опасность для здоровья при подъеме устройства, а также опасность повреждения в результате неконтролируемого перемещения.

Переносите устройство только вдвоем или с помощью подходящего вспомогательного средства, а также учитывайте вес устройства при его подъеме и транспортировке (см. «Технические характеристики»).

1. Извлечь щетку во избежание повреждения щеток.
2. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Транспортировка по лестнице

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования и повреждений из-за веса устройства

Вес устройства представляет опасность для здоровья при подъеме устройства.

Переносите устройство только вдвоем, а также учитывайте вес устройства при его подъеме и транспортировке (см. «Технические характеристики»).

1. Установить рулевое колесо в наивысшее положение.
2. Один человек держит устройство за 2 ручки спереди под баком для чистой воды.
3. Второй человек держит устройство за рулевое колесо.

Примечание

При переноске не держать устройство за чистящую головку, так как при этом оно может качаться вокруг рулевой колонки.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранить устройство только в помещении.

Уход и техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения устройства из-за вытекания воды.

Опорожните баки для грязной и чистой воды перед проведением работ.

- Поставить устройство на ровной поверхности.

Периодичность технического обслуживания

Ежедневно

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Опасность повреждения устройства из-за неправильной очистки.

Не распылять воду на устройство и не использовать агрессивные чистящие средства.

Перед работой

- Перед каждым вводом в эксплуатацию проверить сетевую кабель, удлинительный кабель и шланги на наличие повреждений.
- Проверить форму распылительной струи сопла.

Примечание

Для очистки сопел не использовать иглы, проволоку и т. п., так как это может повлиять на форму распылительной струи.

После работы

- Опорожнить бак для грязной воды и промыть чистой водой.
- Проверить крышки и уплотнения на наличие повреждений.
- Проверить сетчатый фильтр и шарик поплавка в баке для грязной воды, при необходимости очистить их.
- Очистить щетку.
- Проверить щетку на износ и повреждения, при необходимости заменить ее (см. «Работы по техническому обслуживанию»).
- вынуть контейнер для крупных загрязнений и опорожнить.
- Проверить всасывающую балку на наличие загрязнений, при необходимости очистить.
- Проверить подвижность всасывающей балки.
- Проверить износ чистящих кромок всасывающей балки и при необходимости заменить их (см. «Работы по техническому обслуживанию»).
- Промыть всасывающий шланг.
- Промыть бак для чистой воды и систему распыления примерно 5 литрами чистой воды.
- Чтобы всасывающая турбина высохла, дать ей поработать не менее 1 минуты.
- Очистить внешнюю поверхность устройства влажной тряпкой. При необходимости можно использовать слабый моющий раствор.
- Чтобы предотвратить появление запахов, оставлять крышку бака для грязной воды открытой.

Еженедельно

- Проверить все шланги и уплотнения на наличие повреждений. Заменить поврежденные детали, обратившись в сервисную службу.
- Извлечь щетку и тщательно ее очистить.
- Очистить смотровое стекло для контроля грязной воды.
- Проверьте всасывающую балку и всасывающие кромки на наличие повреждений.
- Проверить колёса под чистящей головкой на наличие загрязнений и при необходимости очистить их.
- Очистить фильтр чистой воды.

Один раз в квартал

- Обеспечить проведение предписанного осмотра сервисной службой.

Работы по техническому обслуживанию

Промывание всасывающего шланга

Рисунок Е

- ① Всасывающий шланг
 - ② Всасывающий канал всасывающей турбины
1. Снять бак для грязной воды.
 2. Вставить водопроводный шланг во всасывающий шланг.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения всасывающей турбины.
Вода может попасть во всасывающую турбину через всасывающий канал и повредить её.
Во время промывания следите за тем, чтобы вода не попадала во всасывающий канал всасывающей турбины.

3. Промыть всасывающий шланг и всасывающую балку сильной струей воды.

Очистить всасывающую балку

Примечание

Всасывающую балку можно снять для очистки.

Рисунок F

- ① Поворотный держатель
 - ② Зажим
1. Снять бак для грязной воды.
 2. Повернуть рулевое колесо в положение заднего хода и наклонить устройство назад.

3. Отсоединить всасывающий шланг от всасывающей балки.
4. Ослабить оба зажима
5. Снять всасывающую балку.
6. Открыть поворотные держатели и снять сопло для очистки.

Замена чистящей щетки

Примечание

Если щетка изношена настолько, что передний край чистящей головки касается поверхности пола, щетку необходимо заменить.

1. Снять бак для грязной воды.
2. Наклонить устройство назад.
3. Нажать кнопку разблокировки цилиндрической щетки, опустить цилиндрическую щетку вниз и снять с держателя.
4. Установить новую щетку на держатель и защелкнуть с противоположной стороны.

Договор на техническое обслуживание

Для надежной работы устройства с соответствующим торговым представительством Kärcher можно заключить договор о техническом обслуживании.

Неисправности

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения устройства из-за вытекания воды.

Опорожните баки для грязной и чистой воды перед проведением работ.

В случае неисправностей, которые не могут быть устранены с помощью этой таблицы, обратиться в сервисную службу.

Неисправности с индикацией

Контрольный индикатор привода щетки	Способ устранения
Светится красным	Вставить цилиндрическую щетку
Мигает дважды красным, устройство останавливается	Уменьшить давление прижима щетки
Мигает 3 раза красным, устройство останавливается	Очистить цилиндрическую щетку
Мигает 4 раза красным, устройство останавливается	Уведомить сервисную службу
Мигает 5 раз красным, устройство останавливается	Дать устройству остыть, уменьшить давление прижима щетки
Мигает 6 раз красным, устройство останавливается	

Неисправности без индикации

Неисправность	Устранение
Устройство не запускается	Вставить сетевую вилку в розетку
	Сбросить предохранитель от перегрузок нажатием.
	Проверить предохранитель в здании
Недостаточная мощность всасывания	Опорожнить бак для грязной воды и очистить шарик поплавка
	Очистить всасывающую балку
	Проверить уплотнения на баке для грязной воды и смотровом стекле
	Проверить всасывающий шланг на предмет засорения

Неисправность	Устранение
	Проверить герметичность всасывающего шланга, при необходимости заменить
Недостаточное количество воды	Очистите сопла, проверить на наличие повреждений, при необходимости заменить
	Очистить фильтр моющего раствора
Щеточный валик не вращается	Установить переключатель выбора программ на нужную программу очистки
	Проверить, не блокирует ли посторонний предмет цилиндрическую щетку, и при необходимости удалить посторонний предмет.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09/(2)023.

Технические характеристики

**BRC 40/
22 C**

Общее

Теоретическая производительность по площади	m ² /h	500
Объем бака для грязной воды	l	19
Объем бака для чистой воды	l	22
Распыление чистящего средства		4 быстросменные насадки

Размеры

Длина	mm	889
Ширина без всасывающей балки	mm	470
Широкие всасывающие планки	mm	406
Высота	mm	1118

Вес

Допустимый общий вес	kg	64,6
Собственная масса (транспортный вес)	kg	42,6

Рабочие характеристики устройства

Номинальное напряжение	V	220-240
Средняя потребляемая мощность	W	1800
Мощность всасывающей турбины	W	1200
Мощность привода щеток	W	400
Степень защиты		IPX4

Всасывание

Мощность всасывания, объем воздуха	l/s	47
Разрежение (в рабочем режиме)	kPa (mbar)	29 (290)

Моющие щетки

Диаметр щетки	mm	96
Частота вращения щетки	1/min	1100

Условия окружающей среды

Допустимый диапазон температур	°C	5...40
Температура воды макс.	°C	50

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-68

Общее значение вибрации	m/s ²	<2,5
Уровень звукового давления L _{pA}	dB(A)	74

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.

Изделие: поломойно-всасывающая машина
Тип: 1.008-xxx

Директивы и регламенты

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EC

2011/65/EC

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Имя и адрес

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.12.25

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Зміст

Загальні вказівки	148
Вказівки з техніки безпеки	148
Принцип роботи.....	148
Використання за призначенням	148
Запобіжний вимикач.....	149
Охорона довкілля.....	149
Комплект поставки	149
Опис пристрою	149
Опускання опори для паркування.....	149
Піднімання опори для паркування	149
Введення в експлуатацію	149
Керування	150
Виведення з експлуатації	151
Транспортування.....	152
Транспортування сходами	152
Зберігання.....	152
Догляд і технічне обслуговування	152
Несправності	153
Гарантія.....	153
Технічні характеристики	153
Приладдя та запасні деталі.....	154
Декларация про відповідність стандартам ЄС.....	154

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Вказівки з техніки безпеки

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються, під час роботи з щітковими мийними пристроями 5.956-251.0 та дотримуватись їх.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Витікання брудної або чистої води на похилих поверхнях

Травмування через поскок/звзування

Пристрій дозволено експлуатувати тільки тоді, коли всі кришки баків закриті.

Ступені небезпеки

△ НЕБЕЗПЕКА

● Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

● Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

△ ОБЕРЕЖНО

● Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

● Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Принцип роботи

Цей пристрій для чищення килимів призначений для вологого прибирання килимових покриттів. Пристрій розпилює мийний розчин з бака для чистої води на підлогу, що прибирається, втирає його за допомогою циліндричної щітки і всмоктує бруд і використаний мийний розчин в бак для брудної води.

Мийний розчин складається з чистої води та мийного засобу.

Пристрій можна легко налаштувати на виконання певного завдання прибирання, вибравши відповідну програму прибирання.

Проміжне очищення

Мийний розчин розпилюється і втирається щіткою. Потім після висихання бруд, зв'язаний мийним засобом, всмоктується.

Генеральне очищення

Мийний розчин розпилюється, втирається щіткою і в межах того ж робочого етапу відсмоктується разом із розчином брудом.

Робоча ширина і місткість баків для чистої і брудної води (див. «Технічні характеристики») забезпечують ефективне прибирання під час тривалого використання.

Використання за призначенням

Використовувати цей пристрій виключно відповідно до вказівок, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

- Цей пристрій придатний для комерційного використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах та офісах.
- Використовуйте пристрій тільки для очищення не чутливих до вологи і полірування поверхонь.
- Не використовувати пристрій для очищення замерзлих підлог (наприклад, на холодильних складах).
- Не використовуйте пристрій на вовняних килимах з високим ворсом.

- Оснащувати пристрій тільки оригінальними запасними частинами і приладдям.
- Використовуйте пристрій тільки для очищення підлог у приміщеннях.

Запобіжний вимикач

У разі відпускання запобіжного вимикача привод щітки вимикається.

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля. Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою

Огляд пристрою

Малюнок А

- 1 Запобіжний вимикач
- 2 Грибова ручка, транспортне положення керма
- 3 Оглядове скло для контролю потоку повітря
- 4 Оглядове скло для контролю брудної води
- 5 Кришка бака для брудної води
- 6 Індикатор максимального рівня заповнення бака для чистої води
- 7 Заливний отвір бака для чистої води
- 8 Ручка
- 9 Сопло для мийного розчину
- 10 Кнопка розблокування циліндричної щітки
- 11 Щітковий вал
- 12 Контейнер для крупного сміття
- 13 Фільтр мийного розчину
- 14 Бак для брудної води
- 15 Зливний шланг для брудної води з дозувальним пристроєм
- 16 Грибова ручка для регулювання керма по висоті
- 17 Муфта (зливання чистої води)
- 18 Відсік для приладдя
- 19 Всмоктувальна планка
- 20 Поворотна ручка тиску притискання щітки
- 21 Очищувальна головка
- 22 Бак для чистої води
- 23 Сітчастий фільтр з кулькою поплавка
- 24 Штепсельна вилка
- 25 Кермове колесо
- 26 Панель керування
- 27 Перемикач програм
- 28 Запобіжник від перевантаження приводу щітки
- 29 Тримач кабелю

Пульт керування

Малюнок В

- 1 Вимикач подавання мийного розчину
- 2 Контрольна лампочка живлення

- 3 Контрольний індикатор всмоктування
 - Зелений: всмоктувальна турбіна працює
 - Червоний блимає: Несправність
- 4 Контрольний індикатор приводу щітки
 - Зелений: напрямок руху «Вперед»
 - Оранжевий: напрямок руху «Назад»
 - Червоний блимає: Несправність
- 5 Контрольний індикатор нанесення мийного розчину
 - Зелений: насос для мийного засобу працює
 - Червоний блимає: Несправність
- 6 Перемикач напрямку обертання щітки

Перемикач програм

Малюнок С

- 1 OFF (вимкнення пристрою)
- 2 Активна тільки щітка, мийний розчин відсутній, без усмоктування
- 3 Проміжне очищення, без усмоктування
- 4 Генеральне чищення, повна потужність
- 5 Всмоктування
- 6 Додатковий інструмент (опція)

Опускання опори для паркування

1. Кермо натиснути вниз, щоб пристрій піднявся спереду. Опора для паркування опускається.
2. Відпустити кермо. Пристрій стоїть на опорі для паркування. Циліндрична щітка не навантажена та захищена від деформації.

Піднімання опори для паркування

1. Пересунути пристрій уперед. Опора для паркування піднімається.

Введення в експлуатацію

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через мийний засіб

Неправильне використання мийних засобів становить небезпеку для здоров'я користувача.

Використовуйте мийні засоби тільки належним чином і дотримуйтесь усіх вказівок з техніки безпеки, що надаються разом з мийним засобом, та паспорта безпеки.

Δ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження мийними засобами

Неправильне використання мийних засобів може призвести до пошкодження пристрою та поверхні, що очищується. Використовуйте тільки рекомендовані та дозволені для цього пристрою мийні засоби.

Що стосується інших мийних засобів, експлуатаційник несе підвищений ризик щодо експлуатаційної безпеки, небезпеки виникнення нещасних випадків та скорочення строку служби пристрою.

Використовувати тільки ті мийні засоби, що не містять розчинників, плавикової (фторидної) та соляної кислот.

Вказівка

Не використовуйте сильно пінливі мийні засоби.

1. Вибрати відповідний мийний засіб:

Застосування	Мийний засіб
Загальне очищення килимів	RM 764 (рідкий)
Проміжне очищення килимів	RM 768 iCapsol

Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію до мийного засобу.

2. Відкрити заливний отвір для чистої води.
3. Наповнити бак для чистої води водою (макс. 50 °C) (звернути увагу на індикатор максимального рівня заповнення та залишити місце для мийного засобу).
4. Додати мийний засіб.

Вказівка

Завжди заливати спочатку воду, а потім мийний засіб, щоб уникнути утворення піни.

5. Закрити кришку бака для чистої води.

Керування

УВАГА

Небезпека миючого розчину

Небезпека пошкодження

Перед застосуванням пристрою перевірте предмет, який підлягає очищенню, на стійкість кольору та водостійкість у непомітному місці.

1. Відрегулюйте основну ручку в зручне робоче положення.
2. Перед очищенням зібрати сміття за допомогою пилососа.
3. Вставити штепсельну вилку в розетку.
4. Установити правильну висоту щітки для килимів з низьким або високим ворсом.

Вказівка

Для правильної роботи щітка повинна торкатися килимового покриття.

Якщо спрацював захисний вимикач, підніміть щітку, щоб запобігти пошкодженню двигуна або килима.

5. Натиснути кнопку Нанесення мийного засобу.

Вказівка

Звертайте увагу на інтелектуальний дисплей швидкості.

6. Відпустити кнопку приблизно за 30 см до закінчення циклу очищення.

Регулювання кермового колеса

1. Ослабити грибову рукоятку регулювання висоти для налаштування кермового колеса.
2. Налаштувати необхідну висоту кермового колеса.
3. Знову затягнути грибову рукоятку.

Налаштування тиску притискання щітки

1. Пересунути пристрій на робоче місце.
2. Розкласти опору для паркування.
3. Установити рекомендоване значення тиску притискання щітки за допомогою поворотної ручки.

Вказівка

Рекомендоване налаштування:



A	Голкопробивне неткане підлогове покриття	2 (3)
B	Петльове килимове покриття, плоске	3 (4)
C	Велюрове покриття, розрізані петлі, плоске	1...2*
D	Плюшеве покриття, з високим ворсом, схоже на оксамит	1...2*
E	Розрізані петлі, скручені	1...2*

(X) якщо тяга надто слабка

* залежить від висоти ворсу

4. Скласти опору для паркування.

5. Увімкнути пристрій на килимі, який потрібно очистити. Якщо привод щітки підтримує рух під час переміщення вперед, настройку вибрано правильно.

Якщо підтримка під час переміщення відсутня, слід збільшити налаштування і повторити процедуру.

6. Якщо через кілька секунд роботи контрольний індикатор приводу щітки вказує на наявність несправності, слід зменшити настройку.

Максимальна тривалість роботи

Килим	Максимальна тривалість роботи, хвилини	
	Проміжне очищення	Генеральне очищення
Голкопробивне неткане підлогове покриття	50...60	8...10
Петльове килимове покриття, плоске	40...50	8...10
Велюрове покриття, розрізані петлі, плоске	40...50	6...8
Плюшеве покриття, з високим ворсом, схоже на оксамит	25...30	2...3
Розрізані петлі, скручені	25...30	2...3

Після закінчення максимальної тривалості роботи необхідна 10-хвилинна перерва для охолодження пристрою.

Під час перерви можна спорожнити бак для брудної води і контейнер для крупного сміття, перевірити щітки і поповнити бак для чистої води.

Прибирання

УВАГА

Небезпека пошкодження підлогового покриття.

Підлогове покриття може бути пошкоджене, якщо пристрій працює на місці з увімкненим приводом щітки.

Експлуатуйте пристрій лише у русі, а не на одному місці.

1. Підвісити подовжувач для зняття натягу у утримувач кабелю.
2. Подовжувач під'єднати спочатку до штепсельної вилки, а потім до розетки.
3. Повернути перемикач вибору програм на потрібну функцію.
4. За потреби увімкнути вимикач подавання мийного розчину.
5. Потягнути запобіжний вимикач до керма, вибрані функції будуть увімкнені.
6. Штовхати пристрій уперед доти, доки опора для паркування не складеться, а очищувальна головка не торкнеться підлоги.
7. Переміщати пристрій поверхнею, що очищається.

Вказівка

У разі натискання перемикача напрямку обертання щітки на кермовому колесі пристрій рухається у зворотному напрямку.

Використовуйте праву сторону пристрою для очищення близько до краю.

УВАГА

Небезпека пошкодження приводу і підлогового покриття

Неправильно налаштований тиск притискання може призвести до пошкодження приводу та підлогового покриття.

Зменште тиск притискання, якщо контрольний індикатор приводу щітки блимає червоним після короткого періоду роботи.

8. Під час роботи періодично дивитися через оглядове скло для контролю потоку повітря.

Вказівка

Пристрій оснащений прозорими кришками, які полегшують оператору огляд забрудненого розчину і потоку всмоктуваного повітря.

УВАГА

Під час роботи слідкуйте за кришкою всмоктування. Велика кількість води або піни, що потрапляють у всмоктувальну систему, може пошкодити всмоктувальний двигун.

Негайно вимкніть машину. Спорожніть бак для брудної води та / або додайте протипінний засіб.

- Після очищення встановити перемикач програм у положення Вимк., установити щітку в положення для зберігання та витягти штепсельну вилку з розетки.
- Спорожнити бак для брудної води через зливний шланг і промити його холодною водою.
- Спорожнити та очистити бак для чистої води.

Додатковий інструмент (опція)

- Установити кермове колесо в положення для руху назад.

Малюнок D

- Всмоктувальний шланг
- Всмоктувальна планка
- Муфта для мийного розчину
- Від'єднати всмоктувальний шланг від всмоктувальної балки.
- З'єднати всмоктувальний шланг пристрою з усмоктувальним шлангом додаткового інструмента.
- За допомогою муфти під'єднати шланг додаткового інструмента для мийного розчину до очищувальної головки.

Вказівка

Для підключення потрібен адаптер (див. «Приладдя та запасні частини»).

- Установити перемикач вибору програм у положення «Додатковий інструмент».
- Увімкнути вимикач подавання мийного розчину.
- Виконати очищення з використанням додаткового інструмента.

Зупинка та паркування

УВАГА

Небезпека пошкодження щітки

Щітка може безповоротно деформуватися, якщо на неї поставити пристрій.

Ставте пристрій тільки на розкладену опору для паркування.

- Відпустити запобіжний вимикач.
- Перемістити пристрій ще на 1-2 м вперед, щоб зібрати залишки води.
- Повернути перемикач вибору програм у положення «OFF».
- Розкласти опору для паркування.
- Зупинити машину.

Спорожнення бака для брудної води

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Забруднення довкілля брудною водою!

Можливе забруднення довкілля через неправильну утилізацію брудної води в каналізацію.

Дотримуйтесь місцевих правил обробки стічних вод і дійте відповідно до них.

- Якщо бак для брудної води заповнений, установити перемикач програм у положення Вимк.
- Перемістити пристрій до відповідного зливу.
- Зняти кришку бака для брудної води.
- Вийняти з тримача зливний шланг для брудної води та опустити його в призначений для цього пристрій для утилізації.

Вказівка

Зливний шланг оснащений дозувальним пристроєм. Шляхом стискування м'якого місця на дозувальному пристрої можна регулювати потік води, що зливається.

- Стиснути дозувальний пристрій.
- Зняти кришку дозувального пристрою.
- Відкривши дозувальний пристрій, злити рудну воду.
- Після зливання промити бак для брудної води чистою водою.

Вказівка

Бак для брудної води також можна зняти і окремо перенести до пристрою для утилізації.

УВАГА

Небезпека травмування через важкий бак для брудної води.

Заповнений бак для брудної води дуже важкий (див. «Технічні характеристики»)

Враховуйте вагу під час перенесення та використовуйте відповідні допоміжні засоби для транспортування, якщо це необхідно.

Спорожнення бака для чистої води

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Забруднення довкілля мийним розчином!

Можливе забруднення довкілля через неправильну утилізацію мийного розчину в каналізацію.

Дотримуйтесь місцевих правил обробки стічних вод і дійте відповідно до них.

- Перемістити пристрій до відповідного зливу.
- Муфту мийного розчину для зливання чистої води перевести вниз.
- Від'єднати шланг, опустити його і вставити у пристрій для утилізації.

Виведення з експлуатації

- Установити перемикач програм у положення Вимк. (OFF).
- Перемістити пристрій до відповідного пристрою для утилізації.
- Спорожнити бак для води.

Прибирання

- Наповнити бак для чистої води прибіл. 4 літрами води (макс. 50 °C) і промити систему розпилення, натиснувши кнопку Мийний розчин.
- Витягнути штепсельну вилку з розетки.
- Від'єднати шланг мийного розчину від приєднувального патрубку шланга і злити мийний розчин.
- Очистити фільтр мийного розчину.
- Промити бак для брудної води чистою водою.
- Нахилити пристрій назад і очистити очищувальну головку та всмоктувальну балку.

Захист від морозу

УВАГА

Небезпека замерзання

Не повністю випорожнені пристрої можуть бути пошкоджені через мороз.

Повністю спорожнити пристрій та додаткове обладнання. Захистити пристрій від морозу.

- Злити воду з баків для чистої й брудної води.
- Поставити прилад на зберігання в незамерзаючому приміщенні.

Складання кермової колонки

Кермову колонку можна скласти, щоб зменшити простір, необхідний для транспортування та зберігання.

- Послабити грибову ручку транспортного положення.
- Повністю скласти кермове колесо вперед.
- Затягнути грибову ручку.

Транспортування

УВАГА

Небезпека травмування та пошкоджень через вагу пристрою

Вага пристрою становить небезпеку для здоров'я під час підняття та небезпеку пошкодження через неконтрольоване переміщення.

Переносить пристрій лише удвох або за допомогою допоміжних засобів, а також враховуйте вагу пристрою під час піднімання та транспортування (див. «Технічні характеристики»).

1. Вийняти щітку, щоб уникнути ушкодження щіток.
2. Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертання.

Транспортування сходами

УВАГА

Небезпека травмування та пошкоджень через вагу пристрою

Вага пристрою становить небезпеку для здоров'я під час піднімання пристрою.

Переносить пристрій сходами лише удвох та враховуйте вагу пристрою під час піднімання та транспортування (див. «Технічні характеристики»)

1. Установити кермове колесо в найвищу позицію.
2. Одна людина тримає пристрій за 2 ручки спереду під баком для чистої води.
3. Друга людина тримає пристрій за кермове колесо.

Вказівка

Під час перенесення не тримати пристрій за очищувальну головку, оскільки при цьому він може гоїдатися навколо кермової колонки.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Зберігати пристрій тільки у приміщеннях.

Догляд і технічне обслуговування

УВАГА

Небезпека пошкодження пристрою через витікання води.

Спорожніть баки для чистої та брудної води, перш ніж виконувати роботи на пристрої.

- Зупинити машину на рівній поверхні.

Періодичність технічного обслуговування

Щоденно

УВАГА

Небезпека пошкодження!

Небезпека пошкодження пристрою через неправильне очищення.

Не мийте пристрій водою під тиском і не використовуйте агресивні мийні засоби.

Перед роботою

- Перед кожним використанням перевіряти мережевий кабель, подовжувальний кабель і шланги на наявність пошкоджень.
- Перевірити форму розпилення насадки.

Вказівка

Не використовуйте голки, дроти тощо для очищення насадок, оскільки це може погіршити форму розпилення.

Після роботи

- Спорожнити бак для брудної води і промити чистою водою.

- Перевірити кожухи й ущільнення на наявність пошкоджень.
- Перевірити сітчастий фільтр і кульку поплавка у баці для брудної води, за потреби очистити їх.
- Очистити щітку.
- Перевірити щітку на наявність зношення та пошкоджень, за потреби замінити її (див. «Роботи з технічного обслуговування»).
- Вийняти та спорожнити контейнер для крупного сміття.
- Перевірити всмоктувальну балку на наявність забруднень, за потреби очистити.
- Перевірити рухливість всмоктувальної балки.
- Перевірити зношеність очищувальних крайок всмоктувальної балки та за потреби замінити їх (див. «Роботи з технічного обслуговування»).
- Промити всмоктувальний шланг.
- Промити бак для чистої води і систему розпилення приблизно 5 літрами чистої води.
- Щоб усмоктувальна турбіна висохла, дати їй попрацювати не менше 1 хвилини.
- Очистити пристрій зовні вологою ганчіркою. За потреби можна використати невелику кількість м'якого мийного розчину.
- Залишити пристрій з відкритою кришкою бака для брудної води, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Щотижня

- Перевірити усі шланги та ущільнення на наявність пошкоджень. Замінити несправні деталі у сервісній службі.
- Вийняти щітку і ретельно її очистити.
- Очистити оглядове скло для контролю брудної води.
- Перевірити всмоктувальну балку та всмоктувальні крайки на наявність пошкоджень.
- Перевірити колеса під очищувальною головкою на наявність бруду та за потреби очистити їх.
- Очистити фільтр чистої води.

Щокварталу

- Забезпечити проведення запропонованого огляду сервісною службою.

Роботи з технічного обслуговування

Промивання всмоктувального шланга

Малюнок Е

- ① Всмоктувальний шланг
 - ② Усмоктувальний канал усмоктувальної турбіни
1. Зняти резервуар для забрудненої води.
 2. Вставити водяний шланг у всмоктувальний шланг.

УВАГА

Небезпека пошкодження всмоктувальної турбіни.

Вода може потрапити у всмоктувальну турбіну через всмоктувальний канал і пошкодити її.

Під час промивання стежте за тим, щоб вода не потрапляла до всмоктувального каналу всмоктувальної турбіни.

3. Промити всмоктувальний шланг і всмоктувальну балку сильним струменем води.

Очистити всмоктувальну планку

Вказівка

Всмоктувальну балку можна зняти для очищення.

Малюнок F

- ① Поворотний тримач
 - ② Затискач
1. Зняти резервуар для забрудненої води.
 2. Повернути кермо на задній хід і нахилити пристрій назад.
 3. Від'єднати всмоктувальний шланг від всмоктувальної балки.
 4. Послабити обидва затискачі
 5. Зняти всмоктувальну балку.
 6. Відкрити поворотні тримачі та зняти сопло для очищення.

Заміна щітки для очищення

Вказівка

Якщо щітка зношена настільки, що передній край очищувальної головки торкається поверхні підлоги, щітку необхідно замінити.

1. Зняти резервуар для забрудненої води.
2. Нахилити пристрій назад.
3. Натиснути кнопку розблокування циліндричної щітки, опустити циліндричну щітку і витягнути її з тримача.
4. Встановити нову щітку на тримач і зафіксувати з протилежного боку.

Договір на техобслуговування

Для надійної роботи пристрою з відповідним торговими організаціями фірми Kärcher можна укласти договір про технічне обслуговування.

Несправності

УВАГА

Небезпека пошкодження пристрою через витікання води.

Спожніть баки для чистої та брудної води, перш ніж виконувати роботи на пристрої.

У разі несправностей, які неможливо усунути за допомогою цієї таблиці, слід звернутися до сервісної служби.

Несправності з індикацією

Контрольний індикатор приводу щітки	Усунення
Світиться червоним	Встановити циліндричну щітку
Блимає двічі червоним, пристрій зупиняється	Зменшити тиск притискання щітки
Блимає 3 рази червоним, пристрій зупиняється	Очистити циліндричну щітку
Блимає 4 рази червоним, пристрій зупиняється	Звернутися до сервісної служби
Блимає 5 разів червоним, пристрій зупиняється	Дати пристрою охолонути, зменшити тиск притискання щітки
Блимає 6 разів червоним, пристрій зупиняється	

Несправності без індикації

Несправність	Усунення
Пристрій не запускається	Вставити штепсельну вилку в розетку
	Скинути запобіжник, натиснувши на нього
	Перевірити запобіжник у будівлі
Недостатня потужність всмоктування	Спожніти бак для брудної води й очистити кульку поплавка
	Очистити всмоктувальну планку
	Перевірити ущільнення бака для брудної води й оглядового скла
	Перевірити всмоктувальний шланг на засмічення
	Перевірити герметичність всмоктувального шланга, за потреби замінити
Недостатня кількість води	Очистити сопла, перевірити на наявність пошкоджень, за потреби замінити
	Очистити фільтр мийного розчину

Несправність	Усунення
Циліндрична щітка не обертається	Установити перемикач вибору програм на необхідну програму очищення
	Перевірити, чи не блокує сторонній предмет щітку, та за потреби видалити сторонній предмет.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Технічні характеристики

BRC 40/22 C		
Загальна інформація		
Теоретична потужність на одиницю поверхні	m ² /h	500
Об'єм бака для брудної води	l	19
Об'єм бака для чистої води	l	22
Нанесення мийного засобу		4 швидкозмінні насадки
Розміри		
Довжина	mm	889
Ширина без усмоктувальної планки	mm	470
Широкі всмоктувальні планки	mm	406
Висота	mm	1118
Маса		
Допустима загальна маса	kg	64,6
Власна маса (транспортна вага)	kg	42,6
Робочі характеристики пристрою		
Номинальна напруга	V	220-240
Середня споживана потужність	W	1800
Потужність всмоктувальної турбіни	W	1200
Потужність приводу щіток	W	400
Ступінь захисту		IPX4
Всмоктування		
Потужність всмоктування, кількість повітря	l/s	47
Тиск розрідження (під час роботи)	kPa (mbar)	29 (290)
Миючі щітки		
Діаметр щітки	mm	96
Число обертів щітки	1/min	1100
Умови навколишнього середовища		
Допустимий температурний діапазон	°C	5...40
Температура води макс.	°C	50
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-68		
Загальне значення вібрації	m/s ²	<2,5
Рівень звукового тиску L _{PA}	dB(A)	74

Зберігається право на внесення технічних змін.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою. Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність. Виріб: підлогомийно-усмоктувальна машина
Тип: 1.008-xxx

Директиви та регламенти

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EC

2011/65/EC

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Ім'я та адреса

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Німеччина)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Вінненден, 01.12.25

Особа, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар	154
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық	154
Функция	154
Мақсатына сәйкес қолдану	154
Қауіпсіздік қосқышы	155
Қоршаған ортаны қорғау	155
Жеткізілім жинағы	155
Құрылғының сипаттамасы	155
Төменгі тұрақ тірегі	155
Тұрақ тірегін көтеріңіз	155
Пайдалануға беру	155
Қолдану	156
Пайдаланудан шығару	157
Тасымалдау	157
Баспалдақпен тасымалдау	158
Сақтау	158
Күтім және техникалық қызмет көрсету	158
Ақаулар	159
Кепілдік	159
Техникалық мағлұматтар	159
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	160
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация	160

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі түпнұсқа нұсқаулық пен берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз. Екі кітапшаны да әрі қарай пайдалану немесе келесі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық

Құрылғыны алғаш рет пайдаланбас бұрын осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен және қоса берілген 5.956-251.0 щеткалы тазалау құрылғыларына қатысты қауіпсіздік нұсқауларымен танысыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Көлбеу беттерге төгілген лас су немесе таза су

Тайғанау салдарынан жарақат алу қаупі

Құрылғыны бактың барлық қақпақтары жабылған кезде ғана пайдалануға рұқсат етіледі.

Қауіп деңгейлері

⚠ ҚАУІП

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ ЕСКЕРТУ

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Функция

Бұл кілем тазалағыш кілем жабындарын ылғалды тазалау үшін қолданылады. Құрылғы таза су багінен тазартылатын еденге тазалау ерітіндісін шашады, тазалау ерітіндісін щеткалы білікшемен өңдейді және кір мен пайдаланылған тазалау ерітіндісін лас су ыдысына сорады.

Тазалау ерітіндісі таза су мен жуғыш құралдан тұрады.

Құрылғыны тиісті тазалау бағдарламасын таңдау арқылы тиісті тазалау тапсырмасына бейімдеуге болады.

Аралық тазалау

Тазалау ерітіндісі бетке себіліп, щеткамен өңделеді.

Кепкен соң тазалау құралы ұстап қалған кір келесі кезеңде шаңсорғыш арқылы тазаланып алынады.

Негізгі тазалау

Тазалау ерітіндісі бетке себіліп, щеткамен өңделеді және сол жұмыс кезінде еріген кірмен бірге сорып алынады.

Таза және лас су ыдыстарының жұмыс ені мен сыйымдылығы («Техникалық деректер» тарауын қараңыз) ұзақ пайдалану кезеңінде тиімді тазалауды қамтамасыз етеді.

Мақсатына сәйкес қолдану

Бұл құрылғыны тек осы пайдалану нұсқаулығындағы ақпаратқа сәйкес пайдаланыңыз.

- Бұл құрылғы коммерциялық пайдалануға арналған, мысалы, қонақ үйлер, мектептер, емханалар, фабрикалар, дүкендер, кеңселер.
- Құрылғыны дымқылға немесе жылтыратуға сезімтал емес беттерді тазалау үшін ғана қолданыңыз.
- Құрылғыны мұздатылған едендерді (мысалы, тоңазытқыштарда) тазарту үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қалың жүннен жасалған кілемдерде пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны тек түпнұсқа керек-жарақтармен және қосалқы бөлшектермен жабдықтаңыз.
- Құрылғыны тек ішкі беттерді тазалау үшін пайдаланыңыз.

Қауіпсіздік қосқышы

Қауіпсіздік қосқышы босатылса, щетка жетегі өшіп қалады.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады.

Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сипаттамасы

Құрылғының сыртқы келбеті

Сурет А

- 1 Қауіпсіздік қосқышы
- 2 Жұлдызша тәрізді тұтқасын, басқару деңгелегін тасымалдауды реттеу
- 3 Ауа ағынына арналған маңдай әйнек
- 4 Лас суға арналған маңдай әйнек
- 5 Лас су багіне арналған қақпақ
- 6 Тұщы су ыдысының максималды толу деңгейі көрсеткіші
- 7 Тұщы су багінің құю саңылауы
- 8 Тұтқа
- 9 Тазалау ерітіндісіне арналған саптама
- 10 Щеткалы білікшенің құлыптан босату түймесі
- 11 Щеткалы білікше
- 12 Ірі қоқыс контейнері
- 13 Сүзгіні тазалау ерітіндісі
- 14 Лас су багі
- 15 Мөлшерлеу құрылғысы бар лас суды ағызу түтігі
- 16 Басқару деңгелегінің биіктігін реттеуге арналған жұлдызша тәрізді тұтқа
- 17 Жалғағыш муфта (таза суды ағызу)
- 18 Қондырмаларға арналған жәшік
- 19 Сорғыш өзек
- 20 Айналмалы тұтқа щеткасының жанасу қысымы
- 21 Тазалау басы
- 22 Таза су багі
- 23 Қалтқы шары бар елек
- 24 Қуат ашасы
- 25 Басқару деңгелегі
- 26 Басқару панелі
- 27 Бағдарламаны таңдау қосқышы
- 28 Щетка жетегіне арналған шамадан тыс жүктемеден қорғау
- 29 Кабельдік ұстағыш

Басқару панелі

Сурет В

- 1 Ажыратқышқа арналған тазалау ерітіндісі
- 2 Қуат көзінің индикатор шамы
- 3 Индикатор шамын сорыңыз
 - Жасыл: сору турбинасы жұмыс істеп тұр
 - Қызыл жыпылықтайды: Ақаулық

- 4 Щетка жетегінің индикатор шамы
 - Жасыл: Алға айналу бағыты
 - Қызылт сары: Артқа айналу бағыты
 - Қызыл жыпылықтайды: Ақаулық
- 5 Индикатор шамына тазалау ерітіндісін жағыңыз
 - Жасыл: Тазалау құралының сорғысы жұмыс істеп тұр
 - Қызыл жыпылықтайды: Ақаулық
- 6 Щетканың айналу бағытын ажыратқыш

Бағдарламаны таңдау қосқышы

Сурет С

- 1 ӨШІРУЛІ (Құрылғы өшірулі)
- 2 Тек щетка жұмыс істейді, тазалау ерітіндісі мен сору жоқ
- 3 Аралық тазалау, сору жоқ
- 4 Негізгі тазалау, толық қуаты
- 5 Сору
- 6 Қосымша құрал (қосымша)

Төменгі тұрақ тірегі

1. Құрылғының алдыңғы бөлігін көтеру үшін басқару деңгелегін төмен басыңыз.
Тұрақ тірегі төмен жағына жылжиды.
2. Басқару деңгелегін босатыңыз.
Құрылғы тұрақ тірегіңде тұр.
Щеткалы білікше жеңілдетілген және деформациядан қорғалған.

Тұрақ тірегін көтеріңіз

1. Құрылғыны алға итеріңіз.
Тұрақ тірегі жоғары қарай бұрылады.

Пайдалануға беру

Δ ЕСКЕРТУ

Жуғыш құралдар салдарынан денсаулыққа төндірілетін қауіп

Жуғыш құралдарды дұрыс қолданбау пайдаланушының денсаулығына қауіп төндіреді.

Жуғыш құралдарды тек дұрыс мақсатта пайдаланыңыз және жуғыш құралына қоса берілген барлық қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларын, сондай-ақ қауіпсіздік туралы ақпарат парағын сақтаңыз.

Δ АБАЙЛАҢЫЗ

Жуғыш құралдар салдарынан зақымдану қаупі

Жуғыш құралдарды дұрыс қолданбау құрылғыны және тазаланатын бетті зақымдауы мүмкін.

Тек ұсынылған жуғыш және осы құрылғы үшін рұқсат етілген құралдарды қолданыңыз.

Басқа жуғыш құралдарын пайдаланған кезде пайдаланушы пайдалану қауіпсіздігі, жазатайым оқиғалар қаупі және құрылғының қызмет ету мерзімінің қысқаруы тұрғысынан жоғары тәуекелге ие.

Еріткіштер, фтор қышқылы және тұз қышқылы жоқ жуғыш құралдарды ғана пайдаланыңыз.

Нұсқау

Қатты көбік түзетін жуғыш құралдарды қолданбаңыз.

1. Сәйкес жуғыш құралын таңдаңыз:

Қолдану	Жуғыш құрал
Кілем тазалау	RM 764 сұйықтығы
Кілемді аралық тазалау	RM 768 iCapsol

Қосымша ақпарат алу үшін жуғыш құрал туралы өнімнің нұсқаулығын қараңыз.

2. Таза судың құю саңылауын ашыңыз.
3. Таза су ыдысын сумен (максимум 50 °C) толтырыңыз (толтырудың максималды деңгейін көрсететін көрсеткішті қараңыз және жуғыш құралдарға орын қалдырыңыз).
4. Жуғыш құралды қосыңыз.

Нұсқау

Көбіктенбеу үшін алдымен суды, содан кейін жуғыш құралды қосыңыз.

5. Таза су ыдысының қақпағын жабыңыз.

Қолдану

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тазалау ерітіндісінен туындайтын қауіп

Зақымдау тәуекелі

Құрылғыны пайдалану алдында көрінбейтін жерде тазаланатын заттағы бояудың беріктігін және суға төзімділігін тексеріңіз.

- Негізгі тұтқаны ыңғайлы жұмыс күйіне реттеңіз.
- Тазалау алдында кез келген бос кірді шаңсорғышпен тазалаңыз.
- Қуат ашасын розеткаға салыңыз.
- Щетканың биіктігін аз қадалы немесе терең қадалы кілемдер үшін дұрыс биіктікке реттеңіз.

Нұсқау

Дұрыс жұмыс істеу үшін щетка кілемге тиіп тұруы керек.

Егер сақтандырғыш ажыратқыш істен шықса, қозғалтқышқа немесе кілемге зақым келтірмеу үшін щетканы көтеріңіз.

- Жуғыш құрал түймесін басыңыз.

Нұсқау

Ақылды жылдамдық дисплейіне назар аударыңыз.

- Тазалау циклінің аяқталуына шамамен 30 см қалғанда түймені босатыңыз.

Басқару дөңгелегін реттеу

- Басқару дөңгелегінің биіктігін реттейтін жұлдызша тәрізді тұтқаны босатыңыз.
- Басқару дөңгелегін қажетті биіктікке реттеңіз.
- Жұлдызша тәрізді тұтқаны қайта бекітіп бұраңыз.

Щетканың жанасу қысымын реттеңіз

- Құрылғыны жұмыс орнына итеріңіз.
- Тұрақ тірегіңіз бүктеңіз.
- Щетканың жанасу қысымының тұтқасын ұсынылған мәнге қойыңыз.

Нұсқау

Ұсынылған параметр:



A	Инемен тесілген тоқыма емес мата	2 (3)
B	Ілмектері бар кілем, жалпақ	3 (4)
C	Барқыт, кесілген ілмектер, жалпақ	1...2*
D	Жұмсақ, биік талшықты, барқытқа ұқсас	1...2*
E	Қиылған ілмектер, бұралған	1...2*

(X) айналу әлсіз болған жағдайда

* талшық биіктігіне байланысты

- Тұрақ тірегіңіз жабыңыз.
- Құрылғыны тазаланатын кілемнің үстінде қосыңыз. Егер щетка жетегі құралды алға итеруге көмектессе, параметрдің дұрыс екендігін білдіреді. Егер итергенде ешқандай көмек байқалмаса, параметрді арттырыңыз да, процесті қайталаңыз.
- Егер щетка жетегінің индикатор шамы бірнеше секунд жұмыс істегеннен кейін ақаулық көрсететін болса, параметрді азайтыңыз.

Максималды жұмыс уақыты

Кілем	Максималды жұмыс уақыты, минут	
	Аралық тазалау	Негізгі тазалау
Инемен тесілген тоқыма емес мата	50...60	8...10
Ілмектері бар кілем, жалпақ	40...50	8...10
Барқыт, кесілген ілмектер, жалпақ	40...50	6...8
Жұмсақ, биік талшықты, барқытқа ұқсас	25...30	2...3
Қиылған ілмектер, бұралған	25...30	2...3

Максималды жұмыс уақытынан кейін құрылғыны салқындату үшін 10 минуттық үзіліс сақталуы тиіс.

Жұмыс үзілісінде лас су ыдысын және ірі қоқыс контейнерін босатуға, щеткаларды тексеруге және таза су ыдысын қайта толтыруға болады.

Тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Еден жабынының зақымдану қаупі

Егер құрылғы щетка жетегі қосулы күйде бір орында жұмыс істесе, еден жабыны зақымдалуы мүмкін.

Құрылғыны тек қозғалыс кезінде пайдаланыңыз, оны бір орында тоқтатып қолданбаңыз.

- Кабельдік кірмені азайту үшін байланыстырушы кабельді кабель ұстағышына іліңіз.
- Алдымен байланыстырушы кабельді қуат ашасына, содан кейін желілік розеткаға қосыңыз.
- Бағдарлама таңдау қосқышын қажетті функцияға бұраңыз.
- Қажет болса, ажыратқышқа арналған тазалау ерітіндісін қосыңыз.
- Қауіпсіздік қосқышын басқару дөңгелегіне қарай тартыңыз, сонда таңдалған функциялар іске қосылады.
- Тұрақ тірегі бүгілгенше және тазалағыш бастиек жерге тигенше құрылғыны алға қарай итеріңіз.
- Құрылғыны тазартылатын беттің үстімен жылжытыңыз.

Нұсқау

Егер басқару дөңгелегіндегі щетканың айналу бағытының ажыратқышы белсендірілген болса, құрылғы кері бағытта да жүреді.

Шеттерге жақын тазалау үшін құрылғының оң жағын пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жетек пен еден жабынына зақым келу қаупі

Дұрыс орнатылмаған жанасу қысымы жетек пен еден жабынын зақымдауы мүмкін.

Егер қысқа жұмыс уақытынан кейін щетка жетегінің индикатор шамы қызыл болып жыпылықтайтын болса, жанасу қысымын азайтыңыз.

- Жұмыс барысында ауа ағынын бақылауға арналған маңдай әйнекке назар аударыңыз.

Нұсқау

Құрылғы пайдаланушыға ластанған ерітіндіні және соратын ауа ағынын көруге мүмкіндік беретін мөлдір қақпақтармен жабдықталған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жұмыс кезінде сору қақпағын бақылаңыз.

Сору жүйесіне түсетін көп мөлшердегі су немесе көбік сору қозғалтқышын зақымдауы мүмкін.

Құрылғыны дереу өшіріңіз. Лас су багін босатыңыз және/немесе көбік сөндіргішті қосыңыз.

9. Тазалағаннан кейін, бағдарлама қосқышын Өшірулі күйіне орнатыңыз, щетканы сақтау күйіне қайта қойып және құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
10. Лас су багін ағызу шлангісі арқылы босатыңыз және оны суық сумен тазалаңыз.
11. Таза су багін босатыңыз және тазалаңыз.

Қосымша құрал (қосымша)

1. Басқару дөңгелегін артқа қозғалтыңыз.

Сурет D

- ① Сору шлангісі
 - ② Сорғыш өзек
 - ③ Тазалау ерітіндісінің жалғағыш муфтасы
2. Сору құбыршегін сорғыш өзектен ажыратыңыз.
 3. Құрылғының сору құбыршегін қосымша құралдың сорғыш құбыршегіне жалғаңыз.
 4. Қосымша құралдың тазалау ерітіндісіне арналған шлангіні тазалағыш бастиектегі жалғағыш муфтаға жалғаңыз.

Нұсқау

Қосылмы үшін адаптер қажет («Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер» бөлімін қараңыз).

5. Бағдарлама таңдау қосқышын «Қосымша құрал» күйіне қойыңыз.
6. Ажыратқышқа арналған тазалау ерітіндісін қосыңыз.
7. Қосымша құралды пайдаланып тазалау процесін орындаңыз.

Тоқтату және өшіру

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Щеткаларға зақым келу қаупі бар

Егер құрылғы щетка үстіне қойылса, щетка тұрақты түрде деформациялануы мүмкін.

Құрылғыны тек ұзартылған тұрақ тірегінің үстіне қойыңыз.

1. Қауіпсіздік қосқышын жіберіңіз.
2. Қалған суды сорып алу үшін құрылғыны тағы 1–2 м алға қарай жылжытыңыз.
3. Бағдарламаны таңдау қосқышы «ӨШІРУЛІ» күйіне бұраңыз.
4. Тұрақ тірегін ашыңыз.
5. Құрылғыны өшіру.

Лас су багін босатыңыз

⚠ ЕСКЕРТУ

Лас судан қоршаған ортаның ластануы!

Лас суды дұрыс кәдеге жаратпау салдарынан қоршаған ортаның ластануы ықтималдығы.

Ағынды суларды тазарту бойынша жергілікті ережелерді назарға алып, нұсқауларды орындаңыз.

1. Сақтандырғыш су багі толған болса, бағдарлама қосқышын Өшірулі күйіне қойыңыз.
2. Құрылғыны қолайлы су ағатын жерге жылжытыңыз.
3. Лас су ыдысының қақпағын алыңыз.
4. Лас суды ағызуға арналған түтікті ұстағыштан шығарып, оны қолайлы кәдеге жарату орнына салыңыз.

Нұсқау

Түтікті ұстағыш мөлшерлеру құрылғысымен жабықталған. Сұйықтықты мөлшерлеу құрылғысының жұмсақ бөлігін қысып, лас судың ағынын реттеуге болады.

5. Мөлшерлеу құрылғысын қысыңыз.
6. Мөлшерлеу құрылғысының қақпағын алыңыз.
7. Мөлшерлеу құрылғысын ашу арқылы лас суды ағызыңыз.
8. Суды ағызғаннан кейін, лас су ыдысын таза сумен шайып тастаңыз.

Нұсқау

Лас су ыдысын алып тастап, бөлек кәдеге жарату орнына апаруға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Лас су ыдысының ауыр болуынан жарақат алу қаупі бар.

Лас су ыдысы толған кезде өте ауыр болады («Техникалық деректер» тарауын қараңыз)

Тасымалдау кезінде салмағын ескеріп, қажет болған жағдайда тасымалдау үшін қосалқы құралдарды пайдаланыңыз.

Таза су багін босатыңыз

⚠ ЕСКЕРТУ

Жұғыш құралдың ерітіндісі салдарынан қоршаған ортаның ластануы!

Жұғыш құрал ерітіндісін дұрыс кәдеге жаратпау салдарынан қоршаған ортаның ластану ықтималдығы. Ағынды суларды тазарту бойынша жергілікті ережелерді назарға алып, нұсқауларды орындаңыз.

1. Құрылғыны қолайлы су ағатын жерге жылжытыңыз.
2. Таза суды ағызу үшін тазалау ерітіндісінің жалғағыш муфтасын төмен қарай итеріңіз.
3. Түтікті ажыратып, төмен қарай бұрап, кәдеге жарату орнының үстінен өткізіңіз.

Пайдаланудан шығару

1. Бағдарлама қосқышын Өшірулі (ӨШІРУЛІ) күйіне қойыңыз.
2. Құрылғыны қажетті кәдеге жарату орнына жеткізіңіз.
3. Су ыдыстарын босатыңыз.

Тазалау

1. Таза су ыдысын шамамен 4 литр сумен (максимум 50 °C) толтырыңыз және Тазалау ерітіндісі түймесін басу арқылы бүрку жүйесін шайыңыз.
2. Желі істікшесін розеткадан ажыратыңыз.
3. Тазалау ерітіндісі шлангісін шланг емігінен ажыратып, тазалау ерітіндісін төгіңіз.
4. Сүзгіні тазалау ерітіндісімен тазалаңыз.
5. Лас су ыдысын таза сумен шайып тастаңыз.
6. Құрылғыны артқа қарай еңкейтіп, тазалау басы мен сорғыш өзекті тазалаңыз.

Аяздан қорғау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Қатып қалу қаупі

Толығымен кептірілмеген құрылғының аяздан зақымдалуы мүмкін.

Құрылғы мен құрамдас бөліктерін толығымен құрғатып алыңыз.

Құрылғыны суық әсерінен қорғаңыз.

1. Таза және лас су багін босатыңыз.
2. Құрылғыны аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз.

Басқару бағанасын бүктеңіз

Тасымалдау және сақтау кезінде кеңістікке арналған талаптарын азайту үшін басқару бағанасын бүктеуге болады.

1. Тасымалдау күйінде жұлдызша тәрізді тұтқаны босатыңыз.
2. Басқару дөңгелегін алға қарай бұраңыз.
3. Жұлдызша тәрізді тұтқасын қатайтыңыз.

Тасымалдау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі

Құрылғының салмағы көтеру кезінде денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін және оны бақылаусыз жылжыту кезінде зақымдану қаупі бар.

Құрылғыны тек екі адам болып немесе қажетті қосалқы құралды пайдаланып көтеріңіз, құрылғыны көтеру және

тасымалдау кезінде оның салмағын ескеріңіз («Техникалық деректер» тарауын қараңыз)

1. Зақымды болдырмау үшін щетканы алып тастаңыз.
2. Көлік құралдарында тасымалданғанда, құрылғыны тиісті қолданыстағы нұсқауларға сәйкес сырғып-жығудан қорғаңыз.

Баспалдақпен тасымалдау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі

Құрылғының салмағы көтеру кезінде денсаулыққа қауіп төндіреді.

Құрылғыны баспалдақпен тек екі адам болып көтеріңіз және құрылғыны көтеру мен тасымалдау кезінде оның салмағын ескеріңіз («Техникалық деректер» тарауын қараңыз)

1. Басқару дөңгелегін ең жоғары күйге қойыңыз.
2. Бір адам құрылғыны таза су ыдысының астындағы 2 алдыңғы тұтқасынан ұстайды.
3. Екінші адам құрылғыны басқару дөңгелегінен ұстайды.

Нұсқау

Құрылғыны тазалағыш бастиектен ұстап көтермеңіз, себебі бұл құрылғының басқару бағанының айналасында тербелуіне әкелуі мүмкін.

Сақтау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны тек үй ішінде сақтаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Судың ағып кетуіне байланысты құрылғының зақымдану қаупі бар.

Құрылғымен жұмыс жасау алдында лас және таза су бактерін босатыңыз.

- Құрылғыны тегіс бетке қойыңыз.

Техникалық қызмет көрсету мерзімділігі

Күнделікті

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Зақымдау тәуекелі!

Дұрыс тазаламау салдарынан құрылғының зақымдану қаупі.

Құрылғыға су шашыратпаңыз немесе қатты жуғыш құралдарды қолданбаңыз.

Жұмысқа дейін

- Әр қолданар алдында желі кабелін, байланыстырушы кабельдерді және шлангтердің зақымдалуын тексеріңіз.
- Саптаманың бүрку формасын тексеріңіз.

Нұсқау

Саңылауларды тазалау үшін инелерді, сымдарды және т.б. пайдаланбаңыз, себебі бұл бүрку формасына әсер етуі мүмкін.

Жұмыстан кейінгі

- Лас су ыдысын босатып, таза сумен шайып тастаңыз.
- Қақпақтар мен тығыздағыштардың зақымдалуын тексеріңіз.
- Лас су ыдысындағы електі және қалтқы шарды тексеріп, қажет болса, тазалаңыз.
- Щетканы тазалаңыз.
- Щетканың тозуын және зақымдануын тексеріңіз, қажет болса, ауыстырыңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
- Ірі қоқыс контейнерін шығарып алып, оны босатыңыз.

- Сорғыш өзектерде ластанудың болған-болмағандығын тексеріңіз және қажет болса тазалаңыз.
- Сорғыш өзектің қозғалғыштығын тексеріңіз.
- Сорғыш өзектің қырғыш еріндерінің тозуын тексеріп, қажет болса, ауыстырыңыз («Техникалық қызмет көрсету жұмыстары» бөлімін қараңыз).
- Сорғыш құбыршекті шайыңыз.
- Таза су ыдысын және бүрку жүйесін шамамен 5 литр таза сумен шайыңыз.
- Сору турбинасын кептіру үшін кем дегенде 1 минут іске қосыңыз.
- Құрылғының сыртын дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Қажет болса, жұмсақ жуғыш ерітіндіні қолдана аласыз.
- Иіс шықпауы үшін құрылғының лас су ыдысының қақпағын ашық қалдырыңыз.

Апта сайын

- Барлық шлангілер мен тығыздағыштардың зақымдалуын тексеріңіз. Ақаулы бөлшектерді тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына жүгіне отырып, ауыстырыңыз.
- Щетканы шығарып, мұқият тазалаңыз.
- Лас суға арналған маңдай әйнекті тазалаңыз.
- Сорғыш өзектің және тығыздағыш жолақтардың зақымдалмауын тексеріңіз.
- Тазалағыш бастиек астындағы дөңгелектерде кірдің бар-жоғын тексеріп, қажет болса тазалаңыз.
- Таза су сүзгісін тазалаңыз.

Тоқсан сайын

- Тұтынушыға қызмет көрсету орталығы арқылы қажетті тексеруді жүргізіңіз.

Техникалық қызмет көрсету жұмыстары

Сорғыш құбыршекті шаю

Сурет Е

- ① Сору шлангісі
- ② Сору турбинасының сору каналы
1. Лас су ыдысын алыңыз.
2. Су шлангісін сорғыш құбыршекке салыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Сору турбинасының зақымдану қаупі.

Су сору турбинасын сору каналы арқылы кіріп, оны зақымдауы мүмкін.

Шаю кезінде, сору турбинасының сору каналына судың кіріп кетпеуін қамтамасыз етіңіз.

3. Сорғыш құбыршек пен сорғыш өзекті қатты су ағынымен шайыңыз.

Сорғыш өзекті тазалау

Нұсқау

Сорғыш өзекті тазалау үшін алып тастауға болады.

Сурет F

- ① Айналмалы ұстағыш
- ② Қыстырғыш
1. Лас су ыдысын алыңыз.
2. Басқару дөңгелегін кері бұрап, құрылғыны артқа еңкейтіңіз.
3. Сору құбыршегін сорғыш өзектен ажыратыңыз..
4. Екі қыстырғышты да босатыңыз
5. Сорғыш өзегін шешіп алыңыз.
6. Айналмалы ұстағышты ашып, тазалау үшін саптаманы алыңыз.

Тазалау щеткасын ауыстыру

Нұсқау

Щетка тазалағыш бастиегінің алдыңғы шеті еденге тиетіндей тозған болса, оны ауыстыру қажет.

1. Лас су ыдысын алыңыз.
2. Құрылғыны артқа қарай еңкейтіңіз.

3. Щеткалы білікшенің құлыптан босату түймесін басып, щеткалы білікшені төмен қарай бұрап, оны жүргізушіге қарай тартыңыз.
4. Жаңа щетканы жүргізушіге қойып, оны қарама-қарсы жағына бекітіңіз.

Техникалық қызмет көрсету шарты

Құрылғының сенімді жұмыс жасауы үшін жауапты Kärcher сату кеңсесімен техникалық қызмет көрсету шарттарын жасауға болады.

Ақаулар

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Судың ағып кетуіне байланысты құрылғының зақымдану қаупі бар.

Құрылғымен жұмыс жасау алдында лас және таза су бактерін босатыңыз.

Осы кестені пайдалану арқылы шешілмейтін ақаулар болса, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына қоңырау шалыңыз.

Көрсеткіші бар ақаулар

Щетка жетегінің индикатор шамы	Жою
Қызыл болып жанады	Щеткалы білікшені орнатыңыз
Екі рет қызыл түспен жыпылықтап, құрылғы өшеді	Щетканың жанасу қысымын төмендетіңіз
3 рет қызыл түспен жыпылықтап, құрылғы өшеді	Щеткалы білікшені тазалаңыз
4 рет қызыл түспен жыпылықтап, құрылғы өшеді	Тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
5 рет қызыл түспен жыпылықтайды, құрылғы өшеді	Құрылғының суығанын күтіп, щетканың жанасу қысымын төмендетіңіз
6 рет қызыл түспен жыпылықтайды, құрылғы өшеді	

Көрсеткішсіз ақаулар

Ақаулық	Жою
Құрылғыны іске қосу мүмкін емес	Қуат ашасын желілік розеткасына қосыңыз
	Түймесін басу арқылы шамадан тыс жүктемеден қорғауды қалпына келтіріңіз
	Ғимараттың қауіпсіздігін тексеру
Сору күші жеткіліксіз	Лас су ыдысын босатып, қалтқы шарды тазалаңыз
	Сорғыш өзекті тазалау
	Лас су ыдысындағы және маңдай әйнектегі тығыздағыштарды тексеріңіз
	Сорғыш құбыршектердің бітелуін тексеріңіз
	Сорғыш құбыршектің ағып кетуін тексеріп, қажет болса ауыстырыңыз
Жеткіліксіз су мөлшері	Саңылауларды тазалап, зақымдалғанын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз
	Тазалау ерітіндісі үшін сүзгіні тазалаңыз
Щеткалы білікше айналмайды	Бағдарламана таңдау қосқышын қажетті тазалау бағдарламасына орнатыңыз
	Щеткалы білікшелерді бөтен заттар бітейтініне тексеріңіз және қажет болса, бөтен затты алып тастаңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада MM/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда MM - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

		BRC 40/ 22 C
Жалпы ақпарат		
Алаң бойынша теориялық өнімділік	m ² /h	500
Кір су бағының көлемі	l	19
Тұщы су ыдысының көлемі	l	22
Жуғыш құралды бүркіңіз		4 жылда м ауыстыру саптамас ы

Өлшемдері		
Ұзындығы	mm	889
Сору өзегінсіз ені	mm	470
Сору өзегімен ені	mm	406
Биіктігі	mm	1118

Салмағы		
Рұқсат етілген жалпы салмақ	kg	64,6
Бос салмақ (көлік салмағы)	kg	42,6

Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Номиналды кернеу	V	220-240
Орташа қуаты	W	1800
Сору турбинасының қуаты	W	1200
Щетка жетегінің қуаты	W	400
Қорғаныс класы		IPX4

Шаңсорғышпен тазалау		
Сору қуаты, ауа көлемі	l/s	47
Теріс қысым (жұмыс кезінде)	kPa (mbar)	29 (290)

Тазалау щеткалары		
Щетканың диаметрі	mm	96
Щетканың жылдамдығы	1/min	1100

Экологиялық жағдай		
Рұқсат етілген температура ауқымы	°C	5...40
Су температурасы макс.	°C	50

EN 60335-2-68 стандартына сәйкес есептелінетін мән		
Дірілдің жалпы мәні	m/s ²	<2,5
Дыбыс қысымының деңгейі L _{PA}	dB(A)	74

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен біз төменде аталған өнім аталған нұсқаулықтар мен ережелердің тиісті талаптарына сәйкес келетінін мәлімдейміз. Бізбен келісусіз өнімнің конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды. Өндіруші осы Сәйкестік туралы декларацияны шығаруға толық жауапкершілік жүктейді.

Өнім: Еден жуғыш машина

Типі: 1.008-xxx

Нұсқаулықтар мен ережелер

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Атауы және мекенжайы

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:

С. Райзер

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, /12/01

Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Телефакс: +49 7195 14-2212

Съдържание

Общи указания	160
Указания за защита	160
Функция	160
Употреба по предназначение	160
Предпазен прекъсвач	161
Защита на околната среда	161
Обхват на доставка	161
Описание на уреда	161
Спускание на опората за паркиране	161
Повдигане на опората за паркиране	161
Пускане в експлоатация	161
Работа с уреда	162
Спиране от експлоатация	164
Транспортиране	164
Транспорт по стълби	164

Съхранение	164
Грижа и поддръжка	164
Неизправности	165
Гаранция	166
Технически данни	166
Акcesoари и резервни части	166
Декларация за съответствие на ЕС	166

Общи указания



Преци първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедирайте съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Указания за защита

Преци първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложените указания за защита за почистващите уреди с четка, 5.956-251.0.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изтичаща мръсна или прясна вода върху наклонени повърхности

Нараняване вследствие на подхлъзване

Уредът може да се експлоатира само ако са затворени всички капаци на резервоарите.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Функция

Уредът разпръсква почистващ разтвор от резервоара за прясна вода върху почиствания под, нанася почистващия разтвор с помощта на ролка с четка и изсмуква мръсотията и използвания почистващ разтвор в резервоара за мръсна вода.

Почистващият разтвор се състои от прясна вода и почистващ препарат.

Чрез избор на подходяща програма за почистване уредът може да бъде адаптиран към съответната задача за почистване.

Междинно почистване

Разтворът за почистване се разпръсква и се обработва се с четката. След изсъхването събраната от средството за почистване мръсотия се изсмуква във втори работен ход.

Основно почистване

Разтворът за почистване се разпръсква, обработва се с четката и в същия работен ход се изсмуква отново заедно с освободената мръсотия.

Работната ширина и вместимостта на резервоара за чиста и мръсна вода (вижте Технически данни) позволяват ефективно почистване при дълъг експлоатационен живот.

Употреба по предназначение

Използвайте този уред само в съответствие с указанията, дадени в настоящото ръководство за експлоатация.

- Този уред е предназначен за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини и офиси.

- Използвайте уреда само за почистване на твърди повърхности, които не са чувствителни към влага и полиране.
- Не използвайте уреда за почистване на замръзнали подове (напр. в хладилни складове).
- Не използвайте уреда върху дебели вълнени килими.
- Оборудвайте уреда само с оригинални принадлежности и резервни части.
- Използвайте уреда само за почистване на подове на закрито или във вътрешната област.

Предпазен прекъсвач

При пускане на защитния изключвател задвижването на четката се изключва.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда

Преглед на уреда

Фигура А

- 1 Предпазен прекъсвач
- 2 Звездообразна ръкохватка, транспортна позиция, кормилно колело
- 3 Наблюдателно стъкло, въздушен поток
- 4 Наблюдателно стъкло, отпадъчни води
- 5 Капак на резервоара за мръсна вода
- 6 Индикация за максимално равнище на пълнене на резервоара за прясна вода
- 7 Отвор за пълнене резервоар чиста вода
- 8 Ръкохватка
- 9 Дюза за разтвор за почистване
- 10 Освобождаваща се горна част, валец на четката
- 11 Валяк на четката
- 12 Резервоар за груби отпадъци
- 13 Филтър за разтвор за почистване
- 14 Резервоар за мръсна вода
- 15 Изпускателен маркуч за мръсна вода с приспособление за дозиране
- 16 Звездообразна ръкохватка, изместване във височина, кормилно колело
- 17 Съединител (изпускане на прясна вода)
- 18 Чекмедже за принадлежности
- 19 Лента засмукване
- 20 Въртяща се ръчка, сила на притискане на четката
- 21 Почистваща глава
- 22 Резервоар за прясна вода
- 23 Филтър с цедка с поплавък
- 24 Щепсел на захранването
- 25 Волан

- 26 Панел за обслужване
- 27 Прекъсвач за избор на програма
- 28 Защита от претоварване на задвижването на четката
- 29 Държач за кабел

Контролен панел

Фигура В

- 1 Пяна в разтвора за почистване.
- 2 Контролна лампа за захранване с напрежение
- 3 Контролна лампа, засмукване
 - Зелена: Смукателна турбина в експлоатация
 - Червено мигащо: Повреда
- 4 Контролна лампа за задвижване на четката
 - Зелена: Посока на въртене напред
 - Оранжева: Посока на въртене назад
 - Червено мигащо: Повреда
- 5 Контролна лампа, нанасяне на разтвор за почистване
 - Зелена: Помпа за почистващо средство в експлоатация
 - Червено мигащо: Повреда
- 6 Превключвател, посока на въртене на четката

Прекъсвач за избор на програма

Фигура С

- 1 OFF (уред изключен)
- 2 Активна е само четката, без разтвор за почистване, без изсмукване
- 3 Междинно почистване, без изсмукване
- 4 Основно почистване, пълна мощност
- 5 Изсмукване
- 6 Допълнителен инструмент (опция)

Спускане на опората за паркиране

1. Натиснете кормилното колело надолу, за да се повдигне уредът напред.
Опората за паркиране се завърта надолу.
2. Отпуснете кормилно колело.
Уредът стои върху опората за паркиране.
Валецът на четката е освободен и се предпазва от деформация.

Повдигане на опората за паркиране

1. Бутнете уреда напред.
Опората за паркиране се завърта нагоре.

Пускане в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради средствата за почистване

При неправилна употреба на средства за почистване има опасности за здравето на потребителя.

Използвайте средството за почистване само по подходящ начин и спазвайте всички указания за защита, предоставени с него, както и информационния лист за безопасност.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда поради средствата за почистване

При неправилна употреба на средствата за почистване съществува опасност от повреди на уреда и на почишваната повърхност.

Използвайте само препоръчаните и разрешени за този уред средства за почистване.

За други средства за почистване операторът поема повишения риск по отношение на безопасността на труда, опасността от злополуки и намаления експлоатационен живот на уреда.

Използвайте само средства за почистване, които не съдържат разтворители, флуороводородна и солна киселина.

Указание

Не използвайте силно разпенващи се средства за почистване.

1. Изберете подходящо средство за почистване:

Употреба	Почистващи препарати
Основно почистване на килими	RM 764 течен
Междинно почистване на килими	RM 768 iCapsol

- За повече информация, моля, съблюдавайте информационния лист на средството за почистване.
- Отворете отвора за пълнене с прясна вода.
 - Напълнете резервоара за прясна вода с вода (максимум 50°C) (спазвайте индикатора за максимално равнище на пълнене и оставете място за средството за почистване).
 - Добавете средство за почистване.

Указание

Винаги изсипвайте първо водата, а след това средството за почистване, за да избегнете образуването на пяна.

- Затворете капака на резервоара за прясна вода.

Работа с уреда

ВНИМАНИЕ

Опасност поради почистващ разтвор

Опасност от повреда

Преди да използвате уреда, на незабележимо място проверете предмета, който ще се почиства, за трайност на цвета и водоустойчивост.

- Настройте основната ръкохватка в удобно за работа положение.
- отстранете свободните замърсявания с прахосмукачка преди почистване.
- Включете щепсела в контакт.
- настройте височината на четката на правилната височина за килими с нисък или висок косъм.

Указание

За да работи правилно, четката трябва да докосва килима.

Ако защитният прекъсвач се задейства, вдигнете четката, за да предотвратите повреда на двигателя или килима.

- Натиснете бутона Напръскайте със средство за почистване .

Указание

Обърнете внимание на интелигентния дисплей за скоростта.

- Освободете бутона около 30 см преди края на цикъла на почистване.

Регулиране на кормилното колело

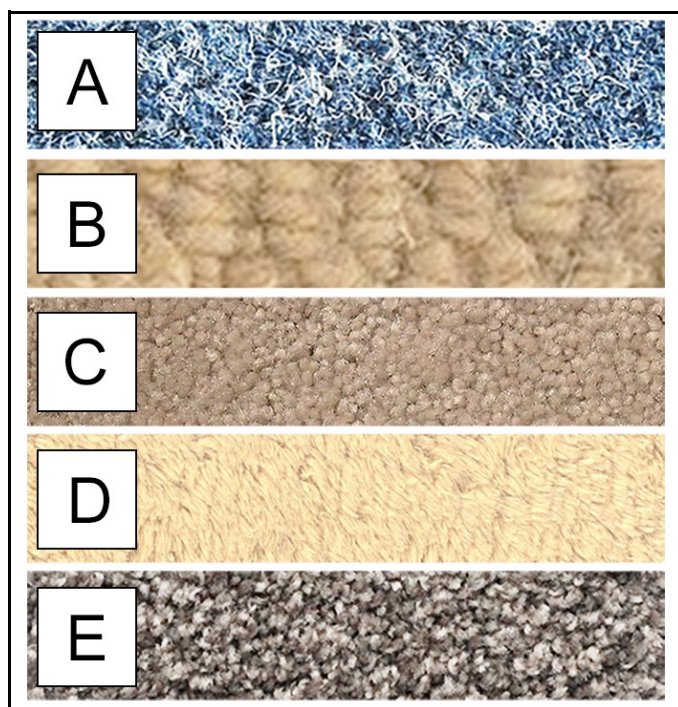
- Разхлабете звездообразната ръкохватка за изместване във височина, за да регулирате на кормилното колело.
- Настройте желаната височина на кормилното колело.
- Затегнете отново звездообразната ръкохватка.

Регулиране на силата на притискане на четката

- Плъзнете уреда към работното място.
- Извадете опората при паркиране.
- Настройте въртящата се ръчка за силата на притискане на четката на препоръчаната стойност.

Указание

Препоръчително регулиране:



A	иглопробивна нетъкана материя	2 (3)
B	Килим с повърхност от бримки, плосък	3 (4)
C	Велур, обрязани бримки, плосък	1...2*
D	Плюш, с високи влакна, подобни на плюш материали	1...2*
E	Обрязани бримки, усукани	1...2*

(X) при твърде ниско придвижване напред

* в зависимост от височината на влакната

- Приберете опората при паркиране.
- Включете уреда върху килима, който трябва да се почисти.

Ако сега задвижването на четката подпомага избутването напред, настройката е правилна.

Ако не се забелязва подпомагане при избутването, увеличете настройката и повторете процеса.

- Ако след няколко секунди експлоатация контролната лампа на задвижването на четката сигнализира неизправност, намалете настройката.

Максимална продължителност на работа

Килим	Максимална продължителност на работа, минути	
	Междинно почистване	Основно почистване
иглопробивна нетъкана материя	50...60	8...10
Килим с повърхност от бримки, плосък	40...50	8...10
Велур, обрязани бримки, плосък	40...50	6...8
Плюш, с високи влакна, подобни на плюш материали	25...30	2...3
Обрязани бримки, усукани	25...30	2...3

След максималната продължителност на работа трябва да се спазва пауза в работата в продължение на 10 минути, за да може уредът да се охлади.

По време на паузата в работата могат да се изпразнят резервоарът за отпадъчна вода и резервоарът за груби отпадъци, да се проверят четките и да се допълни резервоарът за прясна вода.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда за подовата настилка

Подовата настилка може да се повреди, ако уредът се използва на едно място с включено задвижване на четката.

Използвайте уреда само в движение, а не на едно място.

1. За намаляване на опъна закачайте удължителния кабел в държача на кабела.
2. Първо свържете удължителния кабел с мрежов щепсел, след това с контактна кутия.
3. Завъртете превключвателя за избор на програма на желаната функция.
4. При необходимост включете превключвателя за разтвор за почистване.
5. Издърпайте защитния изключвател към кормилното колело, избраните функции се включват.
6. Избутайте уреда напред, докато опората за паркиране се сгъне и почистващата глава докосне пода.
7. Премествайте уреда по повърхността, която трябва да се почисти.

Указание

При задействане на превключвателя за посока на въртене на четката на кормилното колело уредът се движи и назад.

Използвайте дясната страна на уреда за почистване в близост до периферията.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на задвижването и на подовата настилка

Неправилно зададената сила на притискане може да повреди задвижването и подовата настилка.

Ако след кратка продължителност на работата контролната лампа за задвижването на четката мига в червено, намалете силата на притискане.

8. При работата следете наблюдателното стъкло за въздушен поток.

Указание

Уредът е оборудван с прозрачни капаци, които улесняват оператора да вижда мръсния разтвор и потока на засмуквания въздух.

ВНИМАНИЕ

По време на работа наблюдавайте капака на засмукването.

Навлизането на големи количества вода или пяна във всмукателната система може да повреди всмукателния двигател.

Изключете машината незабавно. Изпразнете резервоара за мръсна вода и/или добавете обезпешител.

9. След почистването настройте превключвателя на програмата на Off, върнете четката в позицията за съхранение и изключете уреда от електрическата мрежа.
10. Изпразнете резервоара за мръсна вода чрез маркуча за източване и го почистете със студена вода.
11. Изпразнете и почистете на резервоара за чиста вода.

Допълнителен инструмент (опция)

1. Завъртете кормилното колело на положение за движение назад.

Фигура D

- ① Смукателен маркуч
- ② Лента засмукване
- ③ Съединител Разтвор за почистване
2. Издърпайте смукателния маркуч от смукателната греда.
3. Свържете смукателния маркуч на уреда със смукателния маркуч на допълнителния инструмент.
4. Свържете маркуча за разтвор за почистване на допълнителния инструмент със съединителя на почистващата глава.

Указание

За свързване е необходим адаптер (вижте "Принадлежности и резервни части").

5. Поставете превключвателя за избор на програма в положение Допълнителен инструмент.
6. Включете превключвателя за разтвора за почистване.
7. Извършете почистване с допълнителния инструмент.

Спиране и изключване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда за четката

Четката може да се деформира трайно, ако уредът се паркира върху нея.

Спирайте уреда само върху разгънатата опора за паркиране.

1. Отпуснете предпазния прекъсвач.
2. Преместете уреда още 1 - 2 метра напред, за да изсмучете остатъчната вода.
3. Завъртете програматора на "OFF".
4. Разгънете опората при паркиране.
5. Изключете машината.

Изпразване на резервоара за мръсна вода

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замърсяване на околната среда поради отпадъчни води!

Възможно замърсяване на околната среда поради неправилно изхвърляне на отпадъчни води в канализацията.

Сълюдавайте местните предписания за обработка на отпадъчните води.

1. Ако защитният резервоар за вода е пълен, настройте превключвателя на програмата на Off.
2. Преместете уреда на подходящо място за източване.
3. Свалете капака на резервоара за отпадъчна вода.
4. Вземете изпускателния маркуч за отпадъчни води от държача и го спуснете в подходящо приспособление за изхвърляне.

Указание

Изпускателният маркуч е оборудван с устройство за дозиране. Посредством стискане на мекото място на приспособлението за дозиране може да се регулира потокът отпадъчна вода.

5. Стиснете приспособлението за дозиране.
6. Свалете капака на приспособлението за дозиране.
7. Изпуснете отпадъчните води чрез отваряне на дозиращото приспособление.
8. Промийте резервоара за отпадъчна вода с чиста вода след изпускането.

Указание

Резервоарът за отпадъчна вода също може да се свали и да се занесе отделно до приспособлението за изхвърляне.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради тежкия резервоар за отпадъчна вода.

Резервоарът за отпадъчна вода е много тежък, когато е пълен (вижте "Технически данни")

Вземете предвид тежлото при носене и използвайте подходящи помощни средства за транспорт, ако е необходимо.

Източване на резервоара за прясна вода

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замърсяване на околната среда чрез разтваряне на почистващото средство!

Възможно замърсяване на околната среда поради неправилно изхвърляне на разтвор на почистващото средство в канализацията.

Сълюдавайте местните предписания за обработка на отпадъчните води.

1. Преместете уреда на подходящо място за източване.
2. Наведете надолу съединителя на разтвора за почистване за изпускане на прясната вода.
3. Издърпайте маркуча, завъртете го надолу и го насочете към приспособлението за изхвърляне.

Спиране от експлоатация

1. Поставете превключвателя за избор на програма на Изкл. (OFF).
2. Придвигнете уреда до подходящо място за изхвърляне.
3. Изпразнете резервоарите за вода.

Почистване

1. Напълнете резервоара за прясна вода с около 4 литра вода (макс. 50°C) и изплакнете системата за пръскане, като натиснете бутона Разтвор за почистване.
2. Извадете мрежовия щепсел от контакта.
3. Извадете маркуча за почистващ разтвор от нипела на маркуча и изочетете почистващия разтвор.
4. Почистете филтъра за разтвора за почистване.
5. Промийте резервоара за мръсна вода с чиста вода.
6. Наклонете уреда назад и почистете почистващата глава и засмукващата лента.

Защита от замръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от замръзване

Ненапълно изпразнените уреди могат да бъдат разрушени от замръзване.

Изпразнете напълно уреда и принадлежностите.

Защитете уреда от замръзване.

1. Изпразнете резервоарите за чиста и мръсна вода.
2. Уреда да се прибере в помещение, защитено от замръзване.

Сгъване на кормилна колона

Кормилната колона може да се сгъва надолу, за да се намали пространството, необходимо за транспорт и складиране.

1. Освободете звездообразната ръкохватка за транспортната позиция.
2. Завъртете кормилното колело докрай напред.
3. Затегнете звездообразната ръкохватка.

Транспортиране

ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания и повреда поради теглото на уреда

Теглото на уреда представлява опасност за здравето при повдигане и опасност от повреда поради неконтролируемо движение.

Пренасяйте уреда само по двама или използвайте подходящо помощно средство, като се съобразявате с теглото на уреда при повдигането и транспортирането му (вижте "Технически данни").

1. Повдигнете четката, за да избегнете увреждането ѝ.
2. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и обръщане в съответствие с валидните инструкции.

Транспорт по стълби

ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания и повреда поради теглото на уреда

Теглото на уреда представлява опасност за здравето при повдигане.

Пренасяйте уреда по стълби само по двама и съблюдавайте теглото му при повдигане и транспортиране (вижте "Технически данни").

1. Настройте кормилното колело на най-високата позиция.

2. Един човек държи уреда за 2-те дръжки отпред под резервоара за прясна вода.
3. Вторият човек държи уреда за кормилното колело.

Указание

Не носете уреда за почистващата глава, тъй като при това той може да се люлее около кормилната колона.

Съхранение

△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Съхранявайте уреда само във вътрешни помещения.

Грижа и поддръжка

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда за уреда поради изтичане на вода.

Изпразнете резервоара за отпадъчна вода и резервоара за прясна вода преди работите по уреда.

- Поставете уреда върху равна повърхност.

Интервали на поддръжка

Ежедневно

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

Опасност от повреда на уреда поради неправилно почистване.

Не пръскайте уреда с вода и не използвайте агресивни почистващи препарати.

Преди работата

- Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте мрежовия захранващ кабел, удължителния кабел и маркучите за повреда.
- Проверете начина на разпръскване на дюзата.

Указание

Не използвайте игли, жици и др. за почистване на дюзите, тъй като това може да влоши качеството на пръскане.

След работата

- Промийте резервоара за отпадъчна вода с чиста вода.
- Проверка на уплътненията и покриващите повърхности за повреди и износване.
- Проверете цедката и поплавъка в резервоара за отпадъчна вода и ги почистете при необходимост.
- Почистете четката.
- Проверете четката за износване и повреда, при необходимост я сменете (вижте "Работи по поддръжката").
- извадете резервоара за груби отпадъци и го изпразнете.
- Проверете сензорите за замърсяване, при необходимост ги почистете.
- Проверете подвижността на смукателната греда.
- Проверете изстъргващите устни на смукателната греда за износване и ги сменете при необходимост (вижте "Работа по поддръжката").
- Промийте смукателния маркуч.
- Промийте резервоара за прясна вода и системата за разпръскване с около 5 литра чиста вода.
- За изсушаване оставете смукателната турбина да работи най-малко 1 минута.
- Почистете уреда отвън с влажна кърпа. При необходимост може да се използва малко мека луга за миене.
- Паркирайте уреда с отворен капак на резервоара за отпадъчна вода, за да предотвратите появяване на лоша миризма.

Веднъж седмично

- Проверете всички маркучи за повреди. Възложете на отдела за обслужване на клиенти да замени дефектните части.
- Извадете четката и я почистете внимателно.
- Почистете наблюдателното стъкло за отпадъчни води.
- Проверете смукателната греда и смукателните устни за повреди.
- Проверете дали колелата под почистващата глава за замърсяване и ги почистете при необходимост.
- Почистете филтъра за прясна вода.

На всеки три месеца

- Препоръчаната инспекция да се проведе от отдела за обслужване на клиентите.

Работи по поддръжка

Промиване на смукателния маркуч

Фигура Е

- ① Смукателен маркуч
- ② Всмукателен канал на смукателната турбина
1. Свалете резервоара за мръсна вода.
2. Поставете водния маркуч в смукателния маркуч.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на смукателната турбина.

Водата може да навлезе в смукателната турбина през всмукателния канал и да я повреди.

При промиване внимавайте за това, във всмукателния канал на смукателната турбина да не попада вода.

3. Промийте смукателния маркуч и смукателната греда със силна водна струя.

Почистване на смукателната греда

Указание

Смукателната греда може да се сваля за почистване.

Фигура F

- ① Въртящ се държач
- ② Скоба
1. Свалете резервоара за мръсна вода.
2. Завъртете кормилно колело на заден ход и наклонете уреда назад.
3. Издърпайте смукателния маркуч от смукателната греда.
4. Освободете двете скоби.
5. Свалете лента засмукване.
6. Отворете въртящия се държач и извадете дюзата за почистване.

Смяна на почистващи четки

Указание

Четката трябва да бъде сменена, когато е износена толкова много, че предният край на почистващата глава докосва пода.

1. Свалете резервоара за мръсна вода.
2. Наклонете уреда назад.
3. Натиснете освобождаващата се горна част на валеца на четката, завъртете валеца на четката надолу и я издърпайте от водача.
4. Поставете новата четка върху водача и го фиксирайте от противоположната страна.

Договор за поддръжка

За надеждна експлоатация на уреда можете да сключите договори за поддръжка с оторизирано бюро за продажби на Kärcher.

Неизправности

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда за уреда поради изтичане на вода.

Изпразнете резервоара за отпадъчна вода и резервоара за прясна вода преди работите по уреда.

При повреди, които не могат да бъдат отстранени с помощта на настоящата таблица, повикайте сервиза.

Неизправности с индикация

Контролна лампа за задвижване на четката	Отстраняване
Свети в червено	Поставяне на валеца на четката
Мига два пъти в червено, уредът спира	Намаляване на силата на притискане на четката
Мига 3 пъти в червено, уредът спира	Почистване на валеца на четката
Мига 4 пъти в червено, уредът спира	Уведомяване на отдела за обслужване на клиентите
Мига 5 пъти в червено, уредът спира	Оставяне на уреда да се охлади, намаляване на силата на притискане на четката
Мига 6 пъти в червено, уредът спира	

Повреди без показание

Повреда	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Включване на мрежовия щепсел в контактната кутия
	Нулиране на предпазителя срещу претоварване чрез натискане
	Проверка на сигурността на сградата
Недостатъчна смукателна мощност	Изпразване на резервоара за отпадъчна вода и почистване на цедката с поплавък
	Почистване на смукателната греда
	Проверка на уплътненията на резервоара за отпадъчна вода и на наблюдателното стъкло
	Проверете смукателния маркуч за запушване
	Проверка на смукателния маркуч за течове, при необходимост - смяна
Недостатъчно количество на водата	Почистване на дюзите, проверка за повреда, при необходимост - смяна
	Почистване на филтъра за разтвора за почистване
Валецът на четката не се върти	Поставяне на програматора на желаната програма за почистване
	Проверете дали валецът на четката е блокиран от чужди тела, при необходимост ги отстранете.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Еventуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Технически данни

		BRC 40/ 22 C
Общи положения		
Теоретична мощност на единица площ	m ² /h	500
Обем на резервоара за мръсна вода	l	19
Обем на резервоара за чиста вода	l	22
Впръскване на почистващи препарати		4 дюзи за бърза смяна
Размери		
Дължина	mm	889
Ширина без лента засмукване	mm	470
Ширина на лентата засмукване	mm	406
Височина	mm	1118
Тегло		
Допустимо общо тегло	kg	64,6
Собствено тегло (транспортно тегло)	kg	42,6
Данни за мощността на уреда		
Номинално напрежение	V	220-240
Средна консумирана мощност	W	1800
Мощност на смукателната турбина	W	1200
Мощност на задвижването на четките	W	400
Тип защита		IPX4
Изсмукване		
Смукателна мощност, количество на въздуха	l/s	47
Вакуум (по време на експлоатация)	kPa (mbar)	29 (290)
Почистващи четки		
Диаметър на четките	mm	96
Обороти на четките	1/min	1100
Условия на заобикалящата среда		
Допустим температурен диапазон	°C	5...40
Температура на водата макс.	°C	50
Установени стойности съгласно EN 60335-2-68		
Обща стойност на вибрацията	m/s ²	<2,5
Ниво на звуково налягане L _{pA}	dB(A)	74

Запазваме си правото на технически промени.

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласуване с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителят носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

Продукт: Миеща изсмукваща машина

Тип: 1.008-xxx

Директиви и регламенти

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2014/30/EC

2011/65/EC

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Име и адрес

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Виненден, 25/12/01

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

目录

一般性注意事项	167
安全提示	167
功能	167
按规定使用	167
安全开关	167
环境保护	167
供货范围	167
设备说明	167
降下驻车支架	167
升起驻车支架	167
投入使用	167
操作	168
停止运行	169
运输	169
楼梯运输	169
存放	169
维护和保养	170
故障	170
质量保证	170
技术参数	171
附件和备件	171
欧盟一致性声明	171

一般性注意事项



在您第一次使用设备之前，请先阅读本操作说明书原件 and 所附的安全提示，并遵守。

为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管两份手册。

安全提示

在首次使用本设备前，请仔细阅读并遵守本操作手册以及随附的毛刷清洁设备安全须知（编号：5.956-251.0）。

警告

在倾斜表面上溢出的污水或清水

滑倒导致的伤害

仅当所有水箱盖均已关闭时，方可操作设备。

危险等级

危险

● 提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

警告

● 提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

小心

● 提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

● 提示可能产生财产损失的危险状况。

功能

此款地毯清洗机用于地毯的湿式清洁。本设备从清水箱中喷洒清洁液到待清洁的地面上，通过刷辊将清洁液充分作用于地面，随后将污垢和用过的清洁液吸入污水箱。

清洁液由清水和清洁剂混合而成。

本设备可通过选择合适的清洁程序应对各种清洁任务。

中间清洁

先喷洒清洁液并进行刷洗。待干燥后，在第二道工序中再将清洁剂吸附的污垢吸除。

彻底清洁

喷洒清洁液并刷入，并在同一道工序中将清洁液与溶解的污物一同吸除。

工作宽度和清水箱及污水箱的容量（参见“技术数据”）可实现有效的清洁，同时获得较长的使用寿命。

按规定使用

务必按照本使用说明书的说明使用本设备。

- 本设备适用于商业使用，例如酒店、学校、医院、工厂、商店和办公室。
- 本设备仅限用于清洁对湿气和抛光不敏感的表面。
- 请勿使用设备清洁冰冻地面（例如冷库中）。
- 请勿在厚羊毛地毯上使用本设备。
- 仅为设备配备原装配件和备件。
- 本设备仅限用于室内地面清洁。

安全开关

松开安全开关时，刷子驱动装置将自动关闭。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

设备说明

设备概览

图 A

- ① 安全开关
- ② 星形把手，方向盘运输位置

- ③ 气流观察窗
- ④ 污水观察窗
- ⑤ 污水箱盖罩
- ⑥ 清水箱最高液位显示
- ⑦ 清水箱加注口
- ⑧ 把手
- ⑨ 清洁液喷嘴
- ⑩ 刷辊解锁按钮
- ⑪ 刷辊
- ⑫ 粗大污染物容器
- ⑬ 清洁液过滤器
- ⑭ 污水箱
- ⑮ 带计量装置的污水排放软管
- ⑯ 方向盘高度调节用星形把手
- ⑰ 接头（排放清水用）
- ⑱ 附件箱
- ⑲ 吸水扒
- ⑳ 刷子接触压力调节用旋转把手
- ㉑ 清洁头
- ㉒ 清水箱
- ㉓ 带浮球的滤网
- ㉔ 电源插头
- ㉕ 方向盘
- ㉖ 控制面板
- ㉗ 程序选择开关
- ㉘ 刷子驱动过载保护装置
- ㉙ 电缆支架

控制台

图 B

- ① 清洁液开关
- ② 电源指示灯
- ③ “抽吸”指示灯
 - 绿色：吸入式涡轮机运行中
 - 红灯闪烁：故障
- ④ 刷子驱动装置指示灯
 - 绿色：行驶方向“前进”
 - 橙色：行驶方向“后退”
 - 红灯闪烁：故障
- ⑤ “涂抹清洁液”指示灯
 - 绿色：清洁剂泵运行中
 - 红灯闪烁：故障
- ⑥ 刷子旋转方向开关

程序选择开关

图 C

- ① OFF（设备关闭）
- ② 仅刷子工作，无清洁液喷出，无抽吸功能
- ③ 中间清洁，无抽吸功能
- ④ 彻底清洁，全功率运转
- ⑤ 抽吸装置
- ⑥ 附加工具（选配）

降下驻车支架

1. 向下按压方向盘，使设备前部抬起。
驻车支架向下旋出。
2. 松开方向盘。
设备由驻车支架支撑。
刷辊处于卸载状态，可防止变形。

升起驻车支架

1. 将设备向前推动。
驻车支架向上收起。

投入使用

警告

清洁剂存在健康危害

清洁剂使用不当会对操作人员造成健康危害。

请正确使用清洁剂，并遵守清洁剂所附的所有安全说明及安全数据表。

⚠ 小心

清洁剂存在损坏风险

清洁剂使用不当可能会损坏设备及待清洁表面。
请仅使用推荐的且获准用于此设备的清洁剂。
若使用其他清洁剂，操作者将承担设备运行安全性下降、事故风险升高及设备使用寿命缩短的风险。
只能使用不含溶剂、氢氟酸和盐酸的清洁剂。

提示

请勿使用高泡型清洁剂。

1. 选择合适的清洁剂：

适用范围	清洁剂
地毯深度清洁	RM 764（液体型）
地毯日常维护清洁	RM 768 iCapsol

- 如需更多信息，请参阅清洁剂的产品信息表。
2. 打开清水加注口。
3. 向清水箱中注入水（水温最高 50 °C）（注意最高液位显示，并预留空间加入清洁剂）。
4. 加入清洁剂。

提示

- 务必先加水，再加清洁剂，以避免产生泡沫。
5. 关上净水箱的盖子。

操作

注意

清洁剂的危险

损坏危险

使用设备前，请在不显眼的地方检查待清洁物体的色牢度和耐水性。

1. 将主手柄调整至舒适的工作位置。
2. 清洁前先用吸尘器吸除松散污垢。
3. 将电源插头插入插座。
4. 根据低绒或高绒地毯调整刷子至合适高度。

提示

为确保设备正常运行，刷子必须接触地毯表面。
若保护开关跳闸，请立即抬起刷子，以免损坏电机或地毯。
5. 按下喷洒清洁剂按钮。

提示

- 请注意智能速度显示。
6. 在清洁行程结束前约 30 cm 处松开按钮。

调节方向盘

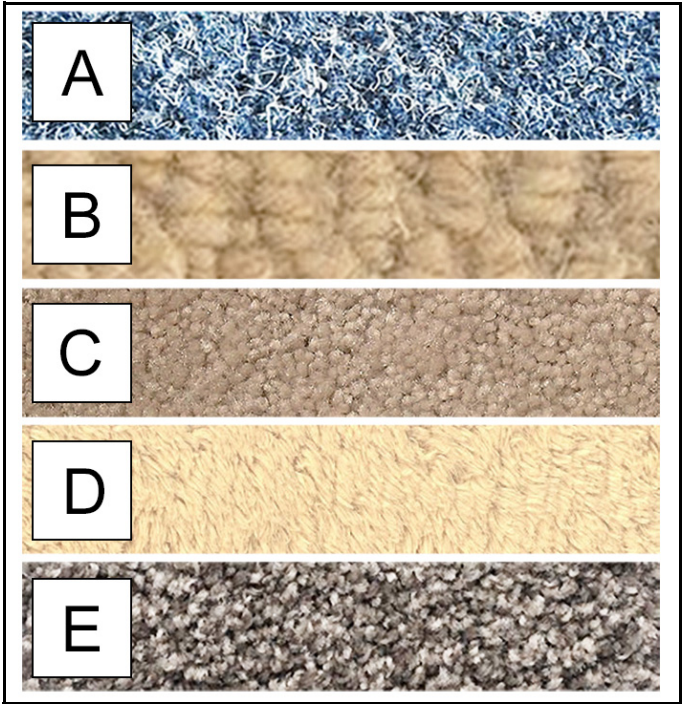
1. 松开星形手柄以调节方向盘高度。
2. 将方向盘调节到所需高度。
3. 重新拧紧星形手柄。

调节刷子接触压力

1. 将设备推至工作位置。
2. 展开驻车支架。
3. 将旋转手柄调至刷子接触压力推荐值。

提示

推荐设置：



A	针刺绒毛	2 (3)
B	圈绒地毯，平绒	3 (4)
C	丝绒，剪绒圈，平绒	1...2*
D	长毛绒，高绒头，仿天鹅绒	1...2*
E	剪绒圈，加捻	1...2*

(X) 推进力不足时

* 取决于绒高

4. 收回驻车支架。
5. 在待清洁的地毯上启动设备。
向前推动设备时，若刷子驱动装置能够提供助力，则说明设置正确。
如果在推动时感受不到助力，请调高设置并重复此过程。
6. 如果刷子驱动装置指示灯在运行数秒后显示故障，请降低设置。

最大运行时间

地毯	最大运行时间（分钟）	
	中间清洁	彻底清洁
针刺绒毛	50...60	8...10
圈绒地毯，平绒	40...50	8...10
丝绒，剪绒圈，平绒	40...50	6...8
长毛绒，高绒头，仿天鹅绒	25...30	2...3
剪绒圈，加捻	25...30	2...3

达到最长运行时间后，必须停机 10 分钟，以便设备冷却。
在停机期间，可以清空污水箱和粗大污染物容器、检查刷子，并加注清水箱。

清洁

注意

地板覆盖物有损坏危险

如果设备在刷子驱动开启的状态下原地运行，可能会损坏地板覆盖物。
请仅在移动状态下操作设备，切勿原地运行。

1. 将延长线缆挂入电缆夹以减轻应力。
2. 先将延长线与电源插头连接，然后再与电源插座连接。
3. 将程序选择开关旋转至所需功能。
4. 如有必要，开启清洁液开关。
5. 将安全开关拉向方向盘，所选功能随即启动。
6. 向前推动设备，直至驻车支架收起且清洁头接触地面。
7. 将设备移动到待清洁区域上。

提示

当按下方向盘上的刷子旋转方向开关时，设备也会向后行驶。
进行边缘清洁时，请使用设备的右侧。

注意

驱动装置和地板覆盖物存在损坏风险

接触压力设置不当可能会损坏驱动装置及地板覆盖物。
如果刷子驱动指示灯在短时间运行后闪烁红光，请减小接触压力。
8. 工作时，请观察气流观察窗。

提示

本设备配备透明盖板，便于操作人员观察污浊清洁液及吸气流
向。

注意

运行过程中请持续观察吸污口护盖状态。

若大量水或泡沫进入抽吸系统，可能导致抽吸电机损坏。
请立即关闭设备。清空污水箱和/或添加消泡剂。
9. 清洁完成后，将程序开关旋至关闭档位，将刷子复位至收纳位
置，然后拔出电源插头。
10. 通过排水软管排空污水箱并用冷水清洗。
11. 排空并清洁清水箱。

附加工具（选配）

1. 将方向盘置于倒车档。

图 D

- ① 抽吸软管
- ② 吸水扒
- ③ 清洁液接头

2. 将抽吸软管从吸水扒上拔下。
3. 将设备的抽吸软管与附加工具的抽吸软管连接。
4. 将附加工具的清洁液软管与清洁头上的接头连接。

提示

连接时需使用适配器（参见“附件与备件”）。

5. 将程序选择开关调至附加工具档位。
6. 开启清洁液开关。
7. 使用附加工具进行清洁。

停车并关闭设备

注意

刷子存在损坏危险

如果将设备停放在刷子上，刷子可能会永久变形。
请仅将设备停放在展开的驻车支架上。

- 1. 松开安全开关。
- 2. 将设备再向前行驶 1-2，以便吸走残留水分。
- 3. 将程序选择开关转到 OFF 位置。
- 4. 展开驻车支架。
- 5. 将设备关闭。

将污水箱排空

警告

当心污水造成环境污染！

污水排放不当可能会对环境造成污染。
请遵守当地的污水处理规定并照此执行。
1. 若污水箱已满，请将程序开关旋至关闭档位。
2. 将设备移至合适的排水口处。
3. 取下污水箱盖。
4. 将污水排放软管从支架上取下，并引导至合适的处置设施中。

提示

排水软管配有计量装置。通过挤压计量装置的柔软部位可以调节
污水流量。
5. 挤压计量装置。
6. 取下计量装置盖。
7. 打开计量装置，排放污水。
8. 排空后，用清水冲洗污水箱。

提示

污水箱也可拆下，单独搬运至处置设施。

注意

沉重的污水箱可能导致受伤危险。

污水箱在加满水后会非常沉重（参见“技术数据”）
搬运时请注意重量，必要时使用合适的辅助工具进行运输。

清空清水箱

警告

当心清洁剂溶液造成环境污染！

清洁剂溶液排放不当可能会对环境造成污染。
请遵守当地的污水处理规定并照此执行。
1. 将设备移至合适的排水口处。
2. 将清洁液接头向下推，以排空清水。
3. 将软管拔下，向下弯折并导入处置设施上方。

停止运行

- 1. 将程序开关旋至关闭（OFF）档位。
- 2. 将设备移至合适的处置设施。
- 3. 排空水箱。

清洁

- 1. 向清水箱注入约 4 升水（水温不超过 50 °C），然后按下清
洁液按钮冲洗喷洒系统。
- 2. 从插座中拔出电源插头。
- 3. 将清洁液软管从软管接头上拔下，并排空清洁液。
- 4. 清洁清洁液过滤器。
- 5. 用清水冲洗污水箱。
- 6. 将设备向后倾斜，并清洁清洁头和吸水扒。

防冻保护

注意

霜冻危险

霜冻会损坏未完全清空的设备。
完全清空设备和附件。
防止设备受冻。
1. 清空清水箱和污水箱。
2. 将设备停放在防冻室内。

放倒转向柱

为减少运输及储存时的占用空间，可将转向柱放倒。

- 1. 松开运输位置专用星形把手。
- 2. 将方向盘向前完全转到底。
- 3. 拧紧星形把手。

运输

注意

设备重量可能会导致受伤和损坏风险

设备的重量在搬运时会对健康构成风险，并在不受控移动时造成
损坏风险。
搬运设备时必须两人协同操作或使用合适的辅助工具，并在抬起
和运输时注意设备的重量（参见“技术数据”）
1. 取下刷子，避免刷子受损。
2. 使用车辆运输时，请根据现行有效的运输安全准则对设备进行
固定，以防滑动和倾翻。

楼梯运输

注意

设备重量可能会导致受伤和损坏风险

设备重量在搬运时会对健康造成危害。
在楼梯上搬运设备时必须两人协同操作，并在抬起和运输时注意
设备的重量（参见“技术数据”）
1. 将方向盘调至最高位置。
2. 一人握住清水箱下方前部的两个把手。
3. 另一人握住设备的方向盘。

提示

禁止握持清洁头搬运设备，否则设备可能会绕转向柱摆动。

存放

小心

忽略重量

受伤与损坏危险
运输和存放时注意设备的重量。
只在室内存放设备。

维护和保养

注意
有因漏水而损坏设备的危险。
操作设备前，请清空污水箱和清水箱。
● 请将设备停放在平坦的地面上。

保养间隔
每天一次

注意
有损坏危险！
因清洁不当而造成设备损坏的危险。
不得用水喷射本设备，不要使用腐蚀性清洁剂。
工作前
● 在每次调试前，检查电源线、延长线和软管是否损坏。
● 检查喷嘴的喷射效果。

提示
请勿使用针、金属丝等尖锐物清洁喷嘴，以免影响喷射效果。
工作结束后
● 排空污水箱并用清水冲洗。
● 检查盖板和密封件是否损坏。
● 检查污水箱内的滤网和浮球，必要时进行清洁。
● 清洁刷子。
● 检查刷子是否磨损、损坏，必要时进行更换（参见“维护工作”）。
● 取出粗大污染物容器并清空。
● 检查吸水扒是否脏污，必要时进行清洁。
● 检查吸水扒是否活动自如。
● 检查吸水扒的刮水条是否磨损，必要时进行更换（参见“维护工作”）。
● 冲洗抽吸软管。
● 用约 5 升清水冲洗清水箱及喷洒系统。
● 让吸尘涡轮机空转至少 1 分钟以进行干燥。
● 用湿布清洁设备外部。必要时可使用少量中性洗涤液。
● 停放设备时请打开污水箱盖，以防产生异味。

每周一次

● 检查所有软管和密封件是否损坏。请联系客服更换损坏部件。
● 取出刷子并彻底清洁。
● 清洁污水观察窗。
● 检查吸水扒和吸水胶条是否损坏。
● 检查清洁头下方的轮子是否脏污，必要时进行清洁。
● 清洁清水过滤器。

每季度一次

● 请让客户服务部门执行规定的检查。

保养工作
冲洗抽吸软管

图 E
① 抽吸软管
② 吸尘涡轮机吸尘扒
1. 拆下污水箱。
2. 将水管插入抽吸软管。

注意
吸尘涡轮机有损坏风险。
水可能会通过吸尘扒进入吸尘涡轮机并造成损坏。
冲洗时请注意，切勿让水进入吸尘涡轮机的吸尘扒。
3. 用强力水流冲洗抽吸软管和吸水扒。

清洁吸水扒

提示
清洁吸水扒可以拆卸下来进行清洁。
图 F
① 旋转支架
② 夹子
1. 拆下污水箱。
2. 将方向盘转到倒车档，并将设备向后倾斜。
3. 将抽吸软管从吸水扒上拔下。
4. 松开两个夹子。
5. 取下吸尘架。
6. 打开旋转支架，取下喷嘴进行清洗。

更换清洁刷

提示
当刷子磨损严重到清洁头前缘接触地面时，必须更换刷子。
1. 拆下污水箱。
2. 将设备向后倾斜。
3. 按下刷辊解锁按钮，将刷辊向下旋转并从传动卡扣上取下。
4. 将新刷子对准传动卡扣插入，并在另一侧卡紧到位。

维护保养合同

为确保设备可靠运行，可与 Kärcher 当地销售部门签订维护合同。

故障

注意
有因漏水而损坏设备的危险。
操作设备前，请清空污水箱和清水箱。
如遇本表无法解决的故障，请联系客户服务部门。

显示故障

刷子驱动装置指示灯	排除方法
红灯亮起	装入刷辊
红灯闪烁两次，设备停止运行	降低刷子接触压力
红灯闪烁 3 次，设备停止运行	清洁刷辊
红灯闪烁 4 次，设备停止运行	通知客户服务部门
红灯闪烁 5 次，设备停止运行	让设备冷却，降低刷子接触压力
红灯闪烁 6 次，设备停止运行	力

没有显示内容的故障

故障	排除方法
设备无法启动	将电源插头插入电源插座中
	按下过载保护装置将其复位
	检查建筑物保险装置
吸力不足	清空污水箱并清洁浮球
	清洁吸水扒
	检查污水箱及观察窗上的密封件
	检查抽吸软管是否堵塞
	检查抽吸软管的密封性，必要时进行更换
水量不足	清洁喷嘴，检查是否损坏，必要时进行更换
	清洁清洁液过滤器。
刷辊不转动	将程序选择开关调至所需的清洁程序
	检查是否有异物卡住刷辊，必要时清除异物。

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。
在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务中心。
（地址详见背面。）
更多的质量保证信息（如果有）可以在您当地 KÄRCHER 网站服务区的“下载”下找到。

技术参数

BRC 40/22 C		
概述		
理论清洁面积效率	m ² /h	500
污水箱容积	l	19
清水箱容积	l	22
喷洒清洁剂	4 个快速更换喷嘴	
尺寸		
长度	mm	889
不包括吸水扒的宽度	mm	470
吸水扒宽度	mm	406
高度	mm	1118
重量		
允许的总重	kg	64, 6
空载重量（运输重量）	kg	42, 6
设备性能		
额定电压	V	220-240
平均功率消耗	W	1800
抽吸涡轮机功率	W	1200
清洁刷驱动装置功率	W	400
防护类型	IPX4	
吸尘		
抽吸功率，空气量	l/s	47
负压（运行时）	kPa (mbar)	29 (290)
清洁刷		
刷子直径	mm	96
刷子转速	l/min	1100
环境条件		
允许的温度范围	° C	5...40
最高水温	° C	50
根据 EN 60335-2-68 测得的数值		
总振动值	m/s ²	<2, 5
声压级 L _{pA}	dB (A)	74

保留技术参数更改权利。

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件, 它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

欧盟一致性声明

我们特此声明, 下述产品符合所列指令和法规的相关规定。如果在没有与我方协商的情况下更改产品, 本声明失效。制造商须独自承担本符合性声明的签发责任。

产品: 洗地吸干机

类型: 1.008-xxx

指令和规定

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

应用的协调标准

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

姓名和地址

文档全权代表:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (德国)

电话: +49 7195 14-0

传真: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 25/12/01

签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (德国)

电话: +49 7195 14-0

传真: +49 7195 14-2212

/BRC 40 C 22		
400	W	قوة محرك الفرشاة
IPX4		
نوع الحماية		
شفط		
47	l/s	قوة الشفط، كمية الهواء
(290) 29	kPa	ضغط خواني (عند التشغيل)
(mbar)		

فراشي التنظيف		
96	mm	قطر الفرشاة
1100	min/1	سرعة الفرشاة
الظروف المحيطة		
40...5	C°	نطاق درجة الحرارة المسموح
50	C°	درجة حرارة الماء القصوى
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-68		
2,5>	m/s ²	قيمة الاهتزاز الإجمالية
74	dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.		

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي

نحن بموجب ما يلي أن المنتج التالي يتوافق مع الأحكام المعنية الواردة في التوجيهات واللوائح المدرجة. يتوقف سريان هذا الإقرار في حالة إدخال تعديلات على المنتج لا تتوافق معنا. الشركة المصنعة هي الجهة الوحيدة المسؤولة عن إصدار إعلان المطابقة هذا. المنتج: جهاز تنظيف وكس المطراز: xxx-1.008

التوجيهات واللوائح

EG (+2009/127/EG)/2006/42

EU/2014/30

EU/2011/65

المعايير المطبقة المتوافقة

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

الاسم والعنوان

وكيل التوثيق:

إس رايزر

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

(Winnenden 71364 ألمانيا)

الهاتف: +49 7195 14-0

الفاكس: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

وينيندن، 10/12/

يتصرف الموقعون أدناه بالنيابة عن مجلس الإدارة وبموجب تفويض منها.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

(Winnenden 71364 ألمانيا)

تليفون: +49 7195 14-0

فاكس: +49 7195 14-2212

لمبة مراقبة محرك الفرشاة	حل المشكلة
تومض 4 مرات باللون الأحمر، الجهاز يتوقف	اتصال بخدمة العملاء
تومض 5 مرات باللون الأحمر، الجهاز يتوقف	ترك الجهاز يبرد، خفض ضغط كبس الفرشاة
تومض 6 مرات باللون الأحمر، الجهاز يتوقف	

أعطال بدون بيان

الأعطال	حل المشكلة
يتعذر بدء تشغيل الجهاز	توصيل قابس الشبكة في المقبس
	إعادة ضبط مصهر فرط التحميل من خلال الضغط عليه
	فحص مصهر المبنى
قوة الشفط غير كافية	تفريغ خزان المياه المتسخة وتنظيف كرة العوامة
	تنظيف كمرة الشفط
	فحص إطارات إحكام خزان الماء المتسخ ونافذة المراقبة
	افحص خرطوم الشفط من حيث انسداد
	فحص خرطوم الشفط بحثاً عن تسريبات، واستبداله إذا لزم الأمر
كمية المياه غير كافية	تنظيف الفوهات، والتحقق من عدم وجود التلف، واستبدالها إذا لزم الأمر
	تنظيف فلتر محللول التنظيف
بكرة الفرشاة لا تدور	ضبط مفتاح اختيار البرنامج إلى برنامج التنظيف المطلوب
	تحقق ما إذا كان جسم غريب قد أعاق بكرة الفرشاة وتخلص منه إذا لزم الأمر.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية) يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

/BRC 40 C 22		
نقاط عامة		
500	m ² /h	قدرة الأسطح نظرياً
19	l	حجم خزان المياه المتسخة
22	l	حجم خزان المياه النقية
4 فوهات سريعة التبديل		الشفط بمادة التنظيف
الأبعاد		
889	mm	الطول
470	mm	العرض بدون قضيب الشفط
406	mm	كمرة شفط عريضة
1118	mm	الارتفاع
الوزن		
64,6	kg	الوزن الإجمالي المسموح
42,6	kg	الوزن الفارغ (وزن الحمل)
أداء الجهاز		
220-240	V	جهد إسمي
1800	W	متوسط استهلاك القدرة
1200	W	قوة توربين الشفط

النقل

تنبيه

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار بسبب وزن الجهاز
وزن الجهاز يشكل خطراً صحياً أثناء الرفع وخطر تلف بسبب الحركة غير المنضبطة.

احمل الجهاز بمساعدة شخصين فقط أو استخدم وسيلة مساعدة مناسبة، وراع وزن الجهاز عند الرفع والنقل (انظر "البيانات الفنية")
1. قم بإزالة الفرشات لتجنب حدوث أضرار بها.
2. عند الشحن في مركبات قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية.

النقل على السالم

تنبيه

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار بسبب وزن الجهاز
وزن الجهاز يشكل خطراً صحياً أثناء الرفع.
احمل الجهاز على السالم بمساعدة شخصين فقط، وراع وزن الجهاز عند الرفع والنقل (انظر "البيانات الفنية")
1. اضبط المقود على أعلى موضع له.
2. يقوم شخص بمسك الجهاز من المقبضين بالأمام أسفل خزان المياه النقية.
3. والشخص الآخر يمسك الجهاز من المقود.

إرشاد

لا تحمل الجهاز من رأس التنظيف، لأنه قد يتأرجح الجهاز حول عمود التوجيه.

التخزين

⚠ تنويه

عند عدم مراعاة الوزن
خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.
تخزين الجهاز في غرف داخلية فقط.

العناية والصيانة

تنبيه

خطر إلحاق أضرار بالجهاز جراء تسرب الماء.
قم بتفريغ خزان المياه المتسخة وخزان المياه النقية قبل إجراء أي أعمال على الجهاز.
● ركن الجهاز على أرضية مستوية.

فترات الصيانة

يوميًا

تنبيه

خطر التلف!

خطر تلف الجهاز بسبب التنظيف غير السليم.
لا ترش الجهاز بالماء ولا تستخدم المنظفات الكأالة.
قبل العمل
● تحقق من كابل الطاقة وكابل التمديد والخراطيم للتأكد من خلوصهم من أي تلف قبل كل بدء تشغيل.
● تحقق من نمط الرش بالفوهة.

إرشاد

لا تستخدم الإبر والأسلاك وما إلى ذلك لتنظيف الفوهات، فقد يؤثر ذلك على نمط الرش.

بعد تحديد العمل

- قم بتفريغ خزان المياه المتسخة وشطفه بمياه صافية.
- افحص الأغشية وتجهيزات الأحكام بحثاً عن أي تلف.
- افحص المصفاة وكرة العوامة في خزان الماء المتسخ، ونظفها إذا لزم الأمر.
- نظّف الفرشاة.
- افحص الفرشاة بحثاً عن التآكل والتلف، واستبدلها إذا لزم الأمر (انظر "أعمال الصيانة").
- إزالة حاوية الأوساخ والخشنة وإفراغها.
- افحص قضيب الشفط بحثاً عن وجود اتساخات وقم بتنظيفه عند اللزوم.
- تحقق من حرية حركة قضيب الشفط.
- افحص حواف الكشط لقضيب الشفط من حيث التآكل واستبدلها عند الحاجة (انظر "أعمال الصيانة").
- اشطف خرطوم الشفط.
- اشطف خزان المياه النقية ونظام الرش بكمية 5 لتر تقريباً من المياه الصافية.
- اترك توربينة الشفط تدور لمدة دقيقة على الأقل حتى تجف.
- قم بتنظيف الجهاز من الخارج باستخدام منديل رطب. إذا لزم الأمر، يمكن استخدام قليل من محلول الغسل الخفيف.

- ضع الجهاز بينما غطاء خزان المياه المتسخة مفتوح لتجنب الروائح.

أسبوعياً

- افحص جميع الخراطيم وتجهيزات الأحكام بحثاً عن أي تلف. قم باستبدال الأجزاء المعيبة بالاستعانة بخدمة العملاء.
- أخرج الفرشاة ونظّفها بعناية.
- نظّف نافذة مراقبة المياه المتسخة.
- افحص قضيب الشفط، وحواف الشفط بحثاً عن أي أضرار.
- افحص العجلات تحت رأس التنظيف بحثاً عن اتساخات ونظّفها إذا لزم الأمر.
- نظّف فلتر الماء النقي.

ربع سنوي

- قم بإجراء أعمال الفحص المنصوص عليها من قبل مركز خدمة العملاء.

أعمال الصيانة

شطف خرطوم الشفط

صورة إيضاحية E

- ① خرطوم شفط
- ② قناة الشفط بتوربينة الشفط

1. انزع خزان الماء المتسخ.
2. أدخل خرطوم الماء في خرطوم الشفط.

تنبيه

خطر تلف توربينة الشفط.

يمكن للماء أن يدخل توربينة الشفط عبر قناة الشفط ويتسبب في تلف التوربينة.
يراعى عند الشفط عدم وصول أي ماء إلى داخل قناة الشفط بتوربينة الشفط.
3. اشطف خرطوم الشفط وقضيب الشفط بتيار ماء قوي.

تنظيف كمرة الشفط

إرشاد

يمكن إزالة قضيب الشفط للتنظيف.

صورة إيضاحية F

- ① حامل دوار
- ② مشبك
1. انزع خزان الماء المتسخ.
2. أدر المقود للرجوع للخلف وقم بإمالة الجهاز إلى الخلف.
3. اخلع خرطوم الشفط من قضيب الشفط.
4. تحرير كلا المشبكين
5. إزالة قضبان الشفط.
6. افتح الحامل الدوار واخلع الفوهة لتنظيفها.

استبدل فرشاة التنظيف

إرشاد

يجب أن يتم تغيير الفرشاة إذا كانت متآكلة لدرجة أن الحافة الأمامية لرأس التنظيف تتلامس مع الأرضية.
1. انزع خزان الماء المتسخ.
2. قم بإمالة الجهاز للخلف.
3. اضغط على زر تحرير بكرة الفرشاة وأدر بكرة الفرشاة لأسفل واسحبها من اللاقط.
4. ركب الفرشاة الجديدة على اللاقط وثبتها على الجانب المقابل.

عقد الصيانة

لشغيل الجهاز بكفاءة يعتمد عليها يمكن إبرام عقود صيانة مع مكتب مبيعات شركة Kärcher المختص.

الاختلالات

تنبيه

خطر إلحاق أضرار بالجهاز جراء تسرب الماء.

قم بتفريغ خزان المياه المتسخة وخزان المياه النقية قبل إجراء أي أعمال على الجهاز.
عند حدوث أخطاء والتي لا يمكن أن يتم معالجتها بمساعدة هذا الجدول، يجب الاتصال بخدمة العملاء.

الأعطال في شاشة العرض

لمبة مراقبة محرك الفرشاة	حل المشكلة
تضيء باللون الأحمر	تركيب بكرة الفرشاة
تومض مرتين باللون الأحمر، الجهاز يتوقف	خفض ضغط كبس الفرشاة
تومض 3 مرات باللون الأحمر، الجهاز يتوقف	تنظيف بكرة الفرشاة

قطيفة، عروات مقصوفة، مسطحة	50...40	8...6
نسيج مخملي، كثيف الوبر، يشبه القطيفة	30...25	3...2
عروات مقصوفة، ملتوية	30...25	3...2

بعد التشغيل لأقصى فترة، يجب التوقف عن التشغيل لمدة 10 دقائق حتى يبرد الجهاز.

أثناء التوقف عن التشغيل، يمكن تفريغ خزان الماء الملوث ووعاء تجميع الاتساخات وفحص الفرشات واستكمال ملء خزان الماء النقي.

التنظيف

تنبيه

خطر حدوث أضرار بالأرضيات

يمكن أن تلف الأرضية إذا تم تشغيل الجهاز في الموقع مع تفعيل محرك الفرشاة.

- شغل الجهاز أثناء الحركة فقط وليس وهو ثابت في مكانه.
1. قم بتعليق كابل الإطالة في حامل الكابل لتخفيف الشد.
2. يتم أولاً توصيل كابل التمديد بقياس الشبكة ثم بالمقبس.
3. أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوظيفة المطلوبة.
4. إذا لزم الأمر، فينبغي تشغيل مفتاح محلول التنظيف.
5. اسحب مفتاح الأمان إلى المقود، وسيتم تشغيل الوظائف المختارة.
6. ادفع الجهاز للأمام حتى يتم طي دعامة الإيقاف للداخل ويلامس رأس التنظيف الأرضية.
7. حرك الجهاز فوق المساحة المراد تنظيفها.

إرشاد

عند الضغط على مفتاح بكرة تدوير الفرشاة على المقود، سوف يتحرك الجهاز إلى الوراء أيضاً.

للتنظيف بالقرب من الحواف، استخدم الجانب الأيمن من الجهاز.

تنبيه

خطر تلف المحرك والأرضية

يمكن أن يؤدي ضبط ضغط التلامس بشكل غير صحيح إلى تلف المحرك وغطاء الأرضية.

- في حالة وميض لمبة مراقبة تشغيل الفرشاة باللون الأحمر بعد مدة قصيرة من التشغيل، قم بتقليل ضغط التلامس.
8. ينبغي مراقبة نافذة تيار الهواء أثناء العمل.

إرشاد

الجهاز مزود بأغطية شفافة تسهل على المشغل رؤية المحلول المتسخ وتدفق هواء الشفط.

تنبيه

أثناء التشغيل، راقب غطاء الشفط.

- قد تؤدي الكميات الكبيرة من المياه أو الرغوة التي تدخل نظام الشفط إلى إتلاف محرك الشفط.
- أوقف الجهاز على الفور. أفرغ خزان المياه المتسخة و/أو أضف مزيد الرغوة.
9. بعد التنظيف، أوقف مفتاح البرنامج، وأعد الفرشاة إلى موضع التخزين وأفضل قابس الشبكة.
10. فرغ خزان المياه المتسخة عبر خرطوم التصريف ونظفه بالماء البارد.
11. تفريغ وتنظيف خزان المياه النظيفة

الأداة الإضافية (اختيارية)

1. اضبط المقود في مسار التحرك إلى الخلف.

صورة إيضاحية D

① خرطوم شفط

② قضبان الشفط

③ قابض محلول التنظيف

2. اخلع خرطوم الشفط من قضيب الشفط.
3. قم بتوصيل خرطوم شفط الجهاز بخرطوم شفط الأداة الإضافية.
4. قم بتوصيل خرطوم محلول التنظيف بالأداة الإضافية بالقابض المركب على رأس التنظيف.

إرشاد

يتطلب الأمر وجود مهائى للتوصيل (انظر "الملحقات وقطع الغيار").

5. اضبط مفتاح اختيار البرنامج على موضع الأداة الإضافية.
6. تشغيل مفتاح محلول التنظيف.
7. قم بالتنظيف باستخدام الأداة الإضافية.

التوقف والركن

تنبيه

خطر تضرر الفرشاة

قد تصبح الفرشاة مشوهة بشكل دائم إذا وضعت الجهاز عليها.

ضع الجهاز فقط على دعامة الإيقاف المفرودة.

1. تحرير مفتاح الأمان.
2. حرك الجهاز للأمام لمسافة 1-2 م لشفط الماء المتبقى.
3. أدر مفتاح البرنامج إلى وضع "إيقاف".
4. افرد دعامة الإيقاف.
5. اركن الجهاز.

تفريغ خزان الماء المتسخ

⚠ تحذير

تلوث بيئي ناتج عن المياه المتسخة!

تلوث بيئي محتمل بسبب التخلص غير السليم من المياه المتسخة في مياه الصرف الصحي.

يجب الالتزام بالقوانين المحلية لمعالجة مياه الصرف والتصرف وفقاً لها.

1. إذا كان خزان مياه الحماية ممتلئاً، فاضبط مفتاح البرنامج على إيقاف.
2. قم بقيادة الجهاز إلى مصرف مناسب.
3. اخلع غطاء خزان الماء المتسخ.
4. اسحب خرطوم تصريف المياه المتسخة من الحامل ومرره في مكان التخلص المناسب.

إرشاد

خرطوم التصريف مزود بتجهيزة معايرة. يمكن التحكم في تدفق مياه الصرف عن طريق الضغط على الموضع اللين في تجهيزة المعايرة.

5. اضغط على تجهيزة المعايرة.
6. اخلع غطاء تجهيزة المعايرة.
7. اترك المياه المتسخة تتصرف عبر فتح تجهيزة المعايرة.
8. اشطف خزان المياه المتسخة بمياه نقية بعد التصريف.

إرشاد

يمكن أيضاً إزالة خزان المياه المتسخة وأن يتم حمله بشكل منفصل إلى مكان التخلص.

تنبيه

خطر الإصابة بسبب خزان المياه المتسخ الثقيل.

خزان المياه المتسخ يكون ثقيلًا جداً عند ملئه (انظر "البيانات الفنية") عند الحمل، انتبه للوزن وإستخدم وسائل النقل المناسبة إذا لزم الأمر.

إفراغ خزان المياه النظيفة

⚠ تحذير

تلوث بيئي ناتج عن محلول التنظيف!

تلوث بيئي محتمل بسبب التخلص غير السليم من محلول التنظيف في مياه الصرف الصحي.

يجب الالتزام بالقوانين المحلية لمعالجة مياه الصرف والتصرف وفقاً لها.

1. قم بقيادة الجهاز إلى مصرف مناسب.
2. حرك قابض محلول التنظيف إلى أسفل لتصريف الماء النقية.
3. أفضل الخرطوم، وحركه للأسفل ومرره فوق مكان التخلص.

إيقاف التشغيل

1. اضبط مفتاح البرنامج على وضع الإيقاف (OFF).
2. قم بقيادة الجهاز إلى مكان التخلص المناسب.
3. قم بتفريغ خزانات المياه.

التنظيف

1. املاً خزان المياه النقية بحوالي 4 لترات من الماء (50 م بحد أقصى) واغسل نظام الرش بالضغط على زر محلول التنظيف.
2. سحب قابس الشبكة من المقبس.
3. اسحب خرطوم محلول التنظيف من حلقة الخرطوم وصرف محلول التنظيف.
4. تنظيف فلتر محلول التنظيف.
5. شطف خزان المياه المتسخة بمياه صافية.
6. أمل الجهاز للخلف ونظف رأس التنظيف وقضيب الشفط.

الحماية من التجمد

تنبيه

خطر التجمد

يمكن أن تلف الأجهزة التي لم يتم تفريغها بشكل كامل تحت تأثير التجمد. عليك تفريغ الجهاز والملحقات بشكل كامل.

عليك حماية الجهاز من التجمد.

1. قم بتفريغ خزاني المياه النقية والمتسخة.
2. قم بتخزين الجهاز في مكان محمي من الصقيع.

طى عمود التوجيه

لتقليل المساحة المطلوبة للنقل والتخزين، يمكن طي عمود التوجيه للأسفل.

1. فك موضع نقل المقبض النجمي.
2. قم بتحريك المقود إلى الأمام بالكامل.
3. أحكم ربط المقبض النجمي.

4. اضبط ارتفاع الفرشاة على الارتفاع الصحيح للسجاد منخفض الوبر أو كثيف الوبر.
- إرشاد**
- للتشغيل السليم، يجب أن تلمس الفرشاة السجاد.
- في حالة تعطل قاطع التيار، ارفع الفرشاة لمنع تضرر المحرك أو السجاد.
5. اضغط على زر رش مادة التنظيف.
- إرشاد**
- انتبه إلى ميين السرعة الذكي.
6. حرر الزر بحوالي 30 سم قبل نهاية دورة التنظيف.

ضبط المقود

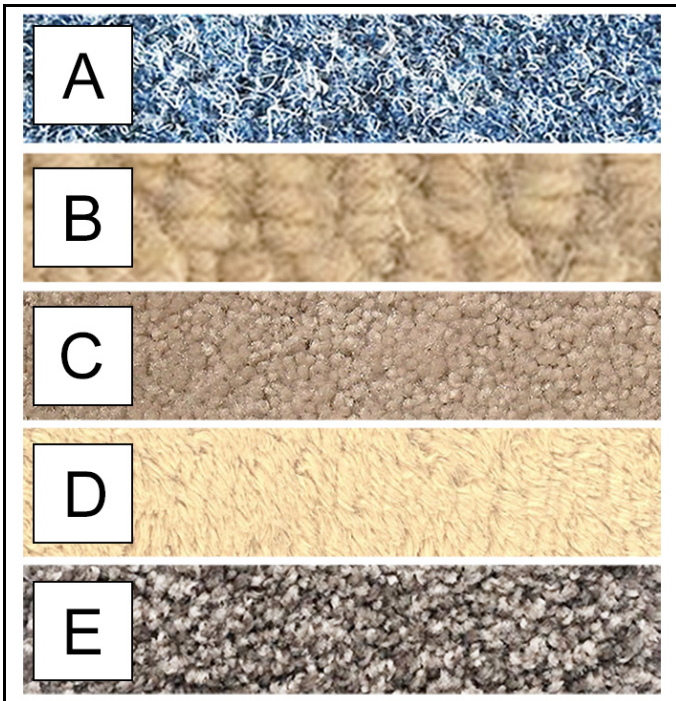
1. قم بفك المقبض النجمي الخاص بضبط الارتفاع لتعديل المقود.
2. اضبط الارتفاع المرغوب للمقود.
3. أحكم ربط المقبض النجمي مرة أخرى.

ضبط ضغط كبس الفرشاة

1. حرك الجهاز إلى موقع العمل.
2. افرد دعامة الإيقاف.
3. اضبط المقبض الدوار لضغط كبس الفرشاة على القيمة الموصى بها.

إرشاد

الإعدادات الموصى به:



A	سجاد غير منسوج	2 (3)
B	سجاد في شكل عروات، مسطح	3 (4)
C	قطيفة، عروات مقصوفة، مسطحة	1*2...
D	نسيج مخملي، كثيف الوبر، يشبه القطيفة	1*2...
E	عروات مقصوفة، ملتوية	1*2...

(X) في حالة الدفع المنخفض للغاية

* ارتباطا بارتفاع الوبر

4. قم بطي دعامة الإيقاف.
5. قم بتشغيل الجهاز على السجادة المراد تنظيفها.
- إذا أصبح محرك الفرشاة يقدم الآن الدعم اللازم عند التحريك للأمام، يكون بذلك وضع الضبط صحيحاً.
- إذا لم يتم ملاحظة أية حركة داعمة أثناء التحريك، فينبغي زيادة وضع الضبط وتكرار العملية.
6. إذا أظهرت لمبة التحكم بمحرك الفرشاة بعد بضع دقائق عطل بالتشغيل، فينبغي تخفيض وضع الضبط.

فترة التشغيل القصوى

السجاد		فترة التشغيل القصوى، دقائق
التنظيف البيئي	التنظيف الأساسي	
سجاد غير منسوج	60...50	10...8
سجاد في شكل عروات، مسطح	50...40	10...8

- وميض باللون الأحمر: الأعطال
- ④ لمبة التحكم بمحرك الفرشاة
- أخضر: اتجاه الدوران إلى الأمام
- برتقالي: اتجاه الدوران إلى الخلف
- وميض باللون الأحمر: الأعطال
- ⑤ تركيب لمبة التحكم في محلول التنظيف
- أخضر: مضخة سائل التنظيف قيد التشغيل
- وميض باللون الأحمر: الأعطال
- ⑥ مفتاح اتجاه دوران الفرشاة

مفتاح اختيار البرنامج

صورة إيضاحية C

- ① إيقاف (الجهاز متوقف)
- ② وضع الفرشاة فقط نشط، بدون محلول تنظيف وبدون شفط
- ③ التنظيف البيئي، لا يوجد شفط
- ④ التنظيف الأساسي، القدرة الكاملة
- ⑤ الشفط
- ⑥ الأداة الإضافية (اختيارية)

خفض دعامة الركن

1. اضغط المقود إلى أسفل لكي يرتفع الجهاز من الأمام.
- تحرك دعامة الركن إلى أسفل.
2. تحرير المقود.
- الجهاز موضوع على دعامة الركن.
- تم تخفيف العبء عن الفرشاة الدوارة وبذلك يتم حمايتها من التشوهات.

رفع دعامة الركن

1. تحريك الجهاز إلى الأمام.
- تحرك دعامة الركن إلى أعلى.

بدء التشغيل

⚠ تحذير

المخاطر الصحية بسبب مواد التنظيف
الاستخدام غير السليم لمواد التنظيف يشكل مخاطر صحية للمستخدم.
استخدم مواد التنظيف بشكل صحيح فقط واتبع جميع تعليمات السلامة المرفقة مع مادة التنظيف وكذلك ورقة بيانات السلامة.

⚠ تنويه

خطر حدوث ضرر من جراء مواد التنظيف
الاستخدام غير الصحيح لمواد التنظيف يسبب خطر تلف الجهاز والسطح المطلوب تنظيفه.

لا تستخدم إلا مواد التنظيف الموصى بها والمعتمدة لهذا الجهاز.
بالنسبة لمواد التنظيف الأخرى، يتحمل المشغل الخطر المتزايد بخصوص السلامة التشغيلية ومخاطر الحوادث وانخفاض العمر الافتراضي للجهاز.
لا تستخدم إلا مواد التنظيف الخالية من المذيبات وحمض الهيدروفلوريك وحمض الهيدروكلوريك.

إرشاد

لا تستخدم أي مواد تنظيف رغوية قوية.

1. اختيار مواد التنظيف المناسبة:

الاستخدام	مادة التنظيف
التنظيف الأساسي للسجاد	RM 764 السائل
التنظيف المتوسط للسجاد	RM 768 iCapsol

- للمزيد من المعلومات، يرجى مراعاة نشرة معلومات المنتج لمادة التنظيف المعنية.
2. افتح فتحة ملء الماء النقي.
 3. املا خزان المياه النقية بالماء (بعد أقصى 50 °م) (انتبه لبيان أقصى مستوى واترك مساحة لمواد التنظيف).
 4. أضف مادة التنظيف.

إرشاد

- املا دائماً بالماء أولاً، ثم مادة التنظيف لتجنب تكوين رغوة.
5. غلق غطاء خزان المياه النقية.

الاستعمال

تنبيه

خطر بسبب محلول التنظيف

- خطر التعرض لضرر
- قبل استخدام الجهاز، تحقق من الشيء المراد تنظيفه للتأكد من ثبات لونه ومقاومته للماء في موضع غير ملوث.
1. اضبط المقبض الرئيسي على وضع عمل مريح.
 2. قبل التنظيف، قم بشفط الاتساخات السائبة بالمكنسة الكهربائية.
 3. إدخال قابس الشبكة في المقبس.

المحتويات	
172	إرشادات عامة
172	إرشادات السلامة
172	وظيفة
172	الاستخدام المطابق للتعليمات
172	مفتاح الأمان
172	حماية البيئة
172	محتوى التسليم
172	مواصفات الجهاز
173	خفض دعامة الركن
173	رفع دعامة الركن
173	بدء التشغيل
173	الاستعمال
174	إيقاف التشغيل
175	النقل
175	النقل على السالم
175	التخزين
175	العناية والصيانة
175	الاختلالات
176	الضمان
176	البيانات الفنية
176	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
176	إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي

إرشادات عامة

يرجى قراءة دليل التشغيل هذا قبل أول استخدام للجهاز وكذلك إرشادات السلامة المرفقة. ثم يجب استخدام الجهاز وفقاً لذلك. عليك الاحتفاظ بكل الكتيبين وذلك للاستخدام اللاحق أو تسليمهما للمالك التالي.

إرشادات السلامة

قبل استخدام للجهاز لأول مرة، يرجى قراءة دليل التشغيل هذا، وإرشادات السلامة لأجهزة التنظيف بالفرشاة والالتزام بما ورد بهم، 251.0-5.956.

تحذير

تسرب ماء متسخ أو ماء عذب على الأسطح المائلة

خطر الإصابة بسبب الانزلاق

لا يجوز تشغيل الجهاز إلا عندما تكون جميع أغشية الخزانات مغلقة.

مستويات المخاطر

خطر

- إشارة إلى وجود تهديد وشيك بخطر قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

تحذير

- الإشارة إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

تنويه

- إشارة إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى تلف الممتلكات.

وظيفة

يستخدم منظف السجاد هذا للتنظيف الرطب للأرضيات السجاد. يقوم الجهاز برش محلول التنظيف من خزان الماء التنظيف على السطح المراد تنظيفه، ثم يعمل على فرك محلول التنظيف بواسطة أسطوانة الفرشاة، ويشفط الاتساخات ومحلول التنظيف المستهلك إلى خزان الماء المتسخ. يتكون محلول التنظيف من المياه النقية ومواد التنظيف. يمكن مواءمة الجهاز مع مهمة التنظيف المعنية عن طريق اختيار برنامج تنظيف مناسب.

التنظيف البيئي

يتم رش محلول التنظيف ووضع الفرشاة. بعد التحفيف، يتم تنظيف الاتساخات المرتبطة بمادة التنظيف في خطوة ثانية.

التنظيف الأساسي

يتم رش محلول التنظيف، وفركه بالفرشاة، ثم شطفه مع الاتساخات المذابة في نفس عملية العمل. يسمح عرض مساحة العمل وسعة خزانات المياه النظيفة والمتسخة (انظر البيانات الفنية) بتنظيف فعال لمدة عمل طويلة.

الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم هذا الجهاز فقط وفقاً للبيانات المذكورة في دليل التشغيل.

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المهني، ويمكن على سبيل المثال استخدامه في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب.
- استخدم الجهاز فقط لتنظيف الأسطح غير الحساسة للرجوطة أو غير الحساسة للتلميع.
- لا يصلح الجهاز لتنظيف الأرضيات المتجمدة (مثلاً مخازن التبريد).
- لا تستخدم الجهاز على السجاد الصوفي العميق.
- لا تقم بتجهيز الجهاز إلا باستخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية.
- استخدم الجهاز فقط لتنظيف الأرضيات في الداخل.

مفتاح الأمان

إذا تم تحرير الذراع، سيتم إيقاف محرك الفرشاة.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de

REACH

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

مواصفات الجهاز

نظرة عامة على الجهاز

صورة إيضاحية A

- ① مفتاح الأمان
- ② المقبض النجمي، مقود لضبط النقل
- ③ نافذة مراقبة تيار الهواء
- ④ نافذة مراقبة المياه المتسخة
- ⑤ غطاء خزان المياه المتسخة
- ⑥ بيان مستوى الملء الأقصى لخزان المياه النقية
- ⑦ فتحة ملء المياه النقية
- ⑧ مقبض
- ⑨ فوهة محلول التنظيف
- ⑩ زر تحرير القفل، بكرة الفرشاة
- ⑪ بكرة الفرشاة
- ⑫ حاوية الأوساخ الخشنة
- ⑬ فلتر محلول التنظيف
- ⑭ خزان المياه المتسخة
- ⑮ خرطوم تصريف المياه المتسخة مع تجهيزة المعايرة
- ⑯ المقبض النجمي لمقود ضبط الارتفاع
- ⑰ القابض (تصريف المياه النقية)
- ⑱ درج الملحقات
- ⑲ قضبان الشفط
- ⑳ قوة الضغط على فرشاة المقبض الدوار
- ㉑ رأس التنظيف
- ㉒ خزان المياه النقية
- ㉓ مصفاة مع كرة عائمة
- ㉔ قابس الشبكة
- ㉕ عجلة قيادة
- ㉖ لوحة الاستعمال
- ㉗ مفتاح اختيار البرنامج
- ㉘ مصهر فرط التحميل لمحرك الفرشاة
- ㉙ حامل الكابل

لوحة التحكم

صورة إيضاحية B

- ① مفتاح محلول التنظيف
 - ② لمبة التحكم في الإمداد بالتيار الكهربائي
 - ③ لمبة التحكم في الشفط
- أخضر: توريين الشفط يعمل



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

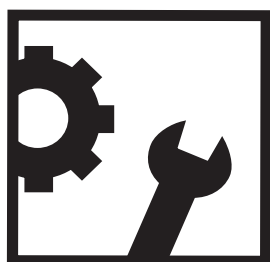


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



2-2-SC-A4-GS-AW04074

www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

